

Mss
3002

Mss.

3002

J. 36.

J. 101.



[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the angle of the page.]



Indice general
de la obra con sus tomos.

Libro primero

Descripcion de las Philipinas

- cap. 1.º de el nombre antiguo de las Philipinas y de
mostrando su origen y hebreo, y unisua modo.
- Cap. 2.º de el descubrimiento y descripcion de las islas Philipinas
segun Antonio de Herrera.
- Cap. 3.º de la descripcion de las islas Philipinas en lo comun.
y particular, asi de el sitio y propiedades naturales.
como de lo Politico y Moral, segun los autores modernos.
- 5.º de la situacion de las Philipinas y archipiélago de
I. Luzon
- 5.º de el numero de las islas Philipinas
- 5.º de la descripcion de la isla Luzon y de los otros llamados
Manila y de su division.
- 5.º de algunas islas pequeñas cercanas a Manila.
- 5.º de Calamianes, paraguas, Panaj, I. sus adyacentes
- 5.º de las islas de Serte, Samad, Badi, Lotar
- 5.º de las islas de Cebu, I. de Negros con sus adyacentes
- 5.º de la Isla de Mindanao con su distrito.
- 5.º de el temple, y calidades del cielo y suelo
de las Philipinas.
- 5.º de la fertilidad y riqueza de estas islas
- 5.º de las Artes en particular
- 5.º de las Artes en particular
- 5.º de los Animales en particular
- 5.º de los Libros, y Letras, y Libros.
- 5.º de las Plantas.
- 5.º de las yerbas olorosas, y medicinales
- 5.º de las yerbas olorosas, y plantas consentidas al parecer
- Cap. 4.º de la falsa noticia de la conquista de las Philipinas
- Cap. 5.º del Gobierno y costumbres Politicas de estas
Islas de las Philipinas.
- Cap. 6.º de la variedad de lenguas de las Philipinas;
del modo de escribir, y costumbres, y ymportaciones de mercaderias





cap 7º Del Testamento, acciones, Tributos, Letras con
 nombre antiguas de los Naturales de las Philipinas
 Cap 8º Dize de los que concurre a Philipinas de otros Ref.
 nos.

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Libro 2º

de descripción de las islas de Maluco y otras
 adyacentes

Cap. 1º de las islas de Maluco en comun.

Cap 2º de las islas de Maluco en particular

- § 1º de Jenerete
- § 2º de Hydore
- § 3 de Mohel
- § 4 de Machun
- § 5 de Nathan
- § 6 de otras islas adyacentes y circuniteras a las de las Malucas.
- § 7º de gilolo
- § 8º de Berni
- § 9º de Celebey
- § 10 de Amboino
- § 11 de Bandan
- § 12 de Bangai Tubuco.
- § 13 Archipiélago Moro
- § 14 Pagua, Onueba guinea
- § 15 Del Nazionque Trerera de terranate los Standens.

Libro Tercero

de la descubrimiento de las Philipinas y Maluco.

Cap 1º del descubrimiento de las islas del Maluco y sus
 estado por los Portugueses asta el año de 1521

Cap 2º Del descubrimiento de las islas Philipinas y de
 el Maluco por Hernando de Magallanes. Su suce
 sso desta expedicion. Primeras noticias de la feo en
 estas islas

- § 1 Como se sigue esta expedicion de Hernando de
 Magallanes.
- § 2 Arrese a la Veta Magallanes bloque Surcedin
 asta llegar al Puerto de San Julian
- § 3 Lo que sucedio a Magallanes en el Puerto de
 San Julian
- § 4 Como Magallanes partio del Golfo de San Julian

Vio el Cauo de Santa Cruz. Llego al Pro-
montorio de las Once mill Virgenes. Lo que alli
se hizo como se vio el estrecho a quien se
dio su nombre;

2-5º Desuella Magallanes entrar en el estrecho.
Lo que en el subredio, como salieron al Archi-
pelaگو de San Lagan

2-6º Como llego a Mindanao Magallanes

2-7º llega Magallanes a el Archipelago de San
Lagan. entra en la Isla de Sebú y lo que subre-
dio asta su muerte. segun ^{unos} los escriptores

2-8º Referense la muerte de Magallanes se-
gun otros autores

2-9º De lo que sucedio despues de la muerte de
Magallanes asta que se hiron de zebu

2-10º Desfien a Gonzalo Gomez de Espinosa por
Capitan, y pasan a Bruney

2-11º Como llegaron a Bruney. Lo que alli
subredio

2-12º haxian de caminar alas Islas del Ma-
lucos y lo que subredio asta llegar a tidore

2-13º De lo que subredio en tidore. Como
entaron Pares y Barza llase con el Rey de
Castilla

2-14º Como determinaron en tidore, que la nao

Victoria viniese a España con Juan de
Bastian del Cano. por el Naçe de Portu-
gueses. Del General Espinosa. La buelta de
Panama. Lo que sucedio a Sebastian del
Cano

2-15º Del subrevo de la nao Trinidad que
quedo a cargo del General Espinosa
Cap: 13º Relacion de la Expedicion de Maga-
llanes segun la Historia Portuguesa

2-16º Relacion de Juan de Barros

2-17º De lo que por este tiempo obo Antonio de
Brito en tidore con los Castellanos que alla que-
daron segun la Historia Portuguesa de Luis
mo autor

2-18º Reflexion sobre esta Relacion de Juan de
Barros sobre la expedicion de Hernando de
Magallanes

Cap: 14º Relacion de la Expedicion de Hernando
de Magallanes segun Hernando Lopez
Castaneda

2-19º Expedicion de Magallanes:

2-20º Porque Antonio de Brito enterrara
a los muertos de tidore

Cap: 15º Prosiguense los subreos del Ma-
lucos en tiempo de D. Garcia Henriquez. sub-
reos de Antonio de Brito en terramate

Lib 4^o
de el convenio sobre la conquista de las Malucas, entre
Castilla y Portugal, tratado de el Rey de el Rey
de Castilla, y lo q^o interueno para el convenio

Cap 1^o convenio entre Castilla y Portugal sobre la
conquista de el Maluco
2^o de el contrato y conjuncto q^o el Rey y su hijo
con el Emperador Carlos 5. sobre las islas de Malucas
segun dize de Couto

3^o y amoneste el Rey de las islas de Malucas y las
ahogantes.

§ 1^o repare los diez gommee
§ 2^o repare los diez anhos de renaca
§ 3^o disponeste lo q^o dize el p^o que ena aserua el
Rey de el Rey de Portugal, de las islas de las
Malucas.

§ 4^o gamineste lo q^o dize de quatro tuante ala p^o que
da y de mangan las islas de Malucas.

§ 5^o gamineste el punto de la posesion de las islas
de los Malucas.

§ 6^o gamineste el dize al Maluco para el q^o
mora de el Rey Tabaraja de Terenete

Libro 5^o

de las Expediciones de los Castellanos al Mar
del Sur y varios sucesos de ellas.

Cap. 1^o como por la Relacion de Pedro Sebastian de el con-
trato de el Emperador de la conquista de las Malucas,
que se movio y resoluo el Rey de Castilla de morar
de la galleta.

2^o de el 2^o viese alas islas de el Maluco, siendo
capitan de la galea de Luaysa de el piloto de el p^o.

§ 1^o disponeste armada para q^o Vaya Loaysa a de diez
cubrimientos, y conquista por ende los ordenes, y en
el Emperador.

§ 2^o como pacho la armada de Luaysa, y lo q^o suceso
ata Vayan al Cabo de las 11^{as} Virgenes.

§ 3^o navegan ata la Vaya de el Viebro, emboran por
el estrecho, y lo q^o suceso en el.

§ 4^o salen de la Vaya de el Viebro, y lo q^o suceso con
los Patayones.

§ 5^o continuan los sucesos en el estrecho.

§ 6^o salen de el estrecho al mar de el Sur, Vayan ala isla

de Magallana, y a alla aun p^o que procuran salir a tierra,
y lo q^o suceso en ella.

§ 7^o vieren q^o eran en tierra de nueva España, avien guano
y embian a Magras al legadore, y de alla se embia ferren
cortu a Capria.

§ 8^o Prosigue la navegacion, Mueren el Capitan Loaysa.
Su hijo fu Sebastian de el cony, y su hijo al p^o
de Salazar. Vengan alas islas de los Ladros, y lo
que alla suceso.

§ 9^o Mueren Salazar, y embian a Martin Viquez de la Cruz
3^o mas. Vengan a Mindanao, y lo q^o suceso.

§ 10^o Salen de Mindanao para zebu. Vengan a Camboja.
Vienen noticia como los portugueses estan ente-
renate a Juan al Rey de Sidore, de la Venida,
Salde Sibolo que obro este con Andres de Vidaneta.

§ 11^o Almisio del Rio de Sidore, que obro el Rey

§ 12^o Protesta de los Portugueses a los Castellanos, y
la respuesta desto.

§ 13^o Promisan los Portugueses Cooperar a la Nave. en
Capone, brene el Rey de Sidore, a la Nave, en
venta lo que padoria de los portugueses, a las
tapares con Castilla.

§ 14^o Aterre baluarte en Sidore, edificanve
Casas. Vienen los Portugueses del Subce

§ 15^o el Rey de Sibolo pide a los Castellanos lo
como contra los Portugueses, se leda a
ser en barco desto con es perzoria, bars
abuscar bastimentos, por que se les mican
quemar en pueblo, pelean con los portuque-
ses, buellen a Sidore.

§ 16^o Vienen Portugueses a Sidore, salen
contra ellos, buelden la deparria, de enren-
dense la galea. Vengan los Portugueses.

- §=17= Batalla con portugueses. Orense Regua.
 §=18= Oa hordaneta, por unas divisiones, agobernar lo Sente de Sibolo. da noticia al Rey de la Regua. quebrantala algunos portugueses en Sibolo. El oque se hizo contra ellos. Como lo tubo por bien el Capitan Siqueira.
 §=19= Mueren el Capitan Martin Siqueira de Veneno. El Sento por Subreino a Fernando de la Torre.
 §=20= Un portugués simulando ser Castellano procura quemar un habit, pone fuego. El fuego apagase el fuego.
 §=21= Disensiones en Sidore por el mal vivir de la Reyna, matan algalan, quietanse.
 §=22= Buelben la guerra de los Portugueses por cano Ven Fuentes.
 §=23= De un Ven Fuentes, en que el General Indio de Terrenate para a Segurarse del bato de los Castellanos suspende la ayuda de los portugueses.
 §=24= Enviase a dar cuenta a Su Magestad de lo que passava. Tiene mal Subreino el Galeon de elbe Maluco. ascanse por Justas Causas de los Portugueses que iban en el Galeon de los galles y Saabedra. Vescato en las Philipinas se castigan por un gravissimo delito.
 §=25= Buelbese a parar el Galeon para a Ven Fuentes.

- a Su Magestad. Continuase la guerra. disminuyense los Castellanos. aumentanse los portugueses. muere el Rey de Sibolo. encomenda su hijo a los Castellanos, llebante al Rey de Sidore.
 §=26= El gobernador de Sidore forma Armada para ir a Moro. acompañante los Castellanos. baleses la Reina de los bandores para denegar la muerte de Sugalam. Salen los Castellanos de Sidore por partido con los Portugueses.
 §=27= Buelben los Castellanos que arian ido a Moro. que le Subreino, Delamparado Sidore de los Castellanos que alli estaban.
 §=28= Los Castellanos que no arian arribado en Sidore a los partidos con portugueses no quieren estar a ello. Requirimiento de Portugueses a Ven Fuentes.
 §=29= Vuolbe el galion a arru ido de la nueva España. Los Portugueses avian faltado a los pactados en la guerra. tratan con cautela. Los de Sibolo matan los Castellanos. y otros hegan tambien matar a los Portugueses.
 §=30= Vidaneta sabe la traycion de los indios. y la ve uita ad Jorge de Meneses. como se unidos. poron los de Terrenate se corra contra los Portugueses. no solo de.
 §=31= Viene por gobernador general Puyto. Albor tanse los indios. y se mata. valense los Portugueses de los Castellanos consiguen la paz. Alun por Capitan a Virante fuentes. como obran con el los Castellanos.
 §=32= Un el Capitan Vidaneta a Jorge por embaxador. del Sento.
 §=33= El Sento en que se ablaban los Sentos en Maluco.

§ 34 Orden los Virreyes en Galicia al gobernador de la Nueva Vizcaya. y lo que paso antes de salir de galicia

§ 35 y ultimo. Salen los Castellanos de Maluco y lo que paso ante Veyra visita de el Emperador año 1534.

Cap. 2.º De ferrese esta Expedicion de la Ciudad de Joana segun Castañeda

addizion. Sucesos del Maluco entiendo de D. Jorge de Meneses segun el mismo autor

Cap. 3.º De la Armada que saco Sebastian Caboto para los Malucos, que se quedo en el Rio de la Plata

Cap. 4.º De la expedicion a los Malucos de Alcan. La abelra zeron, por Orden de Fernando Cortes

addizion. Prologue Castañeda La guerra del Maluco entre Castellanos y Portugueses del año de 29.

Cap. 5.º Que Simon de Alcazoba salio con una Armada de Castilla con proposito de passar el estrecho de Magallanes y poblar en la costa el Mar del Sur, y el desgraciado suceso

Cap. 6.º Del Subrezo de las tres Islas, que tubo el buho de Casenzia por el estrecho de Magallanes y lazo de cuarenta y quatro años a los Malucos

Cap. 7.º Del viaje que hicieron dos Nobres, que tubo D. Martin de Mendoza a descubrir las costas del Mar del Sur desde nueva España.

Cap. 8.º Del viaje que hizo a las Islas de Poniente el Sr. Don Lopez de Villa Lobos por Orden del Primos D. Alonso de Mendoza

§ 1.º Subrezo del Año de 1542.

§ 2.º Subrezo del Año de 1543.

§ 3.º Subrezo del Año de 1544

§ 4.º Subrezo del Año de 1545

§ 5.º Subrezo del Año de 1546

§ 6.º Subrezo del Año de 1547. llamuese de Villalobos

§ 7.º De los tres viajes que acompañaron a Don Lopez de Villa Lobos

N.º 1.º Vida del Padre Fr. Jeronimo Jimenez

N.º 2.º Vida del Padre Fr. Alonso de Albarado

N.º 3.º Vida del Padre Fr. Nicolas Perea

N.º 4.º Vida del Padre Fr. Sebastian de Najna,

obras nuevas.

Cap. 9.º De una Armada, que salio de la vertiberia para las Malucas, por Orden del Emperador.

lo que le subrezo, como luego a Simons, estando allí San Francisco Xavier lo que tubo con ella el Santo.

Cap. 10.º De la negociacion de Esteban Gomez a las Malucas, por los Paçallas que fue inutil

1620 6^o
Resiguen se los sucesos de el Maluco
1^o Suceso del Maluco Entiempo de Inra
lo Pereira

- Cap. 2= Suceso de Maluco Entiempo de Buzente Inra
- Cap. 3= Comenzan los Sucessos de Antonio Salbanjean
continuanse los de Inra & Cataide
- Cap. 4= Suceso de D. Jor. Sede Castro
- Cap. 5= Sucessos de Jordan de Freitas
- Cap. 6= Sucessos entiendo de Bernarcho de ffova
- Cap. 7= Sucessos entiendo de Christobal de las Franciscas
Lopez de Sosa
- Cap. 8= Sucessos de Christobal de ffova y Duarte de ra
- Cap. 9= Sucessos de Diego Lopez de Mezquita y Pedro
pereira asta que se perdisse terranate y se edifico
el fuerte

Libro 1^o
Resiguen se los sucesos de Maluco desde los
ingleses y portugueses en nacion en los Maluco.
1^o Onre denario Ingleses Terrenates yorme
do de Francisco Drake.

- Cap. 2= De la muerte de Diego Lopez de Mezquita
- Cap. 3= Humerre el Maluco al Rey de España en
tiempo de Sachilbau Rey de Ternate
- Cap. 4= Continuanse los Sucessos del Maluco en
tiempo de Cachilbau Rey de Ternate. y
Cachilbeba Rey de Sate
- Cap. 5= Como el hermano del Rey de Ternate quiso

Entregasse a la obediencia del Rey de España
y la causa. Ino tubo efecto

- Cap. 6= Suceso de Inra de Inra Inra Inra Inra
de Manila a Maluco sendo capitande
Nobre Diego de Asanbua
- Cap. 7= Suceso a Maluco por Santiago de Vera
- Cap. 8= Muere Philipo segundo sucede Philipo ter
zen. cuidasse de la conquista Incom de Ma
luc con mas dilacion
- Cap. 9= El Rey de Siam vino a Manila y da la obediencia
al Rey de España
- Cap. 10= Como Gomez Pez de las Marinas tubo In
tento de ir a la conquista de el Maluco y el
Suceso de Sumorre
- Cap. 11= Sucessos de D. Francisco tellos de Guzman
gobernador de Philipinas con lo Maluco
- Cap. 12= Del primer Veruimiento de los Sanderes
Enterrate el Suceso de Maluco entien
po de Inra de Inra
- Cap. 13= Sucessos de Ambrino año de 1602
- Cap. 14= Continuanse Sucessos de Inra
- Cap. 15= Habegacion a los Malucos de la Heredia que
salio de Olanda año de 1602 con Jacobo Hebe
- Cap. 16= Como San Francisco Xavier vino a las Malucas
y lo que allibro desde el año de 1596. y lo que

Otro Padre de esta. Año de 1603

Cap. 1. Preservacion de la Christianidad en Maluco asta el Año de 62. - ~~Sea~~ del punto que se hizo en Amboyna el conuanto rabafo de los Subrechos

Cap. 2. Subrecho de Maluco Entiempo de D. Pedro de Luna por Andres Hurtado de Mendoza Lib. 8

de la conquista de Maluco al tiempo presente

ci. de la conquista de Maluco

Cap. 3. De lo sucedido en la guerra y primeros Subrechos de este año de 604

Cap. 4. De lo que se hizo en este Subrecho segun se ordena en

Cap. 5. De lo que se hizo en la guerra de Amboyna. De lo que se hizo en el Castillo de Charon de este año de 604. -

Cap. 6. Como se defendió la fortaleza de Amboyna de los portugueses despues que se hicieron de terreno y pasaron a Amboyna

Cap. 7. De lo que se hizo en el Castillo de Amboyna de este año de 604

Cap. 8. De la recuperacion de el dnyro de Amboyna por D. P. de Luna segun el p. guerra

Cap. 9. De lo que se hizo en la recuperacion de Amboyna por D. P. de Luna

Cap. 10. Supplemento de esta historia por Argensola

Cap. 11. De lo que se hizo en el Castillo de Amboyna de este año de 604

Cap. 12. De lo que se hizo en el Castillo de Amboyna de este año de 604

Cap. 13. De lo que se hizo en el Castillo de Amboyna de este año de 604

Cap. 14. De lo que se hizo en el Castillo de Amboyna de este año de 604

fin

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]

Descripcion
de las Philippines
y
de las Malucas.

Historia de la descubierta Malucas
desde
su descubrimiento asta el tiempo presente

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]

Aviendo acabado la descripción de la India Occidental
 que ha obtenido el nombre de América, me ha parecido
 preciso describir, lo que es de el dominio de España
 además de la India Occidental. como son las Philippines
 y las islas de Maluco. y para la descripción de las Philip-
 pines, puse en su historia, cuyos señores pretenden
 en la India de Java, ha parecido oportuno en la descripción
 de la descripción de la América, para que a su vez se haya
 en una descripción de los dominios de el Rey de España.
 y para el campo muy libre para la historia, agregase la
 descripción de las Malucas por pertenecer a su goberna-
 ción. y son convenientes.
 en la descripción de las Philippines, se refirió a la letra al
 Sr. Colón en su historia de las Philippines, por ser escrito en
 el año de el año 1663. y diligente. En la de las Malucas, alos anti-
 guos, tal mismo Sr. Colón.
 y para Argensola escribió la historia de las Malucas.
 y con aprobación, la creó aquí dilatada mente, sin por
 el estado de el tiempo presente, como por averiguarse
 su descubrimiento con ferocidad las historias Portuguesas
 con los canellanos. y poner con toda amplitud el origen
 de los Reyes de España, por la justificación de las expediciones
 y allí especifican.

Handwritten text in a medieval script, possibly Latin or Spanish, arranged in approximately 12 lines. The text is mirrored across the page, suggesting a single column of text that has been reflected. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the fading of the ink.



Faint handwritten text in a historical script, likely Spanish or Portuguese, covering the right page of the manuscript. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Historia general
de las Indias occidentales
Continua. de Fr. Martin de Herrera
el Doctor
D. Pedro Fernandez de Pulgar.
deada 10. Libro octavo 10.

64. 65- 3



Lo que se ha de tratar en este libro es el descubrimiento
de las Philipinas, su conquista, lo primero y mas
su situacion, el nombre su origen y habitadores.

Capitulo 1º

de el nombre antiguo de las Philipinas y el moderno,
su origen y habitadores, remissiva mente.

El author de la naturaleza a esta fabrica de este orbe inferior,
por los fines profundos y inevitables de su providencia,
gobernada con infinita sabiduria, en las anchuras
maras de la india, fuera de el ganges, ala villa de los
Reynos de Malaca, Nan, Camboya, Champa, Cochinchina
Tinchin, y china, ala los confines de la Tartaria orient
al, y son los y los mejores geographos comprehenden
de baxa de la india inferior, fuera de el ganges, puen gran
des Archipiagos de las. el primero en situacion, lo
muy grande, por la parte oriental, es el de las islas de el Japon,
y sus sujetos, los segund. asta se sigue inmediatamente
la grande isla de Manila, con su distrito, cuyo primer de
cubridor, por la de marcapion de Castilla, Hernando de Ma
gallanes, llamo Archipiago de el Sagao, el año de 1521
por aver entrado, y surgido en el sabado de la dominica
en passiones, y vulgarmente llaman de Sagao.

El nombre de Philipinas es moderno, impuole el general
Ruy Lopez de villalobos, año 1543 a contemplacion de el
Principe de Phelippe el 2º, unico reudero, y entonces era
de la Monarquia de Espana. no puda ser por entons
este nombre, sino el de las islas de el poniente, el qual
introduxo la gente de el comercio y navegacion, y algu
nas vezes intentaron desde la nueva Espana, y se pue
to han continuado siguiendo el camino, y haze el del
de oriente a poniente) para a estas islas, y por esto
las llamaron islas de el Poniente, queriendo a caso, que
el nombre mismo testificasse, y pertenecian ala demar
cacion de Castilla, y no ala de Portugal, y india oriental,
sobre y en aquellos tiempos primeros se trubo tener

competencia entre las dos coronas, y no se pudo determinar
sino con las armas, como adelante consta, y aun no bastaron
serpientes, dragones y a el catolico, y se uenose Rey
Philippe el 2º, renovó y confirmó el nombre de Phi-
lippinas, el adelantado Miguel Lopez de Legazpi, el
año de 1564, quando vino ala conquista y pacificación
de estas islas, y para adelante se uenó lo q en ellas daban
Cayo la en griega a su Magestad el nombre, y se se-
ñalo se comenzó a usar de el en los despachos, y así
podemos seguir, q desde su primer descubrimiento
henen estas islas el nombre de Philippinas.
Pero, como se llamaron antiguamente, no es
fácil de averiguar.

El Maestro guido, de la orden de S. Augustin, dice,
q se llamaban el Archipiélago de los Colibes. pero
no trae author. y los q se han de los q ponen los Colibos
al poniente de las Malucas, situación segunante
de las Philippinas, de las islas de los Colibes dixerim ~~en adelante~~
adelante.

Mozza, Argencola, y otros, en sus relaciones supo-
nen, q se llamaban islas de los Sugones, tomando no
por el nombre de Puligpal, q como veremos, tiene
por proprio el nombre de Sugin.

Algunos ^{cabera} dicen, q se se llaman tambien las
Manilas, y es asi. q aun oy ^{de este} se ^{en} ~~se~~ ~~llaman~~ ~~en~~ ~~esta~~ ~~parte~~
de los Portugueses, y aun otras naciones, en la
India orientat.

El P. Colin, movido de q se llamaren por algunos Ma-
nily, para a consuetud, q son las Manilas, q descri-
bió Ptolomeo, q florecio 160 años despues de el na-
cimiento de xpo, y hizo sus tablas, informado de
los Reales y Arabes, Vestidos, y comerciantes de las
Indias, por q haciendo cathedra grande de las islas de el
mar, de la ganges, en la tabla II dice: q es comun
voz q despues (de las islas de los Colibes) ay otras diez
llamadas Manilas, en las quales caban a q habian
los navios contrarios de q, y no con claridad se uenon
por causa de la piedra iman, q allí se cae a sea, y las
delante, y q por esta misma razon, quando bajan las
naturales, las embarcaciones entran, las afirman
sobre el q se dice, q los habitantes de estas islas son
Antropofagos, esto es, q comen hombres, y q su nombre

es los Manilos, qto Ptolomeo,
de aqui uenue el P. Colin, por la similitud de el nombre
Manilos, y las Manilas; por el sitio q toman ganges,
por el numero, que son diez las may pobladas de las
Manilas; por los grados de latitud y longitud, tan poco son
en notable diferencia, si biamo segun los que entodes se
quiere de la India se ha allado entre nuestra punta, y la lin-
gua de Maluco, q como la hizo por relacion, y diferentes
relos, y instrumentos de el arte de navegar, no es mucha
diferencia la una de otra, en sus orientales grados.
En las qualidades, q pone Ptolomeo, tambien ay confir-
midad en la substancia con las islas; en q el punto
de la punta de los navios, y de la piedra iman, y en q
al comen los habitantes caren avaria.

Solo resta el q dice estan las Manilas cerca de las
tres islas de los Colibes, y caudatos, y esto no concuerda,
pero no se lo de el dictado de Jerez, de las islas
Paguy, o nueva Guinea, ay fama constante, q ay
hombres caudatos, y Paulo Venet, lib 2 cap 18, q es
lo en aquellas partes, dice, q ay en aquel Reyno hom-
bres, q henen las de un pulmo de largo; son los
de las islas de los Colibes, de q ablaemos, q tambien ^{ay}
ay caudatos, pero, quando se no sea así, es y caro, q
se debe perdonar a Ptolomeo, q escribio por relacion
quanto ala situacion; para con el q todas estas islas
se incluyen en la zona, q llaman Torrida, entre los dos
Circulos de Equinoctial, y tropico de el Cancer, entre
de el primero, y segundo clima, que los q toman de la
latitud de el polo septentrional, siete Archipiélago,
son Sarangan, cabo de S. Augustin, q es cerca de Mindo-
nao, en cinco grados y medio; los Babuyans, y cabo de Ori-
gano, ultima tierra de Manila, en veinte grados, el ombro
lado de S. deca, q sea con medio de las islas, ^{estas}
en diez y la ciudad de Manila oriente, poco mas de la lon-
gitud, conforme a los mapas, y otros, mas ajustados, es de 155
grados, o bien puede que, q vino haciendo en su via
de Magallanes, las dho en 161 por q no todos concuerdan la
guerra por un mismo punto, y que Ptolomeo pone sus
Manilas en 142 grados, bün se vee, q dando el aguardo,
q hemor dicho, de diversidad de relaciones, y relos de q
relacion, no se conforman, menos las Manilas en situacion,
y numero, con las Manilas, q en las dho.



Algun.

verdad.
No es lo que descubrió el Sr. Colon, para Jugar, & las
Philippines, o Manila, son las Marinas de Ptolomus.
Y para question se nombre sobre y para la realidad
y identidad, & son unos, mismos islas, basta.
en quanto al origen de estas islas, y como se forma
ron, si fueran continente, o no? es question Philo
sophica, commun a todos las islas, y asi la omittido,
y remitto a los que muy de Espacio la tratan, en que se
consume el tiempo, y nada se estima de profits.
en quanto a los primeros pobladores de estas islas,
tambien es question commun, y bien ventilada, pero
no destinada, como de los primeros pobladores de
toda el America, y no ay cosa especial, & añadir, por aora.
Dea en el tiempo, & de descubrimiento, se & trata
el Sr. Colon en el ca. diez, & los primeros conquistadores
allaron en Manila, y todo lo mejor de la Comarca,
Moros Malayos, & avian venido de la isla de
Borneo, junto a Malaca, de quien negociaron los Portugueses,
& son semejantes en la lengua, y en el trato.
en la isla de Luzon, deite, Samar, Panay, y las
deas vijas de los Camarines, staba la nacion de los
Bisayas, & vinieron de Macasar, donde se pintan,
como otros, si bien ay otras islas indias, & tambien
se pintan. Los de Mindanao, Jolo, Sool, y parte
deceba, parece eran Ferenates, y Moros, avian
otros negros, & parece vinieron de la india este
tierra, y otras naciones, & Tellamaban Malayos, por
vivian en las cabes de los rios, todos eran Bubu
ros, y una coleccion de chinos, Malayos, Negros, la
deones, y de los Reynos referidos.
y no se puede negar, & tambien vinieron de otras partes de
la india, esta gancom, como de Sian, Cambaya, Cochinchina,
y de la misma china, y Japon, es especial mente de los chinos,
pues se sabe por historias, & antiguamente fueron
de otros Archipiagos, y si como dize el Sr. de Barro, fueron
los primeros pobladores de los Javay, mas facilmente podria
con poder en estas islas, & stamos, yorcanes, y aora se han
alido aora, y aha y de chinos, o Japones, con regularidad,
por & los Cucupos egerden los otros indios, y pausan regularidad
yo conjeturo, & esta variedad de gentes se introduxo en estas islas,
despues de las de Japon los chinos, por la libertad, y falta de
Bion, fue atraheo, por & es lo regular de ser vivir sin ella.



de El Sr. Antonio de Morga, es las islas de el mar
occiano oriental, adyacentes ala Asia, y de la
corona de España (son las que van ablando) son llamadas
commun mente de los que navegan a ellas, por la de mar
Castion de castalla, y sus mares, las islas de el Poniente.
por &, de se que se sale de España, se navega a
Negar a ellas, por el camino, & el Sol haze, de Ori
ente a Poniente, y por la misma razon, son llamadas
Orientales, de los que haze en la navegacion, por la india
de Portugal, de el occidente, al oriente, dando vuel
ta unos, y otros, ^{al mundo} por viajes contrarios, ~~al mundo~~,
asta venirse a juntar en estas islas, & son muy
mayores, y menores, de que propriamente son
llamadas Philippines, sujetas ala corona de castalla.

Capitulo 2

Descubrimiento, y descripcion de la isla Phi
lippines, segun Antonio de Herrera.

aun que hemos de tratar con extencion de estos dos puntos,
he querido permitir a Sr. Antonio de Herrera,
para que se vea, & no obstante su mucha diligencia,
es necesario ver lo, & dicen los escritores muy
de otros, & especulacion con todo cuidado de Provin
cias de la America, & fue la razon, que di en la Pa
sion tragica, para qual ponian las descripciones
de ellas en esta historia, para sepa, amay moderna no ha
las islas de las Philippines, dize Antonio de Herrera.
son un Archipiago de heynra, o quarenta islas
grandes, sin otras muchas pequenias, & stansuntas en
menos de 200 leguas de largo, norte sur, y lo de ancho
entre nueva España, y el golfo de Bengala, y stan, como
160 leguas, de el puerto de Navidad, en nueva España,
de se se y, alta guage, o diezisey grados, de altura septen
trional, de temperamento razonable, y fertil de manteni
mientos, es especial mente de arroz, y algun oro baf, en
partes, y en algunas islas, arboles de cana, y pi
mienta longa. Los naturales tienen buen tallo,
y en algunas islas son negros, y son muy blancos
los que viven en el centro de la tierra, & los que viven
en las marinas, ay buenos pastos, y Madres para
navios.

coment.
Bajo, o Bajo
al mundo
al mundo
1008
al mundo
1058
Philippines en Commun.

Mindanao,

Los nombres de las islas mas señaladas son. Mindanao, que es la mayor y mayor animal, de la que hay de largo, y 200 de circunferencia. Tierra fraga y poco abundante de maiz, y caña, arroz, gengibre, y alguna canela, y mirros de oro, con buenos puertos y surgideros.

Buenos señales y Juan.

Isla de Buenos Señales, y su arimada a Mindanao, por la parte de el oriente, de veinte leguas de largo, y siete de ancho.

Bool.

Bool, diez leguas mas a Mindanao, por la parte de el norte. diez y nueve leguas de largo.

Buglas, o negros.

esta de Buglas, o de negros, por los que alli ay en ella, en medio de el Archipiélago, al poniente, de 20 leguas de largo, norte sur, y catorce de ancho. y en su costa algunas perlas.

Zebu.

esta de zebu, en el medio de todas, de 30 leguas de largo, norte sur, y en ella un pueblo de Castellanos, y llaman la villa de Jery, a la parte de el oriente, con buen puerto, sin otros algunos, y ay en la isla.

Velas latinas.

descubrio esta isla el Capitan Hernandez de Magallanes el año de 1520. y el Rey se dio entonces, por vasallo de las Indias de Castilla. y antes descubrio las islas, y llamo velas latinas, por que na vegaban en sus navios, con velas de galeas de palma, ala latina.

Matán,

y de zebu salio Magallanes con el Rey, para hacer guerra al Rey de Matán, en una isleta, arimada ala de zebu, por la parte de el sur, adonde por ser de marado de valiente, y con fealdos, le mataron.

Cuepindo Pulvan Buzney.

Y siguiendo los castellanos su viaje, en demanda de las islas de Cecegeza, descubrieron a Cuepindo, Pulvan, Buzney, y es isla grande, rica, y abundante de arroz, azúcar, cañas, puerros, camellos, caño de trigo, arroz, ovejas. Leba gengibre, y canfora, Mirabolanos, y otras drogas.

Tambien descubrio las Philippinas, y tomo la posesion de ellas, el año 1521, por la Corona de Castilla, Alvaro de Saavedra, y por orden de el Marqués de

Valle salio de el puerto de Causapalpa, en nueva España, en demanda de las islas de la Cecegeza. y especialmente estaba en Mindanao. y esta Arrogacion no se ha hego fuera de proposito.

Volviendo ala orden de las Philippinas, sigue a las referidas, Abuyo, o Babay. treinta leguas de largo, norte sur, y diez de ancho, en que ay buenas minas, y perlas en su costa.

Janday, la mas famosa de todas, por ser la primera que se descubrio, se llama Philippina. de quarenta leguas toman el nombre, en memoria de el invictissimo Rey. y Philippe 2º, al qual se le da quarenta leguas por la parte de el norte, y de el oriente noventa de este, y sudueste. y doce leguas de ancho, por donde mas con buenos puertos, y surgideros.

Marbat, isla mediana, al occidente de Jandaya, diez y siete leguas de largo.

Panay, quarenta leguas de largo, y quinze de ancho, con un puerto.

Mindoro, de veinte y cinco leguas de largo, norte sur, y la mitad de ancho. ay en ella minas de oro, y pimienta.

esta Luzon, dicha la nueva Castilla, tan grande o mayor, que Mindanao. la mas septentrional de las Philippinas, en la qual esta poblada Manila. Ciudad de Castellanos, con titulo de insignia. a donde reside el gobernador, y los oficiales de la Real Hacienda, y casa Real, y la Cathedral. es tierra fértil, de mantenimientos, con muchas minas de oro. el puerto de esta Ciudad es muy bueno. y con todo esto ay en el mucha contratacion con los Chinos, y traen loza de Porcelanas, y otras mercaderias. Andia Luzon de largo, quarenta leguas, y es muy angosta.

Entodas estas islas ay muchos Mahometanos, adonde se gazon por la india Oriental, y pudricion segun se en aquellos gentiles siegos plantar su perfidia. descubrio estas islas, como se ha dicho, el año 1520

Abuyo, o Babay.

Janday.

Marbat.

Panay

Mindoro

Luzon. Ciudad de Manila.

El Capitan Magallanes, yendo con armada de la
Corona de Castilla, en busca de las idas de los Ma-
lucos, y tomo posesion de ellos.
y despues de lo acabó de descubrir Miguel
Lopez de Legaspi, con una armada, y traxo de
nueva España, por orden de el Virrey de las
Indias.

Sugasse, y aquellas islas segun a onze mill
entre grandes, y pequeñas de ben de gran capi-
ficas, pocas mas de quarenta. y con vocablos
mas de un millon de hombres a la fe catholica.
Con tanto gaster de la Corona Real, sin aver
tenido, asta agora, provecho ninguno de aquellas
herras, que cada religioso de los que se embian a ellas
puestron asta alla, mill ducados.

Son las que asta agora cultivan aquella vna
con grandissimo fruto de las almas, los Religio-
sos Dominicanos, Franciscos, de calzón, Augustinos,
y la Compania de Jesus.

Y deise estas islas se ha comenzado a poner se
no a los Mahometanos, y de la costa de Asia se iban
poco a poco, extendiendo por estas islas, y otras. y
tambien a los chinos, y Japoneses, y ya los Portu-
gales ubieran perdido las islas de los Malucos,
si los Castellanos de las Provincias de las Philippi-
nas, no les viese an ayudado, y socorrido diversas
veces, en muchas maneras.

assi escribio Antonio de Herrera el año de 1600.
Ha bube Relagion, y de un Epitapho, para lo
que se ha de decir, y a lo sacaremos de lo que
escribieron el Sr. Antonio de Morga, y tubo
en las Philippinas, y escribio el año de 1609. y
de la historia de Philippinas de el Sr. Collin, y tubola
relaciones de Sr. de Quiros, y la publicó el año de
1660, y de la de Mindanao, y publicó el Sr. Francisco
Lombey el año de 1667.

Cap 3^o
Descripcion de las Philippinas en commun
y particular, assi de el sitio y propie-
dades naturales, como de las
politico, y moral segun los
authores modernos

§ 1^o
de la situacion de las Philippinas, y Archi-
pielago de S. Lazaro.

Clara cosa es, que estas islas, se incluyen entre
los dos circulos de la equinoctial, y tropico de
Cancer, entre de el primero, y segundo clima,
y corren de de veynete y quatro grados de la
parte de el norte, asta la linea Equinoctial, y
para por las islas de el Maluco, pues los que
son de la latitud, o altura de solo septem-
trional de que Archipielago, son Sarrangan, o
Cabo de S. Agustín, y de tierra de Mindanao
en cinco grados, y medio, y los Babuyan, y
Cabo de engano, ultima tierra de Manila, en
veynete grados. El embocadero de S. Escaradino,
y sea el medio de las islas, estará en trece
y la ciudad de Manila en catorce, pocas mas.
La longitud, conforme a los Mapas, y cartas,
mas ajustadas, es de ciento, y cinquenta y cin-
co grados, si bien por la cuenta, y vna haciendo
en su viaje Magallanes, la hizo en ciento, y
setenta y uno, por lo no todos, comienzan la cuenta
por un mismo punto. Ay otras muchas de la vna
de la linea en el tropico de Capricornio, que
se entienden asta doze grados de la parte
de el Sur.

Los antiguos, afirmaron, que unas y otras eran
desiertas, y inhabitables, pero ya la Experiencia
ha mostrado, que se engranaron, pues se han allado
en ellas buenos templey, muchas gentes, gran
tenimientos, y demas cosas, con venientes para la
vida humana, y ay muchos minerales, de meta-
les ricos, y piedras preciosas, y perlas, animales,

Antoma de dho en el Cap. precedente

plantas, en la naturaleza no andubo con.
el Colón, por la cuenta en el Tolomeo pone las
islas Marianas, y son ciento y quarenta y dos
grados, con fusi en bola, con la delos Mapas muy
ajustados, vuelve a confirmarse, en Manila, y
sus islas fueron entonces conozidas, y pobladas
importa poco, y así se dejamos en su posibilidad,
y passaremos a nuestra descripción.

§ 2º
de el numero de las islas de las Philipinas
hasta Archipiélago de las Indias Orientales
y Occidentales.

Las naos, que vienen de la America, por la
demarcacion de Castilla, en busca de el
Archipiélago de las Indias, o Philipinas, se
conocen la tierra forzamente, por una de
quatro islas, que son Mindanao, Leyte, Ibabao,
o Manila. por que estas quatro son, las que en
forma casi de medio círculo, por espacio de
de doscientas leguas, hazen frente y costa a los
Mares, que aqui llamamos de España
Manila, al Norte,
Ibabao, y Leyte, al Levante.

Mindanao, al Sur.

al poniente está la Paragua, y despues de
Manila, y Mindanao, con guisa en si de forma
de triangulo, es la Keyca en grandeza.

Dentro de este espacio, como triangulo, ademas
de las cinco islas ya nombradas, ay otras cinco tan
bien de nombre, y de grandeza, y pobladas, que son

Mindoro

Panay

isla de Negros

Zebu

Bool

Por donde se sabe, que las islas mayores, y mas notables de

de Archipiélago, son diez. Manila, y Babao, Leyte, Paragua, Mindoro, Panay, isla de Negros,
Zebu, y Bool. Mindanao

Entre estas diez, y mezcladas con otras ay otras tantas, me
nores, pero pobladas, y de algun nombre, que comen
zando la cuenta, por enfrente de la Baya de Manila,
y siguiendo el viaje de las naos, quando se van para
la nueva España, son, Luzon, Mindoro, isla de
Ibabao, Romblon, Sibuyan, Burias, Masbate, Panay,
Capul, y fuera ya de el embocadero, Catanduanes.
de diez menores, parte pobladas, y parte de
gladas, pero todas conozidas, y curadas de los indios,
por el fucio, que sacan de ellas, no es facil hazer memo
ria, solo por mayor se puede decir, que enfrente de la
isla de Manila, por la parte de el Norte, entre las
dos cabos, llamados Bosador, y de el Engano, a oyo
leguas de distancia, como en las islas, que llaman
de los Babuyanes. La primera habitada de indios
y panos, y tributantes: y las demas no. continuamente
con los Leguinos, y Isla Acemora.

Por la parte de el Oeste, junto a la cabeza de la
Paragua, que mira a Manila, estan las islas de los Cala
manes, que las de este nombre son diez, y luego otras
ocho, o nueve, todas con gente.

y volviendo al Sur, a veinte y cinco, o 30 leguas
de Calamianes, en frente de la Caldera, punta de Men
danao, estan Anguina, y solo, con otras muchas islas
al rededor.

Las islas de Cuyo son entre Calamianes, y Panay,
I may, junto a Oton; Isla de fuego, y caa de la de
Negros: Santayan, y caa de Zebu: Panglas junto
a Bool: Panamao, y Manigui, cabe Leyte: Camiguin,
Sargao, Panaon, entre Mindanao, y Leyte.

y otras muchas, que es imposible contar. mayor mente,
si ubiemos de ablar de los islets arborescentes; y la
vellones, mayores y menores, pero todos de fucio para
la caza, pesca, y otras comodidades. Pero de ser de
el engano de los que han creido, que Philipinas son
cuarenta, por que si ablan de las mayores no son tantas,
y si ponen en cuenta las medianas, y menores son
muchas mas. aqui abla contra Moraga, que dice son las islas de este grande Archipiélago innumerable,
mayores, y menores, que son de el nombre y gobierno de
las Philipinas son 40 islas grandes sin otras menores.

descripción de la isla Luzon, y no otras llamadas
Manila, y toda su jurisdicción.

Nombre de Manila,
o Luzon

Consecuente, & el nombre de Luzon le pusieron las naciones
Estrangeras, Especialmente los Chinos, porq se consecuente
por los Luzones, & en Lengua natural delos Indios son
Los mosteiros, con q alian el arroy, para hacer sus
Quotidianos en ste mosteiros, & unavez es de un tronco,
en pie de recho; y otras vezes tendido, para q oya en
uno mucho; con lamano del mosteiros, dejan el gran
umpio, & de cortegado, y despues lo ahuyan con arroy,
& llaman Bilaut. tocan en ste Luzones al arroy,
quando se ahuyan los estrangeros, para q de ste
toque, llaman a ste ila, q de los Luzones, & se
dial mente a Manila, por ser superior a todo.

El adelantado Miguel Lopez de Legaspi, con la cultura
da de conquistador, para endio mudarle el nombre,
de la ila, a ste de Manila, al qual
& con ocasion de q entre pueblos de sta Comarca de alio
uno, con nombre de Castilla, mando sellamarse nueva
Castilla, agrosolo el Real conito. pero quando con los
Archivos. y entre los Espanoles sellama Manila, y entre
los Chinos, y otras naciones de el Asia Oriental, sella
ma Luzon.

de Manila

La situacion de sta ila es en altura de 15 grados el
medio de ella. y de los extremos, el Oriental en 13 y m,
& el septentrional en 19 poco menos. La figura, como de
un brazo doblado, de igual en el gestor de una mitad
con la otra. por q en la parte Oriental se adelgaza tanto,
& en parte en un dia se pasa de un mar a otro; y en la
ptemazional se engruesca, y enancha, de suerte, q tendra
la tierra, por lo mas ancho de un mar a otro, de 30, a 40
leguas. El largo de toda la ila seran 200. poco mas,
o menos. y el circuito alta 350. q asi la graduó ya la
primera relacion, q tubo al catholico Rey Phelippos
2º con la nueva de la conquista, y es admas, por
ctual, & otras, q se han hecho despues. en el propio lobo
de ste brazo, q mira al su este, se arroya el mar un
caudalito de oro y abre la tierra una hermosa Baya de
30 leguas de contorno. el rio cae de una laguna, tambien
grande, q esta en ste laguna de la Baya. alla parte ori
ental de sta tenian los Indios su principal poblacion,
de alta 40 casay, tendidas alo largo de la orilla de
de el rio, & de el mar; en el recodo, y punta, que alli
hay laticea. y por los espaldas, muchos pantanos. sito
por natur aleja fuerte. por lo qual, y por estar en Comarca
de muchos baltimentos, y en el medio de la ila, acordó el
adelantado fundar ayun la principal Ciudad con el

nombre antiguo de Manila. y hacer en ella su asiento. y
alli lo proveyo, y ordeno, con interinencia confama, y se
Executi con las ceremonias acostumbradas, dia de el gran
Santista de el año de 1571, solos como despues de con
trato la junta, y ganada la tierra, q fue en 12 de ag
mes y año, dia de S. Potenciana. q por ste, y por que
no sin particular disposicion de el zibto, la cayo la
suerte ala S. de Patrona, y lo es de ste ila, y como
tal se guarde, y solemnizase su fiesta en ella; la Ciudad, q
delegimientos de Manila conde publico, y solemnizase
al Señor, por la conquista, q hizo M. de Legaspi

La delinacion de Manila con toda particularidad es
Cubio el D.º Antonio de Morga. on general, a ste el ambito
de sus murallas, y numero de sus vecinos Espanoles, y
Indios; pero por los arabales extramuros, es de los ma
yores poblaciones de las Indias: tiene una Alcajzoria
de 60. o 80 Chinos, mercaderes, y de diferentes ofijos
mechanicos, con su alcaide mayor. otra Alcajzoria de la jur
dicion de Indos, q consta de 14, o 15 Lugares de Indios Pa
galos, y otras naciones, con sus gobernadores, y ministros
de Justicia, y Capitanes de infantaria, para ocasiones de
guerra, q pueban los arabales de Manila, y sus
alrededores. a una y otra orilla de el rio Arroyo, abra
la misma boca de la Laguna, ay muchas granjas, tierras de
labor, y estancias de Espanoles, con mas de 20 Chinos.
Lo del rio corriente de embarcaciones, poblado de una y otra
parte de Caseros, conventos, Alcajzoria, y sementeras, sin igual
en las Indias.

de Manila

avista de Manila, en distancia de tres leguas por el mar, y
de cinco, o seis por laticea, alagarse de el mar, son el
puerto de Cabite, q es una punta de tierra elevada, que
sale al mar, q quicel de su anquelo, o garabato. es bastante
abrupto al ventabral, de donde son las mas ordinarias, y
peligrosas tormentas de la Baya. pero para los vascelos
geruifos, q no se pueden entrar bien adentro, no es puerto
defendido de el norte, y sur. y alli necesitan de muchos
y fuertes amarras, y pates en naufragio en el mismo pu
erto. como el año de 1579, q se perdieron en el dia de S. P.
y S. Pablo. los dos nauios, q estaban prestos para hacer viate
ala nueva Espana.
La poblacion de Cabite consta de la gente de guerra, q esta
alli de Presidio en m. Castillos, Valnaries, y ueductos, y de
la de mar, q tiene con los Navos, y Mastranga, aduana, y
habitas de Gaselas, q es mucha, y de varias naciones.

Cabite, puerto de Manila
y las ilas.

Poblacion de Cabite.

los vecinos de guerra con los Pilotos, contramaestres, Cabos de obra, y otros oficiales de Naui, y Ribera. quien gobiernan lo uno, y lo otro, y el castellano, y Justicia mayor. ay escuela de Gramatica, y quatro Conventos. por donde despues de Manila, la mayor poblacion de Espanoles ay. Cabite. todo lo de la Isla es fondable, y siempre abundante de mucho, y buen pescado, con especias, abalorio, arroz, y otros, y algunas poblaciones de Indios al rededor.

Manuel Atalaya de Manila.

abrevada en mitad de la Voca, en distancia de ocho leguas, y es parte de Manila, esta Malabales, y es una isla, poco alta, y se llama de Atalaya. asiste en ella un Alcaide, con oficio de Zentinel, y Corregidor de los lugares, y de una, y otra banda. el qual, en descubrimiento de las Islas, despues de el Reyno, fue reconocido. y aya una noche con fuegos de aviso a Manila, y haze despacho al gobernanador, conforma a los ordenes, y con los senos, y la son dados.

Jurisdiccion de Balayan. o Bombon

Saliendo de la Baya, y navegando amano y guirada en seguimiento de la Naui, y van por socoras a la nueva Espana, a 14 leguas de Cabite, se da con la ensenada de Balayan, y tendra tres leguas de contorno. esta la Laman de Bombon. por lo qual a las Ispaldas tiene una laguna de este nombre, poco distante de la de Baya, aunque no tan grande, mas bien poblada al rededor. esta desaguada por un rio de poco trecho, en la ensenada de Balayan, como la de Bay por el rio de Manila.

Batangay.

dejando a Balayan, o Bombon, y yendo la vuelta del Levante, se dobla la punta de el Atupe, llamada asi, por lo que ay en aquel paraje, y se entra en la ensenada de Batangay, tambien grande, y poblada de indios, en un tiempo Caudalosos.

Punta de el Atupe

delante de esta punta de el Atupe esta una isleta, que llaman Caga, por lo que latrena, por estar des poblada.

Caga

Puerto de Malacaban.

Entre ella, y la punta, queda un espantable Puerto, que llaman Malacaban, bien malo, y infeliz al nombre Espanol, en esta parte. pues sucedio en el, la degraçion muerte de el gobernanador Gomez Pez de las Marinas, y alli se dio con el, y alor de su galea Capitana a traycion, los Chinos de la Baya, la noche de el mismo dia, y aya salido de Manila, con parte de la guarnicion armada, y llebaba al Maluco, como ensulgar de los moros.

Lobo y galban.

Paraba la ensonada de Batangay, estan Lobo, y galban. poblaciones tambien de nombre en esta costa. en su distrito se ven ay grandes vestigios de minas, en otros tiempos afamadas, y al presente de poco fuerça, por muy

que diferentes minas las han reconocido, y procurado lo gran. aqui senora la Jurisdiccion de Balayan, y viene lo mismo de este Malabales, a la este paraje. los indios tributarios sean asta dos mill, y quinientos. es provincia de algodón, palmas, y arroz, y son las Especies, en que tributa. tiene el Rey con ella una Cordonera, en que se haze Xarxa negra, para el aparato de los navios, y por guerra de su Magstad se aguestan en Cabite.

a esta Jurisdiccion, o Provincia, se sigue la de Calilaya, o Tabayay, y se estende asta la Cabeza de Bordo, y se entra la tierra dentro, asta Mauban, en la contra costa de la isla. es Provincia, y Jurisdiccion, en distintos, y numero de tributantes, algo mayor, y la guerra de Balayan.

Provincia de Tabayay. o Calilaya. Bordo, y Mauban.

Entre despues en la Provincia de Camarines, en que caen Bordo, Balon, y Cabeza de la Jurisdiccion de Camarines, Bula, Playa, ay de nombre, por el traspaso de la Naui Encarnacion, y dio alli al trabajo, volucion de la nueva Espana con socoras, año del 649. los colonos, o Bagatay, puertos en que se han fabricado navios que son. Albay, y es una gran de ensenada, fuera ya de el embocadero, con el may alto monte, y buen agilonado volcan de esta isla. reconocenle de de muy lejos la Naui, quando vienen de nueva Espana, por lo que llaman, y humo, y de ordinario exhala, y aya tiempos de fuego, con daño de los pueblos cercanos. ay en el algunos manantiales de agua caliente, con otro de tal calidad, y quando cae dentro de el, se apala, huefio, hofa, o trago, se convierte en piedra. al gobernanador de Pan de Jello se le trajo para muestra, un canchero medio piedra, y de indubiar, no lo dejaron acabar de guisar, para que se conociese.

Provincia de Camarines. Pasacao, Balon, Catan Duanes. Bula. Sotocon, o Bagatay.

Albay y su volcan

de Albay se dobla por el oriente, y se pasa al norte de la isla, dejando amano de noche las de Catan Duanes en distancia de dos leguas al norte de lo que se da despues.

Cabo de Baysargay.

Japocomeni de 20 leguas de este paraje de Cantaduanes, costando aqui el poniente, se da con la Voca de el rio Bitor, y nace de una laguna, y baya la ciudad de Lagay. su boca abra en el mar un buen trecho. esta ciudad es fundacion de el Sr Francisco de Sante, y fue el segundo gobernanador propietario de esta isla, tiene alli su asiento, y cathedral de los Padres, y llaman de la nueva Casaca, y lo es de estas provincias de Calilaya, Camarines, Balon de los Lueros, y otros.

Rio Bitor Nueva Casaca. Obispal

El Pueblo de los naturales, y esta junto a la ciudad, es

Naga

Paracale, y muy
muy.

Naga, y en su costa ay abrigo para galeones, pues sur-
gió allí 7 Diego año de 1650, viniendo de acerbada.
Esta la Provincia de Camarines, esta Paracale, cuyos
naturales logran un muy de oro, y otros metales, y
piedra unan finissima. es provincia dilatada, y de buen
numero de indios, antiguamente fueron veinte, y ahora
legan asietemill sus tribu tante. goza hermosos llana-
dos con arboledas de altos puley, y fructuosos palmas, y aspi-
erante cantidad de apete de carbón para los fabricas Rea-
les.

Consejada de Mauban.

Asi como Camarines, y Paracale, ados otras formadas,
siguiendo la costa ay una grande consejada, y llaman
de Mauban, y es la vuelta, y da la isla, y como el hue-
co de el brazo poblado contra gusto al Coto, en que
sta Manila. han aporlado allí algunas veces. y
naos, y van de la Nueva España, y es tan cerca de Manila,
y en menor de un dia llega a ella la nueva.

Puerto de Zampon.

Salidos de sta consejada de Mauban se da presto en
Zampon, puerto nuevamente descubierta, y muy seguro,
y Mauban, y muy bueno, y odo casiguaran, abrigado
atodos vientos, redondo, grande, y de una sola boca, ay
tara diez y oyo, o veinte leguas de Mauban, Camarines
de el Norte. desde aqui asta el cabo de el engano
es la costa poco poblada, si ya no es de indios, y por
baxos, distancia de asta diez y oyo leguas.

Puerto de Casiguaran.

Aqui comienza la Provincia, y Jurisdiction de Cagayan.

Provincia de Cagayan.

La mayor de la isla, pues tiene ochenta leguas de largo,
y cerca de 40 de ancho. su cabecera es la nueva segobia,
fundacion de el tiempo de el gobernador, don gonzalo don
guillo. onq tiene su ayuntamiento, y Iglesia Cathedral. El
Obispo, sta situada de orilla de el gran rio de
Cagayan, y raze aray de los montes de santos. Manila
Española, y atravesada casi toda la Provincia, los Es-
pañoles le llaman falo, es el sitio de Laguna, a
quatro leguas de la Buena. reside en ella el alcalde Ma-
yor de la Provincia, con el Presidio de un fantaria
Española, y de otras naciones, y asiste en su tierra
y es de Cal. y canto, con quatro Cavallos: y en otras,
de madera, y Coton, y ay otros lugares, y son
frontera de indios alzados, y asu opposito. otros son
granizpal mente los y llaman Irayas, y habitan al
pie de unos altos riuos, y atravesan toda sta isla.

Nueva segobia. obispa

Santos, Laguna falo.

gente de mediano brio, y Capacidad, on quien se han
visto por los Capitanes, de aquel Presidio varros contras,
con furo. y con el mismo Continuan q'brevia mente,

Indios Irayas

Los deliquis de la orden de Predicadores de S.
Domingo, acuyo cargo sta su reduccion, y doctrina de
toda la Provincia, el cabo mas septentrional de toda ella
y de la isla, es el ya dicho de el engano, para que por
momento, por los riuos, ayae sta descubierta, y en
esto, por sus grandes Corrientes, y Revueltas, por las q'
nan fago, allí el galeon de S. Luz el año de 1696. por
no pudo acabar de montar el Cabo, y guarnecase en
un puerto, y allí ay, en el qual se ven guarrazidos
el mismo dos años antes, viniendo tambien con socorro
de la Nueva España. desta este Cabo diez y ocho, o
veinte leguas, de la nueva segobia, y de la Barra de
su rio, y es fructuosa, y capaz de Rataches de hasta 200
Truchas. allí estaban anclados dos de la misma Carrera
de la nueva España, por agosto de 1639, quando se le
vanto un fuerte norte, y en pocas horas se le fue
dado a entrar por.

Cabo de el engano.

A quinze leguas de sta barra, corriendo la costa este,
este, sta la otra punta, Cabo de la isla, y llama Boxer
dor, y de allí montado el Cabo, y siguiendo la costa,
y corra Norte sur Costa de 70 leguas, fenezce la Pro-
vincia de Cagayan, y comienza la de los Illos.

Cabo Boxador.

Los Cagayanes pacificos, y tributantes secan asta
98 los indios, y rebeldes no se puede afirmar. A
mente, que tanto sean, toda la Provincia es feald. si
bien, por estar descubierta al norte, vientos tormentos,
se melogran muchas veces los indios. Los naturales son de
Cuerpo Herbuto, y donado. profusan los hombres de la
branga, y la miliga. Los mugeres hacen varros suertes de
leño, y algodón. Los montes dan zea, palo colorado, y or
Europa llaman Brasil; Ebano y otras maderas de Estima.
En sus canchales ay copia de venador, y matan, para
aprovechase de las puley, y lleban al Japon, y otras partes.
ha se alledo entre los naturales de sta region cantidad
de oro, y piedras Corrientes: pero ni uno, ni otro, es de
allí: sino rescatado de sus vecinos los Illos.

Provincia de Illos

La Provincia de los Illos sta en opinion de la may
poblada, y rica de la india. Vriendese por lo largo de su
Costa, muy de 40 leguas. donde ala orilla de el Rio Bigan,
fundo el gobernador guido de Lauazarin, superior de
el adelantado. año de 1554 la villa fernandina, a con-
templacion de el Principe de las Españas, y con
crea. a fernando, hijo de el Catholico Rey Philippe 2º

Rio Bigan
Ciudad de fernandina

terras de los egolotes
y de Neguillos

El fondo de esta provincia es como respecto del campo
pues no se puede amar de ojo segun lo pagamos por
que luego se da con los rios y montes habitados de
los egolotes, gente belicosa, y de granos cuapri. y
de Neguillos, naciones por conquistadas (este año de 1660)
es mucha tierra la de estos montes, como se vio el
año de 1677 que haciendo jornada a su conquista,
y pacificación, marchó el ejército siete días aragon
de otros segun podría pasarse muchos arboledos
de muy mucha siluestre, y después pinas, también
siluestres en el alto, pero no en la copa, frecuencia
alegría de el suelo, y parate, y no es tan zerrado, y
sombrio, como lo es el de los otros arboledos y montes
de esta isla; última mente se llegó a la zona de los
cerros, donde tienen su principal población los ego-
lotes, por los rios minas de oro, y allí gozan y se
les rescatan a los locos, y Pangasinanes por los de
Lutons, ropas de vestir, y lo que necesitan. también se
caban ricas piedras, conchas, no brutas, sino labradas
con mucho primor. para esta razón de allí, sino hay
deya, entiendo antiguos de la parte de la india en
tuleco de el oro, como se dira adelante. Demás de el
oro tiene esta provincia mucho arroz, y algodón, de el
qual se teje un género de mantos gruesos, y llaman
locos, y sirven para velamen de los navios, y para
casaca de la gente de trabajo, y halinjas blancas, y de
colorilla, y otros vestidos cururos, y de varios colores, yopa
toda de lana. Los naturales locos comunmente son
bien agitados domesticos, y entendidos.

Provincia de Sagay
sinan.

Algo menor los de la Provincia de Sagay sinan, y se sigue
a la de los locos, y corre la costa, por su mismo rumbo
el espacio de 40 leguas. el fondo de la tierra llana y pa-
sífica, sea de 2000, o nueve como locos. Los frutos son
semelantes, y comun el comercio de el oro de los ego-
lotes. cuentanse en locos alta 90 tributarios. y en
Pangasinan 10. en la costa de el distrito de esta pro-
vincia esta el Puerto de Bolinas, y la playa onde muy
nombrada en Philipinas, por las victorias que en ella
han tenido las Armadas Espanolas de los Reyes de Olanda.
Los ultimos terminos de esta Provincia de Sagay
sinan los son también de el Obispa de la nueva de
goberna.

Puerto de Bolinas
y la playa Honda.

Provincia Sagay

seguen ellos contra la Paganza, y ya pertenece al Rey

de Provincia dilatada, y su nación mas importante, o
tanto, y otra ninguna de las islas, que sirve a su
conservación, y defensa, con gente para la guerra, que
dijo planata por el Español, y arulado ha sido en
todas ocasiones, y es al presente de mucho servicio
en este Real Campo de Manila, y en las Provincias de
Peru, y otras Provincias. sirve la Paganza con
bastimento. por que la tierra es mas fértil de arroz, y
otros por los muchos rios, o arroyos de aguas,
y la banan. sirve con maderas para las fabricas de
Cahite, y es gran conveniencia, por estar sus montes,
y costas dentro de la Baya, a poca distancia de el Puerto,
y sin riesgo de enemigos, ni tormentos. antigua-
mente fue Provincia de mucho numero de indios, oy
tiene esta 800 mill tributarios, y todos le rinden en
arroz. tiene también Zambales, gente en su antigüedad feoz.
en cuya pacificación ay toda vida, y trabajar, y negocios a
Jahos, y habitan los montes sagay de los montes.



Indios Zambales

No es de menor importancia para las fabricas la
Provincia de Bahay, que se al este de Manila, al este
de la Laguna de este nombre, y es la mayor de
esta isla, y sus poblaciones son el regalo de Manila, por
que de ellas se provee la fruta de la tierra, particu-
lamente la Nonga, y Buys, frutos aromaticos, de
se hace una confesion, y es todo el entretenimiento
de los naturales de esta isla, y de muchas Provincias
de la isla Oriental con el trabajo, y regalo de los
tributos de los Cortes de Jablones, para las fabricas de
Cahite, esta esta Provincia gastada, y aguada. contados esto
sus tributarios pasan de 60, conforme a los Pedrosos.

Provincia de Bay.
su Laguna.

Otra Provincia fuera de las islas es, y llaman
de Bulacan. cuyo distrito cae entre la Paganza y Ateneo.
es Jurisdiccion pequena. sus naturales Tagalos. Los frutos
de la tierra arroz, y vino de Palma. sus tributarios
pasaban de 100 mill.

Provincia de Bulacan

de algunas islas pequenas, y caen a Manila.

Hemos dado en el antecedente toda la vuelta a la
isla de Manila, corriendo sus costas, contados sus Puertos,
Provincias, y Jurisdicciones: solo falta una pequena
y oy intitulada de Ibelon, y de la parte de el Puerto, y cae
de el embudo. por que aun que su lengua esta en la

(Balon)



Catanduanes

heca firme de Manila, el distrito de las Puroque son
 islas distantes, como Catanduanes, Masbate, y Surigay.
 Andra Catanduanes cuenta leguas de contorno y diez
 de ancho. Su figura casi triangular. y sita ala entra-
 da de los islas, tan cerca de el embocadero de el mar
 noroeste, y se han engañado con ella algunos pilotos,
 y perdidos allí sus naos, entendiendolo, y embocaban, co-
 mo se supo año de 1601 al galion de S. Martin, y
 volvia de acambada del viaje de la nueva España, tan
 desahogado, y con tan poca gente, y apenas tubo alen-
 tron para ir a Vazar. y dos meses despues a otro, y venia
 con socorro de la Nueva España, y devuelto por mala
 goza de los vientos de esta isla, salvo todo lo que tenia allí
 goza en la buca de Manila. no fue tan dichoso el
 galion de el spiritus sancto año de 1566, devuelto tan
 bien de Acapulco, con socorro, y retorno de muchos
 mercaderes, muchos religiosos, y otra gente de cuenta,
 y por fin de su largo viaje vieron regocijados mente
 en Catanduanes, y murieron todos ameno de los vientos
 zales, y entorpes aun no estaban pacificos, sin que
 se viera la vida ningun Español, sino solamente
 guano nimo Albes, y uno antiguo de los islas de el grupo,
 por el se ha ablar en su lengua.
 Toda la isla esta poblada de Pafos peligrosos
 aun tras de el fuerte de la Playa. y se agota, y tor-
 mentosa, por no tener abrigo, al norte, ni al sur,
 son allí los vientos, y tempestades, y no se puede nave-
 gar, sino de medio punto por delante esta meda-
 da setiembre. y entorpes caen los arroyos, de que
 ay cantidad. y de palmas de cocas, de el que ay
 tiene la isla muchos arroyos, y algunos caudales
 con maná, y la videros de oro, en cantidad. uno
 de estos se llama Catanduanes, de donde los Españoles,
 consumiendo el vocablo, dijeron Catanduanes, de
 nombrando de este río toda la isla, por ser el mayor
 poblado. allaxon casi 200 hombres, los mas de
 300, carpinteros de navios, y los hacen muchos. y
 muy ligeros, los llevan avandar por la comarca por
 un modo muy extraño, y es ala traça de los cañes
 de flandes. hacen un navio grande sin cubierta,
 ni claus de yucas, ni ligazon. y conforme ala medida

de su huero hacen otras, y cabe dentro de el, y dentro
 de aquel otro, y otro de modo, y en un barco grande
 vienen diez, y doce navios, y se llama Barcos, Virrey,
 Barangay, y vinitas de otros quatro generos. y nombres
 son los navios. en llegando donde los venden, que
 vienen a Calataya, Salazar, y Mindao, y otros
 mas de zilon leguas de donde los hacen van sacando el
 mar, chico, y luego por su orden los demas, y el primero
 entrar en el puerto mayor de un barco, dentro de un hora,
 vice diez, o mas en el agua. para lo qual tiene la isla
 gran comodidad de buena madera, ala lengua de el agua.
 por lo que toda ella es mortuora.
 La gente es corpulenta, pintados como Pilayas, gran
 des remadores, y maaneros, de tal manera, y aunque
 se anegan muchos veces, no se ahogan, aun que sea en
 medio de el mar, como no se ahoga el navio.
 por lo que la zopa, y matalasfe llevan en canchales de
 cana. bien rayados con tagales, y se van a
 marados alor vancos de el navio, de manera, y aunque
 se anegan, saltan al agua los personas, y con los palos
 de los remos deparagan el navio, y vuelven por su
 fin a entrar en el, asta que se da otro mar, y se
 vuelve a anegar. y entorpes toman de la misma suerte.
 El trato, y traça es un flahay, y ambon, asta los
 20000. Los mugeres son muy varoniles. y ellas llevan
 las sementeras, y van apaciar con unas rebas, yuffan
 a manera de chinchones a los Voces de los rios, y logen
 mucho pescado.
 No tienen de los rios, aun que tienen agua muy linda.
 por lo que tienen arcos. sino de unos ojos, y Caban en la ori-
 gen, y de allí sacan el agua para beber, por ser muy
 limpia. el trato de los mugeres es honesto, y galan por
 traen sus sayas ala Bisaya de Medinaque fino. y
 sus Lambonillos, y son como sayuelos justos. usan
 mantos largos de el mismo Medinaque fino. el cabello
 cojido, muy bien peinado, se ca con el una zopa en
 la mar alto de la cabeza. en la frente traen una cinta
 de oro de marfillo, muy fino de dos dedos de ancho, y
 muy galana labor, aferrada por la parte, y zines



La fuente de su tron de color. hacen de las orejas, con
cada una tres y aapillor de oro. uno donde los usan los
Españoles. y los dos por su orden muy azarada. con los
dies usan unos mamellos de abofar. y quando andan
van sonando.

Capul. y otros isletas.

dentro de el embocadero estan Capul. y otros isletas
seguras. y estrechan la canal. y combagan las corrientes
de manera. y andan allí fueras. y traen los
navios al reboteo. pues suede. aun alor de alto bote.
dar dos. y tres vueltas al rededor. con todo su vela
men aranda. La mayor de estas islas es Capul. Boxe
solas tres leguas. goza de tierra fértil. amena. y es
modada para los indios. de los quales tiene una meda
na poblacion. Pasifua gente. y tributante. echaya alas
costumbres de los Pilayas. aun ellos son oriundos de
diferente region. como se colija de el particular. y
proprio lenguaje. y usan.

Ticao.

A once leguas fuera de las estrechuras de la Canal. La
vuelta del Norueste es Ticao. isla de once leguas de
contorno. poca poblacion. y era de indios montañeses.
tiene buen puerto con comodidad de agua. y tierra fértil
y de ordinario la ultima tierra. de donde se despiden los
navios de la Carrera de la nueva España. quando parten de
estas islas.

Buray
Masbate

al Veste de esta. quatro leguas distante se ve Buray
isla de cinco leguas de circunferencia. tiene pocos indios.
y agregados ala Doctrina de Masbate. y es otra isla
mayor. y cae al sur de Ticao. y en poca distancia.
dista 30 leguas de Box. ocho de ancho. y apor
porcion al largo. tiene comodidad de puertos. y quebras
para qual quier parte de navios. fabricose allí el
mayor. y ha ayudo. en estas islas. tendra 250 familias
de indios pasificos. y pagan su tributo. en cera. sal.
y alguna algaria. los indios foragidos de otras islas
y de monte. y tienen allí su Madregaca. se entran
son muchos.

debut de paso esta isla ala obediencia de ellos
nuestro señor año 1569. D. Luis Enríquez de Guzman
Cavallero sevillano. y continuado dos años despues
El capitán Andrés de Barba. embaxador de go. por do

este intento. por el adelantado. con su compañia. con la
qual dexando ya a aquellos indios sujetos. guano paxto
su padre a Ibalon. en la tierra firme de Manila. fue el
de los Españoles. y unido de sus armas. en esta grande
isla. aun en breve fue llamado de allí. para ir con el
mismo adelantado ala conquista de la ciudad. como lo fue o-
tonin Masbate. quando llegaron a ella los primeros
Españoles fama de diez minas de cubido oro de agujetas.
allanorlos. y en ellas los instrumentos. y conamientos.
con los que lababan los islanos. para de foz de continuar
el beneficio. por no aporlar los Españoles con el. gozan
de uberes de esta isla algunas ventureros. sacate de pre
suro ambar. avasado de las corrientes de el emboca
dero. y va allí aporlar.

de Jato. alas Capul. Jirao. Masbate. y Buray. y
siguendo el vize de las naos. y vienen de Angulo. por
el mismo rumbo de este. Veste. avista siempre de la
Costa de Manila. a casa de 15 leguas se viene adar a Ma
zindague. isla de once. o diez leguas de Box. tierra alta.
y fértil de palmas de coco. y otros frutos. y se viven
de sustento. por el arroz no es mucho. en los montes
se coge mucha brea. y alguna cera. y algun azar. con
pagan los naturales el tributo. secan 500 familias.
pasificas. y agregadas ala region. y distrito de los Sagay.
si bien es diferente su origen. como lo indica el par
ticular. y proprio lenguaje. y usan cortezi.

Mazindague.

a cinco leguas de Mazindague. y aseri. ocho de
la Costa de Manila. se viene prolongando Midozo. isla
mayor y mediana en cantidad. y calidad. tendra 16 leguas
de largo. y de ancho. y 70 de circunferencia. su mayor anchura
es por el cabo. y mira al sur. donde ella. y otra isleta
redonda de un alto cerro. y se llama Elen. hacen estrecho
con la tierra de Panay. y nombran de Pitol. por la parte
contraria. y mira al Norueste. se haze con Liban. y se
llaman Calabite.

Midozo

Elen
Pitol
Calabite

es Midozo tierra alta. y doblada. con fragos. rios.
es pesa azobador. abundante de palmas. y frutos de la
tierra de todas suertes. y en algunas comarcas de arroz.
pueblanla en los bafos. y Voces de los montes. indios pasificos.
y tributantes. y por la parte del Este. y Nordeste contra

Costa de Manila son Sagay y por la de Panay, Bisayas.
Lo interior de la tierra habitan Manguianes, de diferentes
lenguas: pero conformes con la falta de Polya.

Andan desnudos, sueltos de frutos, silvestres, mudando
sus rancherías, conforme ala cosecha de ellos, & hay casi
todo el mes de el año: y con estar tan cerca de Manila
se comen tan baratos, & dan la poca de sus montes
en tenero de Casabeles, Clavo, Cuchillo, aguja, plato,
& quando mucho algunos trapos, o mantas gruesas, & ellos
usan bien poco, pero andan desnudos, cubiertos solo
de una deponja, con bahagies de cortezas de arboles. &
gente llana, hel, y morisca: algunos pagan tributo, &
mas no: ni esta aora (el año 1660) se ha cobrado la

una de la fe, salvo algunos boos de el partido, y vicinas
de Mahuan, & república el Bautismo. los pocos años, &
se tribucion a cargo de la compañía de Jesus.

La cabeza de la isla, y jurisdiccion, es Baco, pueblo
de saludables aguas, por llevar los montes, en el
su rio, la saza parella, bien & no tan fina, como la de
Castilla.

30 ca de Baco, en un paraje, & llaman Mindoro el vuestro,
de donde tomo el nombre toda la isla, con ella una larga
punta, & llaman Vaedao, aya Fal, pueblo de la costa de
Manila, situado entre los dos conseros, de Bombon, y
Batangay, y por lo de atravesa tambien alli el mar, que
llaman verde, estrechan tanto el paso a los navis, & van,
vienen de Cabite, & aya abre una Milla, causa de los gran
des Escayos, hervideros, y remolinos, & allí hacen
aguas con riesgo de los bajeles, sino toman la canal con
vidente, y lo viento favorable. por falta de esto año de
1622. hizo miserable naufragio en isla Verde la nao N^{ra}
de la vida, & poco antes aun salido de Cabite, cargada
de mercaderias para Acapulco

Siempre en la encomienda de Mindoro, junto con
Lundon 1200 tributarios, & lo mas se paga en 3 ca.
y el Real situado venden en Jonok, & un genero
de Canamo negro, & dan zacate, palmas, y siue para
yarga gruesa de los navis, & se haze en la cordonera
de el Pueblo de Fal.

Luban es isla pequeña, & alta cinco leguas de contorno.
Heba apta, y rebollos, y otros frutos de las islas. La tierra
es baja. por lo un monte redondo, y alto, amodo de Volcan,

Lugar Baco

Fal

Bombon
Batangay.
Verde

Luban.

que allí se ve, y aconos, e las galeas de la india, y tierra
se queda, & llaman Ambil. no vive gente en ella, antes
por lo con tiempo de Porfirio se aman en su cum bre
grantes turbiones, y por otros quentos, & corren en
los naturales, detienen por montes encantados

Y la gente de Luban despierta, & buira. pues fue
la primera, & tuvo resistencia a los Espanoles, con dos
fuertes, y algunos piezuelos. pero affaltado el uno
hubieron por bien de rendirse a los albedicagos
de su Magstad.

En Mindoro, & es tierra grande, y hermosa, dispuso
los animos de los indios, tan benevolamente, & dando
les a entender el capitan Juan de Salceda, soberano de
el adelantado, & redujo a los indios, como el intento no
era hazerles mal, sino enseñarles el amparo de los ar
mas Espanolas, y enseñarles el camino de el cielo. luego se
sujetaron, y dieron sin dificultad, en total de reconocimiento
algunos pedres de oro, & harangues. y como contar a
indios de aquel tiempo se les hizo tan nuevo el ser
blanco, y trase Espanol, & pensaron con ornato natural
de la piedad, y no cosa sobrepuesta, las legas, medias, y
zapatos de el capitan, y otros Espanoles.

de Luban adelante aya el Norte notene la costa
de Manila, isla digna de nombrarse.

De Baco el Cabo Roxador, con fiende la nueva se giba
a ocho leguas de distancia se prolongan al norte los Ba
buyanes, & es una cordillera de islas pequeñas, y bajas,
& corren alta la isla Heamora y los leguas sola
la primera, y mas cercana de ella esta Pazifica. tierra
alta 300 tributarios. los frutos son zea, Batangay, pal
mas, Platanos, y otros frutos, de los que sustentan ellos. y
los Babuyes, & son los animales de genda, & corren en
abundancia, y de ay se dexaron Babuyanes. tambien en
ebano.

de Calamianes, Paragua. Panay. y sus adyacentes.
volviendo a Luban, y Mindoro, y mudando de allí al
su duele a cabage, o quince leguas, se opan con los Calami
anes, provincia, y jurisdiccion, & se compone de 12 islas

Atambul

Babuyanes.

Paragua

pequeñas, y a su vez, son otras por descubrir, y superas, y de una grande, por nombre Paragua, en parte sujeta y en parte no. es esta isla de la Paragua la trojea en grandeza en las Philippines, de figura prolongada, unos dos de un lado, por el qual Manila, y Mindoro sedan la mano, con la grande isla de Borney, y reagan dentro de si toda la de el Archipiélago.

Afirmar los 8 han corados sus cortijos, y tiene la Paragua 150 leguas de circuito, y 8 Termedio esta entre nueve, y diez grados de altura, y 8 su ultimo cabo agria el Induyke, por nombre Tagurau, dista de Borney con deso 6 leguas ocupando este espacio muchas islas, las 8 estan

puertos abuchon, y asi continuan los dos tercios, los moradores de esta isla, y de Tagurau, reconocen, y tributan al Borney, y se juntan con el, para en parte los Indios de nuestra Obediencia. de esta isla de Borney sedira en el mar Mediterraneo, y siago de la isla habitan Indios al labor, y montañes, y Baabarot, 8 viven sin ley, ni Rey, defendiendose por armas de Borneyes, y Espanoles.

El Presidio Español con un capitan, 8 juntamente el Alcalde Mayor, y Justicia de toda la Jurisdiccion esta cerca de el cabo septentrional de la isla, en un acomodado y por naturaleza fuerte, donde esta plantada una sierra de madera, bastante mente guardada, y pertrechada, y con armada de Baxely de rimo para la defension, y ofensa de el enemigo comun, y Borney.

no muy distantes de esta cabeza septentrional de la Paragua, por la parte de el norte, estan las tres islas, llama das, Callamianes, 8 dican nombre a toda esta Jurisdiccion por aver sido en ellos el primer Presidio, y asistencia de los Espanoles. ellos, y otras nueve sus comarcas, todas pequeñas, son habitadas de Indios paganos, algunas a 150 habitantes, y otras amenor. el principal finca de sus montes es la caña, de 8 tamen dos cortijos el año, y esor los Indios muy aplicados al trabajo pudican tener ganancia.

Muy adelante destas Callamianes buen pedregos, y avista de las otras ricas de Mindoro, estan las islas de Cuyo, 8 Ton Coxo, agudo trazo, uno de otros, con pocos moradores de 500 familias tributarias, gente muy exporabile, y amiga de Espanoles, 8 los Callamianes, y Paraguas aplicados a la

Tagurau
Borney.

Hermandad de Tagurau

Callamianes

Cuyo

Labor, y asi cosas azucar, en cantidad, Legumbres, y frutas, y Ceram ganado de Boria, y otros efectos para su gran ganancia.

only, Dicho isla de cuyo serage la Provincia de Calamianes, y contra los mares de la de Panay. Cuy a primera hora por aquella parte es la de Potol, y como la de Paragua se sigue de Manila, y Mindoro es mayor en grandeza, asi lo es Panay en poblacion. Infestada de el Archipiélago.

su figura es triangular. Dista de Borney 300 leguas. Los nombres de las tres principales puntas son Potol, Naro, y Bulacabi, desde donde corre la costa hasta Potol este, norte, y de aqui alla Naro, norte, sur, y desde Bulacabi alla Naro, 8 de otra parte punta menor 8 las tres principales, corre tambien norte, sur, y Nrolo con punta de Naro, este, norte, y en el medio de la isla en diez grados de altura, tiene ala parte de el norte, casi en igual distancia de los dos puntos de Potol, y Bulacabi el famoso Rio de Panay, el qual descomocor bate en una pequena isla, por nombre Lutaya, con buen puerto, 8 sirvio a los Espanoles para sus Naos, antes de descubrirse, ni susetasen Manila, y cabite. La ferdelidad de el trueno paazete de los muchos rios, 8 la Sangre, de fuerte 8 por lo maritimo no se anda legua entera ala orilla, 8 no sulga ni al mar, y sobre los dos el ya dicho de Panay, 8 da nombre a toda la isla.

Tiene su origen de mas de 20 leguas, y recogiendo en su madre otros tres caudalosos rios sale bastante al mar. Ganando un gran pueblo de el mismo nombre, 8 es la cabeza de la Jurisdiccion, por 8 para muy comoda de su gobernan. esta partida esta isla de Panay en dos Jurisdicciones: y lo 8 toda esta de Panay, es toda lo 8 hacia el norte de la punta de Potol, alla Bulacabi. el resto de la isla pertenece ala Jurisdiccion de Oton, cuyo principal puerto es oy el de Nrolo, punta de Tale alamar ala parte de el sur, entre los dos rios de Tagavan, y Jaro, y haze estrecho de media legua de ancho, y puerto abicado con la isla de Imaray, en esta punta esta plantada una fortaleza, y bien traída fuerza de Cal, y canto enquadro, con quatro Cavallos, y muy buena artilleria de bronze, y yerro, grande, y chica, con todos sus pertrechos. y el Presidio consta de la infanteria, artilleros, y oficiales necesarios alli de la guerra, como de la ribera, y Maestranza, 8 la ay alli para anepor de navio, y fabricas de champans,

Panay

Poton
Naro
Bulacabi
Nrolo

Lutaya

Oton

Tagban
Jaro
Imaray

villa de Arevalo

Y otros Barceles del sermijo de su Magestad
El Castellano de esta fuerza, y capitán de la infanteria
Española, y juntamente provedor general, y subyria mayor
de la villa de Arevalo, y esta a una legua de la fuerza,
ala orilla de un grande estero. fundola el gobernador
don gonzalo Ronquillo año del 51. natural de Arevalo
en castilla la vesa.

al poniente de la villa en buen pequeña distancia, la
costa en la mano aya habian sta el pueblo ya nom
brado de Oton, partido en dos partes, de a su ori
butaron cada una. Indios en unas Birayay, que de
lenguas diferentes, la una parte Harayay, y la otra
Harigayay

allaron los Españoles año de 1566, y fue la partici
cion de sta isla mas de 50 familias. disminuyeron
aquel mismo año, y los dos siguientes, en mas de la
mitad, por una grande hambre causada de la can
gosta, plaga, y muchas veces afflige sta isla.

ey con frame a los gaduones, y cuenta corriente tiene
160 y 161. de butaron. Los q davo de las encomiendas
de la Real corona, y los 60 2... de las encomiendas de
particulares.

Suburan los de Panay en arroz, de que es rico la
isla mas de 1000 fanegas, y en otras semillas, y tor
uen a los naturales de pan. el qual en ocasion de falta
de cosecha hacen tambien de Palmas.

Los naturales son gente sana y corpulenta, aplicados
ala labranza, y muy amigos de la caza de jabalies, y
Venados, de q ay copia en los montes. y las mugeres,
particularmente las de Oton, y su costas, labran ropa,
asi de vestri de varis colores, como blanca o sea la
mesa, de labor alemanico. y otros generos de mantas,
y llaman lompones, de q se ayudan, para pagar el
tributo.

La mayor parte de la doctrina de los naturales de
esta isla esta a cargo de la Religion de S. Augustin,
y se alio con los Españoles a su reduccion, y tiene
en ella Catoyge conventos. ay tambien tres Conchi
rios de cluigos. en la villa de Arevalo un collegio
de la Compania de Jhu, cuyos reliquios viven la
capellanía de el Presbitero de Iloilo. y auyz todos los
dichos Religiosos, y Beneficiados hacen sus diligencias,

con el acortumbado zelo es toda via mucha la cantidad
de indios pagafios. y ay por bautizar.

no faltan tam poco en esta isla negrillos sus antiguos
moradores, auyz q la ocuparon los Birayay son
algo menor ateyatos, y de menor cuerpo, q los de quinas,
viven en las montes, y siagoro de la tierra, son
pueblo, ni asientos zicats, dicuarentos con sus mugeres,
y hijos cari on cuevas, por los montes, como se ay q
alcanzando por pie al zueuo, o javali, y mientras dura
se detienen a comerse, donde se alcanzaron. ni tienen
muy limpieza, y un arco, y flecha. por natural picada no
les han acabado los Birayay, con quien ellos despues de
algunas guerrillas se han compuesto. recatando mucha de
los Españoles, no tanto por q se quicran mal, como por
se temen de ellos. y por esta causa no han podido tratar
los P. Ministros de su doctrina, y conversion.

Las islas adyacentes a sta de Panay son, I may, q
esta enfrente de Iloilo agoro mas de un quarto de legua,
de larga, y bafa. de diez leguas de Rox, y bay de ancho. La
tierra es fértil, y se bueny aguas de jaragayayillo, mucha
Caza de jabalies, y venados, muchos, y buenos maderos para
a barcos, y fabricas de navio. como nortes, guanta al nor
deste, y sur. guanta al sudeste. tiene un puerto llamado Itra,
y sta otras leguas de Iloilo.

de la punta de Bulacabi para el norte, ay otra isla de
tante de ella onze, o doze leguas, llamada Sibuyan, poco
menor, y la palma.

Y a los leguas de sta para el Veste se siguen Romblon,
y Panon.

y despues isla de Tablay, algo mayor, y otras otras, de
tante solo cinco leguas de la punta de Potol.

Y ay en ellas cantidad de indios de una misma lengua,
y algo diferente de la de Panay, bien q todos se entien
den.

§ 6º

de las islas de Leyte, Samar, y Ilool, y otras

son estas islas el primer empleo y campo muy fértil de
la labor evangelica de los Obis de la Compania de

esta
panay
Cebu
Iloilo
Samar
Leyte

I may

Sibuyan

Romblon

isla de Panay

John en Philippinas. y por averlos juntado la natura-
 leza plantandolos una tray otra entre las dos grandes islas
 de Manila, y Mindanao, como parte del medio y circulo
 de todas se compone y juntaremos aqui
 la primera de las tres y mas pegada ala tierra de
 Manila, tiene oy entre los Espanoles dos nombres. una
 por la parte y corte de adentro de las islas, y es Samar,
 y otra por la de afuera, y mira al mar ancho, y es Ibabao.
 Su figura es particular. compaseada uno de los primeros
 y mas curvos pilotos, al tronco de un cuerpo de un hom-
 bre descabegado, y cortados los pies por los rodillos. Su
 mayor latitud es en la punta de Baliguston, y
 contra tierra de Manila haze el embocadero de los Reemadores,
 en 17 grados, y media de la parte de el norte, y la de quiguay
 en 11, y mira al sur. de manera y de quita apuntando
 se prolonga la isla espacio de dos grados, y medio. Las
 otras dos puntas, y hazen como los lados de el tronco.
 Cadaver, y terminan su mayor anchura contra de el cabo,
 o promontorio de el espirituranco, cuyas altas sierras
 dan a los navegantes de la carrera de la Nueva Espana
 la primera nueva y alegre de el fin de su navegacion
 vegacion, y les gratifican estar ya entera, y corte de
 Ibabao en Philippinas. mira este promontorio al este,
 y toda su costa esta descubierta ala Brilla.

El cabo, o punta contraria, y haze el otro lado que
 mira al oeste y caterra, y con la de Leyte forma otra
 estrecha, y llaman de Juanillo, tan estrecho, y agudo
 se agatan las dos tierras un hilo de piedra. y con todo
 esto embio por alli a los principios, viniendo de la
 nueva Espana, el navio de Juanillo, y le dio el nombre.

sera el contorno de toda la isla de otra 130 leguas.
 entre quiguay, y el cabo de el espirituranco, esta Bo-
 longan, puerto, y ano del oro, y en otras ocasiones de
 enemigos de los Espanoles ha servido para guarecerse
 estas navios, y salvar la plata, y socorro de la nueva
 Espana. y entre el cabo de el espirituranco, y el
 embocadero de los Reemadores estan Palapa, Catibog
 y isleta de Buri, y costa de Catarman. para ser todos,
 eny tambien, quando lo pide la necesidad, seda fondo,
 y se alla abrigo, aun para vivir, como lo alio la
 nas capitana del campo de el general Diego de
 Atienza. año 1629.

Samar, o, Ibabao

Palapa
Catibog
isleta de Buri
costa de Catarman.

entrados ya por el Reemador, y montado Baliguston
 viene corriendo la costa de Samar desde el oeste,
 que contiene los pueblos de Ibatan, Bangahon, Catbalogan,
 y Caluiga.

Seguete el estrecho y dicho Juanillo, cuya costa mira
 al sur, asta y ala salta, puesta la vista al este, se
 viene a dar contra punta, pueblo, y islas de quiguay,
 donde se acaba de Boxcar toda la isla.

y montosa, y aspera, y entre llanos, fertil, y abundan-
 te. fabricaronse en ella entremiso de el gobernador
 Sagardo, dos galiones en la costa de Samar, y parte
 de Ibatan. Las calidades, y frutos de la tierra son se-
 mejantes a los de Iremor de su contiguo, y hermana
 la isla de Leyte.

Esta toma nombre de un pueblo, y los naturales llaman
 Leyte, y esta en una entremiso de la parte occidental
 de la isla, empieza de la de Panahan. desde la punta de
 esta entremiso corre la costa mirando al norte, asta
 la entrada de el estrecho, y difinor de Juanillo, un
 veinte leguas. y poriguens desde este estrecho co-
 rre norte sur, descubierta ala Brilla, asta la isla de
 Panahan, mas de 30 leguas. alli haze la tierra dos cabe-
 zas, agatada la una dobla, sola tres leguas, llamada
 la primera Cabalian, y la otra Dimasavan, nombre
 tomado de un islo y tiene en frente, oy y ase como
 mira Iogor de un pueblo de la tierra continente de Leyte.

Por este embocadero de Panahan, es por donde entró
 felicemente el primer descubridor Hernan de Maga-
 llanes en estas islas año de 1521. y despues el primer con-
 quistador, Pacificador, y Poblador, Miguel Lopez de Legaspi
 año 1565. y el señor de la isleta de Dimasavan, es
 quien mas se remita en el agasajo de Magallanes, y
 seguio asta zebu, y alli recibio junto con el Rey de la
 isla el agua de el Santo Baptismo. y aqui es donde en
 el passage de los pueblos de Cabalian, y abuyog, esta
 Jendaya, un principal señor de su rio, y pueblo, y
 fue todo el refugio, y abrigo de toda la armada de
 los Espanoles de Villalobos año de 1543. y en cuya buca
 venieron despues los de el adelantado de fuerte, y Jend-
 aya no fue en Ibabao, como algunos piensan, sino
 en Leyte, entre abuyog, y Cabalian, como se colige de
 las relaciones de uno y otro viaje de el Sr. Juan de

Ibatan
Bangahon
Catbalogan
Panahan
Caluiga
Juanillo
quiguay

Leyte.

Panahan
Cabalian
Dimasavan
Iogor

abuyog
Jendaya

Baybay
ogmuc

este Dimasavan, o, sogor. corre la costa por los puertos,
y puertos de Baybay, y ogmuc descubierta al Veste,
unas 40 leguas, esta la quinta yadicha de la Condenada
de Leyte, por donde comengamos a Roxcala, y portofes
sean de noventa, azien leguas. y lo mas poblado y fer-
til de ella, es por la parte q'mira al oriente, desde el
trecho de Panamas, esta el de Panakon, playas y Man-
das tan feriles, q' su jete rendir la semilla a duplicar
por año.

Dun de esta isla casi por medio una sierra, altas, q'
causan desigualdad de tiempos, y tiempos, con los quales,
quando ala vanda de el norte es un verano, q' es en
los mes q' en Europa, en la de el sur, es verano y al
contrario, y asi quando la media isla siembra, la otra
siembra sus cosechas. de manera q' tienen 90 al año, y am-
bos abundantes. es muy poblada de cerros, toda unguaco,
q' se desculgan de aquellos altos montes, y de ellos, y
de el mar provveyda de mucho, y buen pescado. sus
campos abundantes de caza de monte, venados, jabales,
gallinas, fuera de las cascas, y de muchas vacas, tras
las dhas de China. produce muchos rajes, y legumbres,
q' son de gran suabente, milagrosos, palmas de coque,
plantanas, y aboboles, q' demas de sus frutos, acomodan
de sombra los caminos.

goza esta isla de muchos maderas, con buenos puertos
y bota de oro para fabrica de navios. y asi con el gobier-
no de don Juan de Salcedo, q' sebastian Hurtado de Mendoza, y
don Diego Sarmiento de Gamboa, se han fabricado en
ella sus galiones, causa en gran parte de la disminucion
de sus naturales, q' contados año de 1594, quando la
Compania entró en esta isla, a los 20 de octubre, y
no llegan a 20.

enden zera, arroz, y manny de Abaca, q' es su or-
nato velti. La gente es llana, sencilla, y de bastante
capacidad. y contra otros loables usos afirma el q' Chumo
q' en su tiempo tenían dor. el, q' para caminar, no
avia menester hazer matalotaje, ni llevar bota, por q' de
guera, q' llegasen estaban seguros, los avian de hospedar
cumplidamente. el oro, q' por buena, raimala cosecha,
no se avia de alzar en ellos el precio de el sustento
Commua. Buena ley de correspondencia, y q' sean usados
muchas razones Politicas.

el templo de las dos islas Leyte, y samar, es mas hermoso
q' el de Manila, con un vasando siempre de altura, y
apocando se ala Equinoctial.
Por la parte de Baybay y ogmuc, confina Leyte con Bool,

q' es la tercera isla del ministerio de la Compania de Iles.
corre su largo norte sur, por unas 15 leguas. el ancho
es de oyo, o, diez, y el circuito asta 40. La playa austral
q' mira ala isla de Mindanao, y la may poblada, se dice
Sobog, cabeza de la isla, asta la isleta, o por mejor decir
península de Panglas, pues se divide con un estrechuelo de
tan poco fondo, q' en baja mar queda seco.

Las principales poblaciones son la Nombada y Sobog, la
Cayon, y Panglas, q' toma nombre de la isla, q' haze el
trecho. saca de el, en la costa, q' mira a Zebu, ay otros
tres de menor gente, y por todas no pasan sus tributarios
de 10200.

antiguamente avia poblaciones por todos los contornos de
la isla, y passaban de 100 sus familias, reducidos a tan corto
numero a guerra. primero con Ferrate poco antes, q'
segassen nuestros primeros conquistadores y pobladores.
y despues con Portugueses, q' vinieron desde Maluco, a
hazer guerra a los Castellanos, sobre egiptos de el Archi-
pielago. y ultimamente un porñado rebelion, y algamiento
de otros indios contra los Castellanos. q' obligo a los
en los puertos, y poblaciones de esta, para estar mas avista
de el Alcalde mayor, y cabo de la guerra, q' se hizo en Zebu.

La tierra es esteril de arroz, pero rica de maderas, y la
cabeza de oro, q' se saca mucho, pero oy, por falta de
aplicacion, por no dexar malicia de los indios, se beneficia
poco. abunda de Palmos, y batatas, de varias suertes, con
sufflen el arroz. crea mucho ganado de zeda, cañas, y de
monte. los mares son de mucha pesca. con la qual se crían
de las tierras comarcanas cantidad de algodón, q' tienen
las mugeres compotes juro, con q' de ordinario pagan el
tributo.

La gente en la Lengua Bisaya, es mas blanca, y bien du-
puesta, q' los Bisayas de Leyte, samar, Panay, y otras partes,
y de tanto brio por mar, y tierra, q' antes q' vinieran los
Españoles, blasonaban arrogante mente no tener igual. Tafi-
so deya el sobrenombre seel mayor principal, q' era, Bay-
supuery, el q' notiene semejanza. y despues de averse au-
tentado, por las guerras, desputarea muchos de ellos, y po-
blados en otros, conseruan en ellos el nombre de Bools
pasandore, y haciendole temer, por su dependencia. castigo
dior su arrogancia, embriandoles unos los otros, Ferrate
nates, Portugueses, y Castellanos, q' les humillaban.

depu venida en esta isla vbo preunpuz, al modo,
q' en Mexico, por via de una Bayla, o Sagradotilla,

Bool

Sobog

Panglas peninsula

Panglayon

isto de

& entons lamentable dio encantar por muchos dias
 unos versos, & con palabras sentidas, y gemidos pasivos
 bicaban la destruction, y humillacion de el arca ante
 pueblo. Namabasse la mujer Carripa, y auna los
 Princi pales la reprehendian, nunca zerro dellamentar,
 y llorar, diciendo, & el Duara la obligaba a ello. Era sin
 duda el demonio, y padre de mentar, & tal vez y por
 zello agublicar la verdad, y anunciar semejante sañer.
 debese aun principal de sta isla, & despues diere
 su nombre, y Baulimo, y xpiana muerte, el reconocimiento
 de aua guado a los primeros conquistadores Espano
 les en la entrada deste Archipiélago, esta metales en el
 punto de zebu, y por gran parte para su reduccion ala
 obediencia de nuystror deys catholicos.

Islas de Zebu, y de Negros, con sus adyacentes

zebu, o sobgu.

Masquia sobgu, & este es su legitimo nombre, el primer
 lugar en sta description, si figurazamos el orden de la
 conquista, pues fue la primera en el año de 1521. se des
 plegaron las banderas catholicas de Espana, y dio notoria
 de el nombre, y ley de xpo, por Hernando de Magalla
 nes, y sus compañeros los primeros descubridores de
 este Archipiélago; y en la hijacion pie el de 1564. D.
 formaron poblacion de affento, y de donde salieron ala
 conquista de Manila, y de todas las demas islas suoras,
 los primeros pobladores, y conquistadores, el adelantado,
 y sus capitanes: pero seguimos el orden de naturaleza,
 & comenzando por la parte oriental, despues de Mani
 la, pasan a Leyte, y Sool, para a Zebu.

Su figura es algo prolongada. la mayor longitud de
 15 a 20 leguas, y la latitud de 8. y el contorno 34. La
 punta principal se llama Surulague, & mira al Nordeste,
 y de ella corren dos costas, la una Nordeste Sudueste,
 asta el estrecho de Tanay; y la otra Norte Sur, asta
 la isla de Mactan, y zumbal de el nombre de Jesus, &
 sta situada en la punta de una concha, & sege la
 tierra con diez grados de altura de Polo, casi en el
 medio de la isla, distante por la parte de el este un
 solo tiro de arcabuz, y por la de el oeste uno de diez
 de la isla de Mactan, & boxea a quatro leguas. y entre
 las dos tierras queda un hermoso puerto, abrigado
 de todos vientos, con dos entradas, una al este, y otra
 al oeste. aquella algo mas dificultosa por estrecha, y sta
 otra, auna, mas ancha embarrada con algunos batos.

Suavilague

Estrecho de Tanay
 Isla Mactan,
 zumbal de el N. de Jhu.

mas con mediana experiencia, y el cuidado de la de entrar
 por una y otra parte, navios de alto bordo, y se espugnan
 de otros vientos.

En ste puerto alio Magallanes juntos diferentes navios,
 de varias naciones, & pagaban de ciertos de sus Meor
 dezas, y andaxes al Rey de la isla. y como tal se lo
 mando pedir a Magallanes. pero el se opuso con
 la grandeza de su Rey, y otras buenas razones, ten
 dia entorpes, y aua despues quando llego al Aoe
 Cantado 30 veynte, gente zupida, y belicosa, y que
 se correspondia con todo el Archipiélago a la Malaca.

fundose en ella la primera poblacion de Espanoles
 dandole forma de Republica, señalandole Regidores, Al
 caldes, y los demas oficios, y poniendole en ella personas
 de calidad. Honrrable al Rey N. S. con titulo de ciudad,
 y cabeza de Obispado. fue los primeros años nu
 merosa de zuidados Espanoles, principes, y nobres,
 y como tales se dio facultad de despachar navio con
 sus mercaderias ala nueva Espana, como se hizo algu
 nos veces. pero al paso & crecen nuevas zuidades, de
 crecen otras. crecio Manila, de crecio zebu, y redujeron
 al estado, & oy tate, & es bien como.

Componse de un obispo con su estado Ecclesiastico. de
 un Justicia mayor, dos alcaldes ordinarios. un teniente
 de oficiales reales, tres Regidores, dos escrivanos Reales,
 y un mayordomo de provisos, y al qual mayor
 con los zuidados Espanoles hacen tambien veyntad
 algunos extranjeros, casados con mugeres naturales de
 la tierra, & se ocupan en abranzas de encomiendas
 de su Magestad, y de particulares.

La Iglesia Cathedral, y casa deales, morada de el
 Justicia mayor estan en la plaza de armas, y en frente
 de sta, una buena plaza de piedra, de forma trian
 gular, con tres Caballeros, y sus cortinas, y traveses,
 en la debida proporzion, y correspondencia, para la
 defensa de el Puerto, y de sus dos entradas, y para
 la seguridad de la zuida, y su compania. sta bien guar
 nizada de artilleria de bronze, y ycaos, con todos
 sus pertrechos, y municiones, Almagazenes, y alojam
 de piedra, para la infantaria, que quando menor es
 una compania Espanola de zien infantes, & capita
 nea el Justicia mayor, y otra de pagangos, y Cayangos

de conventos de la ciudad son tres. el mas antiguo
 & se fundó con la ciudad es de la orden de los Eminentísimos
 de S. Agustín, como los primeros predicadores, &
 ministros evangelicos de esta isla. llamasse el convento
 de el niño, porq se cogio para colcar en el
 una ¹ imagen de bulto, de el niño Jesus, & el día de
 la conquista se alzó por gran dicha entre otros
 signos de aquellos naturales.

Y porq esto es lo mas particular, y notable
 de la ciudad de zebu, y su isla, aun q está escrito por donde
 se podría aver de la misma manera, & lo escribe el
 p^{ro} christiano, por relacion de algunos soldados de ca
 dís, & se callaron con la ocasion.

Tomaron diez los zebuanos bastantes noyias de las
 españolas, por lo queles avia alcanzado de las armadas
 de Magallanes, & Villalobos, y por la muerte, & dize
 a traycion al p^{ro}, y a su suegro, y piloto mayor, el capitán
 Juan Sebastián. Estaban temerosos de la venganza, por lo
 qual luego q entró en aquel puerto la armada
 de el adelantado, se pusieron en arma, y saliendo a
 playa con sus arcos, y flechas, lanza, y paves, & no
 usaban otras armas, huyeron lo q pudieran, por escapar
 a los navios el saltar enticera, mandó amagar
 contra ellos la artillería, disparando alguna bala al
 agua, & les causaron miedo, q Vuelto a las espaldas
 desampararon playa, y poblacion, y se retiraron a
 muy lozer en el monte.

Con esto nuestro gente salió sin estorbo enticera
 a buscar las cosas por las islas de los naturales, como
 es ordinario, en los q son solitarios, particularmente los
 q llegan de alguna larga navegacion a tierra despues.

andando un soldado vizcaino buscando, y revolviendo
 troques, y alajas, allo en una casa entre otras cosas
 una imagen de bulto de el sagrado niño Jesus.
 & se presume aver quedado por despojos de la devo
 sion de algun buen soldado de la primera armada
 de Magallanes. y los indios pante con la reveren
 cia de la imagen, & entendian ser el dios de los xpianis
 parte, por el respeto y reverencia, & el respeto
 se puso, le tenían en gran veneracion, como de puer
 se supo de ellos, y acudian a el en sus necesidades
 siendo sus sacrificios a su modo, y ungiendole con
 sus aceites, como solian a su idolo.

Y usando el Benigno & de las costumbres Clemencia
 con los q le honzaron sin conyugal, como lauffa con los q
 conyugalmente le usaban, les socorria laborabísimamente
 en sus necesidades, con sonal, y paciencia de las mayores
 zetes, & curaba conyugalmente, y feo, les tenía guardados
 para estos tiempos de q agora gozan. por lo qual usaban
 con mucho acudir en ellos, llamandole Señora, &
 q dezi el dios de los castillos.

en viendo el buen vizcaino el niño, lleno de un
 nuevo gozo, y alegría, y gustando dar parte de ella a los
 otros, como q avia de aver, en su lenguaje guapito:
 Jurey a Dios, hefo de Dios heyo allado. tomaron luego
 los Religiosos la imagen, poniendola por buen pas
 nostico, mejor q los cartaginenses en cabeza de sus navios,
 y los Romanos la de hombre, y nombrando por su re
 peticion, y devocion a la ciudad, y convento q fundaron
 del p^{ro} nombre de Jesus, le collocaron en la iglesia de
 el convento, & se fabrico, donde está en suma venera
 cion, y ha hueso, y haze muchos milagros, particularmente
 en ocasion de pestes, por de San donayre, y con piedad,
 le llaman el panteas. sacando cada año en procesion lo
 lema de su iglesia de S. Agustín. al lugar donde fue
 allado, en el qual tiene una capilla. y esto se haz el mis
 mo día de S. Vidal, al qual aquella ciudad tiene por
 su patron, y como tal se día le haze solemne fiesta, sa
 cando el pendon de la ciudad, uno de los Regidores,
 & para este efecto se nombra cada año.

El otro convento es de Religiosos terciarios de la muy
 ma orden.

Del panteas un colegio de la compania de Jesus, con
 escuela de leer, y escribir, y doctrina española, y atem
 peratas de Latina dial, y otras facultades.

Para el comercio, y provision de la ciudad, ay
 fuera de ella dos poblaciones, una de chinios, que
 llaman Paaran, parte mercaderes, y otros queles
 y parte xpianos casados, y para los indios en la
 de indios naturales de la tierra, & admirables la orden
 de S. Agustín, y goza de renta de tributo, y comercio
 personal, por aver sido los de zebu, los Boarmas, &
 otros la obediencia a su Magestad, y ayudaron al
 descubrimiento, y poblacion de las demas islas de Manila,
 si bien solo mente con sus personas, y armas on las

Acuerdos de la guerra de soldados y en las de mar. de
Pilotos, y maneros.

Los frutos, y lleva la tierra son bonona, amodo de
Miso, el grano algo muy menudo, y la color pagiza de
es el sustento de la gente comun, y suple la falta
de el arroz, y no se da en aquella isla, sino es en poca
cantidad. produce abaca, y otros zebollos tabaco, y al
godon. y los montes rinden alguna cera, y algaba.
de el algodón se hacen telas, y hacen medias, bastos,
y finas, y mantecas de labor alemanica. Y dando
tinta al algodón se ven vistosas sobre camisas, y de mas
cha dura. y de el Abaca se haze tambien otro gene
ro de tela, y llaman Melenague, unos se labran por
la trama, y les echan de algodón, y otros sin ella
y en otros generos pagan los de la isla el tributo.

Las islas adyacentes a esta de zebu son al Nordeste, y no
segor del cabo de Buzulague. Bantayan isla pequena.
no seada de otras guatas, o unico menores, y entre
todas no alcanzan a 200 tubu taros. Cuyas granjerias
son los tepidos, y medias de algodón, y la pesca, y go
zan con abundancia.

al oriente entre las dos tierras de zebu, y costa de la
mar en leyte, se allan otras islas por nombre
de Camotes, y la principal es Solo, en comiencio
de la punta de zebu, con menos gente, y aun la
de Bacayan.

Por la punta de Taroni confina esta isla de zebu con
otra mayor y ella de alta 100 leguas de Box
por nombre isla de negros. agaña las dos islas
una canal pequena de menor de legua, donde
angostado el mar muebe vigorousos corrientes,
entra y sale con vigorosa corriente.

Extiende la tierra de esta isla hacia el norte, desde
nueve hasta diez grados, y medio. es tierra doblada, y
fértil de arroz, en y pagan los naturales su tributo,
y batieron a zebu, y otras partes vecinas.

Pueblan los montes negros atepados, y dan nombre
ala isla, y por la mayor parte se sustentan de betel,
y unum barbara monte, como sus ante passados.

Las playas pueblan indios Bafayes. el mayor gen
tro es en la parte occidental, donde en los un no

Bantayan.

Camotes
Solo

Isla de negros.

Administran los deligados de la Compania 200 tubu
taros. y tendra toda la isla mayor de 30

ay Corregidor, y Lagitan aguerre, para su go
bierno, y de fama.

tienen ella y zebu por adyacente a isla de fuego
por otro nombre si guior, pequeña con la cantidad
poco poblada de gente valerosa, y por tal temida
de los Coran Mandanar, y Soloc, y por aquella
parte suelen entrar en las islas

§ 2

Isla de Mandanas con las de su distrito.

despues de la de Mandan es Mandanas la mayor en cantidad,
y la mejor en calidad entre las islas de este Archipie
lago. su nombre, y amparos de otras dos mayores se
consecran los menores, seguras, y abrigadas. Latamente
Toma Mandanas el nombre de la principal. Prouin
cia, o Reyno de ella. y asse se llaman las muchas
Lagunas, y goza, por los Danas en el lenguaje ma
comun de otras islas y lo mismo y Laguna, y de aqui
Maguin Danas tierra, y habitadores de Lagunas, en
las adedores, y por las oullas de la suya, o de
los otros, y de ellas nacen habitan los de esta razon.

Extiende la tierra de Mandanas por lo mas subido
de su altura de Solo, y ancho de la isla, desde la
punta en cinco grados, y medio, hasta la punta de
surigao, y mide las islas obedientes a su Magestad.
y por y hacen alli escala los barcos de socorro,
y todos los años se despachan desde Manila al se
viente, una veinte años, y se puso un ganello de
sido de una gran fuerza, y varios aductos, y fabri
caciones de piedra en la tierra, y una armada de
en bayraones, de remo en el mar, para resguardo
de un fortaleza Espanola, y de otras razones con
mucha artilleria, munitiones, y pechechos. Con
tan ayuda Mandanar, y Soloc, por el medio de las
comis. y seguras las islas de Pintados de su distrito.

Y por otra parte por el viciario de el comercio Espa
nol, y codicia de su plata, se van reduciendo poco a poco
los naturales de esta provincia, y Jurisdiccion de Sambianga
y se viene la vuelta del Norte, hasta el rio de si buquey
ala devocion y obediencia de entramas Magestades.

Isla de fuego
o Si guior.

Mandanas.

trata esto el Sr. Fr. Juan Combes para
aora basta lo y aqui dice.

Orizonte de los Mores
de Mindanao

en este año comienza el ducado de los Mores de Mindanao, y corre la costa descubierta siempre al sur, más de sesenta leguas hasta topa con el Principio de la Jurisdicción de Caraga

La tierra es abierta, y poblada con diferentes indios, y la más común, y principal es la de Mindanao, y como ya dijimos falta poco para toparse con la de Pangil. Lo más común de toda esta costa, y muy común, son algunos ulanes, y tiene poca, reconoce a Cachil Corralat, y es el más muy poderoso, y respetado de aquellos reyes, y el es casi como Rey absoluto de toda Monte Nap y obsequio de los otros Cachiles, y señores, y tienen hijos, y señores como interior de la tierra. Por los señores de Cachil Moray son de Butayon, de Manchior, señor de los Sagolanos y Manobon, por menores de cada uno al presente (año del 66) esta tutela.

La tierra de Butayon es suscitada, poblada y arriba de Mindanao en las Pantanos, y secanos. Y Managuar dos mill on valles amenos, y en los altos de los montes.

Los Vassallos, tributarios de Corralat en esta isla son sus mill

Por la parte de la Maran confina con los habitadores de Laguna de Malanao, y entre ella, y los Mindanaos, esta el señorío de Marinding, y Maman el Butayon absolutos todos, y gobernan al uso antiguo, son dueños a Corralat muy tributo, y un reconocimiento de buen efecto, y alabes con la fortuna. Contrante de esto, esta 50 familias.

Lo último de el ducado de este Mores es la onsenada de Tagaloc, y Goza muchas leguas, y su entrada tiene de punta aguda doce. en el centro de ella está el río, y Maman de Iho, y en los últimos hatados de Tagay, está señalado por termino de ambas jurisdicciones. La de su más poblada de Caraga, y la de Corralat, y sus menores.

Saliente de esta onsenada se da vista al cabo de Sarguhin, y vuela a correr la costa de Caraga.

Los generos, en tributarios de Mores a Cachil Corralat son cera, arroz, sagu, y se hace de jicatas, palmas, y es buen mantenimiento, manny, y escarilla fina, de la que hay abundancia =

Con esto acabamos de ver el contorno de esta gran isla de Mindanao, que cubre de 200 leguas poco más, o menor.

de el computo de sus familias han abido, y aun quanto varior diferente mente. el menor dudoso, por las ultimas, y más averiguadas noticias, para poco de 500, y hacen sabidas de 1500 almas.

Los frutos de la tierra son oro, algallas, Canela, menor fuma, y la de Cerlan, Cera, arroz, Mny, Sagu, vana, y frutas de Palma, Bataty, y Legumbres, con todos los generos de frutas de esta isla. Siempre alguna pimienta y seda bien. pero los naturales se aplican poco a cultivos. ay poco Colocado de el y Maman Brasil, eban, y otras maderas de esta.

tiene dos volcanes en el ducado de Manachior, uno de ellos rebento el año de 40 con prodigiosos efectos de tierra, y se oyeron uniforme mente, en Britania de más de 200 leguas de zona, y cubrió el sol, y se veía la tierra por muchos meses de un de fuego, y abia sanon algunos lugares de rebento, y de continuos temblores y epalaciones tan vehemente, y melicaron las olas de el mar muchas leguas, la tierra adobos, y fuejeron correr los rios a su principio, y fuentes, como más particularmente se escribe en relacion, y de este suceso se hizo el otro volcan da azupe y algunas carceras grandes, y tiene la tierra allí poca, donde aboga uniformidad de murielagos de monte, tan mucho salitre, con se hacen los Mindanaos poteros para su uso.

En lo más recabo de los montes de esta isla habitan negros de la calidad, y dispinor al principio. de sanse poca zona de la onsenada de Pangil, a mano de seya, donde comienzan con los tributarios de el Pueblo de Cayaban, no sin considerable interés suyo. por los negros, no estiman los panales de la azuca, sino por la miel, y la cera la dechan como pecu mentos. pero después de han visto, y la estiman los de Cayaban se la van aboral monte en retiro de cuchillos, vapor, clavor, cascabeles, y otras cosas de poco valor. no se sabe esta cosa particularmente el numero de esta gente. Bien es tiempo sea poca, por su poca poliza, y con la barbaridad en el vivir desayuda a una de propagacion. *

Acaba de el continente de esta isla de Mindanao, tiene la gobernanza de Sabagoanga un standido ducado en

23
* el P. Colin de en el 66^o de
y el glorioso Padre Fr. Xav. como escogido de los para Agustin de los indios de las y más remotas regiones de ellas, y sus islas, de la de Jerez, son de el año de 1547, comunicó su ley, a la isla de Mindanao, y predicó en ella la fe. como se ve en la lista de su canonización, y el conde de Cast. de Arce lo mismo. aun no lo allo, en el P. Bartoli. ni en el P. J. irico. adelante quemor, como estuvo en Sorbono, y hayo en aquella isla singular prodigios, y obras de asombro de caridad, y heroicas virtudes *

Basilan

Ullay sin pallas

Jolo

Japul
Pangaruran

La cordillera de las, & ocuparon el mar azia la grande de Burray, donde tambien van ya haciendo lugar nuevas armas

La mayor, y mas zecana a samboanga, que desta isla tres leguas es la de Basilan, & sta en los grados 13 medio, y su figura es casi redonda. Borea 14 leguas. su mayor poblacion es en la parte oriental, son yava sallos de su isla, y Baurizatos, ya unido a efectuor al tri buto, nunca han pasado de 300. sean ellos de tanto may: & con suavidad se procuran ir reduciendo al yugo de la fee, y obediencia de el guberno Espanol.

Es tierra fertil de frutas, no solo las comunes de esta isla, sino tambien otras particulares, propias de Malaca en la india, como son el Quevan, La Manga, y otras de igual qualidad. y asi lo es esta isla de Basilan de el su lado, y nueva poblacion de samboanga

figense a Basilan otras islas despobladas, y sin nombre que de provecho todas para los Basilanos. por la pesca, y otras comodidades.

y a 15 leguas sta sola prolongada de este avete entre los grados. su contorno de 30 leguas. poblada de gente Beluora, dependiente de Pool. La tierra fertil de arroz el mas regalado de esta isla, como tambien los mares de Pesca. por lo qual apetecen su habitacion los Lu batos. mayormente por la pesca de algunas que las perlas, & azicatos tiempos alli se pescan, y de el amber, & en ninguno de los mares se halla en mayor cantidad, ni de mejor calidad. tiene tambien algun marfil, por aver en aquella isla elephantes. & congo, y en la fruta, y otras calidad es, separeze ya solo a Malaca, como zecana a su cherroneso.

Obedezan al Rey de Jolo otras muchas islas pequeñas, y pobladas, & ay entre ella, y Hornay este distrito de casi 300 leguas.

y de los mas zecanos, llamados Japul, y Pangaruran se han reducidos ya al gremio Espanol. y La ultima al de la fee

Catholica

de el temple, y calidades de el cielo, y suelo de las Philipinas

Las calidades predominantes de que general de el lado, se compone el temperamento de estas islas, son calor, y humedad. el calor no es tan intenso, como el de el otro de España, pero causa mas continuos sudores, y ulaxa con mayor espeso las furegas. La humedad es mayor, por los rios, lagunas, y pantanos, y las aguas de el mar, & rodean las islas. y por lo ay continuas lluvias. con esto se templan el ardor de el sol, & perpendicularmente yese, y haze habitable, lo & los antiguos no juzgaban tal.

En las vietas húmedas en estas islas, June, y osete, & son los ventabales, junio, julio, agosto, y parte de setiembre, con fuertes aguaceros, y los campos no se ardan sino, con embocaciones pequeñas, pero por todas partes estan brotando agua. El mes de octubre, comienzan a menguar las aguas, y en noviembre, & en estas islas, conforme a su naturaleza propia, oportuna al sur son secos. continuando todo noviembre, y parte de diciembre. entonces soplan los Nortes con resaca, asta & se para el tiempo al este, & consu collatral el Levante Reyna asta el Mayo. y estos vientos se llaman generalmente Brisas. Nio no se conoce por experiencia. por lo ni cae nieve, ni se congela yelo. algunos en Jara con salitre a costa de su salud.

Las nieves son casi todos el año iguales con los dias, con lo aun en Manila, & sta en medio de la isla, casi en los grados, no se muda a otra region, de el tiempo, ni los vestidos ni se usa jaco, sino es para capotes, en tiempos de aguas, y borrascas. por lo dichos; el temple no es sano, y tambien por los serenos húmedos, & en tiempos de seccas gotean las hojas de los arboles, como si lloraran, no obstante, ay algunos lugares de temple sano, por la calidad opuesta.

Ay truenos, rayos, temblores, y volcanes por las razones naturales, de que se originan, & son en las islas, parecen inicies de los efectos de los temblores, y volcanes, & ha avido vicisitudes a su tiempo.

de la fertilidad, y riegua de sus illos
 La mucha humedad y calor del tierra, causa pree-
 tra fertilidad. en montes, campos, prados, y huertas
 todo el año crece la yerua y los arboles eyan
 pimpollus. todos los meses ay frutas aun en los mon-
 tes. y en ellos los Alarbes, van significando las som-
 bras, y alimentos de los arboles, apocor de los caen
 las hojas, y aqst se les renueban presto. suelen tener
 aun tiempo los frutos flor y fruto. La mayor
 de el año, y las frutas, de España dos y tres veces.
 si se planta un saamiento, o rama de higuera antes
 de cumplir el año fructifican, para luego se secan
 para q no se suman las rayas.
 El pan de el indio es el arroz, q no crece al cozarse el
 vino, azeite, y vinagre es de palmas, tambien crece en
 un pedacillo, y su caldo es todo de regado. en las sotas
 o otros conuities usan de carne de monte, Sabalig. y
 venados q ay muchos.
 de algodón, y abaca, hacen ropa de todos colores, para
 vestirse, y la dan el color, q quieren, q para todo tienen
 materiales.
 ay gengibre, tamarindos, cana fistola, muchos generos
 de frutas, batatas, legumbres, y otras cosas, para pelear
 la vida.
 fabrican las casas de gruesos arboles, se q hay en los
 pilares, los suelos de tabla de palmas, las paredes, y
 techos de canas, de juto, y Nipay.
 para los q van de Europa, viene el trigo de la China,
 y harinas de la India, y de el Japon. vinos ay de uva,
 Especies, y mezclados con algo de el de Castilla, son de
 labros, y sabor dulce. El canero se suple, con la de
 beada, q es buena, y nunca falta en la canongera, como
 ni de uaca, por q todo se cria mucho. de aves, ay de todos
 generos, domesticos, y en los montes, y en otros otros
 correspondien a las de Europa
 los dijes regalados, por las frutas Especiales, y por la
 mucha, y buena agua. y se granan en Alepis, y en
 la India oriental.
 de riquezas naturales ay oro, perlas, ambar, algalis, zeca
 y todo en cantidad, sino las perlas, q solo se allan en los
 mares de el distrito de Muntanas, Calamianes, y algunos
 de Pintados, y aun q son pocas, son las q se puen secha

visto vender una en mill Ducados.
 La riqueza industrial consiste en el comercio y la
 frecuencia de el comercio.

§ II

de las aves, en particular.
 ay el Jabon, q no ay roquia, q se alle en otra parte.
 es maritimo, menor q una gallina, de color negro, sin
 cresta, el cuello, y pies largos. pone huevos en la arena,
 mayores, q de gansos, casi todos yema, son de muchos ali-
 mentos, y aunq se empollados, no queda corrompido, y
 el polluelo come, y es de regalo. no asi el Jabon, q la
 carne, de qual quierca marcia es dura. tomara ella es el
 modo de empollar, por q pone sus huevos un estado de fondo,
 y los tapa con la haxa, y los deja ala diurna para q
 y animado el polluelo, se alimenta con la yema, quanto pue-
 de rompe el cascaron, y con el pie, y unq va abriendo
 la tierra, y la madre al tiempo, q sale, q la naturaleza la
 muebe gregna alta, q los polluelos la conogen, y los abriga.
 ya reconocen los senos donde se allan estos huevos
 los indios, y los cogen.
 ay el Salangan, pajarrillo, como un golondrina fanita
 en penagos de las orillas de el mar. haze el nido, de
 lido de algunos junquillos, q salpicados con las aguas
 de el, es mantenido tanto substancial, y estimado tanto,
 q se paga a precio de oro, por q digen q estos nidos forman
 el calor vital.
 el Hecreo, es un pajaro verde de el tamaño de una
 gallina, el pie es grande, y fuerte, q se oyen los golpes
 para hazer el nido, tanto como si un hieco de caa
 con un martillo en el yung, y por esto se han puesto,
 los Espanoles este nombre de Hecreo, digen, q tiene conosi-
 miento natural de una yerba, q se haze el yeco.
 el Colocolo, es pajaro de plumas negras, de la cantidad de
 un milano, agenas sale de las aguas, y vuela por
 ellas, como por el aye cazando pez, tiene el el pie de
 media vara de largo, y las plumas tan barritas, que guar-
 do sale de el agua, las se pliega tan enjuta, como si se
 saca de los montes, y como el cuervo marino, q en
 sagalo Namam Canli, digen, q hazen de el Martinete para
 el adorno de la cabeza muy estimados.
 Murcielagos Montanos, vivos paxen de el cuerpo de una
 gallina, y las alas son de una biaga, de collados son

de el Jabon

Salangan

Hecreo

Murcielagos grandes, y comes
celles

de el tamaño de un conch. andan solo de noche, aca
Ay sea de la mano, son tantos q cubren el suelo
alviganse en aberturas lobregas de los montes. y
con el excremento hacen el suelo salitroso. y con
el alman la polvora en Mindanao, aung no es
tan fuerte, como el natural.

En calamiang, ay pavos reales, con plumas largas. y
pintadas, y muy hermosas. los pollos son comida
regalada.

No ay perdices, ni Phayanes pero ay unos gallos
Montanos, q lo suplen.

ay varios generos de gallinas, unas muy cortas de puz,
otras muy altas. otras q tienen los huesos negros. y
son de muy stima

tienen entretenimiento con la pelea de los gallos
los cuan para esto tan manuceros, q cantan con
las manos, y de puz tan furiosos, q con la zana suelen
morir ambos. el q vence canta la victoria, y el vencido
se esconde con verguenza por entre unas ravalles
en los Espolones, q son las armas de su combate.

§ 12

De los Pezes en particular

el proprio de estos Mares el Duyon, q los Espanoles
llaman Peze Muller, q ayen ser semejante al hom
bre, y la mujer - su carne es como de toro gordo
los colmillos y otros querecillos de la hembra se
tiran la sangre, y llaman los uumay, de q se han
vino raro, espesicogay, tambien los ay en los mares
de la Java, y se llaman cabol, o cabi. vense Nicobergo
lib 9 de la historia natural 23.

Duyon, o
Peze Muller

Ution

Los Utionen son tan grandes q sus conchas son capozas
de un cantazo de agua, y suelen secuir de pilas de
agua bendita en las iglesias. cada año les naze un
costurion en las conchas, y se cosio uno de novena años
tan grande, q como toda la gente de un bafel de el,
y robio para llevar una kassa. recibio un pl
de la compania, q se allo alli

Portugay

Portugay ay unas muy grandes, cuya carne se vende
como de vaca. las conchas no se estiman. otras
medianas, cuya carne no se come, y la concha es
de q se hacen escitovios q ay algunos, q tienen vir
tud medicinal contra ponzoa, y se hacen guetas
o sorajas, y se quiebian a su presencia.

ay muchos, y muy grandes Vallenas particularmente
en los mares de Mindanao, y solo.

Vallenas

alli mismo ay Caballos Marinos, de la misma traza,
Ovejas, y encap. q el caballo terrestre, pero sin puz,
alos quales substituye la cola, q parece muy delgado,
q de pez.

Caballo Marino

Las Rayas son muy grandes, y sus cucios estimados
muchos de los Japones para cubrir sus catiras

Rayas

ay pezes regalados, donde ay correspondencia con
las Lagunas, es especialmente en Manila con la de
Bay; y con la de Bombon. por q bajan muchos
pezes a los rios, en algunas partes los salan y secan.

pezes suenos

ay pezes porojoneros, unos q comidos matan y otros
con las picaduras de sus Espinas.

pezes porojoneros

ay las remoras, q se testifican los indios lo que
dizen los naturales, q detiene los navios.

Remora

ay el pez, q llaman los Espanoles Espada, por q
Latabay sobre el ojo, guarecida de puntas afiladas,
y fuerte, y gordo, y ancho amodo de arca y carga
una lanza de buen tamaño. sacan de el aceite. secan
con los caymanes, y tal vez vengen. si clava la espada
en alguna embarcacion, sino es de porte la unde,
y otros, como no puede avanzar la Espada la se
como se vio en la guilla de una galca en la Pro
vincia de Cagayan dia al trabajo el año de 1628.

§ 13

de los animales en particular.

ay Caymanes, de cuyas propiedades ay mucho escrito.

Caymanes

ay Culebras y micos, venados, y Jaulies
entiendese, q quando llegaron a poblar estas estas
gentes Polities, vinieron de la China los Rufalos,

varios animales

q llaman caebao. y de la Samatra los Cabros, se que
ay cantidad en una isla, q algunos llaman de su
nombre. Los vacas, y caballos, los han traydo los
Espanoles de Japon, China, y Nueva España, y ay de
ello grandes hujionos. las Ovejas no prevalegen
por la demasiada humedad de la tierra.

Culebras

Las Espinas de los culebras, y Lagartos, son muchas,
y algunas se ponjon tan vchemente, q mata en
doce horas, sino se acude promptamente con los

Comen enanos y pachi culamente con el mitaguero de
nieza de s Pablo de lae de Malta, en la qual los
dios generalmente tienen mucha fe. y Dios concurre
cada dia con ella con sobre naturales efectos.

ay culchras de monte tan deforme, y no solo hien
presa en hombros, venados, y ganado de zeda, sino
en los caymanes. y si se enroca con uno le mata.
Inclon ser hay culchras de veynte pies de lae.

Monos

ay monos monstruoto. en Jambouanga setezos
uno puesto endos pies con una cana en la mano,
con un soldado paganga y berno de pocos dias
muero de el surto. lo ordinario son medianos y
reguenos y fueren en las casar de entretenermi ent.
ay los blancos, auy pocos. Los indios, para los color
abren un loco, para q onke la mano araca la carne
de el, y queda sin poder sacarla.

gatos de algaria.

Los gatos de algaria son propios de estas islas
y los ay en abundancia. armanse con lagos en las
montes, y sacando la algaria los sueltan. y la
de muy pueden hacer sta. y sino el gato armanse
do, rebienta la bolilla, donde la cera y la araña,
por q se abrasa.

§ 19

de los arboles y frutas y aves.

Jambou

son propios frutos de sta tierra los Jamboues y los
Neba laticera ruculthana y no se sabe, si ay un
Orapate. crece de arbol tanto como el nogal y aun son
mayores las hojas, anchas y largas en proporcion, con
algun bello en el embro. Las flores estan peguenas y agenas
se divisa la fruta de el proprio tamaño, figura y color de
El melocoton. y aun el uso entre Espanoles es, como de
Mombullo, en consueva de almibar, ent cas, o en las cas ha
sine cubicos, y oufong, como de melocoton. y salmuera
y se guardan largo tiempo, y se comen en guisados y en la olla
ame do meduras. La dan muy buen sabor. La hierba es medi.
Jund. caliente se aplica a la cabeza para lagunas y otros
dolores. Nebase cantidad ala india en almibar y se aplica
por regalo y por saludable. los indios mas le apetez en su
Canta por lo ayuo ay los en abundancia en todas las islas. los
mejores son en las montes de Indio. sobre el rio Padlye.
Laista & Manila

Mabolo es un arbol, alto como el alamo. la hoja grande, muy
ancha, y larga. y el color de Laurel. La fruta, como un guiso
Melo coton, tiene bello, y por esso se llama Mabolo y indigept.
La matrea se hien quando es anosa poropegie & Ebano ay
unos muy regalados, y los ordinarios.

Mabolo

Bilumbines y tambien los ay en la india, no son tan gran
de arboles como el santor. la hoja peguenas y larga, y ande
en proporcion, y muy delgada. La flor colorada, y tanpe
guera. y es menuda, y se cayga para vuela. la fruta, como
un aguiula de monje, es guada toda al rededor de todos
modos es buena, como el santor, y de otros modos se come.
han se traydo de Jecconate. una especie de Bilumbines, de
blado mayores.

Bilumbines

Los camos son menores, y se ven en las islas Espanoles, los
chan en consueva de almibar, o cubicos.

Camos

Macupa, es como una pera colorada, y subida la flor. el
arbol es mayor, y el petal, y en forma de jipies. La hoja muy
ancha y el verde muy claro, y el real. en la india la llaman
Jambo

Macupa

El Baragulin es arbol menor y menor poblado de ramas,
y el Macupa, las hojas estrechas y largas, y en consueva no
menor regalada, y la fruta de heura de gindry. amedio ma
duar se vaporiendo a macolla, y tiene un agua picante, y
se ve alor Espanoles se agras, ent cas. nage sta fruta cast
sin pegon, y pegada y apinada en los troncos de la rama

La Nanea, y vino de la india, y alli llaman aca. y arbol de
gran copa, y modera de alor. la hoja grande, mas larga y
ancha, como la de el Laurel. no se conoce flor. la fruta es
grande, gruesa, y prolongada, al modo de una botla. la cascara
es guada como la de la pina, de color verde. lo q se come de sta
fruta son unos gajos amarillos, de buen olor, y sabor. y
cya encasados en una carne blanca, y sal, y llenados de
huevo, lo qual no se de tomar, sino solamente los gajos. tie
nen otros su guiso, o pepun y tambien se come y astados,
o en la olla, saben a la rana. es fruta de jipul de Ageshon.
y ordinariamente nage en las camos gruesos, y se cayan al
tronco, y en las rajas.

Nanea

Los Jampoyes, son semejantes al Nanea, y aun y fruta

de mientes carne de olor de rosa y de poco cultivo. dura poco, por lo que se consumen los pasados.

Fruites de Indias
Sombay ay otras frutas de Indias, como son el Sombay, y los naran- zales y naranjos llaman Bokhat. y arbol como Peral. echa una florilla blanca y vistosa. La fruta como jereza. de el tamaño de arceytuna sevillana.

Doctoyan. El Doctoyan, arbol muy grande. La fruta como el Sombay la carne blanca. y con gusano. agrio dulce, coeje en los montes.

Pununguan El Pununguan. de fruta muy colorada, menor que un que- bo de gallina. la corteza amodo de pira con unos piqui- tos, la carne trasparente amodo de yelo. el arbol es muy grande. algunos llaman a esta fruta Lechin. por ser se- mejante a la de la china.

Calmon El Calmon. de el tamaño de una mangana. y tiene la carne como jebolla. es bueno para guisados. comese lo un tiempo y es agrio dulce. y el arbol como mangano nace a la orilla de los rios.

ay dueroses, como los de Malaca en algunas islas. son Sones, o Bonobay y son como Uba. los Paos. y suppleor las arceytunas.

En lo mas alto de los montes de ilocos. y Lagayan ay Pinos, con guiso. sin pizones. ay Pily. y los Ueben. el Inmban. y seba nubes. relajan el estomago. sirven para arceje. y los Chinos calafetan con ella los navios. ay raras de muchas Especies. mayores que las de España. y de diferentes colores. ay limones. y Limos.

de las frutas de la nueva España han quedado bien los Ates Anonas, Sapotes. chirimoyas. Papayas. Mamayas. guayabas. y abos. y otros. de los que se haze vino mejor que el de las Palmas. de las frutas de España. paises. y dan uba. dos. y tres veces al año. granadas. y higos.

ay una fruta. que llebo a aquella tierra el año de 1565. la saca Mahometana en solo. y solo ay dos arboles en la Cumbre de un cerro. donde está su sepultura. y la llaman fruta de el Paeys y los Españoles fruta de el Rey. por lo que el solo. y los de Indias la comen. es de el tamaño de una mangana. y de color morado. tiene en los interior unos gajos blancos. con un olido de color de color rosado. y de la almendra se come. el año de 1568 se abasaron los Españoles en segecas por largo tiempo y experimentaron la fruta y dize. que puede competir en la dulzura. y suavidad. con qual guisaca de Europa.

ay seis generos de Palmas. las mas importantes. sin otras muchas.

4.ª. y los Ingales. Maman Tozo. los Pontados Lanten. y los Malucos Jagu. de los que se haze pan. como onza pake de Aye.

5.ª. Nipas. de los que se haze el vino. y asi mismo de los coas. y de la 3.ª. de que se saca agua. vino. vinagre. arceje. leche. Medizinas. y vasos. La fruta da miel. y azucar. La Bonga y lleva buena fruta y la fruta en los indios como aroma. La Bonoi. y la Lana para almohatas. todos como jereza y cocos en las montes.

y todas estas Sombuos. esten en las montes. y hazen los techos de las casas.

ay arboles medicinales. Camarin av. Canahitolo.

ay Matay buenas. Las figas para fabricas de calas. y de Basiles. Elano negro. el Balayong. Colorado. Arana. o Naga. de los que se haze Javer. y Japas. y vuelven el agua agria. y saludable. y se saca de la sangre de drago. El Calangag y es oloroso. y su corteza como canela. y el algunos montes de Manila. ay arboles de muy mucosa. Muerka. y en la de Mindanao. de canela.

en otros arboles se crian aves. y dan en estas islas gran cantidad de miel. y jereza. y ay como calas. una mayor. que las de España. y llaman Pocoytan. otras como las de España. y llaman Liguas. otras pegunatas. y no tienen aguijon. y hazen la miel agria. y la jereza negra. y las llaman Locot. otras algo mayores. y llaman Camomo. y otros arboles donde crian la aves. ditan todo el año gomo. unas como la brea. y otras para dize. y medizinas. y ay arbol. que por abril. y mayo. de ella se haze el ay.

El limit arbol grande. de ella un licor que tiene alio capadone de agua. a falta de otra. y cabado el tronco. es como si se saca de fuente. y ademas lleva muchos caques de fruta. que madura. es buena.

El Besuco da mimbres para atar. y hazen jereza. y ay algunos tan porosos. y gruesos. que ditan tambien agua clara. y como ay tantos en los montes. no falta en ellos. que beber.

ay montes de canes. y en la Provincia de Camarines se haze la fruta de ellos. y son tan gruesos. que hazen varias para llevar el agua. y baltimento en la navega Sones. por lo que son. como un murlo.

§ 15.

de las Plantas.

ya se ha dicho de la cana de azúcar, gengibre, anís y tabaco.
aora vemos de el Platanus. q no es arbol, sino planta, q
nace, crece, da fruto, y se seca en Espacio de un mes
en lugar de rama se viste de largas y anchas de la
figura de un cumplido paves, y bastante para cubrirse
con el un hombre ay vaues espigas. los tendugues son
de mayor regalo, y sustento, y les ay de un codo de largo,
y tan gruesos como el brazo, y se comen asados, y con
vino, y tanela en dando un rajimo. se mueve la planta
para se renueva en sus hijos.

los Camoty. son de la heguera, y grandor de los Rabanos
de España, colorados, de buen sabor, y olor.
los Gabey, q son como gruesas pinas y losidos se ven
alor indios de pan, y alor Españoles de nabos en la olla.
de la hoja se haze buen potaje.

los Vós tan buenos, como calabazas.
los Juguy de la mano, y hechnza de Peros. Vnos, y
otros de la nue blanca, de buen gusto, y sustento.

Las Ximalay, hecas, Xuyfory, y saludables, comense con
leche, con pimienta, y Umagre, y en la escasa.

Las greas, q es hortaliza, amodo de batatas
ay hortalizas de España tales, rabanos, Lechugay, otras
ay habas, mayoras de Castilla, y unos como garbanos, va
uas espigas de frijoles, y unos como lentejas, y mas sanos, q
ellos, ay mostaza, q crece, como arbol.

§ 16.

Yerbas olorosas, y Medicinales.

El Solari, q es Albahaca de la India, de dos generos, y olo
subverte, q llaman Locolo. Huele a clavos, y repite el ore
gano en algunas cosas.

El Balom, q es el Prongit.

El Samoro, q tiene una semilla pequena, q quela a
tornillo muy fino, es caliente, y saludable al estomago.

El Doto, q tiene la raíz aromatica amodo de gengibre.

El Anusan las mujeres, q estan con dolores de parto.

Las Langobas, q es otra especie de gengibre.

El Labing, q huele muy buen fresco, y mejor se puer
se seco.
La Pala de Jesaca agua de dor, y de el Calabaron,

q es amodo de junca, y aun la esete.

ay las y erbas comunes. salvia, escobilla, y eaba de la
Baltamina, el Ulanon, y rempaeuina, y otras.

La de el pollo, q es amodo de las verdolagas, y sirve
para las heridas.

El Paripani, q es una floregica blanca, amodo de
las habas, y magada, y aplicada caliente, mundifica
las heridas venenosas.

La yerba de el sapo, q cura la disenteria.
en Mindanao ay un genero de Mambre, q es caldo, y guiso
en agua, bebida, evacua la sangre coagulada, y lavando
la herida, y aplicandola a quella, se sanan las
dentro de 24 horas.

ay otra yerba, se q usan para entrar en las pelca, q que
hacen una confecton, q les turba el uso de la razon, y
se enfuergen, temodo, q se entran por los peligros, y no
se piten sangre de las heridas.

ay otros dos yerbas, una, q aplicada alor zinoses, les
libra de cansancio, y otra de el hambre, y de fallego miento,
si la traen en la boca, y con otros dos preservatiuos, mas
chan dos dias continuos.

§ 17.

Contra Pongoras, y plantas conentido, al parager.

Por razon de el temperamento calido, y humedo, y la ma
cha maledosa por el poco cultivo, ay nosolo sabanditas, q
sonoras, sino yerbas, q an envenenan el ayre, pero des
previno el remedio.

en las islas de Pintados ay el Moringol, q hepo polvos
y desleydo en agua tibia, con ayete de losos, tiene mucha
utilidad contra todo genero de enfermedades, y calenturas
malignas, como se vio en una Epi temia de el año del 68.

ay otros, q llaman Mepayon, amodo de Platano, q cura las
heridas venenosas.

ay el dilao, q es una planta semejante al Xingibre, de color
de Achiot, q sirve de lo mismo.

El Amuson es un arbol muy grande, q da una fruta
como avellanaz, tan picante, y espiga, como la pimienta,
q contra yerba, para descompartir de vientre, y hieladas.

El Pandaca, sirve para ayudar alor partes dificultosas.

El camandag es el arbol muy venenoso, y seca todos los arboles
a q sta en sombra, es esto un arbolillo, q nace, donde

gineca & le ponen y de arbolillo es de tal calidad, & temiendo
en la boca una hachilla, o hoja de el, no haze efecto la
ponjoria de el contrario

El Maca buhay. es un genero de yedra, o sumiente
de color de un dedo, & cues e acimado y enueado a
otro arbol. & de el gordo de un dedo. el jugo muy amargo,
y el sarmento ueno de aguestado, de & se secan harto
guiso. de & se huyen brazalete, para referir de guale
gineca ponjoria.

de las plantas consentido, & se rehuyen. entocamdo, llaman
auna la vez pongora. y otra innotada, en & huyo por
mura y segundavez un pata de la compaña la epececu-
el año de 62, no podemos dudar. el punto de huya
examinaen los curiosos.

Cap. 4.

de la falsa religión gentica de la Philippinas.

no se alla. & tubiesen por ciertos cosa alguna. conserua
ban de memoria en contra el superstitioso culto de la
adolaria tenian un dios Pionzi pal, a quien los sagales
llamaban. Bathala Mey capal, & quicue de su fabricador,
y los Bisayas Leon, & significa antigüedad.

adoraban. como los Egiptios animales, y ave, y como
los Agyros al sol, y la luna al arco de el suelo tambien
tubian su modo de diinidad

Los Ingales reuerenciaba un Pajaro azul. de la magnitud
de un toro, & le llamaban Ngmanugua, y le atribuian el
nombre de Bathala. adoraban al cuervo, y le llaman Mey
lopa, esto es, dueño de el suelo. al cayman, quando le rian
en el agua le llamaban Nono, y le espejan de & temian
en las barcas, pidiendole, & no le fugieren mal.

no avia arbol viejo, & no atribuieren culto diuino.
y era sacrilegio cortarlo.

alas genas, escollor y puntos de las orillas de el mar, y
de los rios adoraban. y ponian algo en sacrificio. pasaba
junto a ellas en el río de Manila vbo una peña, & fue
muchos años idolo de sta mirable gente, asta & los Rey
Augustinos la huyeron pedago, y purieron en su lugar una
+ y oy sta alti, en una capilla la imagen de s. Micolaj
de Blentino

en la rda de Mindanao entre la caldea, y el río Sale una gran

x & significa abuelo

Punta de tierra, costa biaba y muy alta, & es peligrosa,
como otras de sta calidad doblaada, y clavaban en ella flechas
como en sacrificio, y con avea quemado muchas botas
granoles, detestando la supersticion, en menos de un año
allaron, & avian clavado mas de quatro mill.

tenian idolos particul mes por herencia de sus padres
Los Bisayas los llamaban Dumar. los sagales Amos.
unos eran para los montes y campos, y les pedian
herencia para andar por ellos. otros para las sementeras
y otros de los sacrosfigos ponian los de comen para
obligar mas al amio. avia Amos de el mar para las
Pesquerias, y de las navegaciones. avia Amos de la sa, a
quien se encomendaba la creacion de la sa. entre stos
Amos ponian otras antipasadot, cuya invocacion era
la primera y tenian para memoria sus idolos bien
mal huyos.

comaban entre sus dioses, los & moran a cuchillos, o a
manos de la mar, o maraba el playo. por & sugaban, &
subian luego al suelo, por el arco, & llamaban Balangeo.
y qual gineca, & podia atribuir a su dios quando moran
vies, diinidad, lo huya, y el vies, si podia, lo simulaba
en la gravedad de las acciones, y en la frecuencia de sus
gran por sepulchro un lugar denillado como uno, & halló
en la ubera de el mar, entre Dulac, y Aboyo en la rda de
Leyte, & estaba en su ataud en una casa sola distante de
poblado, para & le tubiesen por dios los navegantes, y se en
comendasen a el. y otro en los montes de Atipala, en un
terraz, & por su reverencia no se atrebian acultivar, temien
do, & el & lo huyisse reinmuerto. asta & un ministro Man
gelo ley guio el temor, y oy se cultivan.

de los sagales se usen, & desian, & ay algunos Amos que
not, y otros malos, y guagando uno naga, naga con
el un Amos bueno, y otro malo, y entien den, & stos Ami
tos malos son las almas de los Eidosos, y gente pobre,
y miserable, y a stos huyen sacrificio entre las malezas
de el campo, por & no les agan mal alor acoyos.

Tan ueno de fabulas tenian el Principio de la Creacion
de el mundo, & por ridiculo se omite
nose sabe, & ubiese templo ni lugar triblado, para ado

razón: ni que se juntasen a solemnidades públicas.
en particular solían tener en sus casas algunas cuevas
donde tenían los ídolos, y delante un brasero para
zahumientos. cada uno ofrecía sacrificio en sus nece-
sidades.

Los sagales tenían ministros, & llamaban catalonny
de ordinario eran mugeres, y si algun hombre hacía de
sacerdote se vestía de muger, y de sus afectos. Los dioses
los llamaban Babaylan: unos eran sacerdotes por he-
rengia, y otros por maná, y de ordinario por choyceus,
y pacto de el demonio, & hablaba en los ritos, aparajales
entran varias figuras, y encienban y tan raras figuras,
y tan eficaces, & solo con mirar mataban, aguienguevan
ata a los ministros evangelicos guetaron el poder al demo-
nio.

El modo de hacer los sacrificios era segun los ritos.
si era por fiesta, & hazian a algun principal, por ostension,
y vanidad; llamabanla de el grandor, y era junto a su casa
en una cueva, & levantaban con colgaduras aru uso, &
señales de varios colores, alo moites venian los convidados
prevencasre un animal de jeda, y mandaba la catalona, &
la moza de mejor parecer. le dice la langara, con vayles.
Luego se hazia peltar, y se repacta, como pan bendito, se
era el principal regalo, y comian de otros, y bebían, cantaban,
y vaylaban.

Si el sacrificio era por peligro de enfermedad, mandaba la
catalona, & se fabricaba casa de nuevo, a costa de el enfermo,
capaz y grande para celebrarle, pasaban a ella al enfermo pre-
veniente la víctima, o esclavo, o trataga marina, o otro
o animal de jeda, jinallas, ponianla junto al enfermo
que estaba en el suelo sobre una stea de palma, ponianle
chay mesillas con muchas virandas. Salia la catalona vistida
a son de tambores, hacia la víctima, untaba con sangre al
enfermo, y algunos circunstantes, apartaban la víctima
& la limpaban, volabanla a su lugar, y delante de todos
decia la catalona algunas palabras embredidas, sacaba
la uñalua, revestida el demonio, o lo fingia con virades.

y hazia, & se azrobaba, y luego decia al enfermo lo que
de su vida, si el presagio era de vida, comían y bebían, y an-
taban las historias de el antipasado de el enfermo, y
de el Amirag, se sacrificaba, asta caer molido. si era
de muerte decia la catalona alabanzas de el enfermo,
y & por sus virtudes los Amos le avian eligido,
para & fuese uno de ellos, y así los ritos y amigos le
trataban como a tal, y todo pasaba en beber, y en comer
ofrecian dones ala catalona, y así esto era rico, pero
no honrado, y estimado, por & le tenían por sagaces.
sino, & ademas de el ministerio fueren nobles.

tan arraygada estaba esta supersticion, & algunas veces
al principio de la convention, enganaron los indios
y panos de estas mugeres, no solo se valian de las ora-
ciones de los delirios en sus enfermedades, sino de estos
ritos, pero sucedia & esto morian y los & no les llamaban
sanaban, con & se desecio esta supersticion.

Muchos los agujeros, por & eran sin numero.
en los morados. luego, & capria el enfermo comienzan
a hacer agujeros, pacientes amigos, y al guilador, fusticar
mill disparates en alabanza de el difunto. al son de este traste
música laban al difunto, y le zahuman, le amostaban, & al-
gunos le venen la sepultura de los difuntos, era el hoyo de su
propria casa, alo ricas sepues de los rados tres dias, les metian
en un caja de madera incensurable, con muchas presas, y laminillas
de oro con la boca, y sobre los ojos, y esta caja se ponía, o en lo
alto de la casa entre las alday, o en lo bajo de ella, levantada de
el suelo, o en un hoyo jecado de varanillas, sin cubrir la caja
de tierra: con frame lo ofrece dignos el difunto. solian poner
cerca de la caja de la mejor ropa de el, y a su tiempo varas viran-
das en platos, al lado de los hombres ponian su armas, al de las
mugeres los instrumentos de su labor. Seran muy queridos
de los & les lloraban, no les permitian ir solos, daban de comer
a un esclavo, o esclava de los mas queridos de el difunto, y
le mataban, para & le acompañase en host, uno remandó
enterrado en un barangay, & se genero de embarcacion, con
70 esclavos, armas, y munitiones, como quando andaba a la so.

otros los enterraban en el campo. y muchos, quando se
van a morir a enterrar, especialmente los tagalos, de
sus ventanas egaban seruz, de notando, y en la muerte
todo se acaba, y comenian sus con hogos fuego muchos
dias debajo de la casa y ponian atalayas, por lo que
no volviere a librarse los que avian quedado
Hacia el enterrado, zerraban los llantos, no los conuities, y de
ban conforme la calidad de el difunto. Los dolientes mas
torcanos, no comian por ayuno. sino legumbres en
poca cantidad, y este ayuno llaman los tagalos Sipa. ende
esto el Luto es regio, entre los Bisayas. Planos y sea
pantas Cabezas. y zetas. en murriendo el principal, ay
silencio en el pueblo, asta que se alza el entredicho
y no se ha de oyr golpe, ni ruido en parte alguna. No
y estan poblados ala orilla de el mar, ponian en alto una
senal, para que note navegarse por aquel lado, para de la
vida, y lo que entaban los que moran en la guerra con muy
celebrados con llantos y despuys con conuities. si avia sido
el muerto, con violencia en guerra o paz, no seguian los
lutos, ni se alzaba el entredicho, asta que los dolientes ma
tallen otros muchos, de enemigos, y estranos. sta vengança
llaman Balala, y en senal de ella trayan al cuello una
correa, y no se la quitaban, asta que acababan de matar el n.
propio. despues hazian gran fiesta. comian y bebian, y
alzaban el entredicho.

Cap. 5.^o

De el gobierno y costumbres Politicas de estas
gentes de las Philipinas

La gente de las Philipinas, Especialmente los tagalos, aunq.
parecen sencillos no tienen mal entendimiento, pero viven
como Barbaros en su gobierno Politico. por lo que no conozian
ninguno por Rey y ley, y assi vivian los que eran magro
deafos, como tyrannos, y avia en cada lugar uno de estos
que como Senor con violencia se mandaba, y ellos por temor
o beldad, por lo que le trataban con gran crueldad, quitandole
todo el oro, que tenian, y es esto que principalmente se obser
vaban, castigandole por pequeños delitos, con pena de

y esclavitud perpetua.

no tenian pueblos grandes de ordinario los tagalos, porque
comunmente vivian en los campos, adonde tenian sus semen
teroz, como en muchos montanos de España de usa.

Tenian mucho respeto a los angranos aunq. por andar en
continuas guerras unos contra otros, no se regian en muchas
partes por consejo de ellos. como comunmente hazian a
donde vivian en paz, por lo que sus leyes, y Policia, y para Barba
ros no era muy barbara, toda consistia en tradiciones
y costumbres, guardadas con puntualidad.

Su comida ordinaria es arroz y pescados. aunq. comen cabras,
javali, y venados, y bisanos, en especial los dias de con
uities, y hazen fiestas.

Su vestido ordinario, por ser la tierra caliente es muy
sencillo. por lo que solo es una ropilla de algodón, y una man
tilla de lo mismo, y se trae de Calzones, aunq. ya estan
Españolizados. assi hombres como mujeres andan de calzon.
y en lugar de ligas usan unos cordones de seda, o ca
denillas de oro por gran gala. a costumbrian traer, assi
hombres, como mujeres, muchas cadenas, collares, gargan
tillos, y manillas de oro, todo quanto tienen echan de seda
y parecen bien, por lo que tienen donayre, y beldad, aunq. son de
color negro, y los uicos llevan muchos aretes adornados
de el oro, que tienen.

Su cama son unas camas, tejidas como esteras, y de lo
mismo, como dijimos son todas las casas, que edifican sobre
palo alto, por la humedad de la tierra.

en los conuities antiguamente, no se comian de exceder en el
vino, ya el temor de Dios les ha minorado, aunq. usan en
las fiestas sus regozijos a su modo.

Todo su punto era entener mucho oro, sembrar mejor, crecer
mejor, y gozarse en la lucha.

en su gentilidad, no tenian por menor cabo el estar amancebados
ni se corrían de lo solo llamaban, solo tenían por de honra
que les desiesen, que no sabian cultivar el campo, ni sustentar
su casa, y que eran pusilanimos, y sobre todo, que eran pobres.

naturalmente no son muy honestos mucho, ni usaban jamas

El pecado nefando, como otros gentiles. y si alguno cayen en el
le ataban aun palo, y le apedreaban.

eran muy amigos de acariciar los huesos de los muertos
y muchos regalos y convite.

y aun usaban de particularidades y ceremonias de
distinta forma de los europeos, no tenían ciencia ni al
cambian los secretos de las cosas naturales. por lo que
entendidos, solo trataban de sembrar sus arroz, y otros frutos
legumbres, y de la caza, y muchas fiestas, como desposar.
En los Matrimonios los regalos usaban particularmente
tumbres, y temari por afrenta, y la mujer vino que a la
de el varon, a un tiempo de hacer los conyugios. los que
hayan los Padres de ella, comprando el novio con oro,
según la calidad de cada uno, y quatro días después de lo que
conyugio, hacen fiesta en casa de el de la novia, y si era
la primera vez, y ella se casaba, el dote, y la dote el ma
rado, no era para los Padres, sino para ella. la cual le guar
daba con gran cuidado, alta y turbada hijos. y ellos tenia
era comun a marido y mujer, el oro de el dote para gastar
con ello, algo, y de faren a los hijos.

en Camarines a los trataban, entendiendo generacion, ma
tan todos los hijos, y después de el primero les nacen para
de quedarse muy rico. tales Casados les en casaba el de
monio.

Pero en otras partes los matrimonios se celebraban así los
hayan los conyugios de la dote. la cual promete, y da aun aora
el varon, en la cantidad, y señalan los parientes. luego se cele
bran los desposos, las mas veces con pena convencional
y se ejecuta sin remision. aun si ellos, ni ella, tienen por
afrenta, ni sienten mucho el ser desechados por ganar la pena.
verdad es, y los obligados a la pena fueron los Padres, después
de muertos ellos, quedan los hijos libres, para volver a su casa.
sin incurir la pena, con solo reintegrarlo de lo que se repitido
por dote. luego se hace la entrega de las personas, y la dote
no la recibe la mujer, sino sus Padres o deudos, como vendiendo
de los hijos. los Padres la convierten en hacienda propia.

Y se dice que con la temeridad, quando ellos mueren, entre
todos los hijos, por iguales partes, sino es, y el que es aya
sido muy obediente a los sugetos. y entonces suelen vol
verles cadote. los otros deudos solo son de porvenir, para
volverlo a entregar de mas de la dote usaban los Parientes
para dar algunas dadas a los Padres, y Parientes, y aun
a los esclavos, mas o menos, según la calidad de los desposos.

La forma de el matrimonio se avia de solemnizar con
sacrificio. luego el contrato, y recibida la dote, venia la cara
lona, y hayase un tozino, y hacian de las ceremonias. y
en otros sacrificios, y sentados los novios en el regalo
de dos viejos, y Teemán e madrina, ellas por sí mismas
les daban de comer en un plato, y de beber en una maza
varsa. después el desposado, y la tomaba por mujer, y lo que
estaba ella, y luego la Catalana bailaba, y les estaba con
dijones. diciendo: seay bien casado: tengari muchos hijos,
y niños, todos ricos, y valientes, y otras cosas a este modo.
con esto el Pueblo quedaba murado, ellos casados, y los tem
carrados de bailar, y cantar, embriagados y dormidos.
si los desposados no gustaban de este sacrificio, ordenabale
otro, en el desposado bailaba, alanceaba la víctima,
y ablaban con el auto, ofreciendole por la paz y confort
mitad con un maza, y con esto seguian a los conyugios, y avian
de vivir los dos conformes, y gozar en paz su casamiento.

En algunas partes fuerate el Bigaya, y de las dadas
a los Parientes, avia Panhi muyat, y era un genero de dote
al de. por las malas no chey, y pasó en la vida. por lo que
significa de vello.

Tambien, quando un principal pedía grandote a un yerno, estaba
bligado el de dar algun don a la hija, y llamaban Paronoy y
era gran veuenga pedía grandote. sino tenia Paronoy, y era
a proporción de la dote, y aun se esola.
miraban mucho estas naciones en no tomar mujeres sino
de la suya, y quanto mas se casaba mejor, excepto el primer
gado, y era prohibido. pero no era el matrimonio in
disoluble, pues se desajian, con volver la dote a la mujer, si ella
tenia la culpa, o con no volverla. Ma tenia el marido,
podian repudiarse entera, sin solemnidad alguna, y lo

hayan con muy pocas cosas. y se casaban con otros.
entre los sagalos no era en costumbre la Polygamia
pero si la muger notera hijos, podia, con beneplacito
de la muger tenerlos entre esclavas.
entre los Bislayas principales tenian dos, y mas mugeres
todas legitimas, y de grandes dotes.

entre otras herencias, solo hijos eran legitimas heredaban
los bienes de sus Padres, por iguales partes, y a falta de
ellos los Parientes mas cercanos. y si avia hijos no
legitimos, como fuesen avidos en mugeres libres, heredaban
una parte, y los legitimos dos. y a falta de legitimos
entraban los illegitimos enteramente en la herencia.

avia tambien hijos adoptivos, y la forma era, el su
padre compraba la adoption, con la cantidad, y daba el
natural, y si al contrario el adoptado se dio al adoptante,
se avia de dar heredado, y si al contrario se daba la adoption
aunque si el adoptivo avia servido bien podia desarse al
quien presa, y si mal se emancipaba, y recibyendole lo
que le avia entregado.

Los estados de gentes eran tres. Principales, aguer
los Bislayas llaman dotos, y sagalos Maguinos.
sumanos, y de gente ordinaria y popular, y entre los
sagalos Maharica.

Esclavos, y llaman Origen, y los sagalos Alipin.
Los Principales, lo comun, no son por sangre, sino por
dotes, y fuerza, por que aunque uno fuese de bajo suelo,
como lo vienen aplicando, y si por su industria ganaba
algun caudal, por qualquier medio, legitimo, o illegito, cobrada
con esto autoridad, y tyrannia, y tomada nombre de dote,
y se le azimaban otros parientes, o si no lo fuesen, y se le
hayan cabeza, y cantaban, avia quien vende, y sus hijos
hayan lo mismo si podian concebirlos, por los mismos medios.
y si por algun accidente venian amerc, lo perdian, y su
seria ser el de principal, y el hijo, o hermano esclavo.

El modo de vivir, era todo genero de mercaderia. Los
Maritimos son grandes pescadores de todos generos. Los
terreos grandes labradores, y hortelanos. Los mugeres muy
aplicadas a las telas, y labradores, y a penas ay alguna
no sepa leer, y escribir. a companian algunas veces a los na.

32
vidos para sus trabajos, y siempre valiente, por lo uso
mano a mano, aunque sea una guadaña toda de hombre, o
mugeres, o uno, y otros, aunque sea el camino muy ancho van
en hilera de uno en uno. usaban mucho los Maritimos
salir a corso los mediterraneos de mar con otros para robar
de armas, canas, y flechas, y lana de hasta corra, y yeras
de mill maneras, los mas hauponatos, otras con puntas de
de la misma hierba, o cana, o vara, cortadas al fuego. requieros
puntas, grandes finos, y de muy prima figura, y de otras
largas, con que disparan la cacha en porcionada, para de
fensa, y de guerra de Madrea, Coraza de bueco, y de cuerda, y
caracoles, y cosas de lo mismo.

Entre los bienes de estamento, concurren en esclavos, avia
quando entraban los Espanoles, principales de aguer, de
siervos, y de gentes, de propria nacion, por que practicaban no
locos, ni Padre a hijo, ni al contrario, aunque estudiaban en
y tema necesidad, sin pacto de restituir al dolo, y solo pagaba
al pago señalado, quedaba por esclavo, y se vendia muchas veces,
por que se iba multiplicando el logro segun la diligencia de la paga.
y esto esclavo, lo eran todos sus hijos, y descendientes.

Otras esclavitudes eran efectos de la tyrannia, o por la guerra,
de unos con otros, y los prisioneros quedaban por esclavos con
castigo, y los mayores daban a los menores por leyes de los, y
hayan esclavos, no solo a los delincuentes, sino a sus hijos, y
tal vez a las mugeres, y a los deudos cercanos, y a todos otros que
o por guerra, o por castigo, o por deuda avian sido hechos es-
clavos, eran vendidos vigorosa mente por tales, como se vendia
esclavitud, y lo mismo a los hijos, y los podian vender, aunque
a los que nacen dentro de casa, no acostumbraban a venderlos.
por que les miraban, como a parientes, y tenian facultad de re-
servar para si, alguna cantidad de lo que ganaban, a los vendedores
de los esclavos llaman los sagalos, Jaguquiles, y los Bislayas
Halon.

Otros esclavos avia llamados Mamanday, por que no servian
a los amos, a todo servicio, ni dentro de sus casas, sino en las
suas propias, y fuera de la de el señor, muy eran obligados
a acudir a su llamado, o para servirle en su casa, quando
tenia necesidad de cumplimiento, o para su fabrica, y reparo,
y al tiempo de sembrar, y cosechar, y quando se embarcaban,
para bogar, y otras ocasiones semejantes, en las quales eran
obligados a servir, sin paga alguna.

de unos, y otros esclavos, Sanguigulit, y Mamamahay, acontre
sia, aveca unos esclavos enteros, y otros medios, y otros quarta
parte. porq̄ si el 8.^o o la Madre, eran libres, y tenian un hijo
solo, era cea la mitad libre, y la mitad esclavo. Si tenian may
de un hijo, el 1.^o sigue la condizion de el 8.^o libre, o esclavo.
y el 2.^o la de la Madre, y assi de los demas pares. pero si
eran nones, el portero quitaba la mitad libre, y la mitad
esclavo, y los 3.^{os} descendian de stos. Siendo hijos de 8.^o, o
Madre libre, quedaban esclavos en sola la quarta parte, por
ser hijos de 8.^o, o Madre libre, y de medio esclavo.

Y porq̄ alguna vez supedia convenirse dos para casarse
y no tener el varon caudal, para dotar, o por mejor decir, para
comprar la mujer, se hacia en esclavo, y en tal caso los hijos
se partian al modo dicho. y el 1.^o, 3.^o, y 5.^o los demas en esta
proporcion, por pertenecer al 8.^o, y sea esclavo de la M.
o sean tambien ellos, no solamente de ella, sino tambien
en caso de muerte, y partizion de bienes de sus hermanos
y parientes. y al contrario el hijo 2.^o, y 4.^o los demas en esta
proporcion, por pertenecer ala M. segun su uso, eran libres
como ella, y amos, y Señores de su proprio 8.^o y humanos.

Otro tanto supedia en caso de muerte, de suere. y si
un hermano rescataba a su hermano, o un hijo a su 8.^o
el rescatado quedaba esclavo al y suer, y endiente, asta
q̄ pagaba el precio con sus ganancias, de suere. y mudaba
de amo, no de estado.

En partiziones entre herederos, quando un esclavo tocaba a
muchos, se reparte el tiempo de servicio, como se convenian.
y quando el esclavo no es entero, sino medio, o quarta
tenia derecho, por lo libre, de compeller a su amo, a que le abo
re, por el precio justo, y setena, conforme la calidad de la
esclavitud Sanguigulit, o Mamamahay. pero si el esclavo es en
terio, no puede el amo ser compelido a rescatarle por ningun
precio, auyz, si era hijo esclavo por deuda, si era ya senegado
el plazo, en q̄ la debia pagar.

Otro genero de servidumbre avia, q̄ parecia esclavitud, y solo era
de los llamaban Cabalangay, q̄ quando conillas avian me
nester las pedian al principal cabeza de la Barangay
y el se les daba con obligacion, de que quando les llamaren,

para bajar en sus encomiendas, y bogar en sus embarcaciones,
acudieren a ellos, y q̄ en ocasion de fiestas, y convites, con
curriesen al gusto, con la tuba, vino, o gulan, q̄ era su
modo de servir a umbre.

El uso antiguo de los aborres era pagar el esclavo entero
Sanguigulit, diez Tays de oro, y el Mamamahay la mitad.
y sobre esto avia de dar tambien la mitad por medio de sus
almas, tales qualcs. y para hacer esta entrega era obligado
el esclavo acostar un convite, en q̄ se allaban amor, beutos,
y amigos, y esto mejor de el se hacia la entrega de el oro,
y alhajes, y siendo testigos los presentes, de como lo reci
bra el amo, y se daba por contento, quedaba libre el esclavo.

Asta oy usaban los fugados, quando mucaen, dar libertad
a los hijos de sus esclavos, q̄ nacen en la casa, auyz sean pe
quenos, no tardosela a sus Padres, por muy viejos, q̄ sean, y
les ayun servido toda la vida.

Entre tanta tyrannia, no podia aveca muchas viudas esp.
La virgindad, y pureza, era asfrentosa, y fuese casada, o
soltera avia de tener algun amigo, pero no de ser de q̄ era
asfrenta.

en algunas provincias, las Partidas circunquedaban los
varones en naciendo, para habituarlos, y muy a las torpezas.
Con todo uso, castigaban rigurosamente el vicio. El adul
terio no se castigaba con pena corporal, sino pecuniaria.

Se pagaba al agraviado, o por conveniencia entre esi, el precio
de los años, y volaban a cohabitar, sin q̄ se ablasen may
en ello. Los hijos avidos en mujer casada, no supedian en
la nobleza de los Padres, ni en los privilegios de ella, sino

q̄ siempre se contaban por Plebeyos, o Amavay. Como
tambien los hijos avidos en esclava, q̄ auyz quedaban
libres, como la Madre, siempre eran tenidos por de bajo ra
si mientos.

quien supedia en la nobleza eran los hijos legitimos. y en el
Barangay, quando el 8.^o sea 1.^o de el, era el hijo mayor, y a falta
de ste, el 8.^o se seguia, por su orden, y a falta de varones, los
hijos, por el mismo orden, y a falta de unos, y otros volaban la
supesion al pariente mas cercano de el ultimo poseedor, sinq̄

para toda esta supesion fuese necesario testamento, que
en fama, y con solemnidad de tal, nunca le usaron otras
naciones, para las mantas, bastaba de qualq̄ por ciertos liam

documentadas abona de las personas congoles
para la determinacion de sus delitos, civiles, o criminales
no avia mas q̄ el Baiangay con asistencia de algunos
de sus ancianos. hazian llamar al contrario, y procuraban
concordarlos. Si no se convenian, tomaban juramento a ambos,
que stannan por lo q̄ se determinasse, y luego pedian testigos,
alos quales examinaban sumariamente, y si la probanza
era igual, partian la diferencia, sino sentenciaban por el
q̄ lo tenia mejor. Si el vencedor se resistia, se hacia el
sus parte, y todos de mano armada cargaban sobre el ven-
cedor, y se executaba la sentencia, y tomay se llevaba el sus
pagaban alos testigos de el vencedor q̄ llevaba lo menor.

en causas criminales, avia gran diferencia de las
culpadas de el matador, y de el muerto. Si el muerto era
principal, toda la parentela andaba a cargo de el matador
y todos en guerra, asta q̄ entraban mediantes, a dila-
tar el oro, q̄ se avia de pagar por aquella muerte segun
el parente de los ancianos. La mitad llevaban los prin-
cipales, y la otra mitad la mujer, y hijos, y todos de el dho

Nunca se daba pena de muerte por via judicial, sino
en caso, q̄ muerto, y matador, fuesen hombres comunes, y
no tubiessen oro para satis facton, q̄ ental caso, si dato
o Maginos, q̄ todo es uno, no le mataba, lo hazian los bays
Principal, alanceandolo, amarrado aun cable.

En materia de hurto, si contaba x el delator, perono se el
delinquente, siendo mas de uno los delinquentes, se purgaban
en otra forma. Obligabanlos por meses, a que cada uno, pusiese
en monton unlio de pan, hojas, o lo que quisieren, en que
podrian encubrir lo hurtado. y si se callaba en el monton se
daba el pleyto. sino; hazian una baya diligencia. La i. ponela
en la parte de el rio, donde avia mas fondo, cada uno con un palo
de palo en la mano, y q̄ todos a una, como quien corre parejas,
se zahalleasen, y el q̄ primero salia a tierra, se tenia por delinquente.
y assi muchos se quedaban ahogados, por temor de el castigo. La
segunda, ponian en una baya de agua hervida una piedra
y mandaban a sacar kalli. el q̄ se hucaba meter la mano
pagaba el hurto. La tercera habian a cada uno un vela de cera
de igual pavilo, tamaño, y peso en zentidas, asta, y a qual
a quien primero se le apagaba era culpado.

ling 206

de la Variedad de lenguas de las Philippines, se clomaba
de escribir, y de las ymposiciones, y nombres
como la poblacion de estas islas fue por diversas naciones,
assi ay diversas lenguas pues en esta Isla de Manila ay
sus, conforme al numero de sus naciones. Tagala, Kapanga,
Camarina, o Buceya, Cagaya, La de los Dioses, y Pangasinana.
Estas son las Politicas, y las de los negrillos, Zambales, y otras
naciones montanas, aun no se han averiguado, quantos sean.
Las Politicas, auy en rigor son diferentes, y simbolizan
tanto en traxi, q̄ en buche se entienden, e ablan unos a otros
al modo, q̄ en Italia. La Toscana, Lombarda, y Sicilia, y
en España. La Castellana, Portuguesa, y Valenciana. y la
ragon es por q̄ todas estas lenguas se originan de la Malaya, q̄ es la delatativa frame de
de estas lenguas las dos mas generales son la Tagala, y la de Malaca.
q̄ se oprime por gran parte de lo maritimo, y mediterraneo
de la Isla de Manila, y de las de Sabang, y Mindoro. La de
Naya, q̄ se dilata por todas las islas de Pintados, y de las
dos, es la mas cortezana, grave, artificial, y elegante
de la Tagala.

entre las naciones no politicas, auy la gente es menor, las
lenguas son mas, por que casi cada uno tiene diferente.
y esto nace de q̄ estas naciones barbaras viven sin re-
timiento, ni sujecion a leyes publicas, y faltando la
comunicacion, se olvida la lengua comun

En sus caracteres, q̄ tambien tomason de los Malayos
escarban de abax para arriba, poniendo el primer
dextro. a la mano izquierda, ya alavician los fingones
de la mano izquierda a la derecha. escribian en canes,
o en hojas de palma, y unaban por pluma, una punta
de cuchillo, o otro y caro

Los Tagalos y consonantes son en escribir, y ablar, muy
cortezes. nunca ablan se tu, ni se vos, sino de tercera per-
sona. usan de la voz I miso, espejialmente las mujeres, e can-
tense con granzete, siney, y se saludan quitandose el potong
q̄ es un paño, como nosotros el sombrero.
quando un inferior llegaba a ablar a uno de mayor estado
inclinaba profundamente el cuerpo, levantaba la una, o las
dos manos al rostro, y se juntaba alos carrillos, y juntam-
te alzaba alguno de los pies en el ayre, doblando la rodilla, y

Luego sentarse y el modo de hablar era hablar las plantas de
los pies, de las aristas, rodillas, sin llegar al cuello que
dando el cuerpo de pecho, y el torso levantado, y enclavado
de estremo, descubierta la cabeza, y el torso al hombre
guicido, como toalla, espear, & le preguntasen, porque
sea mala crianza, seguir algo, esta ser preguntado.

La impropiedad de los nombres era en esta forma. Luego,
& talia alij una crianza, tocaba ala Madre sola
el nombre, y las mas vezes tomaba moruo de alguna
circunstancia, & entonzes se ofrecio. Vg. Maluag, &
quiere decir difizil, por lo fue al nacer. Malacay, &
quiere decir fuerte, por lo fuggaban, & lo sea. otras vezes
sin mysterio, ponian el nombre de la primera cosa,
de ofrecio, como daan, & camino: daan, & yerba.
no usaban de sobre nombres, asta de casados, & en
tonces el primer hijo, o hija, daba el sobre nombre al
padre, como Amari Maluag, Inari Malacay. El
de Maluag, la Madre de Malacay.

Alas mugeres se diferenciaban el nombre de los varones,
añadiendoles esta syllaba in; como Ulog, in; si el
nombre de ~~varon~~ muger.
para los niños tenían diminutivos, como los nuestros
y así mismo, para los domesticos, y parientes.

Ento day estas naciones notenan nombres patriarcales
de familia, & se perpetuaban en los superiores, asta el nom
bre sencillo, & le pusieron al nacer, asta de nombre suelto
de sobre nombre, y el proprio es el nombre de spano Juan, P.
& les ponen en el bautismo, y ay ya Madre tan xpony
& no les ponen nombre, asta de se imponga en el bautismo
y entonzes le añaden el sobre nombre, & deban elegidos con
consulta de la parentela.

En lugar de don, antegonian, en los hombres, la can, o gat,
en las mugeres, dayang.

Los tagalos despues, & entraron los Espanoles, añadiendo
sobre nombres, y los ponian en un conuic, añadiendo
alguna cosa de exzellenzia fundada en el nombre anti
guo.

Tambien por via de amistad usaban nombres de Melakus
de naciones, & entre ellos avian pasado con amistad, como
de londy pulos, y semejantes.

de el gesto, facciones, y trajes, y otras costumbres
antiguas de los naturales de las Philippines

La estatura ordinaria de estos indios es mediana, pero
de cuerpo bien dispuesto, y agrado, así hombres, como
mugeres. El color blanco, como de membrillo cozido, y
poca barba. El cabello se usaban los tagalos cogido
asta los hombros. Los tagayanes mas largo, y tendido
sobre las espaldas. Los ilocos menos, y los daffayes
aun menos, por lo se usaban al modo de las calzas
antiguas de España. La nariz de los tagalos no era
para la cabeza de medio adelante, y el zócalo una
gran guesa de cabellos sueltos.

El color de las mugeres en todas las islas se diferen
cia poco de el de los hombres, salvo en las daffayas,
& en algunos lugares son blancas. todos traen el cabello
atado atras sobre la coronilla, con una lazada de buena
guasa.

y universalmente así hombres, como mugeres tienen por
gala, & el cabello de muy negro, y curado, para lo qual
usan de lavatorios de quitay, cascaray de arbol, y ayeyte
confectionados, con almeyde, y otros olores.

Todos su curado, y curatidad, era laboca, brenendo,
y afilando, desde la primera edad los dientes, de suerte,
que quedaren iguales, y grandes, dabanle un tinte, o
brunty, de color negro, & entendian ayudaba a su con
servacion, y entre principales, mayor mente mugeres,
era uno guarnecer dentelmente algunos dientes con
oro de suerte, & no se podia caer, y causaba hermosura.

Los hombres usaban gala de los virgotes, ni barba; antes
lo contrario, y así se la pelaban de proposito, con uny la
ruela hendida en forma de pinzas.

Las Oresas adornaban todas las mugeres, y en algunas
partes los hombres con guarnes, o accedades, o sortijas
de oro, para lo qual se se venen las agujas, y entre
las mugeres, quanto mas cargada, y abicada la oreja,
tanto era mayor la gala, y algunas tenían ados agu
stos en cada oreja, para dos generos de zarzillos, unos
mayores, & otros.

La cabeza adornaban los hombres con solo un zentel, o

pano delgado, angosto, y largo, conq' apuraban la frente
y sienes, y como dijimos, se llamaba Potong. zorroante de
diferentes maneras, ya abo mudo, como turbante sin bo-
neta; ya rebujado y rebuelto, amodo de toquilla de som-
brero. Los q' se pegaban de valientes dejaban caer sobre
las espaldas los cabos de el pano, muy labrados, y tan aun
gloriosos q' llegaban asta las corbas, y en las colas de el
pano hacian ostentacion de su principalidad, y divisa de
sus hazañas, no siendo legito usar de el Potong
colorado, asta avca mudo, polo menor, auno y para
trabaje bastado de gicetas, listos, q' eran como corona,
avca de avca mudo ariete.

El traje de la persona en los mínimos hombres era una
capilla de lienzo delgado, q' llegaba asta la cintura, sin
cuello, y zorroata por delante, con mangas cortas, en las
principales eran estas copillas de color en carnao, y gala
fina de la india, por calzones una vica mancha de color, y
muy de ordinario costada de oro, rebuelta ala cintura
y entre las piernas, de suerte q' les cubria muy de presente
asta el medio muslo, y se alli abato todo desnudo, pie,
y pierna. El principal abrio eran preses, y joyas de oro,
y piedras; Varas gruesas, y bueltas de cadenas al cuello,
bragaletes, o manillas tambien de oro, y marfil tambien
en los brazos, asta el codo, y algunas conchas de piedras
connerinas, agatas, y otras, q' entre ellos son de Etnia, enly
piernas, enlugar de ligas, algunas sartas de estas mismas
piedras, y unas cuerdas tenidas de negro de muchas vuelt-
as. Los dedos de las manos con muchas sortijas de oro,
y piedras. El ultimo complemento de la gala era almudo
de nueves uandras, una vica mantellina de color, otra
vegada al hombro, y zorroada de bato de el brazo, q' les
acompañaba mucho. Los Brucayes, en lugar de esto, us-
aban de Marlotas, o Bragueros bien hechos, sin cuello, las
gor asta la garganta de el pie, y bastados de colores.
todo el traje en fin abo Mozirco, y zorroada era muy galano,
y rico. q' aun oy lo pondean ellos.

El traje de las mujeres, tenia de la Camisilla con mangas
ya docha, q' en ellas era muy corta, porq' hacian gala de
el poco recato; una saya igualmente ancha de arriba y
abajo, q' recosen con sus pliegues en la cintura, escantados

36
todas aun lado-largas, q' les cubren astalospies, y comun-
mente blancas, y para fuera de casa, zorroando unas man-
tallinas de colores, y las principales, de las carmesí,
o otras de las, tejidas conoras y guarnecidas con ricas
frangonias, pero su principal gala consistia en las joyas,
y arcos de oro, y piedras, en las orejas, cuello, de los
dedos manos, y muñecas de los brazos.

Oy han entrado ya en los trajes, y adornos Españoles,
Cabezillos, cadenas, sayas, zapatos, y mantelley. O mantos
negros, y los hombros sombrios, xopillas, calzones, y
zapatos. Conq' el traje presente de los indios en esta
parte, ya es casi Español.

Ademas de el traje, y vestidos exteriores, usaban algu-
nas de estas naciones otras interiores, q' una vez por esta,
no se podian guisar. Estas son las pinturas de el cuerpo
tan repetidas entre Bisayas, q' por esto les damos el nombre
de Pintados. porq' era uso entre ellos, y señal de nobleza,
y valentia, en pintarse todo el cuerpo de pies a cabeza, quando
marabos de edad y fuerza, para sufrir el tormento de la
pintura, q' se hacia de puer debien de bufa por los alti-
sijos, y con forme ala proporcion de las partes de el cuerpo,
y de el sexo, con unos pinzales, o manojillos de muy su-
bles puntas de cana, conq' iban punzando, y señalando
el cuerpo, asta sacar sangre, sobre la qual zaban un polvo,
o humo, ego de brea, y de color negro, q' jamas se borra.
no pintaban todo el cuerpo de una vez, sino parte por
parte, y antiguamente no se comenzaban a pintar, asta
aver hecho algunas valentias, y de puer para cada
una parte de el cuerpo, q' se avran de pintar, avran de
tr haciendo nuevas hazañas. Los hombres se pintaban
asta las barbas, y las zetas, q' parecian en muy carabos. Los
ninos no se pintaban. Las mugeres si, toda la una mano,
y parte de la otra, en la isla de Manila se pintan tambien
los chicos, no tanto como los Bisayas, y el traje de ellos,
y de ellas, es casi de una manera, en aquella Provincia.

El mantenimiento ordinario, es arroz muy pelado
y limpio, cozido con sola agua, q' llaman los Españoles
Mouiguera. La vanda un genero de pescadillo, que
en ninguna parte falta, el qual cuegen, y con su caldo
dan sabor ala Mouiguera. a falta de arroz, y pescado

Ennan las yerbas, y muchos generos de batatas, y frutas
de la tierra, con q̄ se sustentan bastante monte.

Entre los conuities anaken carne de venado, coque, o bava,
q̄ se sabe mejor quando esta comengado adanas. y
Olicca.

El uso de comer es sentado en bato. Las mesas se
guenan, y bafas, redondas, o cuadradas, sin mantel, ni
servilletas. Los platos de las viandas puestos sobre la
tabla de la mesa. Comen por quadrillas, quantos caben
al rededor de la mesa. y suele estar en ocasion de
desposorios, o mortuorios, o fiestas semejantes, toda una
casa llena de mesa, y conuitados. Las viandas se ponen
todas juntas en varios platos, y no se esquivan de me-
ter todos las manos en un plato, ni beber con una
misma vasija. Son amigos de sal, y cosas salobres, y a-
grias. y no ay mayor regalo, para enfermos, y sanos.
q̄ Venagre, y frutas verdes, y salmueras. Comen poco.
Deben muchas vezes. y quando se conuitan, no ayen
a comer, sino a beber. gaitan mucho tiempo en lo uno,
y en lo otro. y en estando a comer, y embriagados, gitanse
las mesas, y escombrase la casa. y si el conuite es de fiesta,
cantan, tambien, y baylan, gaitando en esto, dia, y noche, con
gran cuydo, y voces, asta la aurora, de cantados, y sonolientos.
pero raras vezes fueros, ni aun desatinados; antes con
seuando, despues de tomados de el vino, el bebido reser-
cho, y miramientos. Solo estan muy alegres, y conuicables, y
Ayen algunas gracias. Pero es cosa sabida, q̄ ninguno de
ellos, saliendo de el conuite, aunq̄ sea a dihora de la
noche, se va de agitar a su casa. y si se ofeje, compra
o vende, y tocar, y pescar, oro, o plata, y lo hacen con tanto
honto, q̄ ni le tiembla la mano, ni yceran en el hel.

El vino muy comun entre ellos; es de palmas, como
el de la india; o de caña dulce. q̄ llaman Chilang.
Se hacen sacando el zumo de las canas, y dandole un hervor
en el fuego, con que queda como vino tanto, aunq̄ no tan
sabroso. el de palmas se haze, sacandole el jugo, o licor,
de q̄ se avia de formar el fruto. por q̄ luego, q̄ la palma
comienca a eyar el pegon de el cogino, y antes de abrir la
flor, cortan aquel pegon, y le aplican un canuto, que

queda a guisa de el pegon, o zama, y como natural de
acude el jugo a aquella parte, como en la uina podada; todo
el q̄ se avia de conuicido en fruta se archilla en aquel canuto,
y se alli lo pasan alas vacilas, adonde algo azedo, y
adobado con cortezas de arboles, q̄ le dan algun color,
calor, y picante, lo usan por comun bebida, q̄ llaman,
Tuba. muy el proprio, y verdaderas vinas de palmas se haze
de el mismo licor, antes q̄ se ayete, trahandole por alam-
brigo, en ornellos, q̄ tienen para cico, dandole muy, o menos
fuerza, como quieren, y queda heya una aguardiente clara
como agua, aunq̄ no tan calor, es de calidad seco. y
usado con templanza, se tienen, aun fuera de las Philipinas,
por saludable, y medicinal, para el estomago, y contra los
Reumas, y Reumas.

Los Rissayes hazen vino de arroz, q̄ llaman Pangasi.
El modo de hazerlo es, poner en el suelo de una tenaja de
ordinario porte, q̄ entre ellos suele ser de dos arrobes,
cantidad de levadura, heya de arroz de arroz, con cierta
yerba. sobre ella heyan arroz limpio, asta la medida
tenaja, y luego la llenan de agua. el qual compuesto en
pocos dias con la fuerza de la levadura, se cuece, y con
vicio en fortissimo vino. no ligado, sino Espeso. y para
beberlo, van cebando la tenaja con agua, y escora ma-
del licor, q̄ eyando agua, y muy agua, lo q̄ se bebe, es
puro vino, y ligado, asta q̄ se bevanese, y picate la
fuerza. q̄ entones lo desan para los niños. El modo
de beberlo, es con cebadura, q̄ meten asta el fondo, donde
esta la levadura, tres, o quatro, conforme el numero de las
personas, q̄ caben al rededor de la basija. los quales van
chirgando, lo q̄ les basta, y luego dan lugar a otros.

Una vez en las conuities, con merica de voces, en que
cantan uno, o dos, y responden los demas. son los cantos
de comun, sus antiquillos, y tabulas, al modo de las
demas naciones. los bayles de hombres, y mugeres son
lo muy comun, aunque de campanas, q̄ son amodo de
varias de metal, apesquado el son, y repicado a guisa
por q̄ el bayle es pelicoso, y apionado; pero con paros, y
mutanzas mesuradas, y entre otras unas elocaciones, que
verdaderamente suspenden. en las manos suelen tomar,

o halla, olanga, y paves. y con lo uno, y lo otro hacen sus ademanes a Compas, grande mente significativos. Los vejet con las manos desembarajadas hacen meneos en correspondencia de los pies, ya de paso, ya a puestas, ya acometen; y ase retiran; ya se encienden, ya se apalacan; ya se ligan, y ase apartan, con toda gracia, y donayre. tales en fin, y arce, nose han jugado un digno, de acompañar, y solemnizar, nuestra fiestas y pañes. Cuan y a los niños, y moços danzan, baylan, y tanen, a nuestro uso, y cantan de maneras, y no solos no les hacemos ventaja.

Tenan un modo de vihuela, y llamaban Coryapi de ados, omay cucabay, y alambre, y aun la musica no es muy artificiosa, ni substa; no deya de ser agradable, mayor mente para ellos, y la tocan con una pluma con gran vigor, y de raga. y es cosa curiosa, y con solo tocarla, se ablan, y entien den lo que quieren.

Son todos estos islenos, por extremo inclinados al agua, para banarse, y asi procuran poblar, a los orillas de los rios, o esteros. por lo quanto mas sobre el agua, para ellos es tanto mejor. lavanse a todas horas, por regalo, y limpieza. en naciendo la criatura, la meten en el agua, y banan con la agua fra. ni las madres, stando paridas, seguran de ella. Al modo de banarse, es, encogido el cuerpo, y cari sentados, con la agua asta la garganta. a hora muy ordinaria, y general, al ponor de el sol, quando secan de sus obras, o vuelven de el campo, comandado por descanso, y refrigerio. Hombres, y mujeres, tornadan, como unos pejes, como quien nuye, y levan en la agua. En cada casa tienen a la puerta una vasija de agua, y sea de casa, o de fuente, el que sube a ella; de alli toma la agua para lavarse los pies, antes de entrar; partien tan mente, en tiempo de los dias, lo qual se haze con mucha facilidad, fregando el un pie con el otro, y cayendo la agua adas, y es amancia de usa muy junta.

Capitulo 3

~~Coordenadas de Manila~~ de que lo concurre a Philipinas, Hemos visto la descripción de las Philipinas en su natural, politico, y moral, y pazze, y de las pmas en sitio, y notorio y iguala Manila, o lo qualquier otro no de nuestra Monarcha, por ser jentio, en que en conca ven todas las riquezas de el oriente, y occidente para los Philipinas en tal propozion, y distancia de entrambas Indias, y de sus viajes, y por descursos de tiempo, y millares de siglos, viniessen aca termino, y pades de los nuna Umaginatos recibimientos, molagros, y conquistas, y canbalosos comergios de las invictissimas, y gloriosas naciones, Portuguesa por el oriente, y Castellana por el occidente, y yendo unas, y otras en alcance de el sol, y rages, y se pone, acabando de robar los vromenos Espanos de el globo inferior de mar y tierra, se encontraron en las islas Malucas, distrito de la gobernançion de Philipinas, estas han sido el fin, y termino, premio de el gran zelo de la conversion de los gentiles a nuestra fe, y de los trabajos, empresas, y esfuerzos consumos de hacienda, y gente, y por ella han heyo los Reyes catholicos.

Y por la naturaleza de el ^{mar} es junta a los estremos y pazticipes de las calidades de entrambos; de aqui es, que las Philipinas pazticipan de lo bueno, y mejor de los dos indices, Oriental, y occidental, y concurren en ellas, como en un mismo comun, y jento de sus cauzeras, y vales, las riquezas, y lucrosidades de una, y otra. la plata de el Peru, y nueva Espana. las piedras preciosas, y pedras de la India. los diamantes de Navenga, y goa. los subies tapizos, y topacio de Zeylan, y de alli mismo la cabida, y de la samatra, y Sabag la pumienta, de el Maluco, y Blanda, clavo de Espezia, nuez Moscada, y otras drogas, de Ormuz, y Malabar el aljofor, y bapetes Perzanos, de sedas, y finas lanas, para ellones, colches, y sobre camay, vicay de Bengala. el alcanfor fino de Borney, el menguy, manjer, y puntos de Abaca de Cambos; El almizcle, de los liguros, y de la gran china las setas de

todas suertes de cudy en mago y otros orinales de
 xidas, entejas pelos nasos, damascos blancos y labrados,
 fufetanes, gorgueras, tabies, y otras telas de todas suertes
 negras, y colores. parciales mente la laca, y es entre
 las sedas de la china, como la giana entre los paños de
 Europa. la lenceria de yerba, y manteca de algodón. la
 Porcelana, los dorados, y bordados, con otras vigueras y
 curiosidades de muchos países, China, y regals. de Japon,
 solian ir quando el trato estaba corriente, todos los años
~~de~~ a Manila, uno, o dos navios, y en buico de
 tozambre, zera, y otros frutos, deaban en ella, muy fina
 plata, ambar algunas sedas, tejidas de matije, escudo
 uos, cajas, y buletes de matije preciosos, conbungety
 guarnijoses curiosas.

Pero toda la vigueria natural, y aduenturia, es nada para
 la vigueria Espiritual, y ay gozan las Philipinas y ay
 se ha torado algo, es ~~para~~ ^{para} para lo que se dice en el texto,
 haciendo contraposicion de lo politico y moral, en que
 esto indico estaban curados, alo que han adquirido y de la
 sombra de los errores, ala luz de la fe, como lo ~~dicen~~
~~en~~ ~~el~~ ~~texto~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~autores~~ ~~de~~ ~~esta~~ ~~obra~~



y ay lo que principalmente se trata en esta decata
 la conquista de las Philipinas por el Adelantado Mag.
 de Legaspi, lo tomaremos de sus principios, y estu-
 remos toda la expedicion, segun nuestro est. para
 y estan conbunados los ~~autores~~ y por los ~~autores~~
 de los reinos de este mundo, no todos son comunes, y por
 la antigüedad, no es el estilo conforme al de los tiempos
 y tambien ha sido necesario examinar algunos puntos
 en los que no estan conformes.

[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]

ot

41

Libro 2^o
Ayuntamiento de la villa de ...
... ..

Libro 2^o
Descripcion de las Uvas de el
Maluco, y otras adijuntadas

Faint handwritten text in Spanish, likely a description of Maluco grapes and other varieties. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Faint handwritten notes or marginalia on the right side of the page.



Capitulo 2º

Juan Melillo

Descripcion de las islas de Maluco segun Oviedo y
 otros autores y otras adyacentes
 El Archipiélago oriental (dejando a la division de
 aquel oriente en las dos partes Boreal y Austral) abraza
 tantas islas, y carejen de numero, como aya en el
 Emporio de las Indias Orientales, como son las divisiones
 en otros tantos Archipiélagos. Maluco, Moro, Papua,
 Celebes, Amboyna.

Capitulo de la descripcion
 de las islas de Maluco
 en comun, en un solo.



El nombre de Maluco en aquella lengua es Moloc, significa
 Cabeza por lo que es seto de la adyacente. algunos quieren
 significar Reyno, como cuando se el Arabe por aver pa
 sado esta a aquel Archipiélago, y le pusieron este nombre.
 Mea diano, avista las unas de las otras en distancia de
 veinte y cinco leguas, la qual atraviesa la Equinocial
 teniendo de la parte de Septentrional medio grado de la
 parte de el norte y la mayor austral un grado de la de el sur.
 quedan divididos por el poniente a la isla Kido, la
 mata por los Portugeses Batocina de Moro, y de los
 Malucos Almacia de las muchas, hay entornos, y tambien
 se dicen Malucos, y es admirable por la abundancia de la
 Especeria son estas, Comenzando por la parte de el norte.
 Suanate, Tydore, Motiel, Machuel, Pachan, y en tiempos de
 sus antiguos gentiles se llamaban Cape, Guco, Mount, Mara,
 y Segue. Senos pequeños de mar, y sus antiguos odios los di
 viden; los senos de el mar. En lo natural y los odios en
 lo politico por lo todas las Malucas obedecian a tres Reyes.
 de Suanate, Tydore, y Pachan. su maritimo es lleno de
 Baxos peligrosos, asi los confines de la agua como los
 de la tierra, entre los quales ay algunas Calas, en las se recogen
 los navios. el terreno, generalmente entodos es esponjoso,
 y seco, donde por muchos, que llueba se embebe la agua, y los
 arroyos, y vayan de las lluvias, muchas veces no llegan al mar,
 segun su de Baxos, estas islas son mal asombradas, y
 poco gratos, por lo como vienen siempre tan vecinos al
 sol, o pasando al solsticio Boreal, al Austral, por la mu
 cha agua, con lo se esponja la tierra, la cual se van Espes
 arbolitos, y yerbas, y las haze cargadas en el ayre y en la

vista de ellas. por las ephalaciones de los vapores de
vestas, & andan por encima, no concienten. & alor ar
bols. fante James la hoja. y quando miran la una, y
la ha sucedido la otra. y lo mismo hacen las yervas.
Otros afirman, & son agradables a la vista, pero no
sanas, y malos para los extraños. por & estan sujetos a
una enfermedad, & llaman Reber, commun en aquella
tierra, & encha los cucapos. y inhabilita los miembros. pero
con el clavo, y vino de las Philippines, bebido con gen
gible, o con el uso de cierta yerva, convida de los naturales,
se preservan, y se curan. y los Olandeses con zumo de Li
mony, remedio de alto el temor, y apobó la experiencia.

En las islas de las Indias Orientales, de Bonanay, son
naxan gas, Limonay, Lignales, Santalos, Cinamomo. Masay
Almasligas, y sobre todo, gran copia de clavos y otras plan
tas, & todas fertilizan, y alegran, con fruto, o con ornato.

Crecen de trigo, y arroz, pero no les regó la natura
leza materia, ni industria, con & supple esta falta. sacuden con
martillos de cierta canya, o burre, un arbol parecido a la
palma silvestre, cuyos troncos secos, dan agolpes, de el muelle
molido, harina blanquissima, la qual se amassa en casuelas
guadradas. y este es el saqui, o andan, en panay tambien guadrada,
como el labon de Espana. tiene esta planta como veinte pal
mos de alto, y auela en la zuma rama, como las & pa
dizen Samaras, y estas imitan alas pinas de el pipie, ten
do rayen unos pelos sutiles, & llegando a nuestra carne, la
abrasan. de los ramos tiramos de la misma planta, cortados,
distila el licor, & les sirve de bebida, poniendolos en vasos
de cierta boca, por espacio de una hora quedan llenos,
del humor distilado, parece en el color leche batida, y espumosa,
llamante Inac. bebido fierco es dulce, en gorda mucho. lo
siendo, como al mosto, le dan el gusto de el vino, y la age
ria de el vinagre.

El mismo beneficio reciben de dos plantas, Nipa, y Coco. de
esta ultima, sacan azeite, tably, y maderá, para fabricar
las casy.

Reben tambien otro licor muy suave. & la naturaleza engeña
ento fierco de la canya, llamada Sambuge, tan grande,
& desta un nudo de el otro muy de una base.

abundan de carney. son muy aficionados al pescado.
Aun Hugo Olandy afirma, & les saltan am bas casy.

99
noles concedio el zielo mayor de oro, ni de plata. tampoco
han descubiertos algunos de los Metales inferiores. pero
no lesor tienen a Lambuco, esta feald de yucas, y azcas,
de la qual, y de sus minas de Sula, y Roken se traen los Ma
lucos, para forjar sus Campanas, & son alfanjes, pesados,
& agudos. y sus cruces, & son muy pequeñas. De los Dutch
geses, Holandeses, y Zelandeses, han armados aquellos de
vingias de Mozambique, Atacabuy, y Arhilleca, con la variedad
conocida entoda las nustras.

La gente se diferencia entresi, al parecer, por malagusa
benignidad de la naturaleza. Los mugeres son blancas,
& Hermosas, y los hombres de color algo muy oscuro. El
men bello. el cabello llano, y mucho lo ungen con azeite
oloroso. tienen ojos grandes, largas pestanas. Las quales,
y las zefas, traen alcoholadas, cuerpos robustos, muy dados
ala guerra, y para otro qualquiera exercicio peregrino. Viven
mucho tiempo, en cany en temprano, y siempre ligeros por
mas, no menos, & en la tierra. Obispos, & benignos con los
huéspedes, y entrando en familiaridad, importunos, y pesados
con sus ruegos. Situato intercal, yerve de reglos, frutes, y
mentras. son pobres, y bobos, y desagradados.

Ocuparon estas islas los chinos, quando los sugaron todos
aguel oriente, se quisieron los Saos, y Malayos y ultima mente
los Perses, & Arabes. La variedad de Lengua no es poca. de
este, & un lugar no oñtente el lenguaje de el otro. El Ma
layo, como es muy fugil de pronunziar, es el muy comun.
de esta variedad se colige aver sido pobladas estas islas
de diferentes naciones. a los chinos se atribuye la antigüe
dad, y la arte de navegar en aquellas partes. afirman otros
& los Malucos descienden de los Saos, & atrañidos de la sua
vida de los otros, & auelan los Saos, se quedaron en
Maluco. cargaron de clavo, asta entonces no conquis, y con
tinuando el trato de el, lo llebaron en sus navios a los
estrechos Persicos, y Arabes. ~~dicen vada por azaltas~~
Los arabes, por medio de el comercio introducion la su
perstion de Mahoma, entre la adoracion de sus Dioses,
de los quales se prezaron algunas familias, como de los
Progenitores.

Sus Leyes son Barbaras. no ponen numero a los Ma

En monos. La Crispa sugerior se el Rey, llamada Putraj, da nobleza. y hecho ala sugerior. en ella son puestas sus hijos, aunq. x menor edad abo xelos Abas Matres. el fruto no por minimo sepehoru. el adultero se castigamente. quando apunta la alba. o tan manifiesto se punitos. para qd. pantiu grandes porlas calles. para se punitos. Los Conyugales. que porla propagacion. huanu los sugan dignos. de cuerdos po libro. La mayor parte de los delictos se castigan con muerte. en lo temy obedezn ala grania. o al abelno x el vengedor.

Los Reyes de esta isla ha pocos años que comenzaron a caer la inmortalidad, movidos de q. vran un heamona. La q. es la Manu. mata. q. nunca se ponu sobre la tierra, ni sobre los a. q. fueru de tierra. y quando la vran caer de el ayre, era muerta. Los Mahometanos. q. trataban en esta guisa. se descaen. q. nacia en el Parayso, adonde ellos ponu sus folias delicias. y les caeyeron. y repibieron la secta de Mahoma.

Seemitan la Espesera por Arsenico. ayoge. y panis de lino y Soliman. El uso de los venenos. q. hazen con el. aun no es lo nojdo.

Las casas no son muy altas. como en esta isla. No se sur.

Los tocados de las varas son turbantes. sugetos de colores. y muchas plumas en ellos. el de el Rey tiene forma de mitra en el hemak. coronado de a corona. Lo de mas de el nate. entodos. almilla. q. llaman Cherinas. y calzones de Camasos. agujes. Camasies. y dorados. de lo mismo traen los mantos. cortos. y militares. tejidos. o anudados sobre el hombro. al modo de el traje antiguo Romano. conojdo por los Ercuros. citatua. y otros vestigios de aquel tiempo.

Las muscas hazen ostentacion de el cabello. y a lo estroton ya lo entajan. poniendo diu. sus flores en las zintas. q. la parecen de forma. q. en la compertura de sus tocados. no se estroiban los volantes. ni las garzotas. y plumas. toda agra variedad. aun sin arte las adorna. Usan diademas. area cadu. y gargantillo. de diamantes. y rubis. y grandes rales de perlas. atavio no prohibido. ni al vulgo. Como ni las setas de q. particularmente las muscas devuten al uso de Per. diamas. y bucas. uiquejas todas de los mares. y tierras veji nas.

Hombres y mugeres muestran entre trajes. la natural agra gancia de su inclinacion. y tienen casi las costumbres

de Huney. de q. adelante se dira.

no conozen sus islas. diferencia de verano. ni de invierno. ni las lluvias tiempo zicats. aunq. mas generalm. lleue con Noroeste. q. con el sur. Crean las Malucas. en las largas demas de ayra. Lo grueso se propor. siona con lo largo. no son ligeros. ni venenotes. afirman los q. las han visto. q. quando les falta otro mantonimi. entos. magcan zicats ycaia. conojda por se instridos. y tiepando por los arboles. orilla de el mar. aviosan en ella lo q. magcan. acuden a comedo muchos pejes. y ahi endore omborachado. quedan devalidos sobre la agua. Lanzanse los cucebras sobre ellos. y satisfigen la hambre. agra q. se castan de agujeros pejes entorpecidos.

Los Cocodrilos en la tierra son fieros. in domables. capi. lo contrario escriben los antiguos de los de el Nilo. q. en el mar se muestran tan cobardes. q. se dejan amarrar debajo de la agua. Lo fido se ha Cocodrilos. q. tienen quatro ojos. y muy pequeño coragon.

Produzen tambien zicatos ganados. q. llaman Curjos. habitan en arboles de cuyo fruto se mantienen. paugen. Conesillos. su pelo Espero. cuerpo. y aspero. entre pardo. y rubo. Los ojos redondos. y vivos. pequeños los pies. y las manos. La cola cumplidissima. de la qual se cuelgan para poder alcanzar mejor el fruto. Hieden a Raposos.

Onos de jicatos vuelan aves. hiebas. de las domesticas. ay algunas de Europa. ay Papagayos llamados en su Lengua Nony. devarios. y mezclados colores. gritan un gzerro. pero parlan bien. un Maluco afirma. q. enticaps. q. los naturales se conjuraron contra los Portugueses. grito un Papagayo en el ayre. y dixo. Meos. Meos. y batiendo las alas cayó muerto. de oho dize una uita. Ison. q. viniendo de Amboyno en el arbol de una fruta. queriendole comer. grito. sebastian. sebastian. que caa quien lo guardaba. se dio. y se socorio. viene granty vantas de patos negros. con pies de papagayos. quinchos. andorinas. zorgales. alreodis. garzanes.

ay infinitos pescados. el pez Nacia. como el de el Brasil. Zicats Cangrefo. q. comiendo de una parte de el mar. en veynte y quatro horas. q. son otra orilla de la mar. debajo de ciertos arboles. cuya sombra no consiente

Yeva, y los 8 duermen a ella adolagen. Se cae y abraza el
 suelo. otros cangrejos ay, amodo de langostas, de menor
 picadas. son sus dientes blancos y hemes. con 8 quichan
 las carazas para comer la almendra. Cazan entre las
 penas. Cazan de noche con fuego. el cucupo, las picadas,
 y toda la carne, y de langosta. tienen junto ala cola un
 bolson de gicata masa se estrernado gusto. por lo qual son
 stimador, como una gallina.

entodas las Malucas nacen gicatos palos, y uari a de
 metros. aaden en el fuego, levantan llamas, y hacen
 alguay, sin gastarse. se hacen entre los de los, y tratados
 entre los dientes se quichan

no lejos de la fortaleza de Ternate, se ve la planta Ma
 mada Cato pa. caen de ella a las m. enozes. y las comu
 nes, de cuyo pie veyz subita mente una cabeza de gu
 sano, o mariposa, el tallo cucupo, y las venas, y de el
 brotan, son pies y manos. las ojas, a las, con 8 uasendo
 perfecta mariposa, y junta mente oja. renuevanre se arbol
 cada año. Larga pimigollos, como de castaño, de los quales
 hacen otros gusanos, y tejan aridos, en las hojas.
 ay en el maluco, muchas islas, y se gobiernan por sus
 cabezas, y menos de feyca, y de excellentes aguas. nori
 guamente libras, de puy conguinadas, por los Reyes de
 Ternate, y Tidou, a los quales tambien se rebelaron, y daban
 la obediencia ala Reyna de la para, y muchos lugares de
 xpiani obedecen a Portugeses. dan cada año mas de dos
 mill quintales de clavo. logranle los sacos, y seriguo rabe
 ler queda stordar, pasan ayscatulle, y le cargan en las sumas
 dyen, y producen unas baxas de may de con 8 baxas de
 largo, y no muy gruesas, y el bado menor.

entodas estas islas de Maluco corre una moneda de
 cobre, y tiene echo un abujero en medio. unos la
 llaman Pici, y otros Cay, y es del a forma y tama
 no, y a qui va dibujada



es de el tamaño de un real de a los regobians, no se usan
 por la lengua, en 8 staban egeritas unas letras

de las Malucas.

Todas las cinco Malucas son casi redondas, y de una
 forma. no pasa la mayor en su gircunferencia de siete leguas. dozo.
 Levantanse entodas alisimos Peninsulas, cubiertas
 de la silvestre fragancia de sus clavos. stan pobladas de
 ciudades, villas y fortalezas. su redondez las pira de pu
 estos capaces para guardar de los dos mojonos. Noreste, y Sur.

Ternate es la 8 que mas se llega al norte y en
 un grado poco mas o menos de esta parte de la linea equi
 stan en medio de la tierra, de la vantage de el Norte. son
 arboles muy grantes, y se ven en sta isla un año con otro,
 tres mill quintales de clavo, y el Rey de ella se lleva
 otras muchas, y vendra Ternate, o de leguas de un
 Cumbra enzia. forma el puerto, y llaman Salangame y una
 legua de ella, ditta el de Tolos, en 8 reposan los navios,
 y con lanchas, ambos puertos miran al este. tienen aere
 y de piedra, y acomotan los baxes. el de Ternate frontos
 de la fortaleza antigua reside caavadas de plena mar, de
 aguas vivas, de caudales estan suyas a su voluntad, y
 tam bi en ste dize se piedra, y se transforme en coral,
 el qual de puy de viefo se endurece, y con estender
 muchos ramos, se juntan, y con viciaten otra vez en piedra,
 de 8 se caen admirable cal. sta edificaco con tal orden,
 a los 8 por mar llegan del, les parece, y se les representan
 edificios hermosos. fabricados para de fenter el puerto. dize
 la fortaleza en ninguno de stos dos puertos se fundan.
 por no alejarse de donde los Reyes tienen su corte.

El monte, y dijimos de Ternate, en altura de 8
 leguas, se levanta, y no solo tiene los arboles de clavo, sino
 palmares, y otras varias arboledas, y forma en la cumbre
 una profunda cueda, cuya boca parece, y llega a la el
 dentro. apenas se divisa un hombre de una parte a otra.
 contiene una plaza, como era de piedra, y tierra movediza
 hanla medido anudado larguissimos seales de pescar.
 y tiene de fondo quinientas brazas, borta en el suelo una
 hermosa fuente, aun 8 nadie ha osado probar de ella,
 ni averiguar si es agua agria, o dulce. la era move
 dize y ave de el fuego de el volcan, y huele, y azusa
 el agufe humo, y piedras vermefas, como por boca de
 bombas. de muchas se el monte en los fundamentos

Caja P
 de las islas de Maluco
 en parte con un.

Ternate.

Ulay de Portugal, o
Luzimó.

He zediendo aun agua temporal, padeció su sumo
naufragio en las islas de Luzimó, significa zelas
de tortugas, cuya abundancia y grandeza, se decaen el
nombre. son otras islas horribles, por la sequedad y so-
ledad inculta, por sus peñascos encubiertos en la
agua, y por la muchedumbre de Piratas, y las frequen-
taban, y tenían puestas zentinelas, y en las cubiertas
naufragantes acudían a prenderlos, y robarlos.
quando la sed y la hambre notabiera a su zecano. y
sus compañeros zecanos ala muerte; La pudieran escapar
de las manos de otros corsarios pero en los días para
otros muchos de zegría, allaron otras socoras. avian
marado el naufragio y remando en una caraca, de
gaton como a questa zicada. sobre los días aun no estubo
libre de el pero nosele escondieron sus ventos alor de
a mayor de Malaca y advertieron de puerto a Francisco
zecano de el Peligro. para que previniese a su salud,
y ala de todos el remedio

zecano, como cauto, y valeroso, reconocio la Playa, y
escondio sus compañeros en un lugar oculto. desun-
barcaaron los Piratas, para darles caza pero notan puerto
se desviaron de la ribera, quando salieron los extran-
geros. y se apoderaron de la caraca.

Los Barbaros turbados, cayendo en su mal gobierno,
y conociendo, que estaban perdidos, desistieron de el
robo, y acudieron al ruego. arrojaron lasfectas, y los
dinos, y por tanto pidieron a zecano, que no los desam-
parase en aquella isla, y por lo que avian hecho, les otor-
gasse perdón con clemencia. ambas cosas conziguieron.

Desembarcaronle. y si los sacase de allí, y admitiese en
su navio, le guiarían a otra tierra, que se llama Luzimó
y Comercio. zecano les creyó, y admitió. repardó el
suno quebrantado, y se embarcaron todos, y dirigieron
su curso ala isla Amboyno, de que adelante diremos.
donde fueron bien recibidos de los naturales de Luzimó.
ellos tenían enemistad antigua con los zecanos.
su odio amirra de Batocina, y viniendo alas armas
los Luzimóanos, alcanzaron victoria con el favor de
los reyes venidos, suos y sus compañeros.

98
La fama de la nueva zeste suceso alas Malucas, Rey
nando en Henare Boleste, y en Hydore Almanzor, nomu-
chos años antes idolatras, y entonses Mahometanos. Con-
dian sobre los confines de sus Reynos, y sabiendo, que se
zecano, y sus compañeros estaban en Amboyno, cada uno de
ellos Reyes, con desinio de acuzentar sus sucesos, contra
el otro, embio sus embajadores, y navios, para atraer agra-
milicia peregrina, y unirse con ella para otros castos
para Boleste mayor diligencia, que Almanzor, y embio por
zecano con diez navios, y mille soldados, bien armados, para
su defensa, y por cabeza de ellos a Coliba Judendo. los emba-
jadores de Hydore se volvieron a Luzimó de mal despacho.
y zecano llego presto, a Henare, por que se breca a alla la
navigacion de Amboyno.

Salio Boleste acompañado de sus valerosos arcebis los
sucesos, pero andados todos, que iban agra agra el Especulo
cumplimiento de una profecía, que tenían.

Desembarco zecano, armado todo de armas blancas y
alondrescos, y sus compañeros de la misma forma. quando
el Rey los vio, los abragó, mezclando con el gusto la admi-
racion. no sin tenerlos en zagría, levanto los ojos al zielo,
juntando ambas manos, dando loores, y gracias a Dios, por
que avia desado vez, lo que tantos años antes previno, por va-
sagría, o por Astrologia. Dijo: que son mi amigos, los
guerreros, que tanto vez por mi navegacion avian de ser.
Estimados, y atendidos todos con emulacion a su honor.
que en estas armas está librada la grandeza de nuestra
Patria.

zecano no singular, de que fuesen sugados, por dignos de
su zegría, cedula política, conveniente para su repu-
tacion, coraes pondio con iguales muestras de amor.
esto fue la ocasion de el descubrimiento de el Maluco, donde
allentaron todo, y amirra. de este le extendieron otras do-
vingas, Vegines, y apartadas.

no desistió de su prentencion Almanzor, Rey de Hydore, y le
convitaba, que edificase fortaleza en su Reyno. tambien
Boleste se lo ofrecio en Henare, y sobre esto escribieron al
Rey de Portugal, y no se sabe, si le llegaron otras cartas.
pero llegando al Maluco Antonio de Mierza, de mas de un

embandole a su embajador
para ellos

los sucesos q. f.

Meate, oca de Madra, & huyo en Sabangame, edificó
ocho en la isla de Machien, con el Sabi hjo ala petición
de entrambos Reyes de Hydore. y Kanak.

avra llegado al Maluco D Tristan de Meneses, para
cargar de Especias y con designio de sacar de Kanak
Terrano. y para D Holcyte lo conintiepte, le dio a entender
q con venia, q se rano llegase a Portugal, para persuadir
al Rey D Manuel, q mandare edificar, la fortaleza, q se
debeaba, y no en otra parte. Holcyte aprobó a este Consejo

y remitió para este fin a un Franciscano, y cachilato su com
sajador. impio se sabe el suppo de sta jornada.

algunos dyon, q murio
suave antes de salir de
Maluco. otros q murio,
pues en el dia de Magallany

Con la ocasion de sta venida de D Tristan, a Maluco de
Laudin, Rey de Sachan, huyo con el lamisma diligencia
q los otros dos Reyes, y con el mismo fin

Pactio D Tristan con el Especiero, y por una tormenta, que
esparcio los navios, ubo de volver al Maluco, y invenciar
en la casa de madera, q edifico. pero en llegando la mayor,
volvió a su viaje, y pasando por Sachan, allí q en
aquella isla avian dado muerte, a unos Portugueses de el
Junco de Simon Correa, aunq recibió pesar, de modo. y
volvió a Malaca, por Amboyno.

A 2º q embio Albrigue al descubrimiento de las
Malucas, q fue Hernandez de Magallanes, paso, como
ya dijimos seiscientos leguas adelante aya Malaca, y
estaba en una isla. donde se corre pondria con secano,
q se recibio los favores y inyezas, q avia recibido de
Holcyte. a que se origino Casornada, y muerte, q de jamas
se escarbin largamente. no se prolongó la vida mas a secano
por q caminando ala india, murio en el mismo dia, q Ma
gallanes, casi con suceso confame. ^{en un} murio antes.

El gobernador de la india embio por supeior de secano,
q avia de partir a su embajada a Antonio de Brito. Uegó
a Maluco, y tocando en Sachan embio a Simon Jabuco
con alguna gente, para q con todo rigor, quemase una
aldea, y matase los vecinos de ella, en venganza de los
compañeros, de Simon de Correa, q como ya dijimos, le q
avian muerto allí para q viese q el Rey Laudin, que no avia
de quedar sin castigo, quien offendiere a los Portugueses.
y q pues su vida avia sido la primera, q dio la abas
contra ellos, tambien lo avia de ser en q se experimente la

Venganza. huyo el castigo auralvo, avoy aquel Rey no
olvido la obligacion, en q se puso

Para esto a Hydore y supo de Almarcor la condic
6 yron de las cosas de Kanak. por q Caaya mucato Holcyte
y segun se creyo de veneno. y allandose vegino al amuek,
ordenó q en la mejor edad de Boat, o Boyano se rano
gentio, gobernase la Reyna Sumisir. q era hija de el Rey
Almarcor de Hydore, y q Darioz huyo no legitimo parzi
Dario de el gobierno.

La Reyna, q era Sagay, regalando q Almarcor su padre
con ste titulo guerra saca algun provecho con detrimen
to de su hjo. Namó a sus vasallos y les dho, q ella estaba
para el cuidado de la cransa de el niño, y tubo el mayor
peso en Darioz. esperaban la Reyna, y el gobernador Darioz,
a Antonio Brito, como defensor de el Reyno, y de el Rey niño.

Ala para
lo avian y
puro de
en fin de
secano

Sabian a repibude en armada de Carcos, con el estauendo
de la Maluca Sabana de Nagay de Bronze y tambora ter.
deponbaro mor handose ofano, y digno de todo aquel affluo
vinto a la Reyna, al Rey, y sus hermanos, y despuy se avo cum
plado con la demostracion de el sentimiento de la muerte de
Holcyte, tratando las cosas de el Reyno en compania de Darioz

aprobó aquella forma de gobierno, y entodas las ocasiones
de serbio su Provinia contra la de Hydore.

para poderlo fazer con mayor seguridad, trató de edificar un fuerte.
edificó el sitio, segun las reglas de fortificacion, q entorpes se
escriaban, q en aquel tiempo no eran muy perfectas, como ni la
disciplina militar, abricaronse las jansas, y fundamentos, con
presencia de los Reyes, y de todo el pueblo, asento Brito, per
su mano la primera piedra. fue esto, dia de Jho. Bautista.

y por esto puso a la fortaleza el nombre de el mismo Santo.
Yaunq se edificó para la defensa de Kanak, el animo de
Brito, se dedicó al ministerio de el Evangelio, y de sus ma
nifestos. procuró, q el castigo q allo ^{se le hizo} ~~se le hizo~~ las Blasphemas
de Mahoma, como estorbador de la verdad, saliese de el Reyno.
Reo la guerra, q allí siempre q interior y domestica contra
Hydore, se oponia a sta fin. començó aca a bouezados, por
la violencia q aly devonay haly hjo. *

Por sta razon, se puede verifcar lo q dijimos, q el Rey de
Hydore Almarcor embio a llamar al Rey de Kanak, q
dijimos se llamaba Carola, y era su sobino, que Nigenisola

49
este y el estado, como está
el Maluco a favor de los Portugueses.
el año de 21.

cuanto a los Castellanos
q entraron en Maluco
ste año fue la donacion de
hijo el Rey Almarcor de Hydore
el de Gulolo, y el de Brito de
el de Kanak, a los Reyes de
Castilla, y de su hijo Fernando.
varian los escritores, como
se ve hjo. los Portugueses
q Almarcor entró a
de los Castellanos de la
Maluca. Los Españoles digun
q fue violencia de Brito.
Luego el año 1526 entraron
los Españoles Castellanos con
Hydore, y se recibió bien el Rey
de aqui començaron las guerras
entre los Castellanos, Portugueses

le haze nielo porq por estas violencias de Brito, quisieron
unirse Almanzor Rey de Hydore y Casola, Rey de Tenate
por el odio, q avian cobrado a los Portugeses, el uno por
las violencias q le hazia, y el otro por la guerra que
le daba. Vence fu de Barro 3 de Mayo de 1566.

Este es el estado, en q estaban las islas Malucas, quando
Hydore y Tenate dieron la Obediencia y vasallaje al
Emperador, y por lo menos a Rey de Hydore.

Cap 3

de otras islas adyacentes, y Circunstantes a las de las
Malucas.

La isla de Gilolo, es grande, y su circunferencia de 200 le-
guas, poco mas, o menor. Namanda los indios Moora, y
Gilolo es una Provincia de ella, donde estaba el Rey Lucut
q dio la Obediencia a Rey de España, quando Almanzor
Rey de Hydore, qra esta isla Moora, cerca de la isla de
Hydore, ayria el Norte, cosa de dos leguas de Traversa, y el
Rey Lucut no dominaba, sino una pequeña parte de la
isla, q mayor, q la de Bruney, de quien luego diremos
El Pueblo principal de Gilolo qra ocho leguas de la punta
de Hydore, ayria el nordeste, y los Reyes de Tenate, q
dore sendrean parte de esta isla Moora.

La gente de esta isla q muy capax de ayria, tienen pero, y mucha
y si alguna delinquie, se castigan, segun el delito, o en la
hazicenda, o en la persona, con dehenido, o muerte. Son de me-
diana estatura, y como los Españoles, tienen proporción de los
ojos, y sueltos. de ordinario andan sin cabelllos, vestidos de
pamos de algodón, y desedo. nacen tocos con los cabellos, son Moora,
y tambien ayria algunos gentiles. eligen quatro, y muchos
quieren, y los pagan a sus Padres, y se descasan quando quieren.
Estiman mucho el oro, y aunq no le ay en aquella isla, le
traen de la isla de los Celibes, por mercaderias. tambien esti-
man la plata, porq llega poca, y aprezian el tejido pelo, y
paño de color, de q hazen ropas, q le pagan a medio muño.

de la india de Portugal les ueban. paños de seda, y algodón.
de la china Porcelanas, q es de donde mas las estiman, por q
un plato mediano de agua mayor, llega a valor de 25, hasta 30
ducados, y uno q tenga las palmas de guero, 300 y mas.
tienen unos instrumentos para sus islas, y para quando
van a pelear, q suenan propiamente como Campanas, y
son de mucha estimacion, y valor. La mayor, q ayria, sea
de quatro palmas de arco, son en corculo, y en medio

una copa como de rumbas, y son amancera de tubo, tienen
muchos atabales, y otros instrumentos. quando toman,
siempre cantan, auy, anden, etc. y tres meses por el mes
q aman cosas de laton, de verdas, cuchillos, y tijeras =
Bruney esta en el mismo Archipiélago, q Gilolo, q le com-
ponen las dos islas solas, y aunq es menor, q Gilolo
es isla muy fértil, abundante, y famosa, por la magnitud
de la ciudad, q describimos, en el c. 10. su población, el
Palacio de el Rey, y lo q produce esta isla.
agora aora anadimos, q son los habitados, de Bruney con
tumbres, en el modo de la vida Polinica. pero son idolatras
adoran el sol, y la Luna. dicen, q el sol es tenor de el dia,
y la Luna de la noche, q el es de sepo mayor, y ella
de el femenino, q son Padres de las estrellas. quando sale
el sol, le adoran con ciertas palabras, lo mismo hazen a la
Luna quando en la noche resplantece, y como a sus Dioses
si piden frutos, y abundancia de bienes, ganados, y frutos
de la tierra, y todo quanto desean.

Obscuran sobre todas las cosas la ciudad, y la justicia.
aman con especialidad la paz, y el ocio. Magghehaman, y
aborrecen la guerra, y al Rey, quando latiene, y si qra
sin ella le veneran, como si fuera Dios. pero quando pro-
cura tener guerra, o saben q la desee; no lo desean, asta
muerte, y finalmente, si se detemina a tener guerra, q
caso raro, le ponen delante, para q experimente el primer
peligro, y impetu de los enemigos, y les parece, q no deben
ir con furor, contra el enemigo, sino quando su Rey
es muerto, y entonces pelean con grande ostadad, para ven-
ganzas, y por la libertad, y por el nuevo Rey. nunca se ha
visto entre esta gente, q su Rey aya movido guerra, que
en llegando aley manos, no quede muerto, y por esto es
causa de que latienen, parece q esta injusta, guerra alargan
sus confines, y assi se guardan todo de hazer injuria a
sus vecinos, y a los portugueses, o a forasteros. mas alguna
vez son injuriados, procuran igualmente vengarse, y luego
en continente obligan la paz, y tienen por muy glorioso
el q primero la demanda, y tienen por infamia, nola de-
mandar, y sea el posteroo apedrada, y es cosa egnomiosa
negarla al demandante, aunq no tenga razon, y contra

Bruney n^o 2

n^o 10 Gilolo

Los que no quieren pagar se consuevan todos los pueblos como
contra la ley y gente sin piedad y por esta causa, casi
siempre viven, en quietud y reposo.

no ay entre esta gente turbaciones, ni se cometen horri-
bridos.

ninguno es digno a hablar al Rey, excepto la musfor y
hisfor y no le ablan, sino por zebatana, agustado de se-
lesfor, y el aplica, quando quicra el oyo. asi lo
experimento, gomey de Espinora, quando estubo en
Branney, como dijimos.

Requien tantas musfor, quantos pueden sustentarse
en las casas son peguena, de madera, y hierba, y parte de
piedra y avia alta 25 ft en la ciudad de Branney. son
cubicadas de oyo de Palmas.

El mantenimiento son aves y pejes, de que ay grande
abundancia. el pan es de arroz. el vino de palma. su
vestido es de algodón. tienen ovejas, bueyes, y caballos
peguenos, y vacas. no tienen asnos. algunos son mercaderes
y tratan por las islas vecinas, con barcos de Uaminjuncas.

Otros van a cazar aves, otros a montar, y otros a pescar.
Las islas Celebes algunos desien con las philippinas y
otros las distinguen, como ya dijimos al principio de
este libro, algunos segunmos. estan aqui el oeste, son muchas
islas famosas. Min dano, y paunmor entre philippinas
y la misma Celebes, dividida en diversos Reyes. las
de Saraya feater de ycao. Macaga, y Marbat. feater
de oro. como Min dano. La de tologo, y otras de mar
nimitos, y drogas, sandalo, Aquila, canela, canfora, tan-
tauga, pimienta larga. algunos de estas islas obedecen al Rey
de Borneo otras al de Indone, y al de Bathan, y las otras al
de Seneate. son por la mayor parte traydores, muchos viven
de nudos. los cuerpos pintados con diversas follas y labores.
los cabellos largos, pendientes sobre los Espaldas, o anudados,
y en la frente torcidos. como los labradores de Sayago. los
visten grandes los dienes lamados, y negros. ay ovesas agu-
scadas.

En los indios celebes, los mas de ellos adolatrax y otros Mojos.
fontane para pescar. de piez a la boga de diversos modos.
En comenzando a hacer algun bien fuego en la guerra y la
pintura es perpetua, y jamas se borra. tienen los cabellos
largos, y recogidos con un nudo al Espaldas. son muyos y

N 3 de Celebes.

los que en sus costumbres. lo que mas estiman es el ycao, para
hacer armas, y hacer de cortar. sea ay en estas islas, y
aun en las de Maluco, algunos huillos de bronce, que
se hacen en la isla Java y sta al sud de. guarda de el oeste,
300 leguas de Maluco, muy al oriente, y en ocho grados de la
Orizonte de la linea Equinoctial, aqui el polo antartico.
cuelgan en las paredes de las cabelleras de los que mataron en la
guerra, y el numero de ellas aumenta el honor.
sta isla de Celebes parte la linea Equinoctial, y sta llena de
peguenas poblaciones.

produyen sus islas infinitas montañas, una de ellas es
dicho arbol se anclina una copa aguien se a cuenta de bato
de ella aqui el poniente, lo mata la sombra, si luego no se
vuelve a cortar en la parte de el levante, y la misma sombra
variada en quatro palmos de distancia es el antidoto. no
table experiencia, y gran negetad no huyr de la sombra
de el poniente. y asi parece fabula.

Amboyna yeguarum

Amboyna

navegando los danelles de Java, llegaron a la ciudad de
Tuban. de alli a Madura, y a Sora, y dando velas al punto de
Tuban, navegaron la vuelta de la isla de Celebes, pasando la de
Combay, y distante seis leguas mas adelante la de Batin. pas-
aron los arroyos de Celebes, no aducidos, ni señalados en
los Mapas. embarcaron la decaota entre oriente y septentrion
ala isla de Amboyna. llegaron a Soora, y no lejos de Blauquin
la parte oriente de Soora, vieron otras tres islas menores.
Alpoh, Maniba, y gita, y stan na los de Amboyna, pasaron
por ellas, y llegaron a Amboyna. es el puerto estrecho, ala
entrada de el es sabido con arroyos, nes barcos de el lugar
de Mater, guarnos sobre las montañas. de alli pasaron al
de ibo

Esta Amboyna se dice Santa (de que luego diremos) ocho leguas
de la Penate. Soora muy rica. es fertilissima de clavo, naranja,
los Limones, cidras, cocos, Bonanas, canas de azúcar, y
de otros semejantes frutos. los naturales son de muy sencilla
ingenio, y los Malucos, y Banderes. viven los mas mojos
tristes. viven de el trabajo de la Especta. son abstinentes,
y temerosos, sufridores de la incomodidad. sus armas son
hachas de cuerno trizado, y agudos. azañadas con el des-
taca, y clavadas de muy lejos el blanco, por peguena. sea.
vistan al fisco, y pavores, y ya acubores. aman las guantes
pares y aguien, de arroz, y almendra, y paucen alotnucos
de azúcar. praganie de maricena. sus carcos parecen cones

Amboyna

Amboyna y otras

... hijo de Colón. y tan
fuerza de d'el, a unq. no tan
pueses, como d'el, como
medusa. y he por d'el, que
delos Españoles con los d'el, y
algun sacro d'el, d'el tiempo. y
han gozado de d'el, con d'el.
de d'el Malacabar. se han
verdado.

Nos de Bantan

Simadassen tendiendo los cueros sobre las oncas, levantanlos
en alto, los dos extremos cabeza, y cola. son dorados, y se ven
ocultura. y son las pajas, y pajas. de entrambas partes
standantes de varias sedas, y colores, que quando no llegan
al agua los levanta el viento. *
parece, y sta isla de Ambona, es la d'el ovicho, Mamate
Ambon, y dize sta entre Bantan, y Maluco, y Arge. que
por otro nombre se llaman Java. y son muchas islas,
y no se puede ir de Maluco a Bantan, por d'el
Batida, y d'el las islas de Ambon, se conocen la mayor parte
de ellas los Reyes de Maluco, y no ay cosa de provecho sino
barlim entos, y ay mucho, en espezial un pan, como el
Capabi, y llevan muchos Junos cargados de ellos, heyo d'el
a otras muchas partes, y d'el, d'el guicuen guardar, d'el
anos, sigue entre en ellos gozoso, ni otra d'el.
Las islas de Bantan estan ocho leguas de Ambon; son
en quatro grados largos de la linea al medio dia, y son
siete islas seguras, y ferilissimas. La Santa, son agri
cultura, o muy poca de nueces moscadas, y no se cria
en el tiempo de 1520 años, y la vobiese en otra parte lo
grande cada año 30 Sakas, y hacen 120 quintales
por cada Sakar es guano
de d'el y d'el para Bantan, han de ir al sur, d'el 90
leguas, asta Buro, y Ambon, y d'el d'el poniendose en
su altura de Bantan han de volver al norte 60 leguas, asta
dar en las islas de Bantan.
La gente de estas islas no es de tan buen arte como la de
Maluco. no tienen Rey, sino Señores, es gente muy boba
al trazo. son ricos. no son para mucho. no d'el
gente belicosa en su tierra, y fuerza de ellos. tienen mucha
artilleria de bronze, y usan escopetas. por lo qual no estan
sujetos, ni les pueden señorear los Portugueses. Van alla
de Malaca cada año, y llevan toda la nuez Moscada
Argensola dize, y se divide la isla de Santa en tres
y d'el cada una tiene de ambito tres leguas, y d'el es feril
de manteniimientos, y medizinas, mas d'el todo lo conzido
sobre el orbe de la tierra, y d'el la principal ciudad, es
Nera. y prosigue: y aun d'el tambien nacen en Santa, y las
adyacentes, nueces Moscadas, o myriticas, y d'el
mismo, son debiles, y pocas. pero en Santa es mucho
prota la corteza, y son de muy solida virtud. Vertio natura
lega sus Manos, y montes de boscaje, y d'el de sus plantas
son semejantes a los d'el de Europa, y sus frutas unidas
a las Peras. en la forma redonda, como Melocoton. quando

Floracen las Myriticas, como se, fragancia cordial, pero
apoco dejan el color verde natural, y toman el azul, vana
do con el paudo, encarnado, y palido de oro, como se ve en
Uluy, curry, sin aquella ordenada division, como se ve
en el d'el. Llegan infinitos Papagayos a asentarse en las
d'el, d'el de su olor, y otras aves de vario plumaje.
y alegria, y d'el en la vista
Hay nueces, secas despiden la cortega de d'el, d'el
La Magis, o Magia aromatica, y dentro de ella un meollo
blanco, de sabor menor agudo, y el de su nuez, el qual se puede
de seco se convierte en la substancia de ella. se sta
Magis, y es caliente, y seia, en el d'el, y dentro de d'el
Hay en los Bantales preserissimo apete para curar pa
siones de nervios, enfermedades de d'el, y d'el de d'el
nueces las muy fuertes, graves, grassas, llenas de humor,
y sin agudeza alguno con ellas quitar, o corren el
d'el olor de el aliento; clarifican la vista; combaten
el estomago, hígado, y bazo, y d'el los manjares. Son
remedio contra otras enfermedades d'el, y asta para
adquirir lustre y color en el rostro. Llaman los de Banta
ala Magia de sus nueces aromatica. Buna Sala.
Vienen alla juidad de Nera, los Javanos, chinos, y
Malucos a buscar de presuro fudo, y cargar de el sus
naves. quando llegan aqui los Macadeseos, contribuyen
mu en un pueblo, y compran una Mujer, y se casan,
quiere, quando se parten queda libre, asta d'el vuelven otro
año, y se vuelve a casar.
de los naturales algunos son idolatras. la mayor p
Mahometanos, y tan supersticiosos, y ni los Soldados
van a hacer guerra, asta ver repado en las Mezquitas,
avozes, y las oye todo un d'el, ni entra nadie en ellas
sino averse lavado los pies, y para se ponen alas
puerby vasos grande. La oracion es, traducion en Espanol
Perdonad Dios. Perdonad Dios. postrome adios. no ay otro
Dios, sino Dios, y Mahoma embajador suyo. y d'el d'el
labios, pasan las manos por las caras, y d'el d'el particular
devozion: en aquellas palabras niegan el Mysterio infame
de la d'el Trinidad, y luego pasan adiversas Blasphemias, otras
veces rezan asi sin mover los labios, se ponen para se
de tres, d'el sobre una s'elca, abran los ojos al cielo, muchas

veces, y otras tantas inclinan las cabeças asta el suelo.
Juntanse los Banterres en las Alagas, y calles, y endas
celebran los Convites, de ordinario comen en los templos
y endas selvas, de jiento, engiendos particularmente quanto
tratan de el bien, o peligras de la patria.

Ay en esta isla siete ciudades, enemigas las unas de las
otras. Nera tiene por contrarios a los Labetana, Combeos,
y Veicianos. professa amistad con los de Lontori que
yaze al otro lado de la isla, y con otras dos pequeñas,
Polecain, y Pochuay. siempre se han de pelear. Llegan
dumero a Nera a comunicar sus consejos. Santa ley
apareja los Convites, en las calles, en el suelo. Son los platos
de troncos y hojas de Bonanay, y de otras plantas. a cada
uno se trae en ellos un trozo de sape, y el plato lleno
de arroz, cojido con caldo de carne. sto pagan llegan
solo ala boca con ambas manos, y lo comen con tanto
gusto, como si fuesen un cosa muy preciosa. entretanto se
dura la comida, asta se el pueblo queda satisfecho; los may
nobles de el tomar de dos endos sus Alfanes, y pavels,
y pelean al sonido de campanas, y de el metal de sus vapas.
en cantando se venos. prosiguen otros las canas de sus gueny
son, y los de Labetana sembraron muchos años ha ziclos
Plantas en el terreno de Nera. Los Neraos injuriosos
de este atrevimiento de tanta condescension, les movieron
la paramecia guerra, y se prosigue tan cruelmente, como
si se tratara en ella la religion, o la honra. de dia, y de
noche se acometen en sus confines, y por mar en la oras.
no juntan las tablas de ellos con peg, y diez. sino con mu
chor lasos de nueves indas. y llan el apor, y los may
can, y otras cortezas, asta se convierten en bestia, o mala
canta qual quedan unos hilos, y separecen alor de el
Canamo. con sto juntan la madera, y embuten la hendidura
y las cubren de tal suerte, y resiten ala fuerza de la agua.
traen dor, y tres piezas de armillas.
Tiran escopetas pequeñas, paveros, y alfanes grandes
de Maonan Padang, y largas de maderas majis, may
y nusho box.
Ento las otras armas se adiestran deite niver, y en tirar
unos arquetos deo ladigos, de puntas, y filor cortantes,

53
y arisan al cuerpo de el enemigo, para atacale a si.
Arman las cabeças de zeladas. traen sobre las cejeras
de ellas, pasaros zelates, tanto por seguir dad superstiziosa,
como por gala. visten pelos, y espaldas, y los Naman, como
nosotros, Coletes

Aviendo de pelear por mar, en comenzando a sonar los
barriletes, comienzan los soldados adar saltos, y brincar
sobre los escanos, y baneros, de el gran rodeo de las Carcas
deite gran apaga. Los esclavos menean remos como
Salas, de madera, con una fuerza vueta el vapo,
y se deragua a su tiempo.
son tan vengativos, y aviendo sido vengidos (en el año
de 1793. y situacion alli los Olantegos) de los Labetanos,
Portierra, quedando muchos heridos, y muertos, en el día
siguiente se juntaron los Neraos en Canio Carco, y dieron
assalto ala pequeña isla Naysa, cuyos vecinos avian
peleado en compañía de los de Labata, y se gollaron aguantos
toparon, sin pelear, sino a algunas muscas, y fuscos
Cautivas a Nera, y leban bolante enhiatadas las cabeças
de los enemigos, y por espacio de quatro dias, ponieron la
voz alor estranos, mostraron por las calles los alforjes
en sangrientos, y a vista de mucha gente se le antijo a
un soldado, de probar otra vez el de traya de nudo, y abria
con el por medio una cautiva deite el hombro asta el pecho.
Mostraronse por enterrar aquellas cabeças, juntandose en
la casa de el Sabandio, y el gobernador, y alor de todo
el pueblo, y suete congregate avialo) de bajo de un arbol.
sobre una lora muy capaz puso cada soldado, por ostentacion
de su fuerza, las cabeças, y avia mofutado. Embolricaron las
en panes de algodón, y las llevaron en platos, y la enterraron
entre una grande arbolea con grandes humos de jiento, y
y tienen gran copia.
Quando dan sepultura a alguno de la guerra, luego acuten
sus parientes, y amigos, a rogar en alaridos sobre la sepultura
cubierta, como nosotros, y embuelven los cuerpos en mantas
de algodón blanco, y los llevan en hombros. miran mucho, en el
los enterrados de los vapores, aycedan alor de las muscas, para
lamparas sobre las sepulturas de ellos, y a su luz ruegan por
ellos. dan gritos vehementes, llamando alor difuntos, como es

perando, & muy pocas han de vivir. y en viendo, & no resisten
se juntan los amigos. y parientes, al conue mas esplendido, &
pueden

Preguntaron los Olandezes, & era lo que pedian adios en su
pape, y respondieron: pedimos, & los muertos no resisten.
de & si fueron tenian conocimiento de lo que comenmente paxe
el genero humano, y & tenian por penalidad el avernaxido.
admiraçion, de & los Olandezes no supieron lo mismo.
con sus discursos.

Juegan al pelota gruesa, o valora. Forman los jugadores
nuevas en circular. puesto uno en medio en el lugar
de el centro, arroja la pelota, o globo, a los & le rocean.
y ellos tirandola con el pie & la lanzan tan alta, & la
pueden de vista. silvan, y vojean aley, se le cae, arrojaron
dandole, por la falta de destreza.

Puentor hombres en esta isla, mas & en otras partes de el
mundo. vieron los Olandezes muchos, & paraban de 170 años.
sustentarse con los frutos de la tierra, donde aunq. conti-
nuamente se profesa la meliza, & mayor el numero de
los ojosos. y es muy digno de consideracion, & esta gente
amando tanto la guerra, aborrecen el comercio.

Las mujeres eran. y cultivan la tierra. y cragan
otros frutos robustos. salen pocas veces de casa con
compañia de hombres. son las & elaban todo el trabajo de los
cuidados domesticos. y su muy ordinaria ocupacion tenian
de sus parientes. suele ser de costumbre. y secan nueves.

§ 6 Bangay. o quaspi (Casi al oeste de la isla Bathan (una de las Malucas, & &
hoy por mejor en el § 2) 60 Leguas, poco mas, o menor,
sta una isla pequena. & sellama Banguay. tiene baxa
& altura de circunferencia. diez, o diez Leguas. tenian Rey
la gente es idolatra. y de guerra, tanto & ninguna de ellas
Religiones se le iguala. y aquel Rey tenia muchas islas
y provincias. aqui estaba el Cap^m Vidaneta el año de 1522
y delante tratamos de sta. y se reconocia muy lo & per-
tenge a sta isla

Subuca.

algebra, y media de sta isla, sta grande. & llaman Subuca.
y asi llaman tambien una provincia de sta isla. & sta
60 Leguas de Bangay. en sta isla se haze el yerro de robos
de las armas de los Celebes. Ambon. y Bantan. y es

de admirar la cantidad de Alfombrer, Dags, Agayay, Sapo
ney, y otros muchos generos de cosas, y haxas, & se hacen
y unos cuchillos para rojar, y otras arbolcay, y fertilis
Vidaneta, & el yunos indios de gilolo, cargaron de sus
armas, y las llebaban a vender a otras partes.

aguzra muchos mas, & otras cosas melora, las guentay de
vidas. la gente de esta isla es idolatra.

En el archipelago de sellama Moro. la parte, & leda etc
nombre, y desta de el Maluco aya el Norte se conta
leguas comienzan las islas de Doe. a los leguas a la pun-
ta de Bicoe. son todas poblaciones de gente silvestre.
La Batocina de Moro tiene de circunferencia 250 Leguas, es
muy alta, & son el de Xilolo, y Soloto. & es muy
antiguo & todas las Malucas, y de todo aquel mar, y en todo
tiempo el muy poderoso, oy el mas flaco. los habitadores
de Batocina, se la Vanda de el norte. son salvajes, sin ley
ni Rey. sin poblaciones. viven en desconfianza. los de el Rey
de las habitan populosas, o muy de el mar. y aunq. todos se
entendian. ablan de muchos lenguas. a esta forma llaman Morota
& es lo mismo, & Moro de tierra. las otras islas de esta forma Morotay,
& suena Moro de el mar

Todas las islas de el Moro producen hombres altos, fuertes,
& guilardines. solo la ciudad de Momoya es belicosa. traye
siempre de ley, peso, medida, oro, plata, y de todo metal, y de
Rey. pero sobran en ella mantenimientos, armas, y de los
en & se abla el demonio. proveen al Maluco. las mugeres cul-
tivan la tierra. cada lugar de sta se gobierna por un superior.
no le dan tributo. aunq. miran en subreccion.

Los Reyes de Maluco los conquistaron y cada uno se quedo
con lo & pudo. pero la mejor parte es de el de Ternate. y
notan buena la de el de Tidore. al qual estendieron el
dominio las fuerzas de Castilla.

Pasaron tambien a establecer los & posesion en las islas
al oeste de el Maluco. islas poco frequentadas, por ser
muy malas, y de baxos, y uilingas. cuyos naturales son
negros, como lafey. usan el cabello, uuelto en grandes
y curvas guinas. los gestos magros, y los llamaron Papuy
& en su lengua quisea dezi magros. pueros, hombres uingos.

§ 7 Archipelago Moro

§ 8 Papuy. o uueltagina.

En la guerra usan todo agullas Maluco largos sus dedos
de los dedos medanos, y tiran con gran fuerza y destreza, y zimi
tan y con paves de guato y de alto, y saben aprovecharse
de el arcubus, y quando pelean siempre estan en un pu
mudandose a salvo el uno y el otro con gran ligereza, y
veloz, y adelanta. Viven Camilleas con de algodón con
mangas y calzones de lo mismo, y de seda con y an de
Viven muchos de Plumage de los Perros y lamen del
Pasajero con viticos y galenas de varios colores.
Quando ay eclipses del sol, o de la luna, lloran amar
gamente por el sugeto y de morir el Rey a algun grande.
Quando muere el Rey son grandes sus viticos, sus viticos
de lamas, morriando en la viticera, y en pasando el
dopo, sino muere nabis, hacen una fiesta muy solemne
y una gran ocasion. Los ven a veces en ella de
porcelanas, luego siguen muchos con lanzas y arcabuzes,
devan despues de muy grandes lamparas, y un mucha
do vestido de albas, cubiertos con un barba, y luego van
numeros de mujeres muy bien aderezadas. Con esto
manifiestan el contento de el eclipse no aya hecho el
mal y temian.
Quando el Rey va a sacrificar al templo se adelanta
en mudando con una zimicera en el barba y llevan
una cinta azada con una cinta. Sigue un Squadron de
soldados con las armas, y despues el Rey con un Paje lleva
delante un viticero con perfume, y esto en el templo con
le cubre, y despues llevan muchas y famulas y galardonos,
manifiestan de las y devolviendo las.
Fienen a las Puercas de la mezzquita grandes vasos de agua
para lavar a los pies y las manos. Y en entrando por la
de la Vudalla en un vestidura blanca, puertal las manos,
y el rostro encierran, se vejan, murmurando entre si de
guerras palabras, por el Rey en moros, y no aya mas de
ciento y cincuenta años y le pudiese se hicieron mas de
mucanos. En medio de la mezzquita estava un pared
blanca, y en lado un gran timpano y tocaban con corderos
los madros, y aya timpano, y tocaban con martillos
y entremes aya de aludis toda la gente a la casa de el
Morisco el Rey ser muy religioso, y guardado de agua
de la tierra, era chico y gordo, y de mostraba guerra: pero
de agudo ingenio, muy recatado y prudente gran af
toso y poderoso, y aya entendido su imperio a los puros
y otros, y le obedecian, y en adquiridos muchas de
ellos y conservas la viene de gran industria para de
lenderse de los Portugueses y de otros enemigos. Ayta se
entendo y aya dia con la ayuda de los Castellanos.

Volas Philipinas se avian de abomiser su estado.

Capitulo 2

de el descubrimiento de las islas ^{Malucas} ~~Philippines~~ por Heenando de Magallanes y los sucesos que en espedicion y primer noticia se hizo en estas islas.

Philippines y Malucas

Como se dirigió esta espedicion de Heenando de Magallanes.

por evitar controversias, y avis en la corona de Castilla, y Portugal, entre descubrimientos de las indias occidentales y orientales; y los terminos, y la sede apostolica, para introducir en ellas la fe catholica romana. Le avia conpedido a los Reyes, y el papa Sixto IV, por una linea, y los limites que echaron al mundo, para que el Rey de España adelantase sus descubrimientos, y con guiso, pacificando, lo d'cada uno por su parte, de lo que se descubriera, y procurase la salvacion de aquellas almas, y estaban en la ignorancia, y idolatria de su tiempo. y por la corona de Portugal, segun la ciudad de Malaca, en la provincia de la India, en el Reyno de Java, y se dice que los antiguos llamaron a esta ciudad el año de 1511; y las nuevas de las islas, y caen cerca, especialmente las de el Maluco, y Santa, donde se cose el clavo, y nuez de clavo, y salio una armada de Portugueses a su descubrimiento, y se establecieron en Santa, y de allí fueron llevados a la isla de Sumatra, una de las de el Maluco, por el mismo Rey de ella, para defenderse de el Rey de Bidou, su vecino, con quien entonces guerra se fue el principio de el aumento de los Portugueses en Maluco. Como mas larga mente escribe Argensola en el libro 9 de la conquista de las Malucas, y adelante diremos con Juan Barros. Ya hemos dicho Francisco Serrano, y era capitán de esta gente, estaba dispuesto para venir a Portugal con embajada de el Rey de Sennar, y traer cachinano, y lo avia dispuesto a su salida de Maluco, por sacar de allí a Serrano, pero murió antes de hacerle viaje, avia comunicado antes a un amigo Magallanes, y se allaba de su jornada, segun adelantaba a Malaca, y se allaba en una isla, desde donde se comunicaba con Serrano, por lo se avian allado en la toma de Malaca. Y a una cierta, Juan bien le avia ido con Bolcete Rey de Sennar, los favores, y riquezas, y del avia recibido, y que se volviese a su compañía. Magallanes se deso persuadir, y propuso la ida al Maluco, que en nueve años tanto avia enriquecido Serrano, pero en caso que en Portugal, no premia en su principio, como se le premia, tomara, y se le premia de Sennar.

Si no premiaban sus servicios, tomar la delicta de Kavenate
 en la mejor forma, & publicre por & luego discuso, & pue
 el Maluco distaba 600 leguas de Malaca para Oye, que
 son mas de 30 grados, y aia fuera de el limite portuque
 segun las cartas antiguas, & no se opponia al derecho de su Rey.
 Carlos Magallanes en servicio de la Reyna D Leonor, despues ser
 uio al Rey D Manuel, y avia parado ala India con el
 fante de Albuquerque, y con sta buena atencion paso a
 portugal, y intento con el Rey de nuevo descubrir mient
 dió razones para intentale, y fueron desestimadas, y se bus
 taron todas sus diligencias, & es el peligro, & traen consigo
 todas las novedades, por & los & no penetran las cosas, las
 tienen, por temeridad, ademas de eso, no le hizo el Rey
 sed alguna por sus trabajos, dióse por agiavindo, y con
 sentimiento de el difavor, paso a Castilla, con muy futeo,
 grande hombre en cosmografía, Astrologia, y otras buenas letras,
 y Fernando de Magallanes, era vierto en las cosas de el mar,
 por & por vista de ojer tenia notoria experia de la India
 orientel, y de las islas de Maluco, y de aquellas cercanas, le
 guay, & mas alla de Malaca avia navegado. tuvo tambien
 un Planisferio, dibujado por P de Reynel, y por con. Leon
 dia, & con el avia tenido y por cartas de Juan Verrano,
 estaba en este punto perito; y trató de persuadir al Emperador,
 & las Malucas eran de subrecho, por & estaban dentro de su
 demarcacion, segun lo de modo traba.
 procuraron audiencia de el emperador, y con los consejeros
 de indias, y de jania, & todo aquel dia, on & stan las islas
 de Maluco, y la Espezia, y la China, y otros muchos Reynos
 pertenecian al Rey de Castilla, y & ellos mostraban un nuevo
 camino, y mas brede, & el & los Venecianos, Portugueses, y
 otros sabian como les diesen, aemata competent, y &
 la Magenta secase, y su Reyno secan entrieguieros,
 con lo & descubrian.
 no obstante las buenas razones, con & Magallanes, y sus futeos,
 fortalezian su propuesta, seditio mas de los años. El despacho.
 y no se de admirar en materia tan grave, y ma, teniendo ala
 vista la repulra, & el Rey de Portugal avia hecho por,
 en materia, & salen ala plaza comun de el mundo, se debe
 mirar, no solo la hacienda, & se aventura, sino la nota de
 facilidad, en caer, & causa de caeddo alor Emperador, y capitan

a Xagu de m fura, & con la muer
 de Juan de Serrano, no leyo anstique
 el Rey de Portugal, el estado
 en Maluco; & fuele
 por el caso lo disputo
 por de unido de los & tenian
 obligacion a avisar al Rey.
 pues no era para descubrir
 Conquistar, & despues de los
 tyra fue tan estimada.

Alor & alabuyan a ambicion, lo & era por motivo superior,
 como el & tenia el Emperador, en sta Conquista, & caa
 la dilatacion de la fe catholica, ann & no se persuad en las & Caragen de ella - & fue de el mstruo
 aviendo pues mirado el caso con toda prudencia, y maduro,
 comenzo el Emperador, a honrar a Magalley, y a recomendar,
 con habito de Dago, por & eran noble, a gradejendo sus
 buenos deseos, y se ofreciuno a emplear en el descubrim
 & de jania, pero como se requeria tiempo para disponer
 la armada, se tardó asta el año de 1519, en & stando su Maj
 en Barcelona, fue electo Rey de Romano, y futuro Emperador, para
 tanto bien de la iglesia, como se experimentó.
 de mismo año Rey falco en lo que se, y avia su Maj de
 hño curar, y se puso todo cuidado, no se recibio & modo
 & publicre empreter el viaje, y assi quedó solo Fernando
 de Magallanes, para partir a sta negociacion de tanta
 importancia, y consequncia.
 y para mas seguridad, a demas de las capitulaciones,
 en & de jania su fidelidad, y el Rey grande mercader,
 se casó con la hija de Sevilla, con una donyella noble, hija
 de el capitan de Barbona, portuges, & el habito de Santiago,
 al caye de las almagany
 el Rey de Portugal, embio embasadores al Emperador para
 embayar esta negociacion, procurando darle a entender,
 & Magallanes era hombre voboto, y inguico, y & todo lo &
 de jia era vano, y le metcia en grandes gastos, y sin provecho
 alguno, y & por eso avia de prepriado su propozicion, pero
 no obstante concuró Magalley su credito, por & alor los
 in convenientes, que por parte de el informe de el Rey de Por
 tugal, se le opponian, dió tan buenas, y tan satisfactorias razones,
 a vista de los hombres en sta materia perito, & el emperador
 se determinó a darle credito, y a disponer lo necesario, para
 & huyese de viaje, como lo tenia resuelto.
 stando ya todo apuntado, mandó su Maj al almirante de
 Sevilla, & entregase al capitan Fernando de Magallanes el
 estandarte de al, en la iglesia de S Maria de la Victoria, le
 victoria, lo mandole juramento, y pleyto de menate, segun fuere,
 y costumbre de Castilla, & havia el dñe con toda fidelidad, como
 bueno, y leal vasallo de su Magestad, y el mismo juramento
 hicieron los capitanes, de serle en todo a Herenante de Ma
 gallanes.
 Micer Antonio Pigafeta, cavallero de Sotoy, en la Relacion, &
 escribió al gran Maestre, dize & Magallanes dispuso, que

& ya parece toma noticia
 de lo & de Maluco
 aparado de el Rey
 & avia huy de le
 por Juan de Magallanes

los Españoles tenían seruido y tres de ellos rogaron de
Españoles, por ser, y fueren con ellos.

Quando de Magallanes mandó, y fueren siete soldados
bien armados, para que se informassen y viesse, y se
era aquella. An tubieron dos leguas, y llegaron a un bote
muy cerrado, y sin camino, y avia una casilla de paja, y la
busta de pellos de cheros, dividida en dos partes. En la
una estaban los mugeres, los hijos, y en la otra estaban
los hombres. con los mugeres, y los hijos haze. y los
hombres como daban a comer a los Españoles, de un
animal, y mataban, y parecia como de los que se comen
la carne medio cruda, sin otro mofar, ni bebida. toda
la noche fue de gran viento, y nieve, y dormieron cubier-
tos con pieles de animales, dividida en tres partes,
y custodia hasta y vinieste la mañana y los vientos no tu-
bieron menos cuidado de estar respicados, y cubiertos, con
de el sueño; uno para de los mugeres, y otro para de los
otros.

Luego, y amaneció los nuestros les rogaron por ser,
y fueren al ^{cañal} pero los indios no vinieron en ella. guine
rondas apremiar a los indios se entraron adonde los
mugeres estaban pensaron los nuestros, y iban a tomar los
seos, y ellos salieron cubiertos de arriba abajo de otros
pellitos blancos, y pintados las caras de diversos colores
y con sus arcos, y flechas, y causaban horror. creyendo
los nuestros, y venían a los arcos, y dispararon un acabo
solo con polvora, para espantarlos, y los otros se temieron,
y por ser pidieron paz, y se acercaron, en y tres fue-
ron a los otros. comenzaron a ir con los nuestros, y como
iban a su paso ordinario, no les podían seguir los Españoles
comiendo, vieron un animal, como el referido, pariendo
sobre una eminencia, y se caen, y le iban a coger los dos, y
se huyeron. el 3º llegó a los otros, y tomó tanto coraje de
verse solo, y no quiso comer. y se murió dentro de pocos
días.

El capitán embió algunos soldados a la casa, en davan estado
para coger alguno, y llevarlo al Emperador, como cosa que
era. pero no le hallaron, por y otros y casa se avian tray-
do a otra parte de que se vió, y aquella gente no tenia

60
Consistían en lugar alguno
a causa de los reyes temporales, y coruan en el mar, delato
la partida de este golfo de Julian Magallanes a por
mabarre el mes de mayo, quando en aquella tierra comi-
enga el invierno, y por esto se fue necesario detenerse allí
todo el tiempo, y en España es verano, temiendo con la
descongrua de los trabajos pasados, los futuros. mando como
capitan Per tenie, no de las razones, por y no le faltasen
los bastimentos. como se dice el Pigafeta, y de otros, y
y en esta tierra vican avejantes, y raposas, y conejos, ma-
nores, y los nuevos. y allí se tomó la posesion por la corona
Real de Castilla, y se puso una cruz sobre un monte alto, y
se llamaron, Montaña de ser.

Los Españoles, y continuamente iban en las Antillas, y
se han dicho, aun y avian llevado en posesion algunos de
su trabajo, temiendo el invierno largo, y reconociendo la
estrechura de el río, rogaron a Magallanes, y pues via
y aquella region se extendia aqui el polo antartico, y no
tenían esperanza de hallar el cabo de aquella tierra, o otros
alguno, y el invierno entraba muy cruel, y muchos
avían muerto de hambre, y por la falta de muchos otros, no
podían ya sufrir, ni volver a aquella region, se determinó
de irse a la agalla, y volver a su, y el emperador no tubo intencion,
y se buscó lo que era imposible; ni se debía porfiar contra
lo que la naturaleza avia negado, y bastaban las fatigas pa-
sadas, y aca, adonde estaban, adonde nadie avia tenido
abrevimiento de llegar. ademy de lo que es imposible, y intervinie-
ran tiempos, y vientos, porfiando ir adelante aqui el polo
antartico, y en pocos días el viento, y de aquel polo vendrían
los vientos a alguna mala, y dificultosa costa, y fueren perdidos
de navios, y gente, y un portaba más, y todo el clauo, y espe-
reun de las Malucas.

Los autores de esta inguicid, dice el Pigafeta, y fueron los
capitanes de las quatro Naos, Juan de Caribgenca, el thesouro
Juan de Mendoza, Antonio Coto, y Gaspar Casado, y se tomaron
a cordado matar a bastion a Magallanes, y querian pretetar
su malicia, con estas razones, y parecia tenían fundamentos.

Magallanes, y como valeroso capitan, y de resolución grande
estaba sito en morir, o acabarlo comenzado, respondió, que el
emperador se avia mandado, y declarado el curso de su viaje

y si no podria, ni queera apartarse de el. y asi avia de navegar
ata a vicie el fin de aquella tierra, o algun estrecho. y
que aung el invierno. y unaba. poria delante de los ojos la
dificultad; viniendo el verano, seia fragil, lo q' aora parecia
imposible; y podian navegar tan adelante, descubriendo por
la costa de tierra firme de bato de el polo antartico. y llegaron
a parte. y les durare tres meses el dia. y se temazauillaba mu
cho. y gente Española. y tan valerosa, mostrarse, ni signifi
casse, ni apuntarse flaquea tal, como volue a ser. y en quando
alo y seian de la incomodidad de el vivir. y el tiempo invierno;
y todo era comfortable. por q' tenian mucha lena. y abundan
cia de buen pescado, buenas aguas, muchas aves. y capaz. y
el vino. y pan. no les avia faltado, ni les faltaria. si diesen lugar
ala fleja, y tierra puesta. y se mirasen, y los Portugales. seban
a levante, passaban no solamente cada ano, sino cada dos
el tropico de capricornio, sin fatiga alguna, y de gozo
a delante. y si ellos solo avian pasado, por gozo de el. y de
yeron, y el estado con determinacion de sufrir qualquier
trabajo. antes y volue con vequenza a Espana. y finalmente
y estaba zwick, y los Espanoles, y estaban presentes sus compañeros,
hermanos. y amigos avian de conservar aquel genero de es
peranza. y tenian. y de q' naturalmente fueron dotados. y era
cosa sola les rogaba, y alo menos sufriesen con paciencia el
resto de el presente invierno, aung, a peso. por q' tanto mayor
seia el premio; q' con mayor fatiga, y peligro, manifesta
ron al Emperador un nuevo y nunca conocido mundo,
y de Espejaria. y oro, y de otros muchos provechos.

Con otras y otras palabras se gozaron los animos alterados, por en
tonces. aung no cesaron las murmuraciones en alguna parte,
y passaron a intentar Mohn contra Magallanes. Mas lo aen
tender. y con no menor valor. y maná se apodada de ellos
y guiso la vida a algunos de los culpados. y perdono a otros.
y el de Cartagena y a otro compañero suyo, q' lo fue de el
delicto. y merecia tambien la muerte. no se la dio tan agelada.
ni tan violenta. pero no se quedaron viendo. porque
los deto en tierra, quando salio de aquel puerto, para ser
seguro su viaje; si bien mando q' les desassen abundancia de
pan. y vino. no se sabe, si con esto pudieron sustentarse,

Alta topar con alguno de aquellos indios gigantes. que
diximos, o con otros de aquellas costas, y los albequien.
El compañero de su de Cartagena, era un clérigo llamado
el. Gaspar Casado y el thesorero fueron hechos guatros. y
lo q' escriben unos.
Argensola dice: que discordias engendraron tanta impasi
enzia, entre capitanes Juan de Cartagena. Gaspar Guesada,
y Luis de Alencara. q' determinaron matar, o prender a Ma
gallanes. esta conspiracion llego a sey oy dos y allandose con
la boca de el rio de Julian, teniendo prevenida la traga. Je
gun escribi de su de Barrios, mando matar a Sevilla. y
Luis de Alencara, y lo que se gonzalo de Espinosa. Luego
fueron guatros ahi de Guesada, vivio. y perdono a un Caraco
sujo. complice. a Cartagena no merecia juicio, de donde en
aquel yermo, con un clérigo compie herido en la mano. culpa,
que fue de traydor a su Rey. asi lo dicen las historias Portu
gales. pero entre de los castellanos se vea, y les fulmino por
sero secreto. y seley ley la sentencia. de que jurifuso el
hueso en algunos razonamientos. y consold a sus compa
ñeros. Cartagena. y el clérigo, que guardaron con algunos
mantenimientos. se salvaron de alli a pocos dias, en un na
vio de la misma armada, y se volvio a Castilla. como se ira
en el siguiente. § 4º

Como Magallanes partio de el golfo de Julian.
Vio el cabo de St. y llego al Promontorio
de las 11 Virgenes, lo q' alli se hizo. y
Como se vio el estrecho, que
quero su nombre.

Después de la ejecución de la Justicia se ferida y sembrigo
el mar, y el invierno. y Magallanes viendo q' el partido
de el golfo de Julian a 24 de agosto y siguió labran
a la el austro, y vio el cabo, q' llaman de St. Caray.
Sebevinole un temporal, y se vio viento levante. y des
con una de las lomas navegó al trabajo con la costa pero
se salvaron los hombres, y en ella iban, la ropa, y apa
rejos de la nao, excepto un moro q' se anegó. dije Heura,
y estaba en el río de St. Caray. setiembre y octubre. y
logio muchos pejes.
Después de esto se partió de allí, y tomó la costa. aqui el austro.
y con grandes dificultades, y rigurosas tempestades llego
al Promontorio de las Virgenes, al qual le dio este nombre
por q' le descubrio el día de santa Ursula.

agua levio un gran rezaca de el mar, y iba al continente.
y embio dos naves, para que la lustrasen. La una no trafo
nada cierta. La otra dio grande esperanza, de q̄ era
lapaz de naves mayores. subieron al continente casi una
legua, y allaron una choza, y muchos sepulchros de
Barbaos, por q̄ los habitadores de esta Region suelen llegar
alli los meses estios, y enterran alli los cadaveres de
los suyos, y en los meses de invierno se van al medite-
rraneo. allaron una gran vallena, arrosada a la playa
y muchos gueros, de q̄ cosa se p̄de conservar, q̄ estos lugares
estaban sujetos a grandes tempestades. a fin de oír ven-
tacion el Promontorio, q̄ llaman de S. Severino, q̄ esta
en 52 grados, y 55 escrupulos. de la linea aya el ancho, y
por q̄ de noche vieron muchos fuegos, la llamaron la tierra
de el fuego

En 22 de noviembre entró en un estrecho de mar la ar-
mada, y mandó el general, q̄ todos mirasen con atten-
cion, si se podia passar adelante, y prometio de cape-
raarlos asta el quinto dia, embiando las naves para esta
diligencia.

Supedio, q̄ una nao de los suyos se la qual era Capitan Al-
vares Mezquita, hijo de un hermano de Magallanes
fue llevada de el refluxo en mar, y salio por donde avia
entrado, y los q̄ en ella estaban, viendo se apartados de la
consciana, acordaron volverse a España, y para esto p̄en-
dieron al Capitan, y daban la vuelta aya nueva polo
y aportaron a la Etyopia, donde tomaron vitually. oyo
muy despues q̄ desajaron la compania, llegaron a España
donde fueron recibidos con tormentos a Alvaros Mezquita
como su tio Magallanes, por su consejo. se avia ardo
muy con los Castellanos, no les ayudarian a la Calumnia
de dos, q̄ avia dejado en tierra, Cartagena, y el cleirgo, q̄
vinieron, como se dijo, en esta nave.

Magallanes esperó esta nao, aun muy lejos de el tiempo, y
comino, q̄ la avia dado, pero, con el rumbo, q̄ avia tomado
era en vano su detencion.

Puellos los otros, unos desajaron, q̄ no avian allado, sino
unos golfos de muy bato, con espaldas, y ribeyas alli
simos. los de la naveca refuccion, q̄ pensaban, q̄ aquello
era estrecho de mar, por q̄ avian navegado tres dias,
y no avian allado salida, antes quanto mas adelante

62
iban, mas estrecho de mar allaban, y tan profunda, que
en muchas partes, no avian podido allar fondo con la
sonda, y q̄ avian considerado, q̄ las corrientes eran mayores,
q̄ las menguantes, y q̄ por esto pensaban, q̄ por aquel
estrecho podian salir, a algun gran mar.

§ 5º

Resuelve Magallanes entrar en el estrecho loys
en el sugeto, y como sabieron al Archipiélago
de S. Lazaro.

Por las razones dichas dichas Magallanes navegó
por aquel estrecho, sin saber, q̄ lo era del mar, porque
una vez temió de ancho tres millas, o una legua, o a
vez media legua, y alguna vez dos leguas, otras y
muchas leguas, y media, y se volvió un poco aya po-
niente. allora la altura de el polo, q̄ passaba de 52 gra-
dos. se abasse a diez de diciembre, y no avia en la
noche mas de cinco horas, y no vieron persona alguna
en esta lora, pero vieron, una noche, gran cantidad
de fuego, especialmente de la parte izquierda.

y viendo Magallanes, q̄ la tierra era aspera, y in-
cultas, y el frio mucho, acordó de navegar con las tres naves
por aquel estrecho, y de este 22 dias, q̄ le avia comenzado
a navegar llegó a otro muy grande, y profundo. la
longitud de este estrecho fue ciento, y diez leguas, a polo
menos algo mas de ciento, segun la mayor ajustada medida.

La tierra, q̄ tenían a la mano derecha, no ayndá era la
llamamos tierra firme en nuestra india, donde esta
Panama, y el nombre de Dios, en el uno, y otro mar, mas
la tierra, q̄ en el estrecho esta a la mano izquierda, que
se, q̄ es isla, por q̄ no se ha podido averiguar con certeza
si es. Salio Magallanes de el estrecho, el y los Marin-
eros; vieron, q̄ la tierra, y costa de la mano derecha se
endezaba aya el punto equinochal, y aya nuestra
polo otra montaña, por lo qual mandó Magallanes, q̄
las proas de sus naves fueren derecha, al viento Noroeste,
avisó q̄ tuaron por el rumbo, y camino dicho tras
el sol, aya poriente, para que pudiese la armada
ir a levante, por q̄ Magallanes sabia bien, q̄ las islas
de Maluco, adonde dirige su camino, estan en la
parte de el oriente, y no lejos de la linea equi-

* por aquel mar de el sur, y pare
sea carta de mar espagana y
allando se el sol por zenith, a
partado de la Equinocial a sur
21 grados, y 50 minutos, ordeno
y se continuase navegar al Norte
por el mar presto allasen islas,
adonde proviese de mantonima
comos y andubieron 28 leguas
sin ver mas y las sobreditas de
islas de venturadas en medio de
el golfo, navegaron de puer 300
leguas, alta a otros 20 de hueras
se pusieron en 15 grados y 48 mi
nutos, adonde allaron dos islas
muy hermosas, y de mucha gente
bernal, y adriaban rados, y nave
gaba en canoas, ocho leguas de
avia de una isla a otra, y no ca
bian en el mayor navio de otros
may de diez hombres, con los
velas de palma ala latina, muy
bien hechas, el mantonimico,
y tenian, eran locos, y iban
y poco arios, y por y acudio
mucha gente a las naves, y ya
no cabian, mando Magallany,
y la escuadra fuera, y al cabo se
rehijo por fuerza, por dos gueras
salir, con los de los indios
volvieron a las naves con la
noy, y heaban tantas piedras, y ve
las tostadas, y aun el general
mando al principio, y no les
huyesen mal, no lo pudiendo
sufir, ordeno, y se dio a dar
el antillera, con tan bestia, y no
de no se fazon de voluca abocul
sus cosas con los, havia en los
naos, unatude, andando, y era
de una de estas islas, los indios
de sataon, el Equise de la
capitana, y iba por Poya, y se
lo heaban alicia, y quando
mundo mando el general, y se
yoto dia de mañana ombro
dos vatches con 90 hombres
armados aun lugar al pie de
una sierra, donde heaban el
Equise, subieron los indios
ala sierra, y erantantay de

noctual, y asi aya aquella parte guio su camino, y
no le faltó, sino obligado de algun tiempo se fozos
guarenta dias siguió el viaje, y las may veces con
viento en Poya, otra vez paio el bopico de capicorno,
y he cubrio dos islas, echeiles, y pequeris, y de habitades,
de tubieronse en ellas dos dias, y passaron adelante, con
tinuando su viaje, tres meses y veinte dias navegaron,
aquel mar prosperamente, y cada dia le allaban mayor,
y muy amolo, y con gran fuerza de viento passaron de baf
de la Equinocial, y allaron una isla, y los habitadores
llamaban Juvagana, y está en onze grados, de esta parte
de la línea Equinocial, y final mente, con avise gucho
de baf de la línea, o por causa de las corrientes, o por defecto
de las cartas, andando entorno, y casi avista de las Malu
cas, no pudo aportar a ellas, y se lo muy de admirar.
El Pigafeta dice, y fabricaron al mar Pacifico a 28 de no
viembre (hatepezi diciembre) de 1520, y navegaron tres
meses, y veinte dias, sin allan tierra, y el Polo antartico
no tiene estrellas, pero se ven muchas congregadas, como
dos nubes, un poco apartada una de otra, y en medio
de ellas, dos no muy grantes, ni muy resplandientes, que
se muchon puto, y aquellas dos son el Polo antartico, y
la aguja variando se un poco se volvia siempre al polo
arctico, y no tiene tanta fuerza, como quando está al
de el Polo arctico, y en la mitad de el golfo vican una
de cinco estrellas clarissimas de recho al poniente, y son
igual mente apartadas la una de la otra, que passaron
de cerca de dos islas, la una de las guatas, esta 20 grados se
del Polo antartico, llamada Chipanghu, y la otra
y estando en 12 grados de la Equi
noctual descubrieron una isla pequena aya poniente, y otra
dos aya medio dia, y guio Magallany a la mayor
may no pudo, por los indios se llegaron a nuestros naos,
y robaban quanto podian, y no se podian guardar de ellos, y
querian llevar la nao alicia, y no fado Magallany
salio con 90 hombres y guero 50 casay, y muchas canoas,
y mató siete hombres, y abió un batel de amarrado, y
de estas islas se traxo laton, en la triumphon
Antonio de Herrera cuenta que abió 3^o de mayo en el principio de este
año (de 1521) Fernando de Magallany con sus tres navios navegando

por aquel mar de el sur, y parecia cada dia muy espagano
allandose el sol por zenith, y partado de la línea equino
cial a sur 21 grados, y 50 minutos, ordeno y se continuase
navegar al Norte, por el mar presto allasen islas, adonde
proviese de mantonimicos, y andubieron 200 leguas
sin ver mas y las sobreditas de islas, de venturadas en
medio de el golfo, navegaron de puer 300 leguas, a tra que
alot 20 de hueras se pusieron en 15 grados y 48 minutos,
adonde allaron dos islas muy hermosas, y de mucha
gente bernal, y adriaban rados, y navegaban en canoas
ocho leguas, y avia de una isla a otra, y no cabian en el
mayor navio de otros may de diez hombres, con las velas
de palma, ala latina, muy bien hechas, el mantonimico,
y tenian canoas, y en canoas, y por y acudio
mucha gente a las naves, y ya no cabian, mando Maga
llany, y la escuadra fuera, y al cabo se rehijo por fuerza, por
dos gueras salir, con los de los indios, volvieron
a las naves, con las canoas, y heaban tantas piedras, y ve
las tostadas, y aun el general mando al principio, y no
les huyesen mal, no lo pudiendo sufrir, ordeno, que
se dio a dar el antillera, con tan bestia, y no se fazon
de no se fazon de voluca abocul sus cosas con los, havia en
los naos, unatude, andando, y era de una de estas islas, los
indios de sataon, el Equise de la capitana, y iba por Poya,
y se lo heaban alicia, y quando mundo mando el general, y se
yoto dia de mañana ombro dos vatches con 90 hombres
armados aun lugar al pie de una sierra, donde heaban el
Equise, subieron los indios ala sierra, y erantantay de
los indios Juggando, y aquel calligo con por el Equise,
se escasen al mar, mando a Magallany recoger, y se
huyesen aguada, y la gente se retrasse a las naos, ordeno
el respeto se espantaron entubidos por el gran ruido
la mayor parte iba en forma
Pacho el general Oros de estas islas, y llamo de las velas
latonas, y tambien de los latoneros, alli Herrera.
Explicacion de las islas descubiertas en el mar Pacifico
por el capitán don Martin de Magallany, y por el capitán
don Juan Sebastián Elcano, en el año de 1521.

ley mares

passando las islas de Mindanao de
allí arriba y por no ser de esta parte de
como la gente de unos y otros, después de haberse al
Archipelago de las Filipinas

§ 6 de Magallanes a Mindanao

69

en

El Comodoro de la historia de Mindanao el Sr. La primera
vez, y en esta isla se vieron remolar los estándares de
la fe. fue en el primer descubrimiento, y el Almirante,
Hernando de Magallanes, fue de este Archipelago,
siguiendo por su nueva y trabajosa traza el
viage, y entrando por el estrecho de naragas, y lo fue
esta isla de Mindanao, contra de Leyte. agasá
en la de Limasaba, que está ala boca de el, donde
ala no veidad, y estranega de la racion, y nãdã. se
conglaron los Barbaos, y les acudieron con buen
de serco, y entõdo se mostraron tan favorables, que
assi por los pagales, y entõdo se les dio, qualquiera
dones de su buena voluntad, y del agasá,
como por adese continuado en la fe de su Magestad
Real, queriendo se de jamas aver sido enemigos de
los Espanoles, han menegado de su Magestad,
con honra a su principal contrato de Pringta, ha
siendo unumy de todo tributo a los Reyes. todos se
mos conozido a sus hijos, y descendientes, aung sin
el lustre de tan subida honra, no pudiendo la cordada
pasivamente de sus naturales, defender el peso de
ella de el absoluto, y la distancia conde a los Espa
noles. segun se entendido de el hijo de el Sr. Super
de agrario, nieto de el Sr. merced, un
cobrador de el tributo de el Sr. de el Sr. de el Sr.
de uca, aguantando susseguion vicia conde a los mi
serables, quando un cobrador y hombre budo, contra
ellos, para sobre la voluntad de su Rey, piñando sup
Reales fames, poder y da a la granne la distancia
de el Señor, y como fãde lo sin hica.
En el tiempo, y el descanso, y buen agasá les tubo
Ca Magallanes y Sugene) en Limasaba, tubieron notega
de el río Butuan, cuyo Rey es uelo, como mas pode
roso. Uvo con su fama las esperanzas de los nuevos
ala experiencia, o al de fengano. avuio la cordada
la misma vegetad de el punto. correspondio la
ostentacion de el Barbaos ala expectacion: y el agasá
ala nejeridad, y pãezuan los nuevos de sustento. La
sergilla, y mostraban, engendro en buca grandes espe
ranças de subien.
Contentose Magallanes con hazerlos adorar la Cruz,
y de ella arbolada en un Montepillo, por señal de su

si avien alguna parte adonde
se pudiere proveer de la vida
la. & avien en este? de
que arto leguas estaba una
grande isla, adonde avian un
rey su paziente. & le daban
guisarme. y por el tiempo
le daban pilotes, & le ganaron,
se ofrecio de ir el mismo dia
le Magallanes algunos por
señores de otras. & le daban
dado. y embaxado el Rey con
algunos indios. Llegados alla
una de zebu. & alli se llama
sabieron de la villa mayor
dos mil hombres, armados
de lanzas, y paveses, y de la
playa miraban con grande
suma Espana. Los reyes por
nunca avian visto otras.
Salio a tierra el Rey de Ma
sagna con el Rey de zebu
mo, & aquella era gente de
paz, y le llevaba muy ricas
pieles de zebu para contratar.
y le daban todo lo que le
necesitaban. y le daban
una alcaza por el. y le daban
gran necesidad.
El Rey de zebu embio a decir
a Magallanes, & ante todo lo
de guerra. & ofrecio pagarle
el. y por el respondio, & con
tento, guido el Rey, & le daban
de su corte. tambien era, quando ha
ziapaga con gente estrana,
se sangrassen los dos reyes por
si padre en los pechos, y se daban
debra la sangre de el otro.
Magallanes respondio, & era
contento de ello. y aguiendo
otro dia, el Rey de Mañana,
en la nave capitana, para hacer
su memoria, embio a decir
de alcaza subucna voluntaria
daba los pajes por fey. y
Magallanes mando, & en forma
de alegría, se daban parante toda
la armada de la nave. &

Notas de Argon.
Dinor. por la causa de la guerra de desobediencia, hiziaron el
libera un toldo con las velas de las naves, y daban, a modo
de iglesia, y se celebró una. uno alli el Rey de la isla con gran
multitud de indios, y estaban viendo celebrar el oficio diuino
asta el fin. con gran quietud, y reverencia, & se avian alegrado
de ver tal sacrificio. y el Rey de zebu se ofrecio por el interese de
seguir. Uebaron al capitán Magallanes con algunos de los
Principales Espanoles, a la cabana de el señor, y purieronle
delante el manjar, & tenian, & era un pan llamado sagu,
& le hacen de un arbol, semejante ala palma, y le daban con
hojos, y bien con olio, y de esto se sustentan. la bebida es
de aves asadas, y al fin de la comida presentaron al capitán
y otros convidados, muchos generos de frutas.
En esta isla vio Magallanes un enfermo moribundo, y preguntó
que quien era aquel doliente, y si mal era el que tenia. y dolió
el digno Rey, & Hermano, y le avia dos años, & tenia una
gran fiebre. el capitán como pudo, le hizo entender, & cubriose
buen animo, y se fingiessa con verterse ala fe de xpo, luego
Janaria. el indio fue contento adora la cruz, y se bautizó.
y el dia siguiente ayo, & estaba sano, y bueno, y no sentia
mal alguno, y salio fuera de el lecho, andando, y comiendo
como los otros, y contaba a los indios, no le que cosa avia
visto. En entrambos se planto la virtud de la fe. que pla
tubo grande Magallanes, para la oferta. y el indio para ase
talla, y asi la logaron en trabaxo.
por esta causa de seguir, & el enfermo sano, se bautizaron, y dolió
razon arzo en la de el mismo mes de abril. los reyes de la isla
y lo muy granado de el pueblo, adorando arzo, y loando su
Religion. aun se fingiessa dege, & el Rey de zebu, por dolió
de las armas, y amistad de Magallanes, & por zelo, ni conzima
en la Religion, & rezaba, pero en pocos dias se bautizaron
may de dos mil, y doscientos indios. El digno Rey, que
el Rey de zebu, y el Rey de Mañana, y aya hijo llamaron Fernando
y al Rey de Mañana, & aviendo con Magallanes a confesarle
con el Rey de zebu, & tambien se bautizó, le llamaron Juan,
y se bautizaron otros se Principales, y a Reyna le llamo Juana,
y a la muger de el Principe Catalina. y a la de el Rey de Mañana,
isabel, y se bautizaron a donzellas de la Reyna, y otras dos por
sonas de ambos sexos, y dentro de oyo dias todos los de la isla.

Y el Rey presento a Magallanes unos joyeles de oro, con
piedras preciosas. & dio a algunos maravillas, con el em
breve tiempo, siguió toda la isla el ejemplo de su Metropoli.
Magallanes conitio, & esta isla era rica de oro, y de gengibre,
y otras cosas, y el sitio oportuno, para pacificar las vequias.
& de confagilidad se podia buscar todo lo que se produzia, y abto
al senor de zebu, & de esto, & pues avian desado el vano culto
de los dioses falsos, y se avian convertido ala fe de N. S. Jhuo,
convenia dar la obediencia, y Parallage al Rey de Castilla,
en cuyo nombre venia. El Rey se conformó, y la suya en la
abito tambien de esto, & convenia, & los señores de la isla ve
zinas obediesen a sus mandatos, y se avia determinado.
Embrió sus embaxadores sobre esto, y holió quinientos obediencia
se obligaria con armas, y se saldria ala vengança de los
enemigos de zebu, & eran los de Maetan, y conzocian los
de zebu, & eran los de Maetan, y conzocian los
Espana.
parecióle bien todo esto al Rey de zebu, luego le embio
sus embaxadores. viciaron algunos señores de la isla. y
a su usanza le harian reverencia. mas el Rey de Maetan,
& le tenían por muy poderoso, & los otros, y excellentes hombre
de guerra, respondio, & no queria venir a hacer reverencia,
a quien el avia mucho tiempo, & mandaba. *
Magallanes, & descaba personal, lo le avia comenzado, y en
de su respuesta, hizo armar quarenta hombres, de cuyo
valor estaba satisfecho, y les hizo pasar en barcas pequeñas
ala isla de Maetan, & estaba zaca, y el Rey de zebu, embio a los
Espanoles algunos de los suyos, & les enseñaron el sitio, y de
porziori de Maetan, y si fuese necesario pelearen en
favor de los Espanoles.
El Rey de Maetan, viendo, & los nuevos se apacaban, hizo
venir en orden a su usanza, cerca de tres mil de sus indios Ma
gallanes puso entera gente con arcabuzes, y otras armas,
y aun vio, & eran pocos, en comparación de los enemigos, que
estaba informado eran belicosos, tubo por mejor pelear con
a aquellos pocos Espanoles, & temió, & volver atrás, o usar de la
gente, & el Rey de zebu le avia dado, con fecho, y animo a sus
soldados, y dolió, & retemicen la multitud de los enemigos.
pues muchas veces, y pocos dias antes avian visto, en la isla
de Juana, & 200 Espanoles avian puestos en fuga, a 2000, y

66
Los indios que avian
movidos, & Espanoles, de aquella
novedad, & si se hizi en otros
de las pagas, no querian a hombre
en la villa, & no se suca fue
yendo. Se daban luego a los
naves, gran cantidad de galli
nos, pueracos, tabaco, arroz,
cocos, y yrimas, y otras de
nuevas especies, todo lo qual
se repartaba con los señores
Christianos, y otras quantas
se avia. *
pareciendo a Magallanes
& los cosas iban en camino
de los arguinos, & dolió de zebu
dese una casa de contrata
zion, & llamo fabrica, para
reparar algunos mantenim
ientos, y pagar, & avia de
dado alguna noticia de la isla
de Bruney, & se seguia
partir para ella, por tener
gran cantidad de bastimentos,
y se le daban mejor razon de
los islas de Malucas, & se
de de la gente de las naves
requiso pagar in casilla.
pero entre tanto, & de zebu
ponia, & se daban a los
muerte, avia diversos reyes,
en esta isla de zebu, y en la
cumbrera, y a contregui, &
entre ellos tenían guerra,
y por ya de Rey de Maetan,
y se avia dado por varallo de
la corona de Castilla, y man
daba hacer, una gran joya
para embiar al Rey *
Hicieron dege, & Magallanes
embio, a decir a los señores Rey,
de la isla, & obediesen al Rey
Espana. los dos obediesen luego.
los otros dos no hizi con esto,
de su mandamiento, pero qual
parto en dos batallas armados,
a media noche, guiso una villa
de los reyes, y se cubrio con
muchos bastimentos
El dia siguiente embio a decir a

Al Rey de la isla de Maran, y
segun su villa, como a
hoy las otras, sino a
al Rey Espanol.

Respondio, y fuese, y le aguar
fueron. y aun el Rey Espanol
le aconsejo, y no empusiese
aquellos. por lo que era avisado, y
los dos Reyes, y le avian de
seguido, y el otro, cuya villa
avia quemado, estaban ya en
maran, aguardandole con
de 60 hombres, no de
tan agerido, los tres batallas
en los quales, meho 60 hombres,
por los demas, por la hambre
padecida en el gran golfo, aun
estaban enfermos.

El Rey Espanol, visto su deteni
cion, le quise acompañar
con mill hombres, y luego se
embarcacion en canoas.

Stando para partir de el
capitan Juan, y le pararon,
y notaron de aquella
nada, por lo demas, y se llama
se segun proveyo, las navas
quedaban con tan mal estado,

y poca gente, y tomara, y
si toda via guerra, y se hiziese,
no fuese, sino y combate de
en sulugar, y no queriendo
tomar consejo se pararon, y le
gacion atraian, dos horas antes,
y amaneziese, y por lo que
baja mar, no se pudian aver
las los batallas ala villa con
un rio de ballesta.

Puisea Magallanes con
buen lugar, pero el Rey
le aconsejo, y no lo hiziese
el dia, por lo que sabia, y tenian
hecho muchos ojos, y en
in cada gran cantidad de
a guiso, y lo que se parecia,
y lo que no era bien ponerle
tanto uerbo, rogole, y le
desane acometer primero

3000 indios, y luego de
alot indios, y le avian
dado el Rey de
but, y el notor avian traydo
alli, para y peleasen, ni
paraban animo a los Espanoles,
sino para y fuesen el esfuerzo
de sus soldados, y quan
valerosamente combatian.

Dichas otras palabras, fue
con grande impetu, y arri
simamete a dar en los
enemigos, y trabada la
batalla, se combatiaron
valerosamente, pero los
nuestros fueron vencidos,
por el gran numero de los
contrarios, y por lo que
sus lanzas, y largas
son muy largas, y las
nuestras.

Al capitan Magallanes le
pararon con una ballesta,
de la que murio. Los demas,
aun no mostraron ser
vencidos, se retiraron, con
la perdida de su capitan, y
los enemigos se abalanzaron
a seguirlos, y asi muchos
se retiraron agerido, con
perdida de el capitan, y otros
asi quenta de sus
ojos, por la razon de
sebastian de el cano.

Gonzalo gomez de Espinosa,
y era alguacil mayor, de
lo que avian trabado mucho,
por lo que se trabo en gran
peligro.

Despues de la muerte de
Magallanes segun otros
cuentan.

Antonio Pigafeta, cuenta de
otro modo la muerte de
Magallanes. Dize, y le pararon
la piedra de la ballesta, con una
flecha envenenada, y le mando
alot Espanoles, y se abra
de un yguo quedaron con
el asta de sus, y lo reconociendo
los enemigos, y estaba
casi solo, no hazian sino
tirarle a las piernas, y
de un modo, y le fueron
tirando tantas lanzas,
dardos, y piedras, y no
podian resistir, y la noble
era, y estaba en las
barcas, no podia ayudar,
por estar agerido, y en
fin los nuestros vinieron
a salvarlos, y peleando,
y entraron en la agua
a las rodillas, y los
enemigos siempre les
fueron siguiendo, y tirando
las lanzas, y los nuestros
les trabaron, y luego se
volvieron a donde
estaba el capitan
Magallanes, y a fuerza de
lanzas, y de un modo, y
le pararon dos veces
la cabeza de la cabeza, y
el con aquellos pocos,
y avian quedado con el,
se resistia como un
valiente caballero, y
combatiaron sobre sus
pies de una hora, y
nunca por punto
se quiso retraher, y al fin
un indio le tiro una
lanza, y le dio en la
cabeza, y le paró de
una parte a otra, y
cayó muerto, y viendo
esto sus compañeros,
lo mejor, y pudian
se fueron alas barcas,
y siempre seguidos de
el enemigo, iba tirando
dardos, y

Y lanzas, y mataron
aun indio, y era guano
de los Espanoles, y
suicion muchos.

Argensola. Dize. El Rey
deceba, y se bauto muy
por valiente de las armas
Espanolas, y por lo que
ni se conojimienta de la
y regiba, y llamado
Hernando en el bautismo,
por adular el padino,
y fue el mismo Hernando
Magallanes. Y despues
de aver alcanzado con su
favor diversas victorias,
pareciendole, y podia
facilmente de la guerra el
2º yugo, y se paraba de
aquellos extranjeros,
revolvio contra ellos,
ordenó un lonche a
honor de Magallanes,
y celebrandole con 35
Espanoles, embiò a
quitar punto mucho
numero de Barbaros, y
trabando la guerra de
golfo los convidados, los
quales acudieron a tomar
las armas para de
fenderse, pero tuvieron
solo de honrar su muerte.

El Comendador de
Meridano, lab 2º cap. de
la muerte de Magallanes,
de de, y de el es
hecho esta su muerte con
algunas circunstancias,
y no refieren los otros
historiadores. Dize asi:

La primera vez, y en esta
isla se viciaon tremolar
los standards de la fe,
fue en el punto de
cubier mirando, y el
almirante Magallanes,
fugiendo en se a
chiripielago, si guiendo,
por su nueva, y trabada
dezota el vicio, y en
trando, por el estrecho
de Sargao, y lo fama
esta isla de Meridano,
contra de Leyte. Separo
en la de Amasaba, y
esta ala boca de el,
donde ala novedad,
y estranega de la guerra,
y navas, se conju
liaron los Barbaros,
y se acudieron con
buen numero, y estando
se les mostraron tan
favorables, que asi por
los papeles, y entonces
les desaron, gratificados
de su buena correspondencia,
y buen agasajo, como
por averle con un
nudo en la fe de su
Majestad, tales, y
preguntado se le
daban aver sido
enemigos de los Espanoles,
han mostrado de
su voluntad, de su
Majestad, con honra
asubenzipal, con
tulo de Principe,
haciendo inmunes de
toda tributo a los
suyos, todos hemor
conojido a sus hijos,
y descendientes, aun
sin el lustre de tan
subida honra, no
pudiendo la cordada
pudieron sustentar,
ni defender a
peso de ella, de el
poder absoluto, y la
distanzia conge
de los Espanoles, de
el y he entendido
sufrio este agravio,
niets de el, y me
dio la merced, un
cobrador de el
tributo de

Con sus mill indios, y
favoreci en dolo con
los Castellanos, con
de la victoria, segun
y no solo solo con
sino Ma gallanes,
pudiendo muy bien
escusar, sino y de
de, y en todo caso
se quibiese, quando
mirando como pele
aban los Castellanos,
sino que de ello
aviesse necesidad,
y siendoy a de dia,
mandó, y algunos
hombres quedassen
en guarda de los
bateles, sino
con 55. fue
alavilla, no allo
persona, y en
aviendo puesto
fuego a las
casas, parecio un
batallon de
indios por un lado,
y estando
peleando con el
sele descubrio
otro por el
otro lado, por lo
qual se dividieron
los Castellanos,
pero con
los tanto los
enemigos, y se
volvieron a
unir, y
pelearon gran
parte de el dia,
esta ya los
Arabuzos
notaron polvora,
ni los
ballesteros se
podian, y
viendo los
indios, y no
les trabaron,
se agerocaban
mucho, y
aviesaban
gran cantidad de
lanzas, y
por lo que
ya los Castellanos
aviesaban
ageridos, parecio
a Magallanes,
y se
bien retirarse,
y siemp
el Rey Espanol,
estubo mirando
lo que
pasaba, sin
moverse. Estaban
los
bateles, con
guerra de
digo, un
buen
nido de
ballesta, y
vendise
retrahendo,
era gran
distima
la carga
de seguir,
flechas
con y
caba, y
lanzas, y
trabaron,
quitaron
a Magallanes
la zelada
con una
peleada,
hiciéronle
en una
gran
cena, y de
otras
pedradas
le
trabaron,
y estando
en
traba de
aballestaron
con una
de
agiler
lanzas,
y
por lo que
esta
manera
mucho
aguel
gran
Capitan,
por su
de
marca
de
valiente,
Tava
que vido
sin
causa
donde
la
forma

Y sufrir se, como a salientes,
alas uuelty de ella. y fue
con grande sentimiento de
la gente, que se allí muy
desconsolada concurrim.
Mucho cam bien y el dia
solo, & era capitan dela naue
Victoria, y otros sey kombay.
El Rey y gran, visto & Hen
Magallanes era mucho y
los Castellanos avian de
reger, y el con ellos, acaudo
de lo que se oyo, y fue tan apio
porito, & todos se guardaron
en barcas, y volver alas naos.
adonde fue grandissimo el
tanto dela gente, porque
guerran bien a su capitan,
y temian de el tan gran
septo, & a qualquiera parte
de buena gana, susciendo
grandissimos trabajos, iban
con el.

Y su muerte. Sucedió a 27
de abril de este año de 1521
que fue la primera vez, que
fueron descubiertas las filipinas.

Las cosas que se vieron, para que se vea, a que se vean, viven contra
de los miserrables, quando un cobrador, y hombre batido,
contra ellos, para sobre la voluntad de su Rey, y usando sus
deales, han podido dar la tyrania a la Natividad de N.
En el tiempo, & el descanio, que se tubo en Limasava
tuvieron noticia de el rio de Putuan, cuyo Rey, que es, por
muy poderoso, llevo con su fama, las esperanzas de los reyes
ala experiencia, o al desengaño. avivó la curiosidad de
mucha vejez de el pueblo. correspondio la ostentacion
de el barbaso ala expectacion; y el agasajo ala necesidad, &
los nuytos patergan de sustento, y la serpillay, & mostraban
engendro en buche las esperanzas de rubien. contentose
Magallanes con fugerles a dar la Cruz, y desarla arbolada
en un monte gillo, por señal de su condescension, para los
tiempos venideros, y empeño para ocasion mas propia
a su execucion. La solemnidad, con que se arboló, y la afectada
aficion de festejo, & los Espanoles, la fugicion, y un exemplo
los indios, la esfo muy recomendada al respecto.

no allando en Putuan la comodidad, & pedran los barbasos
volvieron a Limasava, para con mayor consejo gobernar
su deuta. el Prinsipe de Limasava les dio un Rey, que se
de mayor nombre, en las Provincias de Pintados, Caraga, Sa
mar, y Zebuano. la vejez de jebu, la comodidad de su
puerto, y la mejor Policia de su goberno, como muy Monar
chico, conspicio los defectos de Putuan, y queriendo
de el de Limasava, por entre Bood, y Leyte, animados alas uelty
de Camoy, entraron por la boca de Mandava en jebu, a 27
de abril de 1521, arriando a puerto de Limasava, a 1 de
el mismo mes.
La novedad de la nacion conquiso los naturales, y con la
comunicacion y usuras de la generosidad de Magallanes,
se enmendaron sus costumbres a todas sus leyes, y colacion
alas divinas, y con ellas dar fiamca a las humanas,
pasmalgó luego la fe, y a la de el mismo sepeleto
el consueyo de los Reyes, y de lo muy guardado de el pueblo,
en caeter, de la doctrina, & cubre siguió toda la isla el
exemplo de su Metropoli.

destino otro dia ala obediencia, y vasallaje a su Rey,
Juaon ala Magestad de nuytas Monarchas, y otro al
agradecimiento, saliendo ala venganga de los enemigos
de jebu, & eran los naturales de Maatan. para darle a
entender con la experiencia de util, y de dolo, con que
avia puesto la Obediencia. salvo una, y otra vez victuoso
y de fo abasados los Prinsipes, pueblos de Maatan, que
tentar la fortuna por si solo, para mayor credito de la nacion,
y con setenta Espanoles, se entro, por Pantanos, & sabi
gado de su navio, donde los barbasos patergan favoridos
de el Puerto, y de la poca experiencia de los nuestros de
taly campanay. sustento la batalla contra dos mill indios
asta & la fatiga, y estrago de los dos, y se allo con
seis, aqui se tubo la venganga. el de sam para adelante
alos barbasos, y se agoraron, asta & a flegar los portaron.
y con el de mejores esperanzas. fue de suceso en 21 de
abril de el año de 1521. asta aqui combato.
en esta batalla, de Argensola se oppone a todos
de muy, & no pone la batalla de Magallanes, con el
Rey de Maatan, y se da la muerte alevosamente en
el convite el Rey de jebu. muy verisimil es lo que los de
muy digen, y debemos agradecer al P. Comby, & Dupplio
la noticia de la stanza de Magallanes en Limasava,
& los demy eicutos, ommitieron, y segun su narracion,
es veridica.

§ 9.
de lo que sucedio despues de la muerte de Magallanes
asta & Talicoron de jebu.
Argensola en consecuencia de la alevosin, & deze dias
el Rey de jebu, dando la muerte a Magallanes, y a sus
35 companias en el convite; prosigue: los demas Espa
noles, & por averse quedado en la mar se libraron.
para agitar a gobernar en aquel trabajo, eligieron
luego por general a Juan de Barboza, deudo de Maga
llanes, y por capitan dela nave victoria a Luis alfonso
portugues.
El Rey alevoso, como si su traycion fuera secreta, creyendo
poder en cuberla, y su Apostasia, embio a Con vider a



El esclavo, y oyó el mal trato, y le tenían se oyendo en mucha ira, y enojo tanto odio en el corazón, que pasó en una gran malicia. Deseaba no obstante la corrección para, y dio a entender, y no la tenía por mala, y se tenía puntual en la obediencia, pero con el sentimiento, y odio, y avia concebido y tenía recondido, después de algunos días se fue al Rey de Jebut, y le dio a entender, y la avaricia, y codicia de los Españoles era insuperable, y se tenían determinado y en aviendo venido al Rey de Mactan, con cuyo intento estaban valiendo de su ayuda, para vengar la muerte de Magallanes, y aviendo reducido aquella gente a la obediencia, vendrían contra el mismo Senor de Jebut, y le llevarían preso, y se apoderarían de sus dominios, y si otro remedio no tenía, sino que como ellos se querían engañar el tomarse forma de engañar a ellos, y echarlos de su territorio, o acabar con ellos.

De tal modo se lo ponderó el esclavo, y le dio a entender, además, que son tan ciegos al interés los indios, que no ay verdad, y no acortan, de culpados, o perseguidos de esta esperanza. Deseaban valiente, como traidores, de la confianza de los reyes, y alentarlos en sus reyes, con la falta de el capitán Magallanes, y se oppusieron a ellos, y no solo pensaba en su defensa, sino le enseñó también la codicia, y el fácil apoderarse de la riqueza de las naos, acordando la traición menos sospechosa, y mas segura a la ejecución, con mucha arte a la fidelidad.

Y para muy asegurada, parecieron como antes en el trato con los Españoles, y no obstante las enemidades antiguas, se tenía con los de Mactan, y otros cercos, vengidos tratos con ellos, y a todos convenia echar de allí a los Españoles, y se depusieron los odios antiguos, pues no se querían, sino de perderse unos a otros, y era mejor unir, contra el enemigo comun, y tener a la vista. Hizo en fin paz, y alianza secreta con

con el Rey de Mactan, y con otros, y ya se estaba allegando a la Concordia, se terminó de matar a los reyes, como pudiere.

Embrióse el Rey de Jebut un mensajero a las naos, y dize al capitán Juan Serrano, y el Prefecto, y avia de embiar a la Magrada de el Rey de España, en demostración de su vasa llaje, y obediencia, estaba prevenido, y se deseaba hazer la entrega, y celebrando con un convite de todos los Españoles, la tentación de su fe, y amigable sentimientos; no considerando y infamaba con nota de aleos, y la mayor claridad de demostración de amor, pero este no predominó, donde Reyna el interés, agestaron los Españoles, y en tanto el convite, quando les estaba aviendo la esperanza lo poco, y podían fiar de Barbaros, su serro al interés, y humildes al temor. Contradiflo su serro, pronosticando su mala suerte, pero no fue de provecho, por que como los trabajos avian heyo muy ligeros a la obediencia, y la poca seguridad de la palabra serro, atubiera, pudo suscitarse los prudentes consejos de el capitán Serrano.

Viniendo con el capitán al convite los reyes principales a las 27, sin cuidado, y toda seguridad, por que el trato era tan mente ordenado, y no avian dicho nada, en que pudiera aver malicia, y estando en la alegría de el convite, se saltó la traición, por que dize sobre ellos muchos indios, y estaban escondidos, y prevenidos para ello, murieron 24. Muertos quedo mal herido. Fue el ruido tan grande, y llegó la nueva a las naos, y su serro a la playa, para agorizar en manos de la desesperación, antes, y en el rigor de las heridas, se caen, y toda la ciudad estaba en arroyo, y vícion de ser las naos, y una con, y avian puyos sobre un árbol, la describieron los indios con mucha lana, y se la escribieron en pedregos, una de las causó gran dolor. Agenciolo de, y se está delante de la iglesia nueva, y no la pudieron escribir, no se es la primera vez, y ha estado columna en un árbol, al a violencia de los indios.

Avia al cansado Juan Serrano de los Barbaros, de los reyes, de los suyos, y otros tonidos, por videroso de parte. Hago esto, sacaron lo que los Barbaros avian cogido de esta solvora, y arroyo de fuego, pero terminó sus indios, y notaron fe, ni palabra, ni muy reguazon, y el provecho, cargaron tanto, y con tal voz, que presto se aclararon el ánimo.

atraydo. con q̄ se p̄cedian, q̄ sea ganar con el nuevo modo de
rescate, nuevos de p̄p̄os con q̄ se usaron su alcaidía. los nuevos
se retiraron. con q̄ se usaron. y se usaron al q̄ se usaron. lamentando
miserable mente en la vida y pidiendo a voces socorro. que
no le pudieran dar.

Los de barbas, viendo q̄ se usaron sus esperanzas, acabaron de
enmendar su traycion, con la muerte de el padre suyo. se usaron
al qual azebraaron por la playa. avian de las naos. y con gran
dolor de los q̄ en ellas estaban.

El Pigafeta fue q̄ traxeron los barbas al q̄ se usaron al costa,
hechos, y en camina. y de las de las naos le preguntaron, si caian
muertos los otros xp̄anos, y la lengua. q̄ con el avia sabido, q̄
era el esclavo Henrigo, y de q̄ todos sean muertos. y
ala lengua ningun mal le avian hecho. y q̄ sea arrojado
a el leguierren rescatar con alguna Mercaderia. Mas q̄
Caanay, q̄ sea su compadre. con los otros. no quisieron rescatar
a su patron. y asi quedo llorando, clamando dios, q̄ excusa
de el suceso, pidiendo su anima al q̄ sea ay tomal. q̄ con el
avia p̄cedido.

Solo

Wilson agonzalo gomez de Espinosa por capitán y salian
a Bruney.

Los nuevos muy tristes sin sus capitanes, primero, y segundo
y con dolor de los demas compañeros, q̄ murieron en la traycion
nombraron por capitán agonzalo gomez de Espinosa.

Los indios llegaron a la playa adonde se usaron. q̄ se usaron
de la lengua, y en señal de amistad. q̄ se usaron. q̄ fue
notable audacia, y gonzalo gomez con su mujer todos los
otros salio a abrazar de la paz. q̄ fue nima credulidad, y con
fianza. luego q̄ sabieron alianza, se acometieron los indios
y comenaron a pelear con ellos. volvieronse a las naos. y
trataron de proseguir su busca. desandando en zebu Agotado

y traydores los zebuanos, sin mas castos de su despreciata
dicha. q̄ el sagrado de p̄p̄os de un niño Jesus, q̄ se usaron
quedo en un abfamiento. q̄ avian fumado en la playa,
donde quatro de los nuevos asistan al comercio con los
difer. q̄ la novedad fue tan gustosa. las maravillas, q̄
luego se usaron no le deo padecer barbas ultrales, antes
se establecieron contra, y adoracion, q̄ sustentan a la nueva
tierras, mejorada con la piedad xp̄ana, y en los Hebreos

de esta religión, q̄ son los p̄p̄os Augustinos, como primeros
apostoles de esta isla, q̄ pasaron con Miguel Lopez de
Legazpi. y por este p̄p̄o niño se llama Jebu, se llama
3.ª parte de el p̄p̄o, como lo diremos adelante. *

Reconociendo gomez de Espinosa, q̄ no se podian sustentar
la tres naos, por q̄ no avia numero de gente suficiente para
ellas, se usaron con los otros quemar la una, y conseruase
con las otras. y asi lo executaron arribando a una isla, que
llaman Bool, y repartieron la gente de la nao, q̄ quemaron,
en las otras dos.

Desde alli fueron a otra isla, q̄ se llama q̄ se llama. la qual tiene
oro, gengibre, y es feal de otras muchas cosas. pero no
se resolvieron. a pasar alli. por q̄ por ningun camino
quisieron los naturales su amistad, y para combatir con
pocos xp̄anos.

Audi. si esta isla es la que el Pigafeta llama Chipit. y
dize, q̄ ay en ella mucho oro, y esta cerca de 50 leguas
de Jebu. y en ocho grados de esta parte de la Equinoctial.

Desde alli fueron a Bruney, q̄ está en un Archipiélago, q̄
ay tambien otra isla grande, q̄ llaman Gilolo. *

Pero el capitán gonzalo de Espinosa refugio con mayor
dividualidad de suceso. dize, q̄ le eligieron por cap̄
por el esfuerzo, q̄ avia mostrado, pro curando de fender
a Magallanes, lo q̄ se usaron quemando la nave, y q̄ se usaron
suviase. Llegaron a una isla, q̄ llaman Puluan, y el Rey,
o señor de ella salio contra los xp̄anos al mar. y tabieron
su batalla contra unos navios grandes, q̄ los indios llaman
Junos. y aferrado uno con la nao capitana. tanto gonzalo
gomez en el funco, donde venia aquel Rey, y le prendio. y
le mato mucha gente. este Rey atrajo al señor gonzalo
gomez, ofreciendole por vasallo de su Magstad.

Por q̄ se usaron su viaje a la isla de Bruney, y avio
a una gran multitud, q̄ está en la costa de un brazo de mar,
y con su buena industria tambien atrajo al Rey de ella
a ser vasallo de su Magstad. y despues, por causa de
algunos, q̄ iban en la armada se rebelo aquel Rey.

Y viendo gonzalo gomez, q̄ por alli sea el paso de la
contraragon de la Espinosa, y q̄ con venia asegurarle,
seleco con un sobrino de este Rey, q̄ por su mandato vino
por capitán general, contra los Espanoles. se mato por

73
* Heuera, no solo...
ste negocio. pero para q̄ se usaron
tanq̄. q̄ le contradicen p̄p̄os
dize, q̄ la eleccion de gomez
de Espinosa fue en una
isla, de q̄ se usaron de Jebu. y
q̄ alli se quemó la nave
longephon. *

* Heuera dize, q̄ gonzalo de
Espinosa, y los demas prometieron
cumplir los regimientos de el
Rey, y fueron a la isla de
de Bruney. y andando por
de Bruney. y andando por
una diez. Cuerpo, muy
grande. y se ganaron mucha
tierra, y salio. q̄ en los p̄p̄os
avia mercaderias mas de
Mahaca, y de la Java. se usaron,
por los barcos, nada legua
dentro de la mar. y el Rey con
alguna gente entro en la
naos con el barco. Jaunque
prometio virtual, visto, q̄
no se usaron de q̄ sea el
principal mantenimiento,
pasaron a la isla de Puluan,
adonde allaron mucho oro,
puecos gallinos, cabras, y
otras muchas cosas, q̄ se usaron
por pedras de hierro, y por
cuchillos, y q̄ se usaron, cuantos
de uides, y q̄ se usaron. se usaron
bien cargados. y las naos se
estran mantenimientos, que
gustaron por la isla de Bruney.
y aun q̄ lo sabian, no se
quisieron seguir. por lo qual
tomaron un modo, y se usaron
lacion a la vela el qual
por muchas promesas, q̄ se
hicieron, dize: q̄ para la
una diez leguas, y se usaron
a la isla de Bruney.

despues de mismo caballero de: & fuesen tres ree
rengas al Rey con las manos alzadas, y juntas, sobre
la cabeza, y alzando asi mismo los pies ya uno, ya otro.
y despues bajar las manos.

fuya sta. ceremonia, descaon los nuestros, & sea vasallos de
el gran Rey de España. y que querian paz con el, y no
otra cosa, sino poder contratar, con la gente de su Reyno.

El Rey mandó, & se le supondiese. & pues el Rey
de España queria paz y ser su amigo, & el estaba con
tentissimo de serlo suyo. y & se abasteciesen de agua,
y lena, y fuesen sus contratasones.

diaron su presente haciendo con cada don su releva
con la cabeza. y el Rey fuyó dar a cada uno de los nuestros,
& sean oro, un pedazo de brocatel de oro, y de seda, y sobre
posicion sobre el hombro izquierdo.

La comida de allí, y les dieron una colacion de clara, y
canela con azucar, y en acabando de tomarla, dexaron las
caxinas, y las ventanas en tanta mente.

Ados los & estaban en la sala tenian panes de seda, unos
de un color, y otros de otro, para la degencia. y algunos los
punales con cabos de oro, y perlas y piedras preciosas. y
muchos anillos en los dedos.

Vasaron de Palacio, y subieron en los Elephantes, y vol
vieron a la casa de el gobernador, y delante de ellos iban
ocho hombres con los presentes, & el Rey les avia dado. y
en llegando a la casa dieron a cada uno su presente, &
nicandose sobre el hombro izquierdo. y los nuestros les re
pondieron dando a cada uno dos pares de agujeros.

despues vinieron nueve hombres a la casa de el gobernador
de parte de el Rey, y cada uno con un plato. diez, o doze escu
dillos de Porcelana, Meny de carne de vacas, Capones, ga
linos, pavos, y otras aves, y pescados.

Segó la hora de la cena, y desentaron sobre una humilde
saca de Palma, y comieron 32 maneras de viandas, de diversas
carnes y pescados, atezgado todo con vinagre y otras cosas.
con esta vianda bebían un vasico de Porcelana, tamaño
como un guiso, de un vino destilado por Lamb, que tenían

tambien viandas guisada con tanto agua, & las comían
con cucharas de oro, como las nuestras.

en el lugar, donde durmieron la noche precedente, y sta.
avia dos hachos grandes de cera, siempre encendidos, &
de dos candeleros de plata, un poco relevados, y dos lám
paras grandes, Meny de otro, tambien encendidos siempre
y hombres, & cuidasen de ellos.

despedidos, vinieron a la costa de el mar sobre
los Elephantes, y allí avia aperechados dos Pasados,
y en ellos los llevaron a la playa.

sta. ciudad es toda fundada en agua salada, salvo la
casa de el Rey, y de algunos Principales, y ay casi 250
casas. sta. son todas de madera, edificadas sobre diversos
palos, relevados de el agua. quando el mar crece van
las mujeres con algunas barcas pequeñas, vendiendo por
la ciudad, las cosas necesarias a la vida. esta la casa de el
Rey. la qual es hecha de muros de ladrillos guarnidos con
sus barbacoas, al modo de una fortaleza.

ste Rey era Moro, y llamaba Raya Suijada, y era muy
guapo, y de edad de 40 años, quando esto se passó le vieron
no tenia hombre alguno en el servicio de su casa, sino mu
chos, y hijos de sus Principales. no sabia de Palacio, sino
quando iba a casa, o a la guerra. ninguno jamas le podía ablar
sino con una jabatana, para mayor estimacion. tiene en su
servicio diez escuderos muy hábiles, y se llaman chiri toles.
la moneda, & haxian los moros en aquellas tierras, era
de metal, aguzada en la mitad, para poder cortarla de
la una parte sola, tiene quatro letras de el gran Rey de la
China, & sta. entera seme. el nombre de la moneda es Pici.
estiman el metal, el azogue, vidrio, panes de lana, y de seda,
y qualquiera otra mercaduria extranjera, es por igual mente
el yerro

andan desnudos, y usan en algunas medicinas, & beben el
azogue de enfermos para curarse, y los sanos para conservar
la salud.

ay en sta. isla de Brancy Camphora, goma, & destilla un aedo
que llaman Capar, canela, gengibre, Mirabolanos, Naranjas,

Simones, aguacates, Melones, cogombros, calabazas, Rabanos, y
 bollas. puerros, Cebollas, galinas, y cerdos. Elefantes, y otros
 es tan grande esta isla de Bruney, y setenta y tres meses
 en Doxearla, con un Barao, segun dicen algunos. Paga
 setenta ducados, y setenta sobre la linea de el Equinocial agra
 nuestra Polo en cinco grados, y un quarto. Pero nuestros
 cartas la ponen en menos de tres grados, y no de esta parte,
 sino de la otra de la linea Equinocial agra el otro polo
 antartico.

al fin de la isla de Bruney esta una isla llamada Com
 dubon, y tomaron los nuestros en ella puertos para adueñar
 las naos, y mientras que esto se tenia passaron con el batel
 a otra isla, adonde avia grandes arboles, y una pesca de 25 libras
 y otra de 44. y allaron un arbol, dice el Pigafeta, cuyas hojas
 semejantes al morab, andaban por el terreno pie, y se tubo
 una casa de esta y ocho dias en una ciudadilla, y quando la to
 caban, andaba entorna de la ciudadilla. de lo qual cada uno
 creia lo que quisiese. esta isla se llama, y es de gilon

§ 43

En esta isla de Bruney avian unas montañas de donde se saca un mineral de hierro, y se dice que es de gran provecho para curar algunas enfermedades.

En esta isla de Bruney avian unas montañas de donde se saca un mineral de hierro, y se dice que es de gran provecho para curar algunas enfermedades.

Yendo navegando, dice Argenson, se tomaron 150 velas de
 las quales seprehendieron dos Junco, con allaron muy de
 bien hombres, cinco muchachos, y un hijo de el Rey de Luzon, y
 un niño de dos meses de edad, y se era suficiente unca
 para recibir las compañías, empuaron libra agra de un
 sobre Jute, y prometio, y les restituyeron los Espanoles cautivos.

Pero no alio, quando quedaron estos Espanoles cautivos,
 por que los Espanoles solo estubieron en sebu, y en el Rey
 de Luzon, y alli no fueron cautivos los Espanoles, sino muchos
 sino se les pareziese, y no avian muertos todos los que
 defuntos avian a lo parado asuan secano al conde, que
 hyso fraudulenta mente el Rey de sebu.

Tratan de caminar a las islas de Maluco, y lo que se
 sedio asta llegar a Helore.

Por orden de el Rey de Navarra tubieron los Espanoles
 mayor conocimiento de las islas de Maluco, y de que
 avia grandes pearls. pero allabane los muchachos
 de la ciudad de Breda, y parecio bien a cinco hombres fue
 ven ala ciudad de Breda, por algunos meses
 de diez para diez, de diez para diez, para recoger las naos
 pero no avia otra vez, y aviendo estado tres dias
 en la ciudad, no los dejaron volver, y para que no
 avian de las naos, y sus hombres tardaban, lo tubieron
 por mala señal.

Otro dia de mañana vieron tres Junco, y con los mayores
 naos, y unan en aquella isla, y aviendo llegado
 de las naos, creyendo que eran de mercaderes, que querian
 entrar en la ciudad. pero luego se descubrieron
 mas de cinquenta velas, y de algunos llamaron a un
 de los puertos qual las naos levantaron anchoras, y se
 pusieron ala vela, y los Junco huyendo, huyeron
 lo mismo, pero viendo se alargar, se metieron en
 sus batel, y las se ampararon.

Las naos tomaron los dos Junco, por lo qual los de la
 de la ciudad se retiraron.

al cabo de dos dias viendo, que los Castellanos no vol
 vian, tomaron un Junco, a un de se puso en defensa
 con el hijo de el Rey de Luzon, y muy de buena
 hombres, y cinco muchachos, y una criatura de dos meses.

Otro dia alcaido el capitán mayor de Breda, aquel ca
 ballero con la gente, pareciendole, que avian de ser los caste
 llanos, y así en su ley, el hijo de el Rey de Luzon de
 Embaxador, y tubo en seheny de los muchachos, y
 dos muchachos, y el capitán embio a pedir al de Helore, y
 sino le embiaba a su hombre, se avian a fordar algunos
 Junco, y a su.

Yendo los muchachos, se allaron en el Junco, muchas cosas,
 panes de sebo, y de algodón, y al cabo de dos dias embiaron
 los dos hombres, quedandose con los tres, y aviendo tomado
 algunos Junco sin provecho, determinaron de seguir
 su viaje, y no aguardar mas.

Siento y n

27
y una de las Malucas, y son cano, Kraenat, Motor,
Lydore, Mathe, y Macha, y ^{de} ~~de~~ describimus.
Surgieron junto ala villa, por ser la Mar, muy honda
y huyeron salva.

¶ De lo que sucedio en Lydore. y como asentaron
pases, y varallase, con el Rey de Cachilla.

no escriben todos de supiero de un mismo modo. Heuua
aguien sigue Agencola, dize: y embio el Rey a saber
quienes eran, y recibio gran plazer de su llegada, y con
sta noticia Almansor, y alli se llamaba el Rey, fue
en una barca a las naves, vestido de una camisa la
brada de oro de aguja, muy rica, y un paño blanco y
nido, y le arastraba a la cabeza, de escarbo, y en la
cabeza un hermoso velo de seda de varios colores, no
de semejanza a las micas Persianas.

El Bigafeta dize, y entraron en el puerto, y en salir esto
el sol vino el Rey a las naves, y moncho mucha alegria de su
venida. esto es por diferencia, lo es de variar el tiempo.

Pero Oviedo dize, y saltaron entera, y fueron al Rey
con presentes, como si fueran embajador de el emperador
y Almansor le recibio con benignidad, y levanto los ojos
al Julo, y dize: agora se cumplen dos años, que yo conozco
por el curso de las estrellas, y cada embajador de un gran
Rey abuzar esta vuestra tierra, y asi me hasido muy que
tosa y estimada vuestra venida, que por las estrellas
tanto antes me fue mostrada. Yo se, que supederos al
gona de esta, sin la voluntad de los Dioses, y ordenada
por las estrellas, y asi no he de ser contra la voluntad de
los Jelos, he me de portar con vosotros, con buen animo,
y voluntad. de aqui adelante deponed el nombre de
Rey, y pensad, que soy un gobernador de la isla, en nombre de
el Emperador, y asi meted las naves en el puerto, y mandad
a los vuestros compañeros, que salgan con seguridad
a tierra, para que despues de tan larga navegacion, y trabajo
de el mar, y despues de tanta peligrada, podays descansar sin zozco
oia entended, y avays llegado a casa de vuestros Reyes.

76
acabadas sus palabras, seguitó la corona de la cabeza, y
los abuzo uno, a uno, y les hizo dar de comer en supie
sencia. los ninchos en acabando de comer, volvieron con
gran gozo a los compañeros, y les refra con todo lo que
avia pasado, y oyendo la buena voluntad de aquel Rey,
salieron todos alicera, estabieron alli algunos dias,
y se separaron de sus infelunios, con el favor, y el Rey de
Lydore les hizo.

Muy vecisimil es esta relacion de Oviedo, pero prosigue
Conde de Antonio de Herrera, y Agencola, y dize: como
luego, y llego Almansor a las naves, despues a los marines
ros, y andaban aduegando las cosas, y fueren bien
venidos, y se entio en las naves capitana, y se topó la nave
con los dedos, o por el olor de nueyas viantas, o de otros,
o por el olor de el lagino, por que era mozo, aun que no avia
sinquenta años, y avian entrado a los en aquellas islas
las guales eran antes habitadas de gentes, y aun
estaban en las Montañas.

Los castellanos le hicieron un casaca, presentaronle
una silla de terciopelo carmesi, una ropa de terciopelo
amarillo, un sayon de tela de oro falso, quatro bayas
de escarlata, una pieza de Damasco amarillo, otra de
luzo, un paño de maras labrado de seda y oro, y dos
copes de vidrio, seis sartales de lo mismo, tres Espetos,
doze cuchillos, seis tijeras, media docena de peypas, dize
así sus una gona, un Espeto, y dos cuchillos, y otras
cosas tales a los caballeros, y con ellos entraron.

Pidieronle de parte de el emperador licencia, para en
trar en su isla, y negociar en ella. diola de buena gana,
y dize, que matasen a quienes los estobasen, y endasen.

Muó el estandarte con las armas Reales, y de re
trato de el Emperador, pidió que le mostrasen la moneda,
y el peso, y tenia, y por que se preguntaba de Astrologos, y
adivinos, dize: que sabia por su Astrologia, y avian de
ir alli ypanos, abuzar Egegeria, y la tomassen en
buen hora, guitore la milicia, abuzolos, y siere.

Otros dize, que lo sonó, y otros, que fue conserua, o que lo
entendio, por los muertos, y trataban en Yamata, Malaca, y Corta
de la China, poco importa, que fuese lo uno, o lo otro, lo que

impota, es lo q' d'bid se mudo, o phantasia.
Salicion los Castellanos alicia arespicase. al cabo
de quatro dias le pidieron la carga de el clavo para
los navos. d'fio, q' hicieron el p'p'io. pero los castella
nos no sabian, q' quantos quivales de clavo valian
entre los de la isla, dos ducados.
passaronse algunos dias y noley daban, q' cargar y d'vies
voz, q' se querian ir. por lo qual fue el Rey ala capitan
y d'fio, q' porque querian ir, q' no d'cia el buena ofa,
de si por q' ya avia embreada a d'p'ir por las d'p'as,
que llebasse clavo quien quisiese, y por q' sin su ligen
sia nolo f'zaran. y q' el quea suar en d'ley, q' en su
puerto starian seguros y q' les cargaria los navos de
clavo, con q' el capitan suar tambien de no pasar de
su puerto, asta q' los navos studicieren cargados.
fueron dos navos alicia, llebaron alas navos un bulto
quanto uno de ellos podia llebar en amby manos, y p'p'io
iba cubierto con d'os panos de tela, no pudicieron verlo que
dentro avia, pero Almagor lo miro en el, y d'p'io. f'bu
la cabeza y onlos pechos y de p'p'io le volvicaron alicia. y
con sta ceremonia f'zaron amistad, y vasallaje elos Reyes de
Castilla. y el capitan gonzalo de Espinosa, hizo tambien su
juam'ento ante una imagen de nuestra senora, y assi g'udo
afortado q' al mayor siempre seria amigo de los Reyes de
Castilla, y que d'cia clavo y los d'has Espinosa, siempre q'
asu una fueren Castellanos, q'icato p'p'io q' l'ng'caaron
q' solo pagasen, en luego panos y d'los.
y luego le d'cion treinta muros, q' llebaban cautivos en
los navos, con q' el Rey se alego mucho.
fueron a d'ose corala f' de t'canate Sobino de Almagor,
adarse por amigo y vasallo de el Rey de Castilla. tambien
fue suzof, Rey de g'olo amigo de Almagor, q' d'p'ien
tenia los hijos, y no es de admirar, segun los m'zages q'
tenian.
a d'icaron d'los a f'p'icase por amigos, f' d'eb'ntes de ellos
de Castilla, a cargo de Almagor.
p'p'io se cargaron los navos, q' como no eran muy d'os, de
terminaron ir de las Espinosa, un poco de cada una. y de

77
el clavo bastante por q' avia aquel ano grande abundancia.
d'legio el capitan Mayor presonk y casta, de Almagor, suzof,
y corala, de suminon, y vasallaje para el Emperador, rogandole
q' le llebassen muchos Castellanos, para vengar la muerte de su
Padre, y quien le enseñase la religion xp'iana y los nombres
de Castilla.
era el presente de Espinosa de la india y de las pagayas coloradas. y
blancos, q' no ablaban bien, miel de av'es, q' por sta pequena
llaman m'zage, y otras muchas cosas, con algunos manusc'os
de las islas, para llebar a Castilla, y la que Manuel d'ota, que
llaman de el Parayso, de q' cuentan los naturales cosas ma
ravillosas, y ellos piensan, q' teniendola sobre si onlos combates
stan seguros, y saldran victoriosos.
con sta de d'p'icacion de el Rey, y de toda su gente, y trata
con de darse ala vela.

§ 18
Como se terminaron en Indias q' la nao victoria vino
de Espana con Juan Sebastian de elcano, por el
viage de Portugues, y el general Espinosa, la vuelta
de Panama, y lo d'ng'ed' a Sebastian de elcano.
Luego q' partieron los navos de Indias, estando veiga
en alto se d'p'icaron ala nao la ciudad capitana una agua
por laquilla, y para tomarla fue necesario descargar
con q' ubicacion de volca a d'ose d'abicaon ego d'os, q' no
lo pudicieron remediar y viendo, q' cada dia f'p'ia mas agua,
d'eterminaron de d'ose carena, y porer laquilla sobre agua,
y por q' en esto se avia de tener tres meses d'eterminaron
q' la nao victoria viniese a Espana gobernandola Juan
Sebastian de elcano, por el camino y viage. q' para veiga
de el cabo, q' llamaron los antiguos g'atigara, y de p'p'io
por altamar navegaron q' mas apartado pudicieron de
la costa de la Asia, por q' no f'zere vista de los d'os
Portugues, asta q' d'abicaon en el promontorio de Africa.
q' sta de la otra parte de el tropico de Capricornio mu
chos grados, llamado cabo de buena Esperanza, por q'
en aviendo llegados alli, no seria la navegacion d'iffi
cultosa.
y assi mismo ordenaron, q' en estando d'ep'ada la nao f'z
nada, f'zere el general Espinosa al Archipiélago y q'uin
de su viage tomar p'p'io en el mar de el sur, alas

espaldas de el barzen, o en Panama, o al golfo de S. Miguel
 donde en aquella costa pudiesse aver noticia de los poblados
 Espanoles, y avia de aver de los Indios Espanoles, y avia de fe
 el adelantado Vasco nunez de Balboa, y fue el primer
 Espanol, y descubrio ahi mar, aq. Tuzcos el gobernador
 Diego de Sotillo, para desde alli dar noticia ala isla
 de S. Gomingo, isla Espanola, o la de Cuba, y a Espana
 Herrera dice, y avia de ir a Panama, a castilla de el oro
 y descargando alli, para la carga al mar de el norte
 como muchas vezes avia platicado, y de avia de ir por, y
 pudiesse ir a Esperanza a castilla, y S. Sebastian de
 el cano debarse las cartas de los Reyes Maluco, y
 otras cosas, y avia de llevar Gonzalo Gomez de Espinosa.
 Partio la nave victoria de Indos en principio
 de el año 1571 con sesenta companeros, y algunos na
 valeros de aquella isla, navegó tiempo de esta parte
 de la equinoctial, y no alló el Promontorio de galiqua
 y sobre la Arca, segun Holmco se contiene en el
 mar muchos grados de la Equinoctial, todo en muchas
 islas, y en particular en una, donde avia pimienta,
 longa, y redonda. La longa nace de una planta seme
 jante ala yerba, y se abraza a los arboles, y el fruto sta
 pegado al madero, y la hoja es como de maul. La planta
 de la redonda es casi semejante ala otra, pero el fruto
 nace en Espiga, como la de el Maiz, y todos los campos
 stan llenos de estas plantas, y esta isla sta en ochos
 grados, y medio de la Equinoctial, ay nustos Pol arcico.
 y en sumo tomó sandalo blanco, y ay gengibre, y mu
 cho su. avia muchos enfermos de bubo, ubo alli una
 enfermedad, en q. murieron algunos de la nao, y tomó muy
 canela.
 Hizo guerra de Samatra, y los Antiguos llamaron Nagobara.
 y se engolfaron en el mar grande, y tomaron su camino,
 entre Poniente, y medio dia, desandando ala mano derecha
 el norte, poro ser vietas de Portogeses, y la tierra se me
 de Pegu, Bengala, Calicut, Cananor, Goa, Cambaya, y el
 golfo de Ormuz, y toda la costa de la india mayor, para
 pasar al cabo de buena Esperanza.

fueron agia el Polo antartico cerca de guarenta y dos grados.
 y avia algunos que se iban, y fueran a Mozambique. otros
 desean, y otros querian morir, y de las diez de regos a
 castilla, y prevalecio el parecer de otros.
 Pasaron tormentos, y mucha hambre, murieron algunos.
 los muertos sepultos, y cenaban al mar iban al fondo, con
 las cartas al jido, y los indios agia bato, y si duri no
 se diera buen tiempo, todos perecian de hambre, por
 la extrema necesidad, y muchos de los que no comieron,
 sino un poco de arroz.
 despues de largo tiempo de navegacion se corujio el
 cabo de buena Esperanza, y continuando el viaje fue
 con otras islas de cabo verde, ya por el largo camino
 la nao agia mucha agua, y no podian los marineros
 aguantar por q. avian muertos muchos, y los que queda
 ban, no podian trabajar tanto, como era menester
 por la flaqueza, y causaba la gran falta de manteni
 mientos.
 Para proveer de los necesarios, saltaron en una
 de aquellas islas, y de su nombre Santiago, en cabo verde fue
 con diez companeros en el Equife, con Martin Alen
 dez Contrador de la nao, a tomar agua, y comprar
 carne, pan, y algunos regios, para ayudar ala
 comida, y como los nustos no tenian dinero, y se
 un en pugio algun clavo. Supo un Portogesi que
 alli presidia, y hizo ponerlos en la cazel, para q. se
 minar, de donde trayan el clavo. tomó la barca, y
 hizo diligencias para tomar la nao.
 los q. quedaron en la nao, con Juan Sebastian de
 el cano, y con diez y ocho, y recibieron noticia de
 entemos, y sin atender a cobrar los companeros, se
 partieron con su nao, navegando solo de dia, cerca
 de la costa de Africa, y llegaron, por la voluntad de
 Dios, Buenos, y Santos, a un S. J. y de reuados a Espana
 a los de el mes de setiembre de el año 1573, y continuaron en el
 puerto de S. Lúcar de Barra menor, un año, y quatro meses,
 despues, y se partieron a Indos.
 Desuan, y esta nao victoria, primera, y unica navegó

87
todo el orbe en circunferencia. por el puerto de Tuar
de Baccamora, de el río Bery, o guadalquivir. Salto al
mar. de el estrecho de gibraltar sobre lamano sin y
tra. navegó por el mar oceano aya el mar de
atravésó la línea equinoctial, de el alij epaldy el
polo arctico, atravesó el tropico de Capricornio. y se
llegó a poner en segundor. y mudó de la otra parte de
la línea equinoctial. y desde allí, volviendo la proa
al occidente, pasó el famoso estrecho de Fernando de
Magallanes. y tornó a pasar la línea equinoctial. y
seguó aya aya de el Maluco. y se alzó en el oriente,
y de allí vino al Poniente, a su Patria, y recibió a
Sevilla. & a la verdad, no se sabe, ni esta vez, ni es
certa, en el mundo cosa semejante.

En llegando a Sevilla, alíaron en proyección de calderos y un
camino. con velas, con las manos, a la iglesia mayor. a dar gra
cia a Dios, por el que les avia traydo a salvamento de tan
y peligrosos vuestros riesgos se cargaron los en la nao venia.
Juan Sebastian de elcano escribió al Rey dando cuenta de
su llegada. y suplicando a su Magestad, & le hiziere alguna
merced; mandó, & fuere luego a la corte con algunos per
sonas de mayor ragon, & avian venido en la nao.
y & debarre todas las escrituras, relaciones, y autas de
el viaje. y mandó, & les viciaren, y diessen dineros para
el camino, y a todos les hizo merced de la ~~orden~~ guarda
parte de la veintena, & a su Magestad perteneció de todos
lo que tuvieron en sus casas. y lo mismo a los deze Castellanos.
y al contador, & avian quedado presos en las veze, a los
quales luego cambió a Lisboa el favor de el Rey de Portugal
en una nao. & a la ragon llegó de Calicut. y ya el Rey viera
mucho los avia pedido al Rey de Portugal, mostrando sen
timiento de su prisión.
y de lo que venia en la nao se entregaron 533 quintales
de clavo y alguna cantidad de canela, puez moscada, y
santalo, y otras menudencias.
fueron a la corte los que vinieron en la nao, y por ser hom
bres, & hizieron tan famosa navegación se ponen aya por
& no se quita su memoria, con mayor y sellenre título. & fazon
y sus argonantes.

79
Juan Sebastian de elcano, natural de gueterea en la provincia
de Ouyuzcua.

Miguel de Rodry Mashe
Martin de insaurzuga piloto,
Miguel de Rodry marinero
Nicolas gues
Juan Rodriguez
Basco gallego
Martin de Judicibus
Juan de santander
Heranando de Bustamante
Antonio Lombardo
Francisco Rodriguez
Antonio fernandez
Diego gallego
Juan de Arana
Juan de Apega
Juan de Acuña
Juan de Jubien,
Lorenzo de Yuna
Juan de Ortega
Pedro de indarcho,
Núñez Caspintero
Diego gascos
Alonso Domingos, Marinero
Diego gascos,
Pedro de Valpuesta
Ximeno de Burgos
Juan Martin.
Martin de Magallanes
Juan Alva
Alonso de Argote. a caso tomó de este nombre la montaña,
& en el estrecho de Magallanes se llama oy la montaña
de Alva
El emperador recibió con mucha gracia aya Sebastian
de elcano, y le alzó por el primer hombre que dio la vuelta
al mundo en esta forma. & dió un honorífico Pri
vilegio, y le mejoró sus armas con nuevas insignias. Le dio
cento. y hizo otras mercedes, & luego usó de sus cosas de el Reino.
después cansó al emperador como de el alador, y se fue por

valiador los Reyes de Maluco y de Sumatra. segun viedo
y los dize, y las cartas, y escribieron la taya el general
Espinoza. para ir a la taya con los de su armada. y
entre los viedos, y traba este capitán, y buscaban ver, y co-
nozcer al Emperador. y informarse de nuestra patria. y
Reynos y gente de nuestra España, avia uno principal,
sabio y de tanta Alteza, y en llegando a castilla, lo
fue unguini quantos Reales vales en Ducado, y
maravedi un Real y quantos pimienta se daba por un
maravedi, en diversas partes. desde Sevilla, esta la taya de
el Cesar. y estando en ella iba alay boticas y compraba
maravedi de pimienta. y en todo se informaba de el valor,
y las especerias tenian entre nosotros. con esto no volvio
a su patria, como volvieron los demas viedos con la armada
y despues partio alla, con el Sr. Jofre de Loaysa. donde
tratamos a delante y de los sucesos de Sr. Sebastian de
el canso, y navegó con el.

Voluamos alay mercedes, y huyo el Emperador alos
vieron con la naos Victoria.
afuan Sebastian de el canso dio quinientos Ducados de
suos de por vida, estando en la taya de la Contratacion
de la Especeria, y se fundaba. y le dio por armas un
tallo dorado en campo colorado con la mitad de el escudo
en lo alto de el. en la otra mitad en campo dorado. con
cruz en ella especeria y eran dos palos de canela en
arriba, tres nubes morcadas y dos clavos de Espezia.
y en cima de el escudo un yelmo cerrado, y por cimera
un mundo, y una letra, y decía: Primus circumdedit
me. el qual escudo sostenian dos Reyes, vestidos de
la tinta azul de verde, y de allí abofo puestos unos
paños blancos, enguina con sendos coronas en las
cabezas, y sendos ramos en las manos, el uno de clavos,
el uno de nubes morcadas, y eran los Reyes, y se coronaban
en las islas de Espezia.

A Miguel de Rodas Maestre de la naos Victoria, dio tambien
cinquenta mill maravedi de suos de por vida. y le avia
taballero, sabiendo en Valladolid de su camara para
oyr misa una sala grande a 20 de agosto de 1522.

80
y quando el dicho Miguel de Rodas de Rodas se tomó su
capota, y le tomó con ella en la cabeza, y dize: Dios se haga
buen caballero, y mandó al Secretario Francisco de los
Cobos, y le diese testimonio de ello. y adeo por armas
un escudo en campo azul, con la mitad de arriba un mundo
y en la otra mitad una naos con una vela colorada enguina
en la gabin, y alos lados de el mundo dos castillos color
rojo en campo dorado, con quatro nubes morcadas de oro,
y quatro espas de canela de su color, y tres clavos de Xelose.
y por parte de fuera de el mismo escudo arriba dos Reyes
con coronas alos lados de el escudo, vestidos de unay almoxer
y sendos unis paños colorados, hasta las pantorrillas, y en
piernas, asidos con una mano de el escudo: y en la otra un
tallo, y decía: Primus, qui circumdedit me. y de el otro medio
cuando abofo otros dos Reyes sin coronas, rebosados al rededor
de las cabezas unos paños, vestidos como los de las otras armas,
y en un círculo redondo de color, y los Reyes de bajo, y tenian
en ambas manos el escudo. Era Miguel de Rodas vecino
de Sevilla.

A Francisco albo, Piloto de la naos Victoria, dio el Emperador
cinquenta mill maravedi de suos de por vida.

A Martin Mentec contrador de esta naos de Sevilla
tambien dio el Emperador merced, y le dio por armas un
castillo dorado en campo colorado, con la mitad de el escudo.
y asuy lados seis clavos de Espezia en cada parte, y en la
otra parte de el escudo, de bajo de el castillo, tres ramos de
canela puestos por orden, y tres nubes morcadas, y en cima
de el escudo un yelmo cerrado, con una figura de el
mundo, y sobre el una letra, y decía: Primus circum
dedit me. el qual escudo sostenian dos Reyes, como
los de las armas de Sebastian de el canso.

A Hernando de Buitramante, vecino de Medina, y tambien
vino en la misma naos Victoria, dio por armas un escudo
con la mitad de la parte de arriba dos leones dorados, con
coronas doradas, asidos con las unis, el uno de el otro.
y el campo blanco, y la otra mitad de el escudo azul,
con un arbol de el clavo, y nubes en la Espezia, y tres
clavos, y seis nubes morcadas, y tres ramos de canela,

En el escudo un almece y por zimeza un mudo,
con una letra: Ferdinandus de Britanania, qui Premus
Circumdedit Orbem.

Tambien ay un verso de la nao Victoria, y un
algunos que, y se avia de servir al Emperador, si
mon de Almagro Solomay, Envalles Portogal, y avia de
de el servicio de el Rey de Portogal, y se avia de ser
de mucha parte en la navegacion de los Indes, y de los
por el sea gran Almirante, y Cosmografo, y mientras se ayun-
taba el fin, y tenia la armada de Hernando de Magallanes
no se avia con el resolution para con la llegada de la nave
Victoria fue prohibido, por continencia de la casa Real, con el
marabedij de Salas, y otros cinquenta mill, de ayuda de costa
Regidores tambien Jorge Reynel, y a Pedro Reynel, Pedro Por-
tugues de mucha fama, delante de los señores de los
a Simon de Almagro.

La ultima, Rey Felipe, y fue el que con Hernando Maga-
llanes y por la independencia de su enfermedad, se le tratara al
privilegio de esta expedicion, avia esto en el tiempo, aun
Lugar, de Portogal, de donde era natural, a curarse, y le gran-
dieron, y tomaron lo que tenia para el Emperador, no habian
de los buenos efectos, y tubo de sequelle, tubo muchos senti-
mientos, y hizo demostracion de ello, y pidió con instancia
al Rey de Portogal, que le mandase poner en libertad, y
restituirle su hacienda, lo qual se hizo luego, y tubo a se-
villa sano, y con las notorias, y tubo de el suceso de la nao
Victoria, y el Emperador avia determinado embiar otra ar-
mada lo solicitaba mucho, y se le convenia, y cada año
fuese una armada, y viniese otra para que una nave tendran
seja la carga para otra, y se haren con menos costa, y con
mucho seguridad, y provecho, podran tratar en las islas, y
en muy cosas, y especerian, como en oro, y pedreria, y en tabaco,
y en algunas de ellas se podran aver cada año, y se sera tanta
para que las islas embicren cosas, y en servicio de su Magestad, y asi
se determino, avian tambien, y el Rey de Portogal senta tanto, la armada
de los castellanos en la especerian, y se tratara en su Consejo de dar a su Magestad
4000 ducados para que se apartare de esta contratacion, y un tabalca
Portugues tenia de servir de un año de parte de el Rey de Portogal, y el
via a su servicio, pero se nalo huan, por que se avia a su Magestad como
su Magestad, y era, y se aplicaba la dote de Lyonja, para aver una nave, y dos
a su servicio, para ir a la especerian, y se obligaron a pagar el 3 de la ganancia
de la armada.

de el suceso de la nao Victoria, que quedo a cargo
de el general Espinosa.

Muy diferente fue el suceso de la nao Victoria, y lo se avia
determinado, por que se avia, y avia partido la nave Victoria
comenzaron a entender en albaala, y luego llego a donde
el Rey de Gales, y se alego mucho de verla, y quiso saber
el modo de pelcar de los Castellanos, y por darle gusto se ar-
maron, y hizieron de mas traxion de su milicia, y se avia por
se avia, y subido de el Rey de Castilla, y pidio a Gonzalo
Gomez de Espinosa, que le diese dos piezas de artilleria, un
bombardero, y dos castellanos, para que le ayudaren a
ligar unos rebeldes, y los congedo.

Quando ya adobada la nao, parecia qual los indios de
dole dicen todo lo que se avia, y se avia, y se avia, y se avia,
los que fueron a servir al Rey de Gales, y por que avia de
carga de especerian, parecio a Gonzalo Gomez de Espinosa,
que era bien dejar con ella, quatro, o cinco Castellanos en la
isla, y formada fatoria, para que si otras naves de Castilla
a portasen a los Malucas, las diesen alli quicntes requiriesen,
y instruyesen, de lo que avian de hazer.

Se le dio de el Rey, y se dio, y se dio, y se dio, y se dio,
fueron quatro leguas a un lado, llamada y amado, y era
de el Rey de Gales, y se dio, y se dio, y se dio, y se dio,
equinoctial, de la vanda de el norte, a carga de bastimentos,
a donde fueran bien recibidos, por que el Rey avia mandado,
y se le dio por su direccion, quanto avian de
hazer, con que se le dio, quanto de veras, y se le dio,
por el Rey de Gales.

partieron de esta isla, y quando se avian en mar alta,
tomaron Consejo sobre el camino, y avian de hazer
y allaron, por la redondez de el mundo, y por la altura
de el sol, y de los Malucas, de la tierra seme a los Indes
de Castilla, y era lo de Panama, no avian mas de 20 leguas,
y de los tiempos les ayudaban, y era camino corto, y
el mejor viaje, y podran hazer conforme al deseo de el
Rey de España.

era su camino de via de Levante, y siempre ten-
dieron los vientos contrarios, por lo qual tomaron el
bordo de el norte, a la veynete grados, adonde allaron

Una isla de mucha gente betrial. & barbaza mente se encontraron
en la nao. cogieron uno de ellos. & siguiéronse su camino, sien-
do borden de el Noite.
andubieron de sta manera quatro meses. asta por ende en do
grados, adonde por cinco dias les duró el temporal tan
cepio. & rebentó el mastel mayor por dos partes. Cortaron
el castillo de Pua, & les rompió los castillos de Posa. & y
tabicaron en puntos & pedese. Con la mayor parte de las
velas de pedayates. pero quiso el Señor oyr los Ruyos.
& huyón y amansó algo el tiempo. staba enferma
la gente, creyeron. & eran lombigues. abieron el por
meo. & murió, y no le allaron mas de una.

Iban con este mal tiempo, en demanda de la isla, adonde toma
con el hombre. y por no poderla aferrar, llegaron a otra, veinte
leguas de ella, con la mayor parte de la gente enferma. Estaron
en tierra al indio: volví con otros dos, cargados de cosas
dulces, y otros regalos, & se dieron a los dolientes. mandó
el capitán. & salieron dos castellanos a reconocer la tierra;
& volvíeron diciendo, & sea isla pequeña, y seca, y no avia
en ella, mas de 40 personas. Salí el capitán, y recorriendo las
playas, en una de una se alló un pozo, a donde logieron guano
pipas de buena agua. aqui se huyeron quatro hombres, y
aun por preguntas salí el capitán ^{adon} no volvió mas que
uno.

Avia de sta isla a los delos Malucas trezientos leguas. tan
daron en andarla, mes, y medio. y en este tiempo murieron
veinte y siete hombres, y quando llegaron a ungió a la
primera tierra quatro leguas de Idore, de donde avian
salido por un navio, & conozió la nao Trinidad, & que
guisó de su viaje y esto. & quinze dias despues de par-
tida aquella nao avian llegado portugueses a Terrenate
& & labraban una fortaleza.

El capitán rogó a la gente de aquel navio. & rogandolos,
debassén a Terrenate un hombre, con el qual escribió una
carta a Antonio de Brito, capitán delos portugueses. no
gandole, y requiriendole, & combiense a socorrer aquella
nao, antes, & se perdiese, por el no tener gente para
levantar las anclas. para ir a Terrenate.
Despues. & Antonio de Brito recibió la carta. embió un
caabelo con gente, y vitualia. la qual se Espantó a los

aqueellos castellanos tan flacos, y enfermos. pero en afegando
los vientos. Uebaron la nao entre diez a Terrenate, adonde
fueron bien recibidos. Peao allaron. & yalvos portugueses
avian prendido los quatro castellanos, que quedaron en
la fortaleza de Idore, por el otra cea muerto. pero despues
los mandó soltar.

gomeza en la Historia general cap. 102 dice. & quando despues
de la muerte de Bayra el año de 1517. Uepó Juanes Cap.
dicha la vitoria a Idore, entonces se supo. Como la nao
Trinidad de Magallanes, que quedaba en Idore. adobandose;
camino la via de la nueva España yendo por capitán, un
Espinoso, de Espinosa de los montes. y & se tornó a Idore
por contrarios vientos, & tubo, en comese despues & particia.
y que quando volvió estaban allí. Avian naues portuguesas,
con Antonio de Brito. el qual avia 200, o 100. quintales
de clavo. & la nao Trinidad tenía. y & avian allegado gongals
de lampas. de Idore, y otros tres, o quatro. & se guen-
ron con almargos, y embió presos a Malaca, quarenta
y ocho castellanos, quedando el alabiar una fortaleza
en Terrenate. luego & merecia castigo en Portugal, quan-
do se supo en Castilla. así gomeza.

quatro dias despues & llegaron los castellanos a Terrenate
nate. se apotaco Antonio de Brito de todas las escrivias,
cartas, y vezi mil entos. & iban en la nao. y toda la sea
Sicada, y pidió a gongals gomez de Espinosa & le en-
regase el estandarte Real de Castilla. se respondió, &
nulo podia hacer, ni tampoco de fenderle, pues estaba en
su poder. y sobre esto passaron algunos ayllos ante el
Caribano. estubieron allí los castellanos tres meses, y
al cabo Antonio de Brito le dió pasafe para la india,
salvo al Macibe, al escibano, al calafate, y carpinteros.
por el deho. & les avia menester.

de Terrenate fueron a Bandon. & en cinco leguas. era
illa de describimos a Idore.
de Bandon fueron a la Java, & en gran isla, y lo terrenal.
llegaron a una ciudad, llamada Agague. la qual tenía
200 vezi mil Moros. de gran trato adonde aude

82
Porcelana, y setas, y otras cosas de la China, y de Brucos,
y otras muchas partes.
Fueron a Malaca, asta donde ay diez y siete leguas, y era
capitan de ella Jorge de Albuquerque, y aqui y grandissimo
el trato de todas las tierras, desde el estrecho de Ormuz,
y otros Reynos de Cambaya, Bengala, Chacaman de el Rejo,
y de las mercaderias, y vuelben las naos cargadas de especias,
y otras cosas.

De Malaca fueron ala India, y tardaron veinte y cinco dias
en llegar ala isla de Cochín, ay diez y siete leguas.
Desde alli andubieron diez leguas asta Cochín, allaron que
las naos de Portugal avia poco, y eran pocas, y el
gobernador iba la vuelta de Ormuz por lo qual fue necesario
y operasen un año el parate en Cochín.
Cargaban entonces las naos Portuguesas la Espezia, tiene
a quella ciudad una hermosa rebera, adonde se lababan naos,
galeras, y navios de muchas maneras, lababan alli queros
elephantos, y hacian mas de mill hombres, y eran tan valerosos
y no les faltaba sino ablar, y cada uno gobernaba
un Navio. y es hombre noble, y con de noble agudo, hay
en la India el Rey de Portugal una hermosa armada de
naos, galeras, y galeras, y otras fustas, de mas de 300 velas,
y andaban repartidos en diversas partes, avia ya mucha
gente natural bairrada, y en las proficiones talan cosas
mill y quinientas mugeres, vestidos de panos blancos, muy
delgados.

Llegó en esta ocasion ala India por Virey D. Diano de
Gama, pidiendole licencia los Castellanos, para embasarse
en las naos, y partir para Portugal; no se lo quiso dar.
Murió D. Vasco de Gama dentro de no dias, y eligie
ron a D. Henrique de Meneses, gobernador de Goa, y
aviendo llegado a Cochín, dho. y le pedian, si no se les
de dato parate por lo qual ubieron aquellos pobres Castellanos,
de aguardar otro año, en el qual los Portugueses pelaron
dos veces con las armadas de los Moros, y ganaron 200
para cada Portuges, se ubieron tan valerosa mente, y tubieron
victoria, y ganaron mucha cantidad de navios, artille
ria, y otras muchas cosas. Tambien ganaron la fortaleza de

83
de Calicut, y otras cosas, y duró el cerco, toda depondo y por de
una valiente mente, padriendo hambre, y haciendo cosa
de la vida, con leynta Portugueses, y tenia dentro al cabo le
socorrieron los Portugueses, haciendo levantar el cerco
los Moros, y de ar baron la fortaleza por qd allando, y no era
de provecho, el Rey lo mando qd no fuesen agra, fadino los Castellanos.
Estaban ya las naos para partir, y con buena leynta de D.
Enrique de Meneses, se embarcaron los Castellanos, llegaron
a Portugal a salvamento, despues de diez años, y avian par
tido de Castilla con Francisco de Magallanes.
En la Relacion de Antonio de Herrera, y con lo qd refiere Gama
sta completa, es la verdadera, y no lo qd otros dicen, qd los
Portugueses mataron la gente, y se escapó de la epidemia, y
y tubieron que a Espinosa quatro años, por qd como se ha
dicho, despues qd llegaron a Terrenate, la detencion fue por
las razones dichas, por qd la nao hiniendo, y gobernada por
Espinosa vino tan maltratada, y notaba rezago, y alli tubo
necesidad de qd los Portugueses le diesen embocacion.
Enfin vino Espinosa a España, y tubo relacion de todo

los susos al Emperador, y asu Real Consejo, el año de 1528.
Su Magestad se dio por bien servido, y le hizo merced, y le
concedió un privilegio de muy noble y armas, en la qual se re
fere mucha parte de lo dicho, y dice, qd Gonzalo Gomez de Es
pinosa descubrió cinco islas en la Espezia, y otras tierras, y
vengió al Rey de Japon, y qd fue uno de los qd dieron vuelta
al mundo como avia hecho Ju. Sebastian de España, por un
ya de esto avia algunas noticias en España, por un
maiorca, qd avia estado en las Malucas, y llegó
a España el año de 26, qd dio motivo, a que se asse
reante la expedicion de la armada de Sebastian
Gomes a aquellas islas, de qd adelante tratamos,
para qd socorriese a los Castellanos, qd alli avian quedado,
aunq no fue de provecho, por qd el cerco se quedó en el estado
de la plaza, no se minuye la buena disposicion de el
Emperador, la mala execucion de los ministros.
Yo qd lo qd refiere la historia Castellana de la expedicion
de Magallanes, es qd referamos la historia Portuguesa,
para collacionar despues una con otra

34. ruyter 9. 2
and. Amal

a Herende

Relacion de la expedicion de Magallanes segun las Historias Portuguesas.

5ª Relacion de Juan de Barros

Juan de Barros, celebre escritor Luntano en la decada 3ª lib. 4ª cap. 3.º escribe asi. en lo precedente de jamos escrito, como Francisco Serrano, de las islas de Maluco, donde fue apasado, escribio algunas cartas afenando de Magallanes por ser su amigo. de lo el tiempo. y ambos andubieron en la vida. principal mente en la toma de Malaca, donde le cuenta de las islas de aquel oriente. amplitudando esto con tantas palabras, y mysticis, haciendo tanta distancia de donde estaba a Malaca, por hacer enta para incitar a su Galardon, entre el Rey de Manuel, y para que venian a las Cartas, de mas distancia. y los Antipodas, y de otro nuevo mundo, en lo tenia hecho muy servicio al Rey. y le avia heyo de Vasco de gama en el descubrimiento de la india. las quales Cartas fueron vny en mano de fernando de Magallanes, por lo se pagaban mucho de la amistad de su hermano, y en mostrales, manifestaba aquel gran servicio, y tenia heyo al Rey. y tambien el de aspiro quanto en ellas, para el proposito, y de ellas cogieron lo no ablatu en otra cosa. el qual proposito serio despues en cartas suyas, que se allaron entre algunos papeles, y quedaron por falta de sermiente de Francisco Serrano alla en Maluco. las quales Antonio de Brito mando recoger, y con respuesta a los de escribia Francisco Serrano, como agora veyemos. entre quales se veia, y placiendo a otros, puesto se veia con el. y quando no fuese por via de Portugal, seria por la via de Castilla por el qual estado estaban sus cosas. por tanto, lo esperaba alta, por lo ya se conoziere de portada, para el seruido, y ambos se avran bien.

Y como el demonio siempre mucho en el animo de los hombres, cosa para algun mal heyo, y acabalos en el movimiento, para lo de fernando de Magallanes se sepona rentable de el Rey, y de mas de esso a cabuse en malos caminos como acabo, y fue de stamanea.

Stando fernando de Magallanes en Namor, siendo la pte de aquella ciudad su suarez, en una vezada, y de heyo con

los Moros, aun despues, fue fernando de Magallanes herido con una lanza, y sus hijos, y parage, y le toco en algun nervio de la cintura de la cadera, con lo de que se caia un poco. de mas de este caso muyto en una entrada, y fue Juan Suarez por sea cosa notable, se que con tanto en la noche parte Africa. se llama la de ley de Saiax, en lo se tomaron 800 Almas, y 200 Almas de ganado vacuno, de la qual entrada Juan Suarez por razon de su desamiente, y darle algun provecho hizo que de allero mayor a se fernando de Magallanes, y con el a d. Moao Montea. los quales, segun los moradores de la ciudad de que se seguian, por razon de la parte, y de la parte de aquella entrada, ambos metieron sus la mano en ella, principal mente en el ganado, supiendo, y vendiendo a los Moros de Enxovia aco cabezas, y el congreso fue de vny en de noche por ellas, por tenerlo al largo de la ciudad. y despues que los Moros lo tendrian ya puesto en talo, fize eran regular, diciendo, y ababan el ganado, y aoko dia suerz por la guerra de el, cuidando, y con estaba allí de la guerra de el rio, y fueron abas en el vado, por don de lo pasaron.

fernando de Magallanes, pasado de impetu de la morisma, don, como era cosa de muchos, aque ninguno guiso a lazo, principal mente por venirse de Namor su suarez, y de aca por capitan de d. de Sura, y despues fue hecho conde de Sura, en esta entrada de capitan nuevo, vino se el cambio para que dnyo. sin licencia de d. P. y como el fernando de Magallanes era hombre de noble sangre, y de provecho, y tan bien seaba de la pieza, comenzo a tener luego algunos que se con el Rey de Manuel, entre los quales dnyo, y fue de su moradia, cosa y tiene dalo a los hombres nobles de este Reyno mucho trabajo, y parage, y es una especie de Maquina entre los Portugueses, y aca de los Reyes causa de escandalo. por lo como los hombres tienen repido por opinion comun, y las mercedes de los Principes, dadas por servicio son una Justicia comutativa, y se han guardar igualmente en todos, atendiendo a la calidad de cada uno, quando, les niegan su porcion, dando, y lo lloran mal, tienen paciencia. muy quando ven ejemplo en su igual, principal mente en aquellos a quien aprovechan muy los amigos, y amigos, y los me

de la guerra

84
votos propios, aqui se pide toda la paciencia, se agui-
naje la indignacion, y de ella el odio: y finalmente toda
desesperacion, asta q̄ viene a cometer crímenes. Conque
daban asi, y a otros. y lo q̄ mas daño afeando a Ma-
gallanes, q̄ muy medio cruzado de acaparamiento cabe
muy en su morada, q̄ era su requirimiento; su q̄ algunos
hombres, q̄ se allaron en el tiempo, q̄ el estado
allá sobre la fama, q̄ tiempo de el heredo de el ganado, lo
mergaron a diez, q̄ su lo sea era frígida y atrevido para
su requirimiento. Ay guales cosas, con otras, q̄ el deya, como
hombre indignado, vitriacion arotoria de el Rey, con q̄ le en-
tubo su despacho, a Cayetano may en su dño, capitán
D. P. de Sousa, capitán de Namor al Rey, como Fernando
de Magallanes se venia venido sin su licencia, y lo q̄ aya
fueo en la entrara, segun se quejaban los moradores, que
pueda a su A. mandare saber, como avia sido, para
darle el castigo, q̄ merecia.

Fernando de Magallanes, puesto q̄ con palabras le quiso
justificar delante de el Rey, no lo quiso oyr. y mandó,
q̄ se fuese luego a Namor a librar por justicia, que allá era
acusado. Llegó allá, y oyo q̄ el caxera limpio de esta culpa;
o, segun los may afirman y los fuentes de Namor, por
no le verar, no le acusaron, el volvió a este Reyno con
la sentençia de un hombre de culpa, pero siempre el Rey le
habo ojeracion. y quando vino al despacho de su requiri-
mientos, por q̄ no fueron a su voluntad, puso en ejecución,
lo q̄ avia escrito a Francisco Sereano su amigo, q̄ estaba en
Maluco. de q̄ parte, q̄ suida para Castilla andaba en su
Animo, de may dias, q̄ movida de el accidente de el despacho
y pruebare, por q̄ antes se tenede, siempre andaba con Pi-
lotos, cartas de Maluco, y altura de este, de este. matizes que
ten egados apudos mas Portugeses ignorantes, q̄ los q̄ se
han ganado doctos por ella. p̄ que aun no vimos alguno que
lo p̄ntiese en efecto. de la qual platica, q̄ tenia con otra
de mar, y tambien por tener el un ingenio dado a esto. y
y paciencia de el tiempo q̄ avia andado en la india, con mot-
tos, sacadas, q̄ Francisco Sereano le enseñó; començó a ser-
var en los oydos de esta gente, q̄ las islas de Maluco, estaban
tan dicitadas quanto a nosotros, q̄ Cayen en la demarcacion

85
de Castilla.
y para confirmacion de su doctrina, q̄ sembraba en los oydos
de los mancebos, juntase con un Rey Salcas, Portuges de
Nagion, astólogo Judiziano tambien ofendido de el Rey,
por q̄ no le quiso tomar para este oficio, como si fueran
losa, q̄ el Rey tenia mucha necesidad.
Finalmente teniendo ambos de proposito de dar disgusto al
Rey, dican consigo en Sevilla, llevando algunos Pilotos
tambien dolientes de su enfeametal. y allá allaron otros
q̄ se avian ido de este Reyno, con q̄ fueran Cucupa en su
abono, por q̄ concurre en aquella ciudad mucha gente de
este ministerio de mar, por causa de las armadas, q̄ allí se ha
sido para las islas. en esta ciudad allí se venia de Ma-
gallanes agarrado, y favor para sus cosas en casa de un
Diego de Barbosa natural Portuges, q̄ en el año de 1511 como
otro escribano en la primera armada fue confuso de nova por
capitan de un navio, q̄ era de D. Alvaro, hermano de el Duque
de Segovia y hermano de el Rey, q̄ D. Alvaro estaba
en Castilla, era Diego de Barbosa obrero por el, como alcaide ma-
yor del castillo de Sevilla.

Este agarrado q̄ Fernando de Magallanes recibió de Diego de
Barbosa, y de el Portugués, q̄ tambien entre ellos avia, vino
Fernando de Magallanes a casar con una hija de Barbosa. ya
acreditado por el Rey de Carlos de Castilla, q̄ después fue elegido
por emperador, y Rey de Romanos. al qual Rey Alvaro de avia,
Camareno y guardacaxera mayor de el Rey de Manuel, q̄ entonces
estaba en Castilla por su embajador sobre el casamiento de la
Infanta D. Leonor uquino. q̄ no quidiere intentar la tal em-
presa, por su casa, q̄ pertenecia a este Reyno. dando para esto
las razones y causas de la antigua demarcacion hecha entre
estos Reynos de Portugal, y Castilla.

Y primero q̄ con el rubicte esta Platica, la avia tenido con
el mismo Fernando de Magallanes, persuadiendole, a que desiste-
re de aquella opinion. p̄ que esto q̄ cometa, no sola mente ofen-
dia a Dios, y a su Rey, mas tambien manchaba para siempre
su honra, y hazia daño a sus parientes, y finalmente era causa
de una pasion, y disgusto entre dos Reyes, tan amigos, aliados,
y parientes. a los guales razones dio por cocida, tener ya
dada su Palabra al Rey de Castilla. como q̄ en no se ave

fiondia mas a su alma, y menos en seguir su indignacion.
 El Rey de Castilla, como estaba enamorado de las cosas
 y pomos de mar, y queriendo Magallanes le avia mostrado
 y principal mente de la costa, y Francisco Xerando
 escribio a Fernando de Magallanes de Maluco. en lo mas
 se habia, y asi de las razones, y de el Astologo Falco; se
 bieron muy buenas, y galabes de hombruy indignados,
 muy fuerza para determinar el Rey, en embiar una
 armada a este negocio, y quanto razones le propuso
 Alvaro de arista, siendo en el mayor favor de alianza
 y el Rey queria tener con el, y con tratandolo el casamiento
 de la infanta Juana Leonor con el, y entonces se hizo, como
 particular mente escribimos en su propia cronica. Las
 quales cosas, por ser en esta ocasion, parece, y tocaron
 el orden de todas las cosas principales, para las mas de las
 cosas, y entre ellas se hacen, para muchos officios,
 guerra, y contrarios, la paz de estas cosas se concurre por
 casamiento, a modo de comedias, y de casamientos, y
 nueva alianza de el Rey de Manuel, por quanto el deseo
 de las Reales personas, con el Xerando, y haqui, y si este muy
 respecto al modo, y la cosa, y causa de tanto parentesco, por
 tubo principio; en el fin de las cosas, y acabar en trabajos,
 y de gustos, como de aqui se ve. por el interese tan
 propio a si mismo, y en haciendo asiento en el alma de
 alguno, pocas veces de lugar a otras razones, por muy con
 juntas, y obligadas, y Juan.
 Anál mente el Rey de Castilla, para este nuevo descubrimiento,
 y Fernando Magallanes persona, mando armar cinco
 velas, de los que capitán mayor. los otros capitanes se llama
 ban Luis de Mendoza, Gaspar Quijada, Juan de Castañeda, y
 Xerando, todos naturales Castellanos. y asi toda la muy gente
 la armada, y tenia asta 250 personas. en el contaban algunos
 Portugueses, de los Parientes de Fernando Magallanes, asi como
 Juan Barboza su hermano, Alvaro de Mezquita, Esteban Jo
 me, y Juan Rodriguez Casualdo, ambos Pilotos, y otros hom
 bres indignados por ellos.
 Y no fue el Astologo, Rey Falco, o por se cree punto de
 la jornada, o por vez por su astologia, en lo avia de pasar
 aquella armada, y segun dicen se fingio locura. muy permitio
 decir, y suere verdad sea, con lo queda preso en Sevilla, en la

casa de los locos. y en su lugar fue otro Astologo, llamado An
 drés de Martin, docto en la Astrologia, segun vimos en los
 y razones. y dego en este viaje, se y adelante haeront
 de la region. mas parece, y de no calco de un la hora del dia
 y la armada partio de S. Lucas de Barrometa, y fue a diez
 de el mes de setiembre de el año 519. pues no vio, como el
 y Fernando de Magallanes, avian de acabar en la isla de
 Sebú. ni menos vio la Nutria, y se hizo entre ellos de los cap
 ni quanto fuerza para aquella armada, como se vea en el
 siguiente capitulo.
 Partida esta flota de S. Lucas de Barrometa, fue a partir en
 las Canarias, donde se detubieron quatro dias. y aqui vino
 a Fernando de Magallanes una carabela, en la qual venia
 y le vino aviso, y tubiere cuidado conigo. por lo que
 que llevaba, iban con proposito de no le obedecer. pero aunque
 adelante se vieren cometos de las cosas, y por lo que
 de las causas de el camino, y de el modo, con Fernando de
 Magallanes se avia con ellos, y de bellar que proposito. por
 aviendo pasado el rio Janeiro de nuestra lingua de el
 vulgarmente llaman de el Brasil, luego, y comienzan a andar
 los mares fuertes, principalmente de el río de la plata adelante,
 y en 35 grados; quisiéron los capitanes pedir razon a
 Fernando de Magallanes de el camino, y de lo que se avia hecho,
 viendo, y no allaba libro, ni escrito. de el hazia tanto sin
 damento. alos quales respondia, y le desairan obiar, y el lo
 entendia muy bien. dandoles a entender, y a lo que su cons
 pedia todo aquel negocio, y no de ellos.
 Siguiendo su descubrimiento, llegaron ados de abril de
 el año de 520. llegaron aun río, al qual llamaron de S. Pedro,
 y en 30 grados. y esto ya contaban tormentos, y fuertes,
 y los marantes no podian mazar las velas, por lo que en agllos
 parte el invierno, en proporción de el clima, y muy fuerte
 y de la parte de el norte, asi por razon de el trazo de el sol
 como quieren los Astronomos, como por ser descubrido de
 tierra firme de parte de el Polo.
 En este río vdo entre el capitán mayor, y los otros consulto
 sobre la navegacion, y avian heyo, y tenian por hazer, de
 lo qual prozedieron algunas razones entre todos. porque
 Fernando de Magallanes, no repidio bien ninguno de los
 inconvenientes se pudiesen sobre ir muy adelante, antes

se detuvieron. y avia de ir a veranos alli, y en viniendo el verano proseguir en el descubrimiento del Cabo, o estrecho, a sta 65 gradus, digiendo, q' por los mares de la costa de Noruega, y Islanda, q' estaban en mayor altura, en el tiempo de su verano eran tan faciles de navegar, como los de España: alli lo serian aquellos.

Y por q' Fernando de Magallanes en esta platica se mostro exemplo, y no sujeto a los votos de los capitanes, y pilotos vbo entre todos murmuracion. Los Principales, y de mayor juicio afirmandose, q' aquel descubrimiento no era pro vecho a los Reynos de Castilla, por q' aun q' adonde ellos estaban, q' era en 50 gradus de altura, fuera el Cabo, o estrecho ya no era clima para navegar de tan lejos. Ni los mares de Noruega, y Islanda se navegaban, como Magallanes daba por razon; esto era por gente natural de la misma tierra, o tan vecina a ellos, q' en espacio de 15 dias de navegacion, podrian llegar al mar unido a ellos. mas venir de Castilla, y pasar la linea Equinocial, y correr la costa de todo el Brasil, q' avian monestera mas de diez, o siete meses de navegacion, y en tan diversos climas, q' en la mudanza de uno, se mudaban los tiempos. Era todo esto peligro de perdicion de navios, de gente, y de tanta subitancia de hacienda, q' importaba muy en provecho comun, q' todo el clero de Maluco, quando tan facil fuese el camino, q' estaba por pasar delabanda de el oca mar q' aun faltaba de descubrir. La otra gente comun, q' no tenia ste discurso, segun, q' Magallanes, por ser finirse en la gracia de el Rey de Portugal, aguan tenia ofendidos en aquella empresa, q' avia tomado, guera de amercados a otros en parte donde murieron, y despues voluete a Portugal.

Finalmente, como todos no se podian amparar de el feo, y peores trabajos incomportables, juntados esta indignacion al escandalo, determinaron estos tres capitanes Juan de Castrejana, Gaspar de Guzman, y Luis de Mendoza, penter, ommar a Fernando de Magallanes, y voluete a Castilla, y dar razon de lo q' asta alli avian pasado, y de su contumacia.

Fernando de Magallanes, sabiendo sta consulta, tubo modo como mando mandar a Luis de Mendoza, dentro de su nave, q' estaba fuera de la boca de el rio, por un gongalo gomez de Espinosa,

q' llevara de mensajero de la armada, llevandole un recado de su parte. y luego q' se fue mudo a puntalado, prendio los otros dos. Gaspar Guzman luego fue verguajado vivo, y Luis de Mendoza, despues de mudo, y por q' en lo q' se hizo no avia quien se viese de se ofrecio, dio Juan de Magallanes la vida, aun criado de Gaspar de Guzman, para q' lo fuesse, por sea comprehendido en la ley de su amo, por q' contitulo de traydores a la causa de el Rey de Castilla se hizo sta Justicia. y apues de Castrejana fue perdonada aquella murete natural, y lo otorgo de se pelear de tierra en aquella tierra, y con el quedo tambien un clero, q' tenia la misma culpa, con 30 libras de pan cada uno para q' se mantubiese.

Tanto q' mucha gente eran con ellos en esta desobediencia, y en esta persona se hizo Justicia de todos, por q' aviendo de castigar a los culpados, le quedaban pocos para hacer la vna. pero en el trabajo, q' dio a algunos castigo bastante castigo, por q' como el asento de pasar alli, el invierno q' eran estos meses, Mayo, Junio, Julio, y Agosto, q' el sol anda por aca en la parte de el Norte, q' habitanos, en ste tiempo no solo los ocupo en el reparo de las navios, q' con cosa de compasion verlos q' se abastaban con el feo; pero de mas de esto les mando entrar por la tierra adentro, q' fueren a descubrir, y atentas, si y an de la otra parte algun ruydo de mar, prometiendo merced a aquel, q' truxese alguna buena nueva.

en que
en esta ida entraron veinte leguas por
gastaron diez dias, y truxeron consigo unos hombres de la casa, cuyos cuerpos pasaban de diez palmos. a los quales el Rey mayor mando dar raciones, y retubo dos, por mucha de su grandeza, y traxelos a Castilla, mas duraron poco, por ser gente acostumbrada a comer caena cenra.

en que medio tiempo se le perdio un navio al capitán Juan de Guzman, al qual Fernando de Magallanes avia mandado pasar adelante, avca si allaba algun Cabo, o estrecho. y puerto, q' la gente se salvo de aquel naufragio, siendo veinte y cinco leguas de donde estaba la armada, en onze dias. y parte de la gente mejor dispuesta lo vno a buscar por tierra, padecieron tanto trabajo de hambre, y feo, q' quando llegaron, casi no

amans

de secano

ley conyugia, por venir semejantes a la misma mude. y los de may. & alla quedaron, mando Magallanes venir en un bachel.

Partido de aqui, donde se murio alguna gente de frio. y de reparar las naues, fue torento la tierra, entranto en Bayas, y puertos, por uca, si allaba alguna estrecho, y se llegaron aun cabo a 20 de octubre, al qual llamaron de las Virgenes, por ser en el dia. & la iglesia celebra fiesta de las virgenes. El qual esta en 52 grados, y a delante de el doze leguas, allaron labarra de un estrecho, & esta en altura de 52 grados, y 56 minutos, y tenia la boca cosa de una legua. y como por la grande fuerza sola corrientes, & brava, y diligencias, & hizo hacer y ordenar de ballenas, mueras, & allaban en la playa, entiendo Fernando de Magallanes, & estaban en la boca de algun estrecho, & pesca otros mariscos, mando hacer gran festa por todas las naues, como & alla estaba el fin de toda su Esperanza.

y por lo que entre la gente avia grande temor, sobre el poco mantenimiento, & temer visto como falo de Magallanes se detcominaba de entrar por el estrecho, y seguir su intento, mandó egar un pregon por todas las naues, & qualquiera persona, & ablasse en no avera mantenimiento, muricre por con

Con la qual detcominacion, el entio por el estrecho, & en parte tiene largura de tres de Espingarda, y combaen, y en otras de legua, y legua y media. todo de una parte y otra tierra alta mucha de ella de montada de los vientos, y la otra tan arbolada, en & avia ziprefes, y en la lumbre de las muy altas montañas vian la nieve, como & entodo el año estaba por deshielo, y alguna declinaba a los seles, o demuy antigua, y recosion o de otra qualquiera otra natural, & la gente no alcanzaba

Quando ya por dentro de aquel estrecho alla cinquenta leguas, viendo por la ubera de el Angas, riu y ciceros, & entraban por la tierra; pasaron un lugar muy estrecho, & se hacia entre dos riuces muy altos, y demuy de esta estrechura, vieron, & se dividia en dos brazos. Fernando de Magallanes, por que no se supo determinar, qual de aquellos era, el & pasaba a onomas; por el otra parte de el sur, mando entrar una nao al cap. Alvaro de Merguira, a & fuesse aley

Cubri lo & avia alladenno. y por el otro embio un bachel, & luego volvio desendiendo solo aita diez leguas. y por & el pivo Lunitagui alarias, & otros diez dias volvide con la nueva de & allaba, y eran ya pasados diez, ombro otra nao, & la fuesse abucar. El capitan de la nao volvio de ay otros diez, sin allar noticia alguna.

Fernando de Magallanes de serdo sabca lo & avia desendiendo de ella, solo al Arzobispo Andrie de Martin, & prometia case por la ora de la partida, y su intercesion. Al qual despovendio, & allaba, & la nao se via vuelta para Castilla. y el capitan iba pivo, y con & Fernando de Magallanes no dio mucho credito a esto, toda via pario atri, por & el piloto con favor de toda la gente, dio la vuelta a Espana, y ademas sobre conradepilo el capitan Alvaro Merguira, fue herido, y preso, y vinitiose, por donde dejaban los dos desterrados Juan de Carvajal, y el clerigo, y llegaron a Castilla por labos ochomies, despues de se partieron de serrenos de Magallanes.

de quando se vio sin aquella nao, por ir en ella Alvaro de Merguira, y algunos de otros, y no quedaba conmy favor, & duarte Barbosa, y algunos pocos de & se esperaba ayutar, por & toda la otra gente castellana, estaba de el escantidizaba, ademas de el aborrezimiento, & tenia a aquella jornada, por los grandes trabajos, & avinparado, quedo tan confuso, & no se sabia determinar, y para justificar se con otros de & se regelaba; embio dos mandatos, ambos de un tenor, para las dos naues, sin guerra, & las personas fueran pades vinitien a el, y a como hombre, & no guerra ver en su nao mucho ayuntamiento, temiendo alguna indignacion de ellos, supio responderle a su voluntad.

y por & uno de estos dos mandatos fue a paz en la nao de el capitan duarte Barbosa, donde estaba el Arzobispo Andrie de Martin. Al qual copio este mandato en un libro epuro al pie su respuesta, para dar en todo tiempo repore de si, y este libro con algunos papeles suyos, por faltar ser el en aquellos partes de Maluco, y lo ubey yong en mi poder, como adelante diremos. no parece fuese de la historia, poner aqui el traslado de este mandato, y la respuesta de andrie Martin. por & se vea, no por mi, sino por sus propias palabras el estado en & iban, y el desposito

de Magallanes, en el camino, y esperaba emprender, por
 via de nuestro descubierta, quando faltasse el 8 de
 Seaba, allax.
 Era en sus palabras formales y frasi de lo escrito, sin
 mudanza leua, segun staba copiado por Andres de
 Martin, como desuor.
 Yo fdo de Magallanes, cas allcaio de la orden de Frai
 y Capitan general de sta armada, y su Mag^a embia
 al Rey cubi mi onto de la Esperanza, y ago saber a vos
 Duarte Barbosa, Capitan de la nao Victoria, y a los
 Pilotos, Maclae, y Contra Maclae de ella, como yo ten
 go entendido, y a todos os pareze cosa grave, star yo
 determinado de ir adelante, por parecerse, y el tiempo
 es poco, para hazer de viaje, en 8 dias, y por quanto
 yo soy hombre, y nunca desprecie el parecer y consejo
 de ninguno, antes todas mis operaciones son platicas
 y comunicadas generalmente con todos, sin 8 persona al
 guna de misca ajata; y por causa de lo que supedio en el
 puerto de S. Julian, sobre la muerte de Luis de Mendoza
 Gaspar de Quijada, y de otros de su de Castagnera,
 y de otros de su de Reyna cleu, y otros con temor me desay
 de decir, y aconsejar todo aquello, que es necesario a su salud
 y buena seguridad de dicha armada, y no melotearis
 dicho, y aconsejado; saldris al Terzido de el Emperador Rey
 N. S. y vays contra el suamiento, y pleyto omenate
 me tenis, hazer, por lo qual os mando de parte de Dios
 y de la mia, ir adelante, y en lo mismo, y todo aquello, que
 que conuenga a nuestra jornada, assi en adelante, como
 de voloceros, me doy vuestros pareceres por escrito, con
 uno de porri, aclarando las cosas, y razones, por donde
 ir adelante, o voloceros, no teniendo respecto a cosa alguna
 por lo que desay de decir la verdad. con las quales razones, y pa
 rezes fue el mud, y la determinacion, para tomar conlu
 sion en lo que hemos de hazer. dada en la Canal de todos los
 Santos, enfrente de el rio de el Uleco, en la feria q. en 21 de
 noviembre, en 53 grados, de 1520 años. Por mandado de
 el Capitan general f. de Magallanes. Leon de Erpellesta
 notificado por Martin Montez, escrivano de dha nao, en
 feria a 22 dias de noviembre de 1520 años.

Al qual mandamiento yo Andres de Martin, di, y sup
 pondi mi parecer, y caude el tenor siguiente.
 Muy Magnifico S. V. Visto el mandamiento de V. M. y conlu
 sion de 21 de noviembre de 1520 me fue notificado por M.^a
 Montez, escrivano de sta nao de su Mag^a llamada victoria,
 por el qual en efecto mandon, y de mi parecer, que en lo
 diento, y conuenga a esta presente jornada, asi de ir ade
 lante, como volver, con los zapones, y para uno y para otro
 nos moviesen, como mas largamente en dho mandam^{to}
 se contiene, digo: que aya yo de ir, y por sta causa, y
 todos los Santos, donde agora estamos, ni por los otros
 y de los dos estrechos, y adentro que se van la vuelta de
 este, y de nordeste aya camino, para poder navegar a
 Maluco; lo no haze, ni de hazer al caso, para que no seaya
 de hazer todo lo que se pudiere alargar, sin embargo de
 tiempo, en quanto estamos en el corazon de el veenno
 y pareze, y vni de ir adelante por el aora, en 8 tenemos
 la flor de el verano en la mano, y con lo que allax, y de
 cubiese esta medido el mes de febrero, proximo de vendra
 del 520 años (lee 1521) vni haga fundamentos, y tomar
 la vuelta de España. por lo que ay adelante los dias munguan
 ja de golpe, y por razon de los tiempos, han de ser muy pe
 sados, y los de aora, y quando aora tenemos los dias de
 17 horas, y muy lo que ay sea aboada, y despues de el sol pueca,
 tubimos los tiempos tan tempestuosos, y tan mudables, mu
 cho muy se espere, y sean quando los dias fueren baxando de
 15, para diez horas, y mucho muy en el invierno, como en
 el pasado tenemos visto. y 8 si sea desabocado de los
 estrechos a fuera entodo el mes de febrero, y si pudiere en el
 tiempo, tomada la lena, y agua, y basta, ir de punto en
 blanco, en la Baia de Calig, o en el puerto de S. Lucas de
 Baia meda de donde partimos. El lugar fundamentos de v
 muy en la altura de el Polo Austral, de lo que agora estamos, o
 tenemos, como vni lo dio en la instruccion a los Capitanes
 en el dia de S. Cay; no me parece, y lo podia hazer, si se
 tizier bidad, y tempestuosidad de los tiempos, por lo que
 en sta 8 aora tenemos, se camina con tanto trabajo, y
 muy; y sea estando en 60, y 75 grados, y muy adelante, como
 vni fue, y a via de ir a demandar a Maluco, en la vuelta de
 este, de nordeste, doblando el cabo de Buena Esperanza, o de
 este.

de ellas por otras no me parece. Qui por lo quando al-
 luvamos, sea ya invicinos, como un mujer sabe, como
 por lo la gente esta flaca, y desfallida de sus fuerzas, y dolo,
 y al presente tienen mantenimientos, y basten por sus tra-
 bajos, no son tantos, y tales, y basten para cubrir nuevas
 fuerzas, ni para componer trabajos demasado, sin mucho
 lo sientan en el ser de sus personas, y tambien veo delos
caen enfermos, y traxen con valgen. y aun un tenga
 buenty naut, y bien agasado, (por lo dolo) toda via falto
 a marea, espeçialmente en estas partes, y demas de esto
 la gente esta flaca, y desfallida, y los marineros ni entran no
 bastantes, para ir por la dicha via a Maluco, y vol-
 ver de alli a España. Tambien me parece, y un, no debe
 caminar, por esta via de hoye: asi para la seguridad,
 de las naves, como por lo la gente tenga lugar de reportar
 algun poco, por lo viniendo delos dias y horas, y mande
 surgir, por quatro, o cinco horas, y quedan de noche por
 pareçe cosa conforme aragon, surgir, por quatro o cinco
 horas, que quedan de noche, para dar, como dize, se puso a la
 y no tempear con las naves, y agasados, y lo me pienza por
 por guardarnos de algun aver, y puede aver la fortuna con
 traria, de lo dolo nos libe. por lo quando en las cosas vistes
 y ollados, suelen aver, no es muchos remedios, en lo que
 aun no es bien visto, ni sabido, ni ollado. sino y haga fuer
 una hora antes de sol, y de leguas de camino adelante, y dolo
 noche, y o tengo dicho lo y siento, y lo y al campo, para cam-
 plir con Dios, y con VM., y como y me parece se vio de
 su Maj., y bui de la armada, un, haga lo y le pareçiere,
 y dolo le encaminase, a quien se aplega de le prosperar
 la vida y estado, como le dize.

Fernando de Magallanes aviendo recibido de, y otros
 señores, como su intención no era de volver a las, por cosa
 alguna, y solo quise hacer cumplimientos, por sentir, que
 la gente no andaba contenta de el. sino al ombre de de las
 legas, y avia hecho, para dar razón de si hizo una cumplida
 respuesta, en lo dolo las razones todo ordenado así adelante.
 y lo suaba por el habito de aragon, y traen en el pecho, que
 así le pareçiere, para lo y cumplir al bien de aquella armada.
 Por lo qual todos le significaron, y el esperaba en la piedad de Dios,

que le avia aydo a un aquel lugar, y le avia descubierta el
 canal, tan deseado, y le llevaban al termino de la espe-
 ranza.

notificado por los naves de repares, y mandatos, al otro dia, con
 gran festa de tres mandos levantados unora, y dado ala vela
 hizo su camino asta y dolo de aquel canal, al otro mar
 de Poniente, y puesto y hizo algunos tornos, para aun ser
 aora aora, casi ala salida esta en la altura de la entrada
 y en muchas partes, vega con el mar, negro, y nuébe bastante,
 y el agua tan fuer, y loze una gran peligro, si no
 esta muy bien amareada, por lo puesta mucho por lo amasar.
 Luego, y Fernando de Magallanes, se vio en el mar de Pon-
 ente, por lo andaba tan furioso, como el oriental, de donde
 viene, por causa de la fuerza de el clima, mandos navegar
 contra la linea equinoctial, para meter en lo caliente, y como
 alli los mares son blandos, para la prua era a los noroeste
 por espacio de quatro meses, y estando esta de llo leguas de
 la boca de el estrecho, segun su entente, y en altura de 18 gra-
 dos de la banda de el sur, allaron una pequeña isla, y fue
 la primera tierra, y vieron segun de la salida de el estrecho
 y la pusieron por nombre isla de la
 y de ay a 200 leguas al noroeste de esta, en altura de 13 gra-
 dos allaron otra, y se vio de una legua, en altura de 18 gra-
 dos, y por los muchos Fabarones, y avia en ella la ma-
 rion de los Fabarones.

Y por lo Fernando de Magallanes, y las islas de Maluco
 estaban de la linea equinoctial; de esta isla de los
 Fabarones se navegando asta meterse en ella, cursando
 tanto por este rumbo, y llevaban, y de pareçiere, y tenia co-
 rrido las islas de Maluco (por lo segun se cuenta pasado de 180
 grados de longitud) parose de la banda de el norte, en altura
 de 18 grados, y metio, avia si allaba algunas islas, o tierra,
 de las y nosotros navegamos, para tomar lengua, y saber,
 en lo pareçiere estaba, como hombre, y tenia perdida la in-
 tención de el lugar, en lo po dia estar. en el qual pareçiere alló
 un numero de las pequeñas, y de alli por ser de pocas
 fueron subiendo, asta altura de 21 grados, tenando alló
 tierra firme, y haciendo preguntas sobre esta al Astrologo An-
 dré de Martin, por lo como ya le faltaba la prua, y razón
 de mareas, usando la Astrologia, valviese ala Astrologia.

Finalmente por el andubo, por aqui, tornando adisminuir
de altura, de ida en ida, como dizen echandola, usi, en una
parte le mataban hombres; en otra le huiaban el barto,
y si aqui vivia manteniendolos, alli afeitos, y peligros.
Vino a parar en una isla llamada Jebu, adonde acabo su
trabajo. En qual era en altura de diez grados de la parte
de el norte, y de circuito de tierra, de diez o doce leguas. donde
hallaron oro, y tanto aguiato en el Rey gentil de ella, y vino
fernando Magallanes, a guerele hacer xpiano, lo qual
el aseto, bautyandolos, y su mujer y hijos, y mas de 200 por
sones, y esto muy por artificio, por lo leavia menester, y
por devosion y election de mejor estado, y el caso fue este.

Como donde ay verdades luego ay competencias; este
Asy, aguiato el conde barto, mo puro por nombre y fecho
aguiato atener por xpiano otro Rey, con quien andaba en
guerra, contra el qual le pedia ayuda, pues ya era
hecho xpiano, y llamado fernando, como el. fernando de
Magallanes metiose en este negocio de guerra; y porque
tubo dos victorias de el Rey enemigo de fernando, quando
vino ala troyca, con dos yelados, y le armaron los ene-
migos, fue necesario recogerse los castellanos al barto,
y primero se salvacion, fueron muchos fernando de
Magallanes, y el astrologo andres de marta, y un yobal
habello portuges, con otros seis o siete hombres a 27 dias
de el mes de abril de 52. el qual le enpa, y lugar de sus
mucos no alcanzo el astrologo andres de marta, pue-
y por el aguiato de su partida, y por algunas preguntas
y le avia heyo fernando de Magallanes, le tenia dicho
y en aquel camino le venia un gran peligro de mucos.
parece y le habia cesado los numeros de las tablas de el
almanach, por donde se regia, como el regia, y adelante usamos
en algunas operaciones, y tiempo de oposiciones de planetas con
la luna, para saber la distancia de el meridiano de secula
al lugar, donde los tomaba.

Sto de grande resarbre supedio otro, y los mudo en ma-
yor confuson, y fue, y los Reyes enemigos vinieron a
fuga por entres; con tal y el Rey fernando, trabajase
para matarles a todos, y por lo no pudo muy, y como

Veinte y dos principales, en que entraban los dos capitanes. Juan
de Harbosa, y Juan secano. y con simulacion de darley
un flaquez, fue de el vaso de la guerra, de el qual heyo solo
escapo vivo Juan secano. de fue rayos ala playa con los
manos ainday, avista de las naos, el qual dio nueva de el caso
y lo le traxo alli, para se entender por dos versos de metal
y alguna polvora. y los castellanos se pusieron en un barto
Vlegados un poco ala playa, donde los individuos estaban con el
aguiato avia de hacer la entrega, como en paz a patri muy
entreteneras los castellanos de manera, y temiendo alguna
traicion, sin entender muy con su secano ni con las palabras
y elogia, para moverle a pieda, se recogieron en la nave.
y quando vio, y le delaban en aquel estado, por lo fue secano
carballo portuges, guedo alli por secano la cabeza, de lo contra-
di: a com padre, mas se le mande diu mi mucos, pues no que
ey librame de ella, y entones pidio por amor de dios, que
no bomsadcasten el lugar, por lo no le mataban luego, si
huyeron con los hijos algun dia, por lo se volverean a donde el.

Los castellanos aviendo pasado de alli a lo de mayo
de 52, y fue el dia en que acaeso esta mala fortuna, fueron
a pasar a una isla, diez leguas de sta. y echo a la de la
gente, y tenian, por avia perdido cinquenta hombres en la
isla, y otros por el camino allaron 30 personas, por otros.
y tomado consejo, por lo no podian navegar by nave que
maron una, y repartieron la gente por las dos, y de una
llamada vitoria, huyeron capitán un ju sebastian, y era
Maestre del animo nas, y de la otra al piloto ju lopez
carballo, a lo despues quitaron el caso, y prendieron por
algunas cosas, y no aprobacion los castellanos, por ser
hombre vijoso, y esta prision fue en la isla de Buena,
aviendo ya pasado por Mindanao, y por otras islas, donde
se quisieron matar, y en lugar de el huyeron capitán
a un ju bautista, y era Maestre de la misma nao.

Finalmente de ida en ida, vinieron a parar a la de Maluco,
donde el Rey de Java, por sus noticias, y tenia de que
notos, queriamos muy hacer fortaleza en secano,
y en su tierra, lo aguiato muy bien, y aseto, quaguedan
alli algunos, para fabrica de clavo, y cean aquellos
que quedaron con su de el campo, como otras cosas
mas, y por lo en las islas no avia tanto clavo, y abay
basse para cargar by dos naos, por no ser tiempo

de guerra de mudo
de guerra de mudo
de guerra de mudo

Antonio de Luna
y lo que se hizo
de guerra de mudo

de guerra de mudo
de guerra de mudo
de guerra de mudo

cuany

Omne adonayon
Al Mayor del Rey de
España

Olo nuevo, y sola mente con alguno anexo, quisea de
tenido el Rey, alla y uniese lo nuevo, y darlo adas
vezida mente. lo qual ellos no quisea esperar, temen
do, y fueren apear alla nuevas naves, como cada año
a costumbre ban.
El Rey, quando vio supiere, en un raso, y suclmy tem
po, y alli lo pudo detener, no solamente mando buscar
quanto avia en su tierra, mas fueo mucha diligencia,
como por las cartas, y puen, y al mente en la carta de fueo
zan buena suma; mucha parte de lo qual tenian
reyo los Portugueses por sus factos, y un Portugués, el
mado Juan de Louisa, y esta en Kenate, como hom
bre deiscal ala Patena, fue tambien en ayuda de hazer
esta carga, y sacó por consilio, y el se guera venir en
las mismas naves, y se le avian de traer en ellas, treinta
dabados de caño. el qual partido ageraron los castilla
nos, por los por los avios, y el de de las cosas de la vida,
y promesas de libados ala isla de Santa a cargo de un
Mocada, y así a Juro, de Santa, sugaron, y se hom
bre era embiado por sus, con los por contentado, al qual
dieron de hazer capitán de la nao, y gobernada fuo
Carballo, y así lo fueo, pero despues tomaron otros
consilio; y meyo le venia para su viaje, volvia la ca
pitania a su Carballo, por ser Piloto, y venir por cap
Juan de Louisa.
avionda Uegado a Santa tomaron alli alguna nave
mucha, en diez dias, por y no se guisaron detener mas,
albor brados de lo y su de Santa a las fijas caer, de
cadas, y tener nuevos, y en la india se guia una armada
de diez y siete galcones, de y con capitán de de Santa, al qual
embada el gobernador de la india a hazer una fortaleza
en Maluco, y si los allan, se yeran veyendo
y era hombre, y los avera de meter en los puertos, y
no se contentó de ser en los castellanos, no sendo así,
mas se creyó de algunos castos muy amagos de la vida
en la fijas saber, como iba en aquellas naves de las
villas y las cosas, y daba, eran, con tener algunas cosas
contra de Reyes. las guales cosas Antonio de
quido por alli vino, ubo alas manos, y poiso que

de lo y fueo, se conto de suya la carga en Kenate, con
pregon de traer, como veyamos.
partidos de naves de Santa, pasaron por la isla de
Juro, para salir por el canal de solor, y atravesar a
golfo, y por de fuera de la isla de S. Lougo, viniese
Llegan al cabo de Buena esperanza.
y por el Tano, de quien era Capitán, y Piloto Cavallero
Saliedo de la isla de Santa, 180 leguas, hazia agua
de manera y se iba a fondo, tomaron consilio, y adra
nao se partiese para castilla, y ellos volvieran a aeri
bar a Kenate, como lo fueo, y la de castilla hizo su
camino, y vino aca agarrar, y causó lo y adelante de
mas, y la otra volvio a Kenate. (en de un comedio, por
lo qual fue luego muy bien concertada, y antes y partiese,
no por el camino de la otra, sino con intento de tomar
la tierra de el Puerto de Panama, y es en las costas de
latierra firme de las islas, murió el Piloto Juan Car
vallo, fueo al Maestre Baptista genoes, y cap
a gongalo gomez de Espinosa, y era algunos dias de la
aimada. el qual siguiendo su via, y estando ya 300 leguas
de Maluco, en un grado de altura, volvio otra vez a aver
y vino adra en las costas de la isla, llamada Batocena,
en el puerto de una villa, llamada quibocora, de el
lugar Antonio de Brito, fue luego avisado, como alli estaba,
y tan desbaratada de la agua, y azia, y fortuna, y avia pa
sado, y si luego no acudiese, se perdiera ella, y la gente
y la Princesa Lisa, y fueo a requerimiento de Santo ma
Sanchez, creyeron de la misma nave, y le embada, el cap
gongalo gomez apedri misericordia, por el estado, que
quedaba, fue embada una carabela con muchos mante
nimientos, y ancores para la nao, y fue ella embada luego
a Cachil Darog, gobernador de Kenate, con algunos
cosas, y son grandes navios de remo, y fue el fueo de
en navios, para traer la nao a aquel puerto, y fueo
perdiere la nao de el todo, como el mismo gongalo de
Espinosa, le mandaba requerir.
y por el Cachil Darog, por unon de sus navios de
remo, Uegó premiso ala nao, y la carabela de gongalo
como hombre, y se guera morir de la enfermedad.

Antonio de Brito a Fidore
y lo que sugedio se ha en el
p. 92

Omne adonayon
Al Mayor del Rey de
España

Y esta muy escandalizado de el Rey Almanzor. de aver
 recibido en su Reyno los castellanos, entrando en las
 guisicas con la gente de guerra. y Uebaba, hazea luego
 sangre y verdaderamente, sino fuera el factor Duarte
 de Besende, al qual conzicatos Portogues mando ir con el,
 sin duda cachil dades, obicea urado de hostilidad. fozal
 mente. aviendo entrado en las. quando duave se
 presente vio la gente ubo gran piedad, por q los may
 de ellos andaban de uengados. y nose podian mover,
 sin ayuda, como paxalsticos. y eran y a mucutos qd hom
 bres y staba lanas tan tocada de enfermedad. adoncy
 ellos habian de hambre. y dany negridades. y sezeaban
 los mustos de puz q vino q garga. de enar dentro, como
 cosa de puzte.

Hayta la gente y la nao, al puerto de Senare, como vena
 de fuanatada, con un temporal. q luego sobre vino. se des
 hizo toda, en un upe de piedras q el gueto ture.

Antonio de Buto mando curar la gente y proveida con
 tanto Cuydado, como si fueran naturales de este Reyno y no
 hebdos a aquellas partes para tales disgustos. y quando
 de garga Henruquez se vino para la india, tubo todos
 los q con el se guisicaron venir. y assi gonxalo gomez de
 Espinosa. el capitán. q despues el año 526, vino apear
 a este Reyno.

de el qual yo ube algunos papeles, q le alle. entre los quales
 fue un libro. hego por el, detodo aquel su uide. y assi ube
 otros papeles. y libros, q duante de Besende. factor de Maluco,
 recogio de el Astrologo Andrey de Machin. por q como era
 Latino, y hombre estudioso de las cosas de Mar y geografias,
 entendio luego en ellas y uniendo a este Reyno vbiros
 de el algunos. prinzipalmente un libro, q Andrey de
 Martin escribio de su mano, en el qual esta el discurso
 de el camino. q fue. y de todas sus alturas, boscarpaxas
 y Conjuraciones, q tomo. ~ ~

Antes de venir al mundo.
 lo no ubo castigo alguno
 qd

Un momento de tiempo
 qd lo de las cosas q
 se pasan

de lo q por este tiempo se dio Antonio de Buto con
 adore. con los castellanos. q aliguesanos segun la habi Portogues. el mismo autor.

El mismo Ju de Barros lo dice. y tiene noticia
 de la armada de la villa de Buto q avia obrado en aquellas
 ilhas. y Portogues: fue Antonio de Buto ala isla de
 Buto, se guiso con Rey Almanzor. La llegada de el
 fue atrempo. q las cosas de aquellas ilhas, prinzipalmente las
 de el Reyno de Senare. estaban en estado de paxalsticos. para
 lo qual condice. q hagamos una pequena demora en la
 relacion de esta cosa. para todo el negocio para puzte
 qui la historia.

al tiempo q Antonio de Buto, llego a esta ilha, era fallado
 el Rey Soliste de Senare, y de puzte q sumucate era de virens
 un ducado por los muros. q andaban en el casto de el clau
 viendo quanto de seba de ley. q habieremos alli sezeaba
 y quanto ellos pedian, si asi fuese. siendoya, a este tiempo no
 cos dias antes de el fallecimiento de el Rey, mucutos francos
 sezeano, y tambien por medio de los muros. y segun los ruyros
 despues sezearon, cari en la Conjuracion. q mataron a Juan
 de Magallanes, como virens. paxalsticos, q permitio dist. q danda
 no virens el casto, uno de los, ni los de los mustos. por
 avia sido causa de lo q se puzte sugadio a este Reyno. y en los
 de puzte de Juan sezeano se allaron cartas de Fernando de
 Magallanes, en q taba cuenta de el. y lo q sezeaba hazer en
 el gueto de stas. q avia recibido de el. como adelante sezeaba.

al tiempo q Luchit Soliste se halla en el acto de la muerte
 and no entendio la causa de ella, como hombre prudente q
 uba en la imaginacion el suceso de su Reyno, en la differencia
 que avia de tener segun de se. fallecimiento. por de las dos cosas
 legitimas, el mayor de los quales, llamado Roant era casto
 siete años. q le avia de rezeator, y otro llamado Dayolo y siete
 Bastardos, los may de ellos hombres, ordeno su testamento,
 en q mando. q la Reyna su mujer. q sea hija de el Rey de
 Almanzor de Buto, quedasse gozadora de sus hijos menores,
 y gobernadora de el Reyno. por q con el favor de el Rey
 Almanzor. podria sea tomada, y respetada, y no fharan los
 suyos, mover alguna novedad contra su hijo. y asi en comendo
 a ella, al hijo suyo y a todos los prinzipales de el Reyno,
 en el proprio testamento, q habalassen en muchos, por aver
 nuestra amistad. y no contentos con las palabras de el testamto,
 en q hazia esta recomendacion, despues q se tubo q casado
 mando venir delante de el, ala Reyna, los hijos menores,

de el tiempo de
 puzte de las cosas q
 se pasan

Y los bastardos y otras personas principales de su Reyno, y ley
 hizo un razonamiento, en comen dardoles la paz y conca-
 encese. por lo qual en la mente los via todos con la misma armada,
 no para defensa de su Reyno, sino en destruccion de el, con
 pretensas, que en lo avia de gobernar en el dho. dho. dho.
 legitimos herederos, no seran edad para ello. por evitar las
 grandes diferencias, que habia el goberno de la Reyna. por lo
 que en la virtud, y prudencia de ella, y lo podia hacer bien
 asi para bien de el, como a contento de los buenos. y quando
 ella por la ocupacion de la crianza de sus hijos, y otras
 cosas proprias de la mudanza, no podiese acudir a todo; ella
 entre otros eligiese algunos, y ayudase con este trabajo de el
 goberno, y esta era la primera cosa, y pedian a todos, con la
 qual viva su alma descansada. y **La** segunda dependia de
 ella la conservacion y aumento de su Reyno, y bien comun
 de todos sus, y requiesen gran fundamento de la amistad de los
 Portugueses. por lo qual les avian de retirar de sus enaguas.
 Y los le avian de dar al dho. Rey nuevos consejos de el dho.
 Y los le avian de tener todas las cosas, de lo que tenian necesidad
 para su uso, y finalmente con ellos avian de allay pagar, y
 verdad, y otras virtudes, y en aquellas islas nose allay
 contra. y les guardasen las mismas cosas, por lo que se
 seganaba el animo de los hombres, y aun si fueran diferentes
 en ley, se conservarian en el su, y sustentamiento de la vida.

Y aun en aquella hora, en el Rey propuso otras cosas
 con las que todas venian a concluir en estado; Los presentes bu
 bieron animo de cumplir las cosas que se habian de revolver
 todo de manera, y fello por, para lo que con esto no vi
 niessen a rompimiento de guerra. y lo que mas emprendio a cada
 uno a pro curar ser gobernador de el Rey, y a tener en su poder
 el nuevo Rey de Cast. fue la venida de Chulivato, pariente de
 el Rey, y como otras cosas, vino a Malaca, por su mandado
 a cargo de la. Capitan de ella, y quando alli ovieron al
 Rey, trabajaba tambien por ser uno de los que se iban a
 como se habia acordado, y nueva armada no tardaria mucho
 en ir a aquellas partes, y en aquella isla harian fort
 leza, guerra, y lo allay con poder, para lo que se habia
 quedar muy firme en ella.

La Reyna en este tiempo, no solo era atormentada con otras
 publicas diferencias, mas aun con otras, y ella secreta m
 tenia de su Padre, el Rey Almagor, el qual no esperaba
 mas, para contentarse de acudir a ella, y al efecto, tenian

para si el Reyno, y ve trabado en armas, a los hijos bastardos,
 y parientes de el Rey, y eran los que competian en este caso. lo
 qual ella, como mujer prudente, disimulaba; sin dar a en
 tender a su padre lo que sentia en la materia. y el tenia con ella
 en los consejos, y la daba, sobre como se avia de aver con los
 hijos de el Rey en aquellas competencias, y tenian por que
 todo iba ordenado para poner en efecto su proposito.
 y como estaba aconsejada de la prudencia de su marido, aun
 contra su voluntad, moviese esto, por ser muy amigo de
 mantas; toda via, constringida de la necesidad, mando llamar
 todos sus contentos y los Principales de el Reyno a consejo,
 fingiendo estar ocupada en la crianza de sus hijos, y por su
 flaqueza natural, no podese acudir a los negocios de el Reyno
 y dho. y ella los avia mandado llamar, para el dho. dho.
 y de aquel dia en adelante, eleja para sus confidencias en el goberno,
 a Cachil Dazog, por lo que se le habia deca hermano de sus hijos, y de tener
 gualdades para esto era hombre, de quicientos de averia de
 su contentos, y asi se le obedeciesen, como era proprio per
 sona, y a la de su hijo, y los negocios de la defension, y otros
 de guerra, quando el caso, lo requiriese, le ponian en su mano
 de el, y de el consejo de todos, por lo que los tales que se quisier
 nesen a ellos, y no a ella.

Puesto el Reyno en riesgo con esta obra de la Reyna, sobre
 vinieron los Castellanos a aquellas islas, a los que, aun
 se ganaron a Keenake, ello, ni Cachil Dazog, no los quisieron
 recibir, y pasaronse a Jidore, donde fueron bien recibidos
 de el Rey Almagor. por lo que viendo el, quan inclinado
 estaba a los cosas de el Rey de Castilla, por razon
 de las cosas, y de el avian recibidos, y el embajador, y aun
 embiado a Malaca, se le ya tenia acordado, notar daban
 mucho en ir nuevas armadas a aquellas islas, temiendo
 que no estos nos podiamos asfijionar mas, por otras causas al
 dho. y no a el, y lo teniendo aquel Reyno de Keenake fortaleza
 nuestra, al mayor guardaba muy acorados; determino
 recibir los Castellanos, y avian ido a parar alli con los
 dos naos, por lo que ademas de otras razones, y el Rey Almagor
 tenia presentes, por parte de su provecho, dieron otros
 en abono de la grantaja, y estado de su Principe, con lo que
 persuadio Almagor, y en esta parte de ayuda, y favor,
 no le tomara menor suerte, enteros contigo los Castellanos,

por este tiempo era
 Principe de Keenake
 Cosela, sobrino de el Rey
 Almagor, lo que le daban
 al Rey de Castilla

los de ferate en tener los portugueses.
 Finalmente el Rey dio cargaron de clavo para las doctas y
 se cogio consigo jicatos hombres y alli de suer en modo
 de fatoren de el clavo, para y volvieron en los otros a este
 comecio. uno de los guales hombres, llamado Jui de Campos
 que quedo alli con nombre de fater, luego y vino Antonio
 de Brito almar, parpionable, y con su nave, y de alli
 avian partido, o sea armada de castilla, semchos en un
 buzo, vestido en un sayo de beludo y una goua on la baya,
 con otras cosas de trafe, y luego de los otros se fue a
 ruytas, y era castellano. al qual, antes y tubiere reconoz
 miento de ruytas navo, Antonio de Brito envio un catalu
 cognipado, y traya, en que le tuvieron y de el supo todo
 el proceso de su venida, y como avia cargado alli dos naves,
 una de las guales era partida, por la via de nuestra na
 vegacion, en busca de el cabo de Buena esperanza y la otra
 y tambien partida en su consera, por la poca mucha agua,
 volvio a azuiba a Indora; y de puez y fue conpuesta parte
 con fundamentos de in aticera firme y esta on la costa de
 las islas, y de traegar alli, por no atebese a volver por el
 estrecho, por donde avian venido.

Antonio de Brito, por y otras cosas se consumaban con otras y
 el avia sabido de otro castellano, llamado Alonso de Acosta,
 y traya ya en la nao, y le avia cogido de un punto, donde le
 allo en el camino; el qual no guero y parpionable, en quanto
 platicaba con otros, por ver si concidaban otros; llebo tan
 bien consigo a Jui de Campos, y fue a sugeto en el puerto
 de la justia de Indora de el Rey Almar. y en aquel dia
 no ubo mas entre ambos, y visos.

Y quando vino de noche, oyeron los ruytas grande estruendo
 de tambores, y unos instrumentos de metal, y se usan en
 aquellas partes, in ventales en la jam. para y los remados, al
 comey, y tono de ellos, bayan cantando y remando, almada,
 y los Memany, se ordenaron, echan los pivos, remillos, o
 apresurados. segun lo sienten en el bisano, o tambor, y con
 otros signos, o cantares, y otros instrumentos de aquel mismo
 tenor, en flota de remos de mucha gente, y los a muy para
 oyr, principalmente de noche.

Y puez y algunos de los nuestros tenian ya visto, y oido
 aquel ruido de remos; como sintieron gran numero de
 navos, en el remor de cantar, y el estruendo de los signos,
 y no sabian con y proporcio venian; melo los en alboros
 de apesibuse para pelear, asta y Antonio de Brito se puez
 y sea Cachul Vasco, gobernador de Terate, y por mandado

no es mas de lo que
 se cuenta en el capitulo
 de la vida de el Rey
 de Portugal

de la Reyna, venia a buscar a Antonio de Brito sabiendo
 avia llegado a la isla de Blacham: entre los guales ubo grande
 fiesta de salva de artilleria, y por la mañana con la vista de
 Ambos mucho mayor. el qual plazer, y fiesta fue para el Rey
 Almar, grande confusion, y fiesta por y bien vio el,
 y la diligencia de la Reyna de Terate, su fater, y de cachul
 Vasco, en venir a recibir a esta armada al camino con tan
 gran fiesta, todo sea envidia, principalmente, por lo que
 tenia heyo contra nosotros, en el agarrato y cargaron, que
 avia dado a los Castellanos.

Y como hombre y guero remediar lo pasado, antes y fueren,
 vino luego a ver a Antonio de Brito a su nao, y culpandole
 se no lo aver heyo el dia antes, y portanto, y entodo el
 tiempo y alli quibiese, el le vendia abusar, como hombre
 muy desoto de tener portugueses en aquel fei puerto, por ser
 la cosa y tanto tiempo avia, y procuraba, con cartas y reca
 dos, y tenia embiados al Rey de Portugal, y a sus capitanes,
 y statan en Malaca.
 Antonio de Brito se desponho por el mismo modo, y
 el Rey de Portugal su senior, por causa de otros recados, y
 cartas, y el le avia embiado, le embia con aquella flota a
 hacer una fortaleza en su puerto de Indora, o en Terate, a
 donde se a Antonio de Brito bien le parpionable, aviendo respecto
 a la di posicion de el sitio de el lugar, a la salud de el,
 y tambien, donde allare mejor agarrato, y muy vcedad, y ka
 por y los portugueses, quando edificaban alguna casa, o
 esperaban vista mucho tiempo, atendian a los otros puez
 palmente, al sitio y disposicion de el lugar, y a la buena,
 y mal a vequidad, por y en la primera aseguraban la salud
 corporal, y en la segunda, paz, y vcedad, de y dependen todos
 los bienes de la vida, y por y el allada aquella su vida, oca
 sada con los nuevos que pedes, y en ella avia agarrato;
 viniendo ellos alli, muy acafo, y por procurador el, llamado.
 Como tenia heyo con los portugueses, a el le parpionable
 buscar puerto en aquella su isla, puez Almar se ten
 salu fecho de aquellos nuevos amigos, y y por otro se guero
 parti para Terate, don de Espesada recado, de la Rey
 de Portugal, su senior, le mandaba y huyese en aquel caso
 sobre y luego se escribia en la primera navegacion
 El Rey Almar quedo tan confuso con estas palabras,

& todos los ruyos fueron una burla mal atada. al p
 guales castillo dizeo respondio por q' via. & el Rey lo
 otorga todos. a que sea muy razon hazer fortalezas de
 Buita fortaleza en aquella su isla. & con Teniente y
 fue entre ellos la porfia tan trabada. y Cachi deasey
 ablabo con una libertad de fe. & nos tenia guardado. y
 tan confiado en su persona, como caballero. & sea. & fue
 necesario. & Antonio de Buita metiere el baston en
 mano.
 & de una parte de otra de alturas muy blandas
 des de el al Rey que guera mandar ver los puestos de aspe
 su isla. por q' visto los de ella. y los de Tenate. se conformaron
 con el orden que para ellos le avia dado el Rey su señor.
 El Rey ya muy contento, se despidio de Antonio de Buita,
 dyle. & el se iba alicara, para mandarle entregar a los
 quepedes. por cuya causa ante el tanto tenia perdido. por
 que no los guera tener conigo. pues el se descontentaba
 tanto de ello

Juan de campos, el factor de los castellanos, como sentas
 el caso, no le fubo d'acogion. para seguir a Antonio
 de Buita. & mandarle poner en libro la hacienda. & d'ite
 nia. y q' nota de sane en poder de el Rey. alo qual Antonio
 de Buita respondio q' la fuerre el ascofo. y q' p'cep
 las personas. & con ella estaban, a vni de venir. y eran
 demy p'cepio. donde ellos estubiesen. estava ella con ellos
 segun mente. y para esto embio con el a susuete de
 Six. & sea escribano de la fatura. para q' ademas de
 el vixentano. & huyessen de ella los castellanos. huyesse
 el odo para mas aseguracion de la hacienda de el Rey
 de castilla. & ellos desgan tener alli.

Finalmente, recoseda ella y los castellanos. & batayan
 en su poder, Antonio de Buita se fue con Cachi deasey
 a Tenate. donde el nuevo Rey. y su madre. con todos
 los Principales, le recibieron con gran aparato
 y tanto plazer. y hasta como q' entraba en aquella tierra
 un redemptor de sus trabajos. y defensor de todos.
 Antonio de Buita. pues q' muy por contentos al Rey

Almorog. & por desear hazer fortaleza en Toloze man
 dase elcorer ~~razones~~ laticea. por si toda vin alla
 ba otro mejor gueto. & el de Tenate. por tanto el
 lo avia agitado. asta poseer el animo de aquel
 Moro. sobre las cosas. en los castellanos le tenian
 miedo. aun q' el se ataba muy arrepentido. mas
 como el de Tenate. aun q' fuese rep'le. era mofa. que
 todos los de Toloze. tubo apparenca equiva. & no ha
 sea la fortaleza. & no fue poco dolor para el Rey
 el q'ido de Lugar. por no aver otro mejor. y estar
 muy pegado ala ciudad de Tenate. Comenzo Antonio
 de Buita a ententer en la obra. y la primera apadonada.
 que se dio en su algar. x'primosa piedra. & se puso en el
 fue por mano de Antonio de Buita. a ra de junio. de el año
 de 1522. stando el. y todos los nuytos. con capullos en
 la cabeza. y gran fiesta. por la solemnidad de el dia q' era
 de S' Ju' Bautista. y todos los fidalgos. caballeros. y
 gente de armas. huyeron otro tanto. y por memoria de el
 tanto. tubo la fortaleza el nombre de S' Ju'.

§ 13.
 Reflexion sobre vna Relacion de Ju' de Buita
 de la Expedicion de Hernando de Magallanes

Por cosas me ha parecido advertir de la primera acerca
 de el estilo. & abla muy apasionado assi como si
 de Magallanes. como contra el empezado notando al
 como enemigo de su nacion. y al segundo de v' d'izos.
 y q' fujil de v' d'izos. de v' d'izos. q' entrambos. por que
 Jo Magallanes. aviendo seuido a su Rey. no fue pre
 miado. & previniendole de aquella conquista. no fue cogido.
 segun el estilo de aquellos tiempos. bien pudo pasarse
 a servir al Rey de castilla. donde allo uno q' dize
 En quanto al Emperador. bastante mente se v' d'ia de la
 nota de intercalado toda su hitoria. y de la conquista de la
 v' d'ia. & fue muy por la concepcion de las almas. & por lo
 aqui de v' d'izos. y es usado de v' d'izos. lo q' contra de
 tanto q' dize. y yo escubo en el libro de el sacro dominio.
 y recto gobernanco de el imperio Mexicano. y en particular
 de la Expedicion de las Malucas. se v' d'ia de v' d'izos. en los v' d'izos
 & dio a loya. & son las mismas. & dio aserando de

Magallanes, & todos dizen piedad, de lecion, y Justicia, y abo-
tracion de intenc.
En Paltón, con q ablo Juan de Saenz, naia de tener en
tendido. & Las Malucas eran de la demarcacion de ^{Magallanes} Portugal,
y no de castilla, y asi culpa a su de Saenz.
Al emperador paco Constante manifestamete, como a le
sante serca, & era de la demarcacion de castilla, no
era interesado, quien usaba de su derecho, no se debe mas
en seguir lo que alcançaba, quien creya de el Rey de castilla
vasallo.

y fuen en los Partes
859-

La segunda advertencia es, acerca de las cosas, & omisiones
nuestros historiadores, y esta se deben ardar a nuestra her-
toza, y de ellas mismas se reconoce, & no se omite con
con otro motivo, & falta de notitia, y asi se deben suplar.

La tercera advertencia es, de la discrepancia, con q se hacen
algunos supuestos, y en esto, ni culpa a unos historiadores,
ni a otros, y a todos se tengo por viciados, por q unos,
y otros escribieron por las relaciones, & los diçeron, pues
ninguno fueron testigos oculares, escribieron los nuevos
por las relaciones de los q vinieron a castilla, creyendo q
por los Papels, & relacio de los q ubo de Portugal, y llegaron
a Portugal, libes es el sector, eligir lo q se pareçiese
mas veridico, y por esto se puso las relaciones se
paradas, q no se hizo equidad a la verdad.

La 4ª advertencia hizo el P. Colon abt. en 1492, q dize
pungante ante todo los of. en una persona, q dize
que se para de of. de un dize un nombre de Phi-
lippe, & Maluco) un Estuardo de Dragutina,
noble por nacimiento, y en unida en las guerras
con los Arabes de Africa; y en los Pelagos, y a la
del marçon los vus, & Conguina de la unida
pues unida con particulares noticias q dize q
pidlagos por via de la Comandacion, en unida, y relaciones
de su Camarada Juan Serrano, primer descubridor por
el Oriente de las Malucas, y por las cartas de marcar
del Esculense Cosmographo Martin de Bohemia, inven-
tor del Astrolabio, y el Astrolabio, y el Astrolabio, y el Astrolabio,
gras dize. ~~En~~ Verane luego, q se bien con estos of. et
adixit sobre la unida del ingenio, y valor de animo
seria por el Magallanes en unida q se unida para ser
bien visto en los of. de su Rey, no quis q dize, q dize

darle una gracia en Portugal, antes un Genesani b. dize
Barra) Secado. lib. 5. Cap. 8. y aun siempre le miro el dize
ocido Rey Manuel. Fize la en Castilla, donde el inie
tissimo Emperador Carlos 5. luego q vio las delinuciones de
inmensos Maiz, y sus dize, q dize la relacion de Juan Co-
serrano, q le enseno a ser Magallanes se le aficiono. Confe-
rulo el mismo autor haciendole cargo de conciencia, y de como
a Magallanes le avise pasado a Castilla; q al Emperador, de
Cedicion de nuevos Puyos y gloria; como queriendo adverte
q solo fue suya, y de posesion del Culo, q no quis el descu-
brido, y Conguina de Philippina, por via de Portugal, sino de
Castilla. Sea quien gustare al Comandador de Camos Lanto
D. Francisca 5. y Lanto lo. Francisca 110. donde Conser Portugues
de fiende en terminos Juridicos la verdad y conveniencia de
Magallanes, notando a Bartol de vigeo censor, q es moderada
Censura para quien se arrecio a nozar de ambicion, y adicio
a un Rey y Emperador Catolico, q siempre tubo por norte
la dilatacion de la ley de Christo, y exaltacion de su Nombre.

Del mismo modo debe notarse esta
nede q adelantó suer, q dize q Fernando de Magallanes
por vengarse de el Rey Manuel le hizo traycion era el informe
de la hiza del Maluco, y q el Emperador le puse sin exami-
nar mas la verdad, y q Rey fuese el Arrelogo tambien
le hizo traycion, y q unia familiar, y q no fue ese con Maga-
llanes, por q le dize el familiar q avia de suceder mal a qual
viage a los que le hicieren. Todo esto se dice sin fundam.
y asi dia muy bien el P. Colon, q el Emperador se resolvió
con maluro Consejo, y quando Castañeda dice, q halló en
tonio Bairo talis hechos por su Serrano, y otros Cosmographos
o fauor del Rey de Portugal lo tengo por falso, por q
el mismo se contradice, q no era caso doble, q el Emperador
dize credito a Magallanes por tablas q designavan lo
contrario de lo q Magallanes proporia, y asi etia de
Escripores muy graves y veridicos en esta materia paze
den como apañados.

Lo 5º omite Ju de Saenz La donacion de M. Manjor
hizo de su Reyno al Emperador, pues refiere certitud.
como se vea adelante.

[Faint, mostly illegible handwritten text on the left page]

Relacion de la Expedicion de Fernando de Magallanes segun Fernando Lopez de Castañeda lib 6º

Expedicion de Magallanes

Reynando el Rey d' Manuel de Portugal, se fue a castilla a lo de Magallanes, se guen haze mención en el lib 3º quando se osea, y Sebastian de sotra se perdieron en los de patria que guen en el uileo Catti le alaba en el es de hombre de valor. se por vengarse de el Rey d' Manuel, mostrando se ager viado de el, le hizo una gran traycion, & fue dezi al Emperador Carlos 5º de su nombre, & con Rey de castilla & guen partizion de la conquista, & se comenzo a hazer con el Rey d' su 2º de Portugal, y el Rey d' fernando de castilla no tubo efecto, con de su descubrimiento, y con guen la las islas de Sando, y las de Maluco, dándole para esto algunas razones, & como no vbo quien lo contradiese por parte de el Rey de Portugal, y con en favor de el Emperador, y para su provecho, le puzieron bien, y lo creyó sin mas examinar la verdad de lo que le dizia fernando de Magallanes, y así un Rey falso, & tambien iba con el, mas por la de la traycion al Rey de Portugal, & por otra causa, y haziose grande Astrologo, mas no sabia nada, y todo lo que fingia, & sabia, era por un capricho familiar, & tenia, segun despues se supo.

Y otros dos hicieron creer al Emperador, & otras cosas dize, con de su descubrimiento y conquista, y se le fue dize con adescubriendo por fuerza de la navegacion de la india. Y para de descubrimiento se conjetó el Emperador con ciertos mercaderes, & le armasen cinco naos en Sevilla, de las quales dio la capitania mayor a fernando de Magallanes, y embio con el con Astrologo, llamado Andrus de Martin, para que por Astrologia viesse, si podia al conjar saber la altura de Levante a Oeste, de & se esperaba mucho, ayudar para el decho de este descubrimiento, y fue este Astrologo con fernando de Magallanes, porque al tiempo de su partida se escuso Rey falso de ir con el, por paeze, & supo de su familiar, qual mal avia de supeer aquel viaje a los & le hicieron, y des a fernando de Magallanes un grande gobierno de 30 capitulos, para & por trap ma deay pudiesse conger la diferencia, & vbiene de Levante a Oeste, & el fin sea cosa muy facil de saber, por & sabiendo esto se podia saber de qual, si otras islas de Maluco, y Sando con de el descubrimiento de castilla, o no?

y con este gobierno se partió Fernando de Magallanes en
fines de 1520 por capitán mayor de la flota de el Empe-
rador de quien fueron por capitanes
En esta nao Trinidad, y por su piloto ven Esteban Gomez
Portuguez.

Juan de Mendoza, de granada de la nao Victoria
y su^o de Cartagena natural de Burgos de canas
Antonio

y Juan Texeira natural de Sevilla de la nao Santiago.
y Gaspar de Quesada de la nao Concepcion, y piloto
Juan Cavallo Portuguez.

iban en estas flotas asta 250 hombres, en q̄ entraba treinta
y tantos Portuguezes, de los quales supo dos nombres.
Alvaro de Mezquita, de echemos.

y N de Silva de Coimbra.
Martin de Magallanes, natural de Lisboa y mozo de camera
de el Rey de Portugal.

Esteban Diaz, hijo de un abad de Galicia
Gonzalo Hernandez Ferrero, natural de Leyria

Alonso Gomez, natural de la tierra de Estrada
Nuno, criado de el conde de Villanova.
y un Rebelo

avtando partido Fernando Magallanes con esta flota de
el puerto de Sevilla, fue aguarar a las Canarias, de alli
se fue a la de Ceuta de el Brasil, y fueron apenas al puerto
de 1^a Laguna, donde hicieron aguada y de alli, yendo a
lo largo de la costa contra el sur, tomaron el puerto
de 1^a Maui, y pasaron el Cabo Rio, y el rio dulce, q̄
es una grande entenada, aguan no vieron Cabo, se pasaron
seis dias, en pasar de una punta a otra, y siempre por
agua dulce, de que hicieron aguada.

Y viendo los capitanes de la flota, q̄ Fernando de Magalla-
nes queria pasar de este rio dulce, hicieronle grandes requi-
sitos, q̄ no pasase, y q̄ le descubriese, por q̄ asi lo llevaba
por el orden de el Emperador, y si se obedeciese, supiesen,
q̄ no le avian de obedecer.

Al q̄ respondió por buenas palabras, q̄ al seruido de el
Emperador convenia pasar el adelante, por q̄ de otra mane-
ra, no podia dar fin a su empresa, y por q̄ quedando los
capitanes Castellanos, y los Pilotos, y Maestros, muy contentos
de el, tanto, q̄ determinaron matarle, o levanarle, diziendo,

Prosigue en el 62 como llegó a Santa Gaspar q̄do en una
Cazabola de Maluco, q̄ embió a Antonio de Brito a pedir a
Martin Alfonso alguna hacienda, y manteniimientos, de que
tenia mucha necesidad, por la guerra q̄ comenzaba con el
Rey de Hydora, para la qual le pedia, q̄ le fuese a ayudar
con los mas Portugueses, q̄ estabieren en Santa, y q̄ con
seguridad en Maluco mucho aprovechamiento por aver
aquel año mucho clavo y quando no tubiese manteni-
mientos los tomase aguantos mercaderes estabieren en Santa para
lo qual le ofrecia la casa de sus posey, en q̄ le daba el Rey
la jurisdiccion de la isla de Bagan.

Pocos dias despues q̄ Gaspar gale llegó, murió, y estando
vaca la capitania de la Cazabola, Bastian de Sota la quiso
tomar, y dada a su hijo de Sota, su sobrino, diziendo q̄ el tenia
jurisdiccion alli, por estar por mandado de el gobernador de
India, y Martin Alfonso no lo consentia, y tomo el vago y
las velas de la Cazabola, para irse con ella a Maluco, como
fue con el Martin Correa, otros dos, otros juncos de Portugueses y
fue con el Martin Correa.

Y Rogados ara isla de Juenaar fueron muy bien recibidos
de Antonio de Brito, q̄ tenia despachado un hidalgo man-
do, llamado Jorge Pinto de Silva natural de Vila, para ir
a hacer guerra al Rey de Hydora, en quanto se ayuntaban
los Reyes, y Sangay, q̄ Antonio de Brito avia enviado
a llamar para socorro, y estaba embarcado para partir, y por
sea Martin Correa su pariente, fue con el a tierra y refandole
apostado, se partió en un navio, y iba con el en otro, Leonel
de Lima, pariente de Antonio de Brito, y llevo un batel, y
un cadahy, bien equipados para hacer saltos en tierra y
en las velas iban bien guarenta Portugueses.

Jorge Pinto fue a surgir sobre el puerto de la isla
de Hydora, y en poco tiempo le hizo mucha guerra, qui-
tandole los manteniimientos, y saliendo muchas veces a
tierra a hacer saltos de cautivade gente, y tomar ganado.
Lo qual el Rey sentia mucho, principalmente la toma de los
manteniimientos, de q̄ tenia grande necesidad, por la mucha
gente, q̄ estaba junta para la guerra q̄ esperaba por q̄ adelantado
de sus vasallos, venian muchos, por tenerle por hombre J.

Dizienos se el Rey asi perseguido de Jorge Pinto, vi-
tento un ardid, para ver si le podia valer, y fue metor

en una calera. y estaba un poco apartado de la ciudad. una
caña amada de Parais. que quedaba cubierta con grande
denso arbolado y dentro despues una casaca para el
mar. y en amanzendo aparecieron de la parte de la
llamada gulo. de donde letraron manemientos. para
y entendiendo Jorge Panto. y la casaca los Uebaba se
fuere a ella. y ella huyese. para la calera. en cuya entrada
atravesaba un arroyo. con el bafel de Jorge Panto. por
se resaca en collado. y alabran los y estaban dentro. y
se mataban. y presto esto por otra amanzio la casaca
en el mar. y viendo la Jorge Panto supo. y sea de mane
nimientos. de camina a casa. como otras avia sido. y
fue en un caldero para eso. con y hacia aquellos asaltos.
y Uebaba con sus Portugeses. y no quiso dar parte
a Leonel de Lima. por que se le. y el solo bastaba. y ven
dolos de la casaca. y iba para ellos. fingieron y viraban
las velas para huir. y se combataban. y esto se debia
hacer. esta y Jorge Panto estaba cerca. entonses remando
aboga arrojada se arrojaron ala calera. adonde estaba la
beta. y antes sin tocar el arroyo. por fuder por fondo.
y el caldero. y podia muy. por la casa de la arbolera. que
Uebaba. en talte en entrando.
y se viendo los moros de la ciudad asi. dan sobre el
con grandes gritos. y se arrojaron por todos partes. se arrojaron
muchos flechas y dardos. sin numero. y con vose en tan
gran peligro. no pudes el esfuerzo grande. y tenen. y asi
mando los suyos. los ayudo a defender. quando todos
muchos lanzas. y se pengaron. mas no les apio vechas
cosa alguna. por los moros eran tantos. y los heridos
tan brabamente. y de la mucha sangre. y se salia de las heridas
de fallacion de mancha. y aora vras. aora otros. conean
todas. sin poderse tener.
En esto llego Leonel de Lima en un batel. con armada de ar
bellera. y guarnecido de gente. y viendo el caldero en aquel estado
no se atavia a socorrerle. y volviose adonde estaban los navios.
y el aguiata a los enemigos con la arbolera. y Uebaba. aun
libera algunos de los Portugeses. y estaban vivos.
y viendo los moros la poca defensa de el caldero. en tea
con dentro. y conaron las cabezas a los Portugeses. y a
cinquenta. o seiscientos moros de ferate. y iban con ellos. y con
las cabezas de todos en camaron sus Pazas. y con gran pla
cer se fueron al Puerto de la ciudad. don se fueren recibidos de el Rey
con ota tanto. por vose libre de tan grande oppresion.

100
y no sabian. adonde se Uebaba
Pao Fernando de Magallanes no supo nada de esto. y na
vegando por su viaje siempre a vista de tierra. contra el
sus sus aparera en la entrada de abril. a unio grande. a
puro por nombres Julian. o de los patos. y en en agosto.
y la tierra era toda pelada. sin arboles. ni yerba. y muy fria.
y la gente de ella vestida de pieles. y muy pobre. y porque
entraba ya el invierno. y alla comenca en abril. y duraba
Octubre. de camina un venar alla. para lo que meo la flota
en el rio. y quando descubri a Juan secano.
y en quanto fue descubierta. fingieron los otros tres capitanes
conjuraron. con algunos otros de matar a Fernando de Magallanes.
y volverse a Sevilla. de terminando se va al Emperador. y avian
hecho aquellos. por no queran el guardar su orden. y por que
hacia el camino. muy fuera de lo que leavia mandado
Magallanes. aviendo sabido esto. tuvo modo. como se dio
fuera de el rio concuras. no mostrando saber lo que se le
hacaba. antes disimulando grande mente. y sabido a fuer
comunicó el caso con el oydor de la armada. dandole muy
por menor las razones. por que no avia querido descubrir
el rio de Uje. y como por aquel no esperaba de ir a tener el
verdadero camino de Maluco. y para tener esto efecto. con
venia mucho hacerse justicia de aquellos capitanes. por que
de otra manera. no se avia de poderse executar el servicio
de el Emperador. y por lo no se podia hacer de ellos justicia
sin grande alboroto. ni peligro de la gente de la flota. con
necesario usar de alguna maña. para matar a Luis de
Mendoza. y sea cabeza de la conjuracion. y aguiata de
guian. por lo mucho que. luego todas quedarian a los
y no avria mas amotinacion. y el Emperador se va
servido. como el desaba. y conextose. y el mismo oydor
lo matase a puntadas. fingiendo. y le Uebaba un requiri
mientos de Fernando de Magallanes. y se saliese para fuer
de el rio. donde el estaba. y fuere de noche. por lo que se le
revolucion y los otros capitanes no le acudiesen.
y yendo el oydor a su nao con esta disimulacion. con los
pana apesibida para el caso. estado fingiendo el requiri
e mató a puntadas. ayudandole a eso los y iban con el. y
luego el oydor. y los suyos. començaron a besar. y vivieron
El Emperador. y muriesen los que le eran traydores. y tomados



posesion de la nao por el Emperador, mando a los marineros
de Jatrophen a fuer con la nao, y fueren a surgir, junto a feruando
de Magallanes, y asi lo hicieron.
y alla mañana mando el dexo a los dos Capitanes, y Teobisson;
y Tino, sep escaron las naos afondo, y sabido esto por los
marineros de la nao de Juan de Cartagena alargaron las
amarras, y fueron a parar aca de la nao de Fernando de
Magallanes, en la qual el entos dias, y puso a Juan de Car-
tagena en prisión, y despues a Gaspar de Quesada a
el mismo dia mando recoger y desguasar, con pregon,
que publicaba la causa, porque y olo tanto mando hacer
de leyes de Mendoza, aunq' estaba ya muerto, y aflu de carta
gena, por lo de allí, y no tenia tanta culpa, de tercero para
siempre para aquellas partes, y asi aun cleugo, culpado
en ste malhecho, y sta repentina, y aspero justicia pules
grande Espanto en la gente de la flota, y de allí adelante fue
Fernando de Magallanes muy temido.

y en esto Sepd Juan Secano, y avria ido a recoger
el río, donde se le perdió la nao, y el escapo con los de iban
con el, y se volvio para donde estaba Fernando de Magallanes,
que mando luego poner las quatro naos amarras, para
adesaparras, por lo estaban muy abicadas, y damnificadas, y no
podian sufrir cumplida mente el viaje, y faltaba de las que
conquistadas las naos, mostro Fernando de Magallanes
a los Pilotos, y al Astrologo Andres de Madrin, el
segimiento, y le habia de muy fables, aca de poder saber
la altura de este, a este, como a este, y visto por todos, las
mando Fernando de Magallanes, y cada uno desere lo que alcanzaba
a saber, y si se podian aprovechar de el en su navegacion.
y los Pilotos despondieron por escudo, y no se podia usar
de aquel regimiento, ni ~~aprovechar~~ aprovechar para navegar
por el, y asi lo firmaron.

y el Astrologo despondio lo mismo a todos los Capitanes de
el regimiento, y eran muy rez. salvo al 4.º de julio, y por la
conjunzion de la luna nueva con las estrellas fijas, y con el sol,
se puede saber lo que una tierra desta de otra en la altura de
este, a oeste, y de lo este capitulo, y no avia otro camino
para alcanzar la diferencia de altura de norte a sur; la
de este a oeste, sino es aquel, ni el le sabia, y aun a cuenta
de otras muchas conjunziones, y opposiciones, y para mayor

de ello, luego sobre esto un tratado, en el qual se alega mucha astrologia
y de lo. y aquella era una muy sabida, por todos los Astrologos
y los magistros, y por ella, estando el en aquel puerto en el
mismo año a 17 de abril, y fue el eclipse de el sol vivo, y esto por
el eclipse, y allí ubo, y el meridiano de aquel puerto, distaba
de el de Sevilla, de donde partieron, sesenta y un grados de norte
a sur.

Lo qual sabido por Magallanes, y por los Pilotos, fue aprobado
por todos por bueno, y quando vican, y la distancia de los
grados era tanta, que se iban disminuyendo, y a cuenta de
esta, y esta allí avian hecho, por lo de tenerian de salir de
el limite de Castilla, y partieron el mismo puerto en algu-
nas cartas, y llevaban delincados en blanco, y unas le pusie-
ron en 43 grados, y otras en 46, mas la verdad fue que
en los papeles, y libros, en las escriban, pensando, y nunca
avian de parecer, como despues parecieron, y vieron aparar
en manos de los nuestros, por los quales se movieron, y los
de Santa, y de Maluco son de el descubrimiento de
Portugal, y aun mas, alla de Santa trece grados, y media, y
de Maluco diez y seis.

Entrado el mes de octubre, y se acaba el invierno en
partes, descominando Fernando Magallanes, ~~por~~ ^{por} al
descubrimiento, y hacia con tan grande falsedad, y deslealtad,
dio la capitania de la nao de Juan de Cartagena, a su primo
Alvaro de Mezquita, y la de Luis de Mendoza a su
cuñado Duarte Barbosa, y la de Gaspar de Quesada a su
hermano, y esto se partio en el mes de octubre, y yendo
a lo largo de la costa de el Brasil, de ahí a ciento, y tantos
leguas se alló metido con toda su flota en una grande
ensenada, y no pudiendo volver a tras, fue por ella alta
segas, donde el mar se metia por la tierra, y Fernando de
Magallanes mando luego sondar la boca de el, y por el
gran fondo, y se alló, conojo, y era estrecho, y se hacia de
el mesmo mar oceano, asi como se haze el de Gibraltar,
por lo qual guido muy suspenso por lo que se hacia, y así
estubo avia de costar toda la tierra de el Brasil a la
legua al mar, por donde el creya, y podian navegar para
Maluco, sin tener necesidad de ir por nuestra navegacion
y el resplaba mucho por no topar mas por Portugal,
y determino descubrir aquel estrecho para ver si llegaba
a otro mar, por lo si llegaba daba su navegacion por muy buena.

Y asentado en esto, le llamó la Baya de todos Santos, por
segar allí caldía.

Y dando cuenta de su descubrimiento a los Portugeses, co-
mencó a navegar por este estrecho, y entrando por el, era
la boca de largura el Espacio, y tomaban dos naves, una
junto a la otra, y después se alargaba asta una legua, y cada
vez de mayor fondo, y no se allaba, y de una parte, y otra
avia muy altas serranías cubiertas de nieve, y certezza
de habitada, sin verdura, ni arboleda, ni parecía gana-
do alguno, ni animales bestias. Y yendo allí allaron
y este estrecho se hacía en dos bocas.

Lo qual viendo Fernando de Magallanes, mandó a
Alvaro de Mezquita, y fuese por una de ellas, asta el
cabo, y después se volviese allí, y él haría otros tantos
y quise llegar primero Esperance, para saber lo que
avian allado, y ver lo que avian de hacer. Y con este con-
silio practican.

Y Fernando de Magallanes siguió por su derecha adelante,
entre aquellas grantes, y altas serranías, cubiertas de nieve,
asta y comenzó a allan otra tierra, en la qual avian unos arboles
altos, y parecían juncos, y allí otra arboleda, y allí fue
asta el cabo de aquel estrecho, y vio, y se acababa, en el
mar oceano, y en la tierra, por donde se hacía aquel es-
trecho, quedaba cercada de mar de dos partes. lo qual visto
por él, se volvió al presente, donde se avia apartado de
Alvaro de Mezquita, para saber de él, lo que avian allado por
su derecha.

Y luego no le alló, y esperando por el algunos dias, nunca
vino, por lo que según se supo después, su piloto, con la gente
de la nao, se levantó contra él, y le prendió, por lo que no fuese
muy adelante, y se volvieron, como se volvieron para el
reño de S. Juan, adonde se casaron a su de Cartagena,
y allí avian quedado desterrados, y se volvieron para
Sevilla, diciendo a Fernando de Magallanes, que loco
y avia mentado al Emperador, por lo que no sabía, donde está
Santa, ni Maluco.

Y viendo Fernando de Magallanes, y Alvaro de Mezquita
no venir, no le quiso esperar más, por lo que no se le gastaron los
mantenimientos, y volvíate por aquel estrecho, por donde

302
salio al mar oceano, y alló, y la boca, por donde salio está
en cinquenta y cinco grados, de norte a sur, para la parte del sur.
Y de allí mandó Fernando de Magallanes, y fuesen abriendo
la línea Equinocial, por lo que Tabia por las cartas miradas
de Francisco Sezzano, y por las cartas antiguas de Marco, que
Maluco está en aquel paralelo de la Equinocial, y dió
mayor en la altura asta poncese de bato de la navegacion
por ella cinco mil y. Sin allado Maluco, de lo que allí el, como sus
pilotos, y el piloto se agastaron mucho, por lo que después
se alló por los nuestros, quando tomaron una de las naos
en la isla de Ternate.

afirmose Fernando de Magallanes con el piloto, y piloto
de la flota, y tenían ambos de septe, a oeste, después de tomaron
de el estrecho, y avian salido de el límite de Castilla, y que
entaban ya mucho por el de Portugal, y con temor de topar gente
nueva, y tambien con mucha necesidad de agua, acortaron de sefar
la derecha, y llevaban, y navegar por la parte de el norte, hasta
asta y se pusieron en las islas. Y allí allaron un Archipiélago
de muchas islas, y tomando allí tierra, vieron y la gente
y en las islas, en la navegacion, y traya mucho oro en las bocas,
y en las cuevas, y lo recogían por yeros.

Y de aqui a lo que fueron apear a una isla llamada Magana,
y tenía Rey, el qual haciendo mucha honra, y agasajo
deley, los llevó a una isla llamada Saba, cuyo
vasallo era, y recibió con mucha honra a Fernando de Maga-
llanes, y le hizo muy buen tratamiento, principalmente
después de supo, como era capitán mayor de un tan grande
como el Emperador, de lo que Fernando de Magallanes hizo, que
se hiciera vasallo, y muy le hizo volver a su mujer,
y a sus hijos, y con muchos de su Reyno, y guardó por nom-
bre de Fernando, y por su consentimiento fue edificada una iglesia
de la advocacion de N. S. de la Victoria, en la qual se celebraba el
oficio Divino.

Y estando en esta amistad, el Rey rogó a Fernando de Maga-
llanes, y le ayudase contra otro Rey su vecino, con el
una isla, llamada Matan, que no le quería obedecer, y sobre
esto tenían ambas guerras, y por ser el Rey vasallo de el Em-
perador, Fernando de Magallanes le dio la ayuda, y le pedía,
y peleó dos veces con el Rey de Matan, y en ambas le metió
mucho gente, y no queriendo con todo obedecer al Rey de Saba,
peleó con el otra vez, y de esta su muerte, y de batido, por lo
el Rey de Matan tenía mandado hacer muchas cuevas, llenas

de estas, en el lugar, donde avia ser la batalla, y en co
menzando se adar, hizo & huya con la gente. y cuando de Ma
gallanes, conturbados con esto no los siguió. y recosidos en
gente, dan los enemigos en el. y dando con el en las estas
honte le mataron. y a Duarte Barbosa, y a su hermano,
con veinte y tantos hombres. y los otros se recosieron a los
Barcelos, y metiéndose en las naos, se volvieron a la isla de
Jebu.

Vueltos los castellanos a la isla de Jebu, y viéndose de sus
parados de su capitani mayor, y de quien los guiará para
donde avian de ir, quisieron ir a donde de allí. al qual
Juan Carvalls, piloto de la nao de Juan Sebastian, acudio,
diziendo: & no hepiessen una albarda tan grande, como
aquella, y & mirasen, en guanta diligencia le guiará
el Emperador si le descubriessen a Banda, y Maluco.
por esto, & le descubriessen a el Rey de Maluco alla y a la
dos todos con esto, de caminaron de ir adelante y diziendo
la capitania de la nao.

Estándose apercibiendo para volver a su viaje, embió el
Rey de Matan a amenazar al Rey de Jebu. & decirle sobre el
y le destruyera. si no matase a los castellanos, y les tomase
las naos. y como el estaba amedrentado, por la muerte
de Fernando de Magallanes, y de los otros, tubo miedo a la
amenaza, y prometio al Rey de Matan de hacer lo que
quiesse, y luego lo puso por obra. y para esto hizo
hacer una gran fiesta, en la qual convidó a los capitanes de
la flota, y a los principales de ella, para dar un banquete.
por lo de esta manera, no les podia hacer suerto, porque
después de la muerte de Fernando de Magallanes, iban
pocas veces a tierra por consejo de sus caballos, que quando
viesen, & eran con vitaldas para el banquete, y & le guiaran
reçibir, les cogió mucho, & no lo hepiessen, por lo que
por su duda, & aquella era traçion. y por muchos razones
& le dio, para todo, no quisieron, sino ir, mas a no guiso
ir, ni & fuese ninguno de susas. y mandó levantar la an
cora, sino una sobre que quedo, y esta aguija para levantarle.
Luego, si fuese necesario

y estando los castellanos comiendo de unos arboles,
con grande fiesta y el Rey con ellos, dixon sobre ellos la
gente de el Rey acubada y mataron treinta y tantos, y los
otros se acosieron a las naos, & estaban zaca, y pudieron

hacerlo, por lo que Juan Carvalls mandó disparar algunas piezas
de artilleria, y temiendo los enemigos miedo no siguieron
los castellanos.

Los guales después de embarcados, viendo & eran tan pocos
gueros, eran suplicantes para las naos. quemaron una
de ellas, poniendo en los otros lo que llevaban. y partieron
por el mar descubriendo de salvamento por lo que Juan Carvalls,
con quanto les avia prometido, & les llevaron a Maluco, ni
sabia, donde estaba, ni para donde avia de navegar. y un
día de otra fiesta, ni camina, se fue por este mar, donde
la ventura lo llevare, y fue a parar a una isla llamada
Puluan, de el senorio de el Rey de Borneo, donde cogieron
dos hombres, & los llevaron a la isla de Borneo, y combieron
a servir al Rey, cuyas eran aquellas naos, y & trayan muchos
mercaderes para tratar, si les daren licencia para volver
a tierra, y con ella ^{salieron} ~~salieron~~ mandando el Rey repoblar los
dos capitanes honrada mente, y con gran fiesta.

y llevados los mercaderes a tierra, asistieron a la obra, y de
a los días amanecieron al rededor de las naos, cogieron
y tantos paraos, y paraos & para tomar las naos, y entendi
dolo se huyeron luego a la vela, y dixon en cinco días, que
estaban en el puerto, y tomaron tres, en lo que allaron mucha ca
guera, & llevaban de Maluco, de donde eran, y cautivaron toda
la gente.

y heyo esto se fueron a una isla repoblada, & esta apartada
de el puerto, adonde el Rey de Borneo embió luego a pedir
los cautivos embiados de los castellanos de la fabria, diziendo,
& no embiaba los otros, por lo que quedaban en yndias de la repobla
de la fabria, y diziendo los cautivos embiados de aqui, que
le embiase los castellanos, & alla estaban, y por lo que la
respuesta andia, suggeron los castellanos, & les querian hacer
traçion, y por esto requirieron a sus caballos & se partieron
y así lo hicieron, dejando los compañeros en tierra con
la hacienda, y fueron a una isla repoblada, donde estuvieron
algun tiempo, por estar muy abicados.

y de allí fueron a otra isla llamada Mindanao, y de
pues a otra & tenía por nombre Sanguei y andando se iban
y en saber donde estaban, ni esperanza de lo saber nunca
y leyendo, & se llevaban sus cosas, con un furo de
China, & iba de Maluco, tomando en que dar por ser

penden
de un
de un
de un
de un

apenas

Seguian mal. y por amor de Antonio de Brito, y de Cachil dazoy, q' tenia muchos de su parte, lo disimularon. Y assi meismos mostraron, q' se holgaban. q' Cachil dazoy fuese gobernador, por q' de alli adelante la Reyna quisio mal a Antonio de Brito, y aguardaba tiempo para poder hazerle mal. y assi lo trabajaba secretamente con el Rey de Jhdou, para q' tenia gran pesar de ver gobernador a Cachil dazoy. y q' se le quitaba el mando. q' antes tenia. y el con el favor de Antonio de Brito se guasia tener absoluta mente de el dnyo y en todo lo que podia le servia. tan lole avisar de lo que avia de hazer, y de lo q' se avia de guardar. y si este hombre no fuera, segun las guerras, q' despues sugovieron a Brito de Brito, y las negociaciones, en q' se vio, nunca hiziera la fortaleza, ni stubiera en la tierra, como stubo.

Hicho pues gobernador y arababa la casa, y medido sendo toda la hacienda y artilleria, q' traxo; y resposa la armada dentro de el puerto, començo a edificar la fortaleza en la punta de la Sta. Natividad de el año de 1522. Y estando alli el Rey de Jhdou y todos sus sangayes, y mandaneres, con mucha gente de el pueblo, despues de dicha una messa con toda la mayor solemnidad q' pudo ser, fueron abicatos los sumierros, y aserrados las primeras piedras, con grande ayudo de artilleria. q' se disparo toda, y mucho ruido de tambores. alo qual el Rey de Jhdou dio grande ayuda con todos sus sangayes, y assi el Rey de Jhdou, pero no se provechaba. por no ser la gente para traballo. y los Portuges le tenian muy grande envidia. q' hegran, y con la diferencia q' allaban entre mantonimientos de la tierra, de los que en la otra aborrumbrados. y los ayus de Jhdou, en firmaba la gente de q' tomaba Brito gran pesar. y assi por no allar aquella facilidad, q' esperaba para hazer la fortaleza, ni amotado con la Reyna de Penne enfermo tambien. no se trabajó en la casa, sino una mala disposicion de el descontento. q' tenia. y aseguraban bien de tener aquella empresa.

Y estando assi, supo q' alo largo de la costa de una isla llamada Batadina, se seguia de Jhdou arriba una de las dos naves de los Castellanos, q' partieron de Jhdou, q' avia arribado a el camino, por hazer mucha agua, y no poder pasar el mar, y por traer enferma toda la gente, antaba como perdida. sin poder tomar tierra. lo qual sabiendo lo Antonio Brito, pidio a d' guerra Onizguay. q' fuese por ella. y el fue en su navio, y con el Cachil dazoy en una coraca, y en esta iba Duarte de Resende, q' despues fue factor y entonces era escribano de la factoria de Maluco, y llevaba diez y seis Portuges. Supo d' guerra a donde las navas staba, y la alio suita, y mando a Duarte de Resende fuese a ella y la gente staba tan doliente y tan poca, q' ninguno le respondio, por lo qual Duarte de Resende entro dentro con la gente armada. y sugando los Castellanos, q' los querian matar, pidieron

q' el tal so. no es un
Indio de Jhdou, y al
Rey de España.

seguian. y su capitán, q' se llamaba gonzalo gomez de Espirito, fue a ablor a Duarte de Resende, y se conto su desgracia, y el se aseguró, y llevo a d' guerra, en cuyo poder se moho, con quanto staba en la nave, y de alli se volvio a Jhdou. y la entrega a Antonio Brito con todos los castellanos. q' fueron curados. y agasajados, como Portuges. y en la nao fueron allados libros de el Artillozo y M^a, q' iba con Juan de Magallanes, y fallecio en el viaje. y assi dos pla mispheros de Juan de Magallanes, hegin por Pedro Reynal, y otras cosas q' estan de el camino de los Portuges asta la india, y quantos cosas de ella esta Maluco, y todos curados. y assi fueron allados los libros de todos los platos de la nao de aquella armada, y de los verdaderos parages de aquel viaje en q' se alio por ellos meismos sea Maluco, y Santa de el descubrimiento de el Rey de Portugal. y todos estos libros, y instrumentos fueron entregados por Antonio de Brito al factor.

Y tambien fue allado en esta nao un gajoso de Portugal q' staba en Jhdou por factor de muchos Portuges, al tiempo, q' los Castellanos se guaron a Jhdou, huyo para ellos con la hacienda, q' tenia de las cosas, y se iba con ellos para Castilla. por lo qual Antonio de Brito lo mandó a q' gollar, con puzon, q' publicaba su culpa.

Y estando esta nao aqui suena, dio alla carta, assi como estaba en gata, con una vicente, q' Jobe vino, y pediose, con quanto tenia.

Y de fin ubo la armada de Magallanes, y el q' fue Juzgo de N^a. por la traycion q' hizo a su Rey, en guiarle guiar falsa mente lo que era suyo, y porcia con tan Justo titulo, y con tener gaiton en esto tanta parte de su hacienda.

Y despues, q' los Castellanos stubieron Jhdou, los embio Antonio de Brito a Malaca, y los llevo d' guerra Enriquez, q' parato para alla en la entrada de Jhdou de 1525, donde llevo en sell^o de el mismo año. y de alli los embio Jorge de Albuquerque, para la india, donde se les fue dada embarcacion para Portugal.

Capitulo 2^o

Prosigue Antonio de Brito en Jhdou. y los sujetos de Jhdou.

Al tiempo q' Antonio de Brito començo a hazer la fortaleza, antaba un mozo de el Rey de Jhdou de Jhdou de la misma isla, ya de el tiempo, quando su hermano era vivo, q' se le dio por casar, q' para eso tubo. y como este infante supo, q' su hermano era muerto, quisiera q' le fuese le vantado el estriero, y volverse a su tierra. lo q' Cachil dazoy le estubo. teniendo, q' se volviere, q' quitara todo el mando, q' tenia en la tierra, q' era muy grande y viendo este infante sin remedio, despues de tiempo, que Antonio de Brito hazia la fortaleza, quiso ver, si por el se podia volver a su tierra. para esto se fue ala punta de Jhdou, y se metio en la Mezquita, de donde embio a d' guerra a Antonio de Brito, q' se guaria volver a su

por algunos otros; & le diese seguras para entrar en la que
por se termina de cada davez.

He fue luego avisado de esto y se fue a Antonio de Brito,
y le dijo, & por ningun modo aquel hombre avia de
entrar en la ciudad, por ser en ella muy odiado, y guisar
de vantar se contra el Rey pasado, & por esta causa le avia
destruido, y así otras razones muchas, por donde no
crabien, & volviere. y si lo consintiere, & tornare, que
se levantaria la tierra contra el. Lo qual Antonio de
Brito temio. y como aunteria por hacer la guerra de
la fortaleza. y tenia muchos enfermos, no se atrevio
a meterse en ayuda.

y puesto, & le pesó mucho de no hacer a aquel hombre como
le mandó, & se fue, por & no le podia amparar. y el se fue.
y si el hombre se fugiera xpiano, en poco tiempo lo fueran
todas las de aquella isla, por & aya poco, & con Moros.

y de esta vez quedó la tierra alborotada, tanto, &
Antonio de Brito tubo mucho trabajo en volverla a su
obediencia. y así tenia mucho trabajo, en no aver con la ta
teran ninguna cosa, & gastar para aver por ella man
nimientos, y cosas necesarias para hacer la fortaleza. y mu
cho mayor lo tubiera si no llegara de Malaca un bu
dalgo. llamado don Alon de Silva, en un navio, en el qual
habia gente para la guerra, & se remedio de algunas necesi
dades, & tenia. y con este navio vinieron tambien algunos jun
cos de Malaca, y de Banda, y de otras partes a buscar
clavo, como acoo tambien. Sabiendolo Antonio de Brito,
determinó de no lo consentir, por & guerra & fue todo
el clavo para el Rey de Portugal, por ser este el fin para
& mandaba hacer allí la fortaleza y embió a decir a los
Reyes Comarcas, en cuyos señores avia clavo, &
no lo consentieren vender adonde, sino al favor de el Rey
de Portugal. y esto espialmente embió a decir al Rey de
Hydore, por & supo, & estaban en supuanto ciertos Junco
de Banda, & con su favor determinaban sus bucos de
cargar y esto lo embió a decir y requerir por un Antonio
Fabarez. & fue en una junta con may de los Portugueses.
y mandole, & quando el Rey no quisiere mandar en
los Junco de supuanto, & los fugiere ir a combatar.
Lo qual Antonio Fabarez hizo contra el contrabando, que
el Rey y supuante quedo en extremo escandalizado de el.

may por estar Antonio Fabarez en el mar y tener artilleria,
no se atrevio a pelear con el.

y estando en el puerto para acabar de echar otros Junco,
si fueran allí a cargar, le dio a Fabarez una tormenta
con la qual dio en la costa. y Antonio Fabarez, y los otros
se salvaron entera con mucho peligro, muy aprovechado
por & como la gente estaba escandalizada, como les vio
alli desbarandose, acometio a ellos con sus armas, y matando
algunos y huyeron la junta, y la artilleria.

Supo Antonio de Brito, y luego mandó prender algunos car
pinteros de el Rey de Hydore, & le avia puestos para ha
ber un navio, & estaban fugiendo, y yagudos, embió a decir
al Rey de Hydore por & les avia puesto en prision, requiriendole,
& le embraue luego las armas de los Portugueses y la junta
y artilleria, & les avia tomados, y los Moros, & les avian oido
muerte, para hacer huyera de ellos, y no le dando lugar
don el Rey, determinó Antonio de Brito que para guisar
la qual cada davez se a conrejar, & fugiere, para que la
dese de el muy seguridad de la guerra. y de ella, & se de
Juse para un aquel atabimien de el Rey de Hydore, que
tambien le tendria, para & le ofendiese. y la Reyna y su hijo
le ayudaban, aun & ella fuese hija de el Rey de Hydore, y el
Rey su nieto. Lo qual era contra razon, ni la Reyna lo guiso
hacer. y por & no vino en ello, secuta mente mandaba a los
hijos, & no ayudasen a Antonio de Brito contra el Rey su
& se levantasen contra los Portugueses.

de esto avió luego cada davez a Antonio de Brito, y le
aconsejo, & metiere ala Reyna, y a su hijo en la fortaleza. y
con esto asegurara la tierra de el todo.

Vio consejo sobre esto Antonio de Brito con los hidalgos
y cavalleros, & estaban con el, y los may de ellos le aconsejaron
& de ningun modo se metiere en inquietar a la Reyna ni al
Rey, por & metiendo en la fortaleza se levantaria la
gente contra ellos, y cada davez no seria provecho para
nada, & mejor seria llevar a la Reyna por bien.

Antonio de Brito no guiso tomar de consejo por la
construccion, & tenia de cada davez, y queriendo poner en
execucion su hecho, lo supo la Reyna, y se fue a una
sicra, y de allí se pasó con su hijo, y quedó el Rey, y por

no huycie tambien, le recepio Antonio de Brito en la fortaleza, tra-
tandolo como Rey, & con contados su estado sin faltarle, con cosa
alguna.
Contado esto, viendo la gente de la isla, como su Rey estaba mu-
rto en la fortaleza, y no le dejaban salir de ella, quedaron muy
descontentos, pareciendoles, & letaron puesto, y ubo algunos
de alborotaron aguien Cachil dazey, apasiguo. mas la gente
quedo de el todo bien con Antonio Brito, ni lo querian aguien
en la guerra contra el Rey de Hydore, por ser de su Reyno,
de lo & Antonio de Brito estaba muy mortificado, por & por
tenia por portugueses, y confesores, y tener la fortaleza por alabar
no se atrevia apartarlos de el, ni de aventurarse en la guerra.
y la que guerra hizo al Rey de Hydore, guerra hazela con
los renates con pasaports de dezn bar con ellos su parte, para
que quando los portugueses fueren, tubiesen menos, & fagier.
para esto pidio consejo a Cachil dazey, & le dio muy bu-
no, y su, & mandarle preguntar por las poblaciones de la isla,
que qualquiera persona, & llevarle cabeza de Hydore a Antonio
de Brito, o le llevarle cañon, & le dara por cada uno, un pario
fino. y como eran codiziosos, por ganar aquel premio, como
savian luego a hazer ataltes en la isla de Hydore. como comun-
zaron y eran tantos, los & mataban, & no avian parios, & bueltes
para pagarlos. y tambien de los renates morian muchos.
yescando sus parientes y amigos, fengar sus mucos, fue causa
de hazer guerra y començose a hazer muy cuenta de ambos
partes y de la isla de Sachan, y de gилоs tambien ayudaban
aloz renates, por ganar los parios
y con toda esta gente, & era contra el Rey de Hydore, decañon
el tan poco paz, ni amistad contra los portugueses, por el
arcandalo, & tenia de ellos, & nunca la pidio a Antonio de
Brito, ni se le desculpo solo pasados
en este tiempo mandó Antonio de Brito descubrir otra
navegacion, para Malaca, por la via de Borneo, & le despachó
& era muy buete, & la de la isla de Banda, y embió a ello
un navio con Simon dabreu su pariente, & partio de Jorane
en junio, y por & no supo lo & le supedio en el vras, ni
que mar, sino & llego a Malaca en noviembre, un
mes despues de d gorgia Honisiguy, & avia ido por
la via de Banda, y avia onze mes, & avia partido
de Jorane.
en el cap 14 de el libro 6. de la historia de las Indias, & los Moros
de Briton quemaron en el puerto de Malaca el navio de
Simon dabreu, y mataron quantos estaban con el.

308
Sabido de decañon por Antonio de Brito quedo tan mor-
tificado, quemando luego Borneo a Leonel de Lima, &
debase los navios, y asi lo fago, y si en este tiempo no
estaba junta en la fortaleza la gente, & con llamba para
la guerra, Antonio de Brito desirtica de ella, mas por
star junta prosiguo adelante.

y entre tanto, & Cachil dazey se embarcaba con ella,
aliento con Martin de Melo Jucañe fuesse con los na-
vios portugueses a surgir sobre la boca de Hydore, y fue
don su capitany Leonel de Lima, y Martin Corea. y
partiendo una noche de el Puerto de Jalangama, llego
al amanecer a Hydore, y surgió en la caleta donde ma-
taron a Jorge Pinto, y los otros, y como avian de estar
alli sin hazer cosa alguna, asta ir Cachil dazey, &
determinó Martin Alfonso, con consejo de los capitany
y hidalgos de adar en una poblacion de Moros,
& de los gorgas de Almeida, & estaba de alli a una legua
de la boca de el mar, & se podia guasar fagil mente, y
partio para alla en el quarto de el mes profundo
Junio, por no parar de dia ala vista de Hydore, y
se supiese, donde iba, y con quanto paso alli puesto,
por ir contra viento, y mar, era ya de bin quando
pudo avista de la ciudad, don de respectando los
enemigos, alo & iba, le salieron en muchos parios,
& los nuestros fugieron volver, dirrando contra
ellos las bombas, y de rapresados de los enemigos
fueron a surgir en la poblacion, & no era mas de 10,
o 12 casta con una Mezquita.

y los muy moradores, despues de gorgas de Almeida
avia estado en aquella poblacion, se avian mudado para
el pie de una peña muy alta, con el miedo de la
guerra de los portugueses, y alli se fortalezaron, y ya
la estorbar la subida alo & alla quiritasen subir,
contra su voluntad, atravesaron dos parios endor
paros de una vezora, & avia muy despid, de el pie
de la peña asta el lugar, para dar con ellos de la peña
abajo, y le bar de enquentas a quantos subieron.

Y con quanto Martin Alfonso vio q̄ el Lugar era de
mucho peligro en la subida, determinó, ya q̄ allí se alista,
subir, por q̄ no le pareciese a los Moros, q̄ lo dexaba de
hacer, por miedo. y por q̄ el ḡttar los paños de donde
estaban, era lo mejor. y quanto menos fueren a ellos, en
may seguir, a cordaron, q̄ solo uno fuese aguantado,
y ese fue Martin Correa, q̄ se ofreció, y fue a hazerlos.
y por estar el Lugar muy alto, y los moros estar muertos
en el grupo de la gente, no lo vícion subir. y antes de
segar al primer paso, fue a estar con el un clero,
llamado gomez botello, q̄ por esforzados buro modo para
acompañarle, y ayudarle a subir el primer paso. y
lo mismo hizo francisco Lopez Bullon, q̄ los ayudó a
subir el 2º. y como este estaba muy cerca de el lugar
y el estenendo, q̄ hizo, cayendo por la peña abaxo, fue
muy grande, sintieronlo los moros, y acudieron a ver
lo q̄ era.

Viendo los tres por la roca arriba, y a Martin Alfonso saltar
con los otros para subirla, comenzaron a arrojar
muchas piedras, y hazer grandes galgas. de q̄ Mar
tin Correa, y los dos se salvaron en una cavidad, q̄
habia la roca. y esto de los galgas se acabó luego.
por q̄ en mortandades los Moros, comenzaron los
Espingarderos de Martin Alfonso a tirar sus Espin
galdas, con q̄ los hicieron recoger de tray de un muro
q̄ tenían de aquella banda. y desbaragado el camino
comenzó Martin Alfonso a subir de allí adelante
con ses, o siete hombres y otros después de él.

Viendo los Moros su determinación venaronse
a ver cubri para defender la subida. y los Espingarderos
volvieron a tirar. y uno q̄ iba detrás de Martin Alfonso
tuvo tan grande quele dio para la espalda de un choro, y pa
sando la pelota las aemos, entró en el cuerpo. y fue
la herida tan grande, q̄ cayó luego sin sentido. y por
este desastre no pasaron los Portugeses adelante, y re
volvieron a los navios, en q̄ se embarcaban con Martin Alfonso
quemando primera la Mezquita, y las casas, q̄ estaban
en la playa. y de allí se fue para ferre. por mar
bada de Antonio de Luta

109
de vigueta de lomal, q̄ se repedia en la guerra, la
guicera de far de el todo, sin fuerza por Carlos de
q̄ vicordote ari, le dho q̄ el guero hazer la guerra con
los Portugeses, de quien se hiziere cabeza, y q̄ iba luego
a tomar un lugar, q̄ se llamaba Maraca, principal de la
isla de Indias. para la qual edió un hidalgo, llamado Juan
de Sora, y veinte Portugeses, y partieron todos con gran
flota, en q̄ iban 1500 hombres de la guerra, en q̄ iban
muchos mandaringos, y los Portugeses.

En llegando a donde avian de desembarcar, se hizieron, y fue
con camino de Maraca, q̄ es un lugar muy grande, no en
una tierra, casi en el medio de la isla donde antiguamente
respiran los Reyes de Indias, y después por poblarse la falta
de el mar, hizieron ariento esta ciudad, q̄ avia tienen. este
lugar era cercado de tabengueras de la un casa, y algunas
tenia alguna casa, con q̄ estaba algo fortificada. y llegados
del, tomole cachil duros, las securdumbres, en q̄ puso al
guna de su gente, para q̄ no le pudiese ir socorro. y dho
a fard de Sora, que quedase de una banda, al pie de el lugar,
y el cura por la otra, q̄ era muy alta, y luego q̄ subieron
totalmente en cima, dava a su gente una gata, a que el au
dura con los Portugeses, y duran en el lugar, y lo tomaron.

Y Perseguido Cachil duros para el lugar, sin ser
visto, ni sentido de los moradores, por se laticua lubrica
de muy alta arbolada, salieron algunos de el lugar, se
yendo, q̄ lo podrian hazer sin peligro, y esto fueron luego
tenidos de los q̄ guardaban las securdumbres, q̄ echaron tray
de ellos algunas gatas, con q̄ fard de Sora se engañó,
y supiendo eran de cachil duros, q̄ daba en el lugar por
abanda de afuera, y acudió luego por la raya con gran piedad.
y como cachil duros no avia llegado a su combate, ni los
Moros repugnaron a la guerra, acudieron todos adonde fard
de Sora a comenar, y con piedras, y flechas, se defendieron
de tal manera, q̄ los Portugeses fueron todos muy heridos.
y el mismo Espingardero, q̄ avia herido a Martin Alfonso
fue allí a fard de Sora en un mudo, y quedó deacor
rado. por lo qual fue necesario volver al lugar, en q̄
le dho cachil duros, q̄ sabiendo lo q̄ pasaba, le fue a
acudir. y muy enfadado de aquel desastre, fue en la
ley de nose pasar de allí, asta coler el lugar, y allí



lo escribio a Antonio de Brito, pidiendole, q no dexase
laza por lo q avia sucedido, porq eran de factos y de la
guerra, y q le embiase a Martin Correa con 20 Portu-
guezes, por q le tenia por tan esforzado. y sabio en la
guerra, q con el acabaria mucho para su honra. y
con de recado embio a Juan de Soto y los heridos.
Viendo Antonio de Brito quantos de factos le acontecian
en aquella guerra, determino de dexarla de el todo, y no em-
biar a ella Portuguez alguno, y enjennarse en la fortaleza con
los Portuguezes, q tenia, y esperar asta q llegassen los Junco-
s de Malaca; y no quiso embiar a Martin Correa q buelto
a yr a Cachil deos, ni le embiara, si el mismo Cachil
dexas, no ubiera ido a pedir q le embiassen, y asi le dio
licencia, q fuesse con veinte Portuguezes. y escribio a Leonel
de Lima, q estava en el Puerto de S. Pedro, q le fuesse a com-
panar con la mas gente, q pudiere, sacando la de su
navio q dexara a recado y dezia en una carta: q si
Martin Correa se quisiere meter en alguna cosa de pe-
ligro, q el le requiriere de parte de el Rey, q no lo ayudase,
y no queriendo, sino ayudar; q le leyere aquella carta, y
requiriese de parte de los que le acompañaban, q no le
ayudassen.

y recibidos por Leonel de Lima estos recados, luego se
fue a Junco con Martin Correa, llevando consigo 15
Portuguezes, q con los que Martin Correa ceaa 35, que
viendose con ellos y con la gente de Cachil deos, que
fue, q acometessen al lugar, por verle, q estava muy fuerte
en uno, y el dicho, lo hacia, quando tabiese de su estado
por q aun no le avia venido. y por esto determino de
coaxar de aco metalle con los Portuguezes, con un capitan
de q viendo Cachil deos, trababa la pelea a cubierto con su
gente.

y dando de esto cuenta a Leonel de Lima; este le requirio
de parte de Antonio de Brito, q no lo ayudase, y alos
otros, q no le ayudassen, mostrandole la carta de Brito
de Brito, en q mandaba, q no le ayudassen, y ellos lo
hicieron asi, salvo Juan Mendez, cavallero muy es-
forzado, q se fue a ayudarle con su persona, y solo a
gracias Martin Correa.

y dando a entender a la gente, q no querian acometer
al lugar, pues no le querian ayudar; ablo aquellos dias
che con Juan Mendez, y conqato con el, q otro dia por
la mañana acometieron a la talenguea por una parte,
que el sabio, q estava flaca, y q uian ambos con sus
Creados, y ocho Mandarines y otros de Cachil deos,
q conozia por el esforzado, y como estabian en el
su gente les acudiran, y desta manera se despartaron
de alli.

y porq Martin Correa sabia, q por aquella avia
unas encarnadas, de fuerza de la talenguea, mandó a los
Mandarines, q las despartassen, y diez q avia ma-
dros con puntas por q los acostumbraban mucho en
aquella tierra, y sabiendo, q estaban de hecho, y q no
avia las puntas, astos dias en amanecido fue contra
compaña, q hizo, q eran por todos doce personas, y lle-
gados a la talenguea, vieron, q avia por aquella pe-
queña gente, por avia de fuerza muchos matos, y mala
servidumbre para llegarse a ella, y estava de la avia
de adentros, una casa de tierra cubierta, y dentro de el
medio de ella estaban los palos de la talenguea, y alos
y cortos.

y estando asi viendo por donde avian de acometer
aparejo un mandarín vestido de una ropeta de goma,
con una gorra de lo mismo, y en ella una pluma; que
luego fue muerta con una Espingarda, q le tiro Juan
Mendez. y en esto acudieron algunos hombres a
una guerra, q estava sobre aquella parte, de donde les
trababan pedradas, y otras cosas, y les echaban tanta
cantidad de tierra, q havia tan gran polvareda, que
no se uian unos adros, y como los de dentro uian,
q los de afuera eran tan pocos, pareziales, q era imposi-
sible poder entrar, y ya q entrasen, por la misma razón
bastaban para matarlos, y por esto trababan con silencio,
q no se sentia, sino en las estancias uenidas, y tiraban
sus piedras, y otras cosas, y echaban la tierra, entendiendo,
q avian de pegar a los Portuguezes.

66
Y esto que pensaban q' les harian mayor daño, le
aprovecharon mas, por q' como de la tierra q' caia se
huyesen grantes y gruesos nubes de polvo, q' cubrian
a Martin Correa y los otros, tubo el tiempo, de con su
ayuda acercar un polo de la falengueza, q' era un
grueso, q' por el lugar, q' ocupaba pudo cubrir
Martin Correa y despues Juan Alonzo, y luego los
otros, y tomaron un terreno, q' se hacia delante de la
casa, q' estaba alo largo de la falengueza.

Y como los Moros los vieron de otra, comenzaron contra
ellos grande alboroto, acudiendo luego los de la otra
para verlos, dando grandes gritos, por q' los oyeron
por el lugar.

Y como Corcel de Lima estaba cerca, en oyendo la guerra
acudio luego con todos los Portugeses, sospechando lo q'
era y entio por el portillo, q' allo hizo, y juntose con
Martin Correa, peleando todos valerosamente, porque
los Moros cebran mucho, y ubo entre ellos una brecha
pelea, q' duró un pedazo, primero, q' llegase Cachil Duro y
por era muy descargado, y entendiendo, q' no se avia
de entrar tan presto.

Y luego q' llegó se espavio Lagone por todos q'
y hicieron sobre los Moros, y los mataron todos, excepto con
de ciento, q' se escaparon sobre unos arboles, adonde Cachil
Duro y los mandaba matar con las Espingardas, sino
fueran Martin Correa q' le pidió las vidas, y el las conpiso
de muy mala gana, diciendo era su voluntad de irse
q' contra batalla, donde iba el Rey, o quien se presentara
su persona, murieron todos los enemigos, q' no se quezcan
dar a muerte antes de la batalla, o combate. Y en sentido
q' Cachil Duro se perdona a los q' estaban sobre los ar-
boles, debio agoa por la punta de su lanza, q' es señal de
de perdón, y con esto vassaron los moros, q' como se, como
siento, y los muertos fueron 300. y a los Portugeses no
murió alguno, ni de los q' ayudaban. Y Martin Correa fué
hecho en una plaza pica de un Rey, y los muertos fué-
ron todos Mandarines y los muy parientes de el Rey de Indias.
Y otra gente no avia en el lugar, por q' luego q' fué

111
puestos cerca, le despejaron de ellos y de las fugientes,
y por esto no se alio cosa, q' pudiesen pillar.
Y despues de acabada la facton, estando Martin Correa
descansando, vio ir contra el dos hombres, uno de
ellos Mandarín, y vieso y otros de menor colad, lo
mitre de un Pavao, y este llevaba pendiente dos cabezas,
de Moros, y huya de el otro, q' se la queria tomar.
Y segando a Martin Correa, le preguntó q' sea aquello.
Y por q' el vieso con mucha instanza pedía a Mn
Correa, q' le diese una de aquellas cabezas, para col-
garlas en un Pavao, de que era capitán, y queria to-
marla. El otro, q' se aferró gritando, q' no le quite su
honor, q' avia ganado con mucho trabajo, para darle
al Mandarín, q' en quanto duró la pelea de el lugar,
avia estado durmiendo, y con esto se fue.
Y allí supo Martin Correa, q' algunos q' se presentaron
al Rey de Indias, despues de dar alguna batalla
se haze caballeros, y hidalgos, q' es lo q' llaman Mandarín.
Suya nolo es, y tienen por grande honra recoger
muchas cabezas.

Y acabada la matanza de los moradores de el lugar
se pusieron fuego y ardio todo, sin quedar cosa alguna.
Y desde la fortaleza vio Antonio de Brito, y los q' con el
estaban, las llamas de el fuego, y por esto, y por recado
de Martin Correa, fue justificado, q' el lugar era destruido.
Destruydo de lugar, Cachil Duro tubo Consejo con
Martin Correa q' fueran a la isla de Madrim, q' la mata
era del Rey de Indias, y la otra de el Rey de Tercera.
Y la logieron, y así lo hicieron.

Y al primer lugar de el Rey de Indias q' llegaron, estando
en el mar, y tan cerca de tierra, q' se pudiera ver, se dio
un pregon en la cámara de el camarero, q' en su lengua
quiere decir Almirante q' supiesen los moradores de el
lugar, q' en aquella flota iba jicato numero de Portugeses
q' iban vestidos de yndios (esto por las armas) y q' llevaban los
Pavaos, Menos de Cabezas de los Mandarines de Tercera, q'
bien podian vengarlos, y así, q' debian dar el dicho consejo

al gobernador Cachil daves. & allí iba por q no hicieran
 con ellos otro tanto, como a los de Tidore.
 Y asse pregon salieron todos los de el lugar alla plaza
 y quando vieron la multitud de las cabeças de los muertos
 quedaron muy espantados, y deteminaron, entregarse y
 asi lo hicieron luego otro dia por la mañana. y cada uno
 llevaba alguna presa, q presentaba al gobernador, de su
 voluntad, y no de obligacion. y dada la obediencia al gober
 nador, se volvian a sus casas, quedando vasallos de el
 Rey de Ternate. y de esta manera se entregaron todos
 los lugares, q el Rey de Tidore tenia en esta isla.
 Y la causa de dar primero el pregon, q de, era, por
 sea costumbre de la tierra, que quando avian de hazer guerra
 a alguna gente, para q no desconfiasen despues, q los cosas
 a trayeron, la avian de notificar, como lo querian hazer
 guerra. y la gente, q tenian y las armas, q llevaban, assi
 de defensivas, como offensivas. y si se entregaban, entoncy daban
 aquellos preses, de su voluntad y no les hazian mal. y si des
 pondrian, q no tenian miedo, y staban prestos a defenderse, de
 allí adelante los podrian combatir, y tomar por la ayria,
 y por todos los ardidcs, que pudieran, sin tener en esto
 culpa.

Y no teniendo mas q hazer en aquella isla, se volvieron
 a nuestra fortaleza.
 Viendo Antonio de Brito, quan bien le sucedia la guerra,
 no quiso dejar de proseguirla. y por q avia quedado un lugar
 al Rey de Tidore, q tenia esta grande isla de Batohuna so
 legua de Ternate, volvio a mandar a Martin Correa
 contra Portugeses. y con el fue Cachil daves, y el Jamarony
 q fueran por la isla de Caroa, para juntarse con ellos
 el Rey de ella, como lo hizo. y de allí se fueron todos ala
 isla de Bathoguana, sobre un lugar llamado Gona, q tenia
 bien de 200 vecinos. y las casas todas sobre vigas
 cuyas paredes eran de barro y en lugar de tablas
 tenian por encima, unas vigas de canas rajadas, y por
 debajo de las casas, avia algunos asientos, para sentarse
 las gentes de dia. y otras cosas estaban hechas assi, para de
 fenderse mejor de los enemigos en tiempo de guerra, por

suben alas casas por unas escalas levadas de canas, q
 enabiendo a ellos, las ponen alo largo de las paredes, y quedan
 muy seguros. y para defender de los enemigos, si les entran en
 la plaza, enrollan las esteras por las paredes, y hean por los
 barrote, alos q andan adafu, con palos tostados, piedras, y flechas,
 y con unos harpones de yerro, q llaman tarceany q hean
 atados en muchas brayas de cordel. q enrosculan en el banco
 derecho, para que les quede siempre el cordel en la mano. y
 si aplicatan, tiran por el cordel, asta llegar el hombre asi, y le
 cortan la cabeza. y otros armos son muy detemeros, y de peligro.
 y de q se sirven mucho, quando los enemigos les entran los la
 guras. por q tienen tan poco ingenio, q no les saben cortar
 los fundamentos de las casas, y derribarlas, y no se atreven a llegar
 zeca de ellas, por temor de estos harpones, y de otras armas.

El lugar estaba cercado por una banda de una banda, de
 una valla muy alta, por donde entraba el mar, y lo llegaba
 quando era negetario, y por otra parte estaba cercado de
 esteras, y de valla, con q estaba muy fuerte. y tenia la en
 trada peligrosa. y contra Martin Correa dho a Cachil daves,
 q le acometiesen, y fueron para entrar, por la valla de
 la valla, q no podian hazer para entrar, por una parte.
 mas no pudieron pasar adelante, por q encañaron con los
 arcabuzes, q los Maos allí tenian hechos, por donde los atacaron,
 q eran grandes, no podian labor.

Viendo esto los Maos, se metieron muy a piecesa en barcos
 pequeños, y se llegaron por entre las esteras, lo mas zeca que
 pudieron de los nuestros, y tiraban muchas flechas, y daban
 y ellos disimulaban por miedo de Cachil daves, para que
 se llegasen mas, y les tiraron con las Espingardas, q q
 los enemigos no sabian nada, por no aver visto James Portugeses.
 y viendo los llegados bien, Martin Correa disparo su Espin
 garda, y lo mismo hizo Cachil daves, y otros q los tenian, con
 que derribaron muchos muchos maos, y los otros, como
 entendieron el juego, huyeron, yendo en su alcance mu
 chas pelotas de los velos, q les dispararon en las costas, q
 huyeron, y mataron, los q alcanzaron, y despesada la batalla,
 fue luego cortada, y descomida.

y teniendo las canoas seguras para entrar, se lle
 garon tan zeca de las casas, q llegaron a ellas, donde estaban

266
Mas como no se podian de alli fugir mucho dario,
salto entera Martin de Corea con diez Portugeses, y ibon
con el en la Coracora de el Jamaica, y tambien desembarco
con los moros de Su capitania, y por lo allaron tanta valle
y demas de ella un citio tan alto, y no pudieron llegar
al lugar, fue forzoso embarcarse otra vez, por lo qual
dario no estaba alli, y iba por otra banda, y de alli
embarco allamado Martin Correa, y se fue para el. y
por lo allar fue asta a orietor el lugar, asta los
enemigos gatacion sus armas, a lo mismo allaron con los
Portugeses, y moros, y Mebada, y las Espingardas, metiendole
por la Vallas, en lo avia muchas puntas de maderos, y una
le hizo en un pie, mas no bese de ir adelante, asta una
falanguea y estaba de aquella parte, y despues de los que
mago, con las espingardas, suya y de los otros, y despues
entran en el lugar, y despues de el Cachil dario con
los de su compania
y viendo los enemigos, y no tenian otro remedio, dieron
en rigo enjima de las casas, Mebando tras si las escalas,
sugando, y se avian de defender como otras veces, mas no
se bieron los Portugeses ave vagar, y allando lo que en
las puntas de las torres las ponian enjima de los tejados,
empendidos, y se encendian, y eran de oja seca, con lo ardian
siaba monte, y pataban de unos adios, y ubo un Espantoso
fuego, por toda la jurisdiccion, y con el se levanto una gran
y dolorida gata, y tambien las muscas, y ninios, de las
casas, Menas, y queriendose librar de el fuego, ataban
alas ventanas para avo, y abafos, donde estaban los por
ingresos, para recibir en las lampas, y con todo se arrojaban
y alli morian muchos, unos quemados de el fuego, y otros
asycos, y fueron caudados 200 personas, y entre ellos el Cachil
el lugar, con toda su casa.
Y viendo destruydo este lugar de otros, se embarcacion
Martin Correa, y Cachil dario, y volacionse a Fernat.
donde Antonio de Brito dio a Martin Correa la Alcaidua
mayor de la fortaleza, y la capitania mayor de el mar,
por que quedare con el mas tiempo, por lo quanto era
para servir al Rey, por su esfuerso, y valentia.

113
Con la destrucion de este Lugar Jogan quedo el Rey de
Indias muy quebrantado de la rebelion que tenia contra
los Portugeses, y bien averiguado de tener guerra con ellos.
y abiendo tanto miedo, y en ninguna parte se tenia por
seguro, por lo qual embio embaxador a Antonio de Brito
pidiendole paces, ofreciendole agagar al Rey de Portugal
toda la guerra y dario, y abiese resbido por su causa,
y le daria la antillanca, y avia tomado en la guerra. Mas
Antonio de Brito no guiso, y respondió, que aun no estaba
bien vengado de el.
y de alli a algunos dias logieron en el mar los Portu
gueses 200 hombres, vasallos de el Rey de Indias, los
quales Antonio de Brito mando matar con muy cruel
manera. Lo qual no solamente puso gran temor en el
Rey de Indias, sino en otros Reyes Comarcas de el
Archipiélago, y todos se aliaban con Antonio de Brito,
y entre otros fue el de la isla, llamada Gramboacora, y
embio a Antonio de Brito diez hombres, en un barco,
y en aquella tierra llaman Oran Langue, y quicte de por
hombre diablo, y esto por arte diabolica se hazen
invisible, y entran por donde quieran, y hazen mucho
mal, y por eso ay en aquella tierra gran miedo de
ellos, y si los vegen luego los matan, y por lo estos hombres
se hazen invisible, los embio el Rey de Gramboacora
a Antonio de Brito, para que le fuesen a hazer saltos
ala isla de Indias, y matassen en ella mucha gente,
de lo qual Antonio de Brito hizo escarreo.
Y ellos fueron seis, o siete veces a hazer saltos en
Indias, de donde traieron cada vez muchas cabeças de hom
bres, y mataban de lo qual la gente de Indias andaba
muy espantada, y atormentada, y espiazaonlos una noche,
donde estaban su पास, y tomaronlos, y ellos guetaron
entre las breñas por la isla, y cada noche hazian fuego
alos de Fernat, y estaban en frente, para que fuesen por
ellos, y por eso fueron, y allaron orge, y el otro nunca
mas parecio, por lo qual Antonio de Brito hizo de esto
mucho mas escarreo, y antes, avia Cachil dario, y
maba, y era alli, y se hazian invisible.
y por lo Antonio de Brito dijo, que si el metiese en un
sepo uno de ellos, y no se le iria, le entregó Cachil dario

uno, & le llevaron para ajusticiar, y Antonio de Brito
le mandó meter en un sesto, por la cabeza, de punta,
& si de allí se saliese, & creciese, & se hiciese invisible,
& mandóle guardar muy bien esta noche, y quando
fueron otro día no le hallaron en el sesto, de & Antonio
& Brito quedó muy espantado.

Y por & el Rey de Indias no deserre, & le supo que
era con arte diabólica, no guiso, & fueren alla muy
los Ouzones & Ouzes. y mandóale hazer continua
mente por los Portugueses, con lo qual el Rey vivia
muy atormentado.

Esto es lo que sucedió a Antonio de Brito año
de 1524, y en el mes de Enero de
dió aviso, como quería desir aquella fortaleza, y asistien
do de Ternate, y Maluco. y se nombró a D. Garcia
enriquez en su lugar.

Capo

Prosiguense los sucesos de Maluco en tiempo de
Garcia Enriquez, Superior de Antonio de Brito
en Ternate.

Entrado el mes de Mayo de 1525, fue la Misión para Ma
luco, salió D. Garcia de la isla de Banda, y llegó a la isla de
Ternate, a tiempo & Antonio de Brito quería combiar sobre el
lugar de da mafe, & era de el Rey de Indias, pararon algunos
días con Antonio de Brito antes de desembarcar, pero al fin
se convinieron, en & le entregara la fortaleza, y se iría a
Malaca Antonio de Brito en alabando un Junco, & se fue para
agosto, y así se fueron algunos tiempos con paz, y amistad en
la fortaleza.

Quando la amistad entre D. Garcia Enriquez capitán de Maluco
& Antonio de Brito, & aun allí estaba, por un royo, bien combiar
alla en días de los Celebes, & eran 60 leguas de la isla de
Ternate, por & corria fama, & avia en ellas mucho oro, y
para saber, si era así, embiaron al Almoraxiense de la
fortaleza en una josta, con panos, y otras mercaderías, con
que tratassen con los Celebes, y partió en la entrada de el mes
de Julio.

Y aviendo llegado a una de las islas, fue bien recibida de
los moradores de ella. Los quales, sabiendo la causa de
su ida, & era el oro, se alegraron, & por amor de el, no les

tomaron la tierra, y por esto determinaron de matar al
Almoraxiense, y los & con el iban, y con la fuerza, por
dole, & no irán alla muy oídos. y así lo quisieron ha
zer una noche, estando los Portugueses durmiendo en la josta.
& temiendo a los enemigos, nada fuera de la agua, despen
taron. y se defendieron tambien, & fugieron retrat al
enemigos. y vuelta la josta, al mar se fueron adha isla,
adonde no los quisieron agarrar, y menos en otra.

Y viendo & no tenia efecto, al & iban, determinaron
volverse a Ternate, para donde los vientos eran contrarios
por averse pasado la Misión. y por esto se desviaron
tanto de su camino, & fueron a parar a unas islas, & se llama
man las de el Mayo, de & no pudieron afezar ninguna
con la tormenta, & llevaban & con las muchas corrientes
& avia entre ellas, y son rapidas, con & las pasaron
todas, y salieron aun largo golfo de mar, & es el de Tehage
entre el estrecho de Magallanes, y las islas de Maluco, y
otras muchas.

Y como era desabargado, y los vientos eran brabos, co
nieron allí muy peligrosa tormenta, con & andubieron
300 leguas, con & muchas veces se vieron casi perditos.
& una noche, con la brabera de los mares, les saltó el

Y nunca le pudieron volver a meter, y
Andubieron con muy gran peligro asta por la mañana, &
se hallaron junto a una isla, & se fue de 30 leguas, donde salie
ron dando muchas gracias a N. S. por averse de parado.
Y allí fueron bien recibidos de la gente de la isla, & era
baja, y bien dispuesta, así hombres, como mujeres, y de
rostros hermosos, y los hombres tenían las barbas negras
& cumplidas, y generalmente era su traje, unos paños
señidos, & llegaban a estos artejos, y eran de unas palas
como junco, saluo, & eran muy duros, y tan blandos como
estando, y cubriente con otro paño, tal como este & les llegaba
alta el ombligo, y de otro tal paño saluo & era muy del
gado, havian unas camisetas. La tierra era muy verde
de arboles, con & avia muchos colos, y higos como los de
Caribia, y inkames, y así avia muchas gallinas, y algunas

el tema fue de los
fmas

1525

cabras y era muy fresca de aguas, y muy buenas, y habia
algunos legumbres.

y supieron los Portugueses, por señas, q̄ avia mucho oro
al poniente de esta isla, q̄ era tan sana, q̄ no avia alli
dolencia, ni curado, y avia muchos viejos. y la gente
tenia barbas, en q̄ pescaban, y navegaban alo largo de
la isla, y cortaban la Mateca, con los huesos de pey, y
y algunos Portugueses, q̄ iban enfermos, fueron aqui
luego sanos.

y viendo el buen agualo, q̄ segeban de aquella gente
y por ser los vientos contrarios para volver a Maluco,
se detubieron alli quatro meses, q̄ volvieron los Portugueses
con q̄ se partieron, haciendo creer a los delatadores, q̄
tenian mucho su partida, y q̄ luego avian de volver.
q̄ andaban descubriendo tierra.

y llegaron a Maluco a 20 de enero de 1526, donde
llegaban, q̄ ya todo era mucato. y les tenian ven
didos sus haciendas, por q̄ el viaje de las islas de los Celeby
era alo mas de mes, y medio, de ida, y vuelta, y ellos ama
hice, q̄ avian partido.

Despues el agosto, q̄ era el tiempo, como dijimos, asta q̄ se
avia de ir a acabar el Junco, para partir de Fernand
Antonio de Brito, y de alli adelante avia de estar en un lugar
llamado Boloco, dos leguas de la fortaleza, y como los por
tugueses q̄ estaban con Antonio de Brito establecieron las may
enfrentados de la guerra, y tubieron muchos clavos, q̄ cebo
que tenian en la memoria, mas q̄ el sequizo de el Rey
deceaban irse de aquella tierra, y por eso pidieron a
Antonio de Brito, q̄ los llevase en su compania, y el
lo prometio.

y como sabia, q̄ de garsia si lo supiese, les avia de impedir
la ida, y les avia de embargar las significaciones de el
sello, q̄ tenian vendidos, q̄nto les secretamente, antes q̄ se
fuere, y les mando llevar alla poco apoco sus hats, rando
a entender, q̄ era suyo, y secretamente mando llevar los
pedrechos de la herencia de la fortaleza, y el yerro, y chumbos
quanto pudo, y embio delante quanto carpinteros, y Calefates
pudo aver, y de el mismo modo la pólvora, y balap, y

todo lo q̄ le pareciese de q̄ avia negociado, no obstante, q̄
via, en q̄ negociado quedaba la fortaleza, de lo q̄ se habia.
y sen sea sabidos q̄ garsia de esto, por q̄ como los
Portugueses, q̄ tenian esta cosa, eran muy amigos de Antonio
de Brito, q̄ de el sequizo de el Rey, andaban con muchos
secretos.

y viniendo el mes de agosto, en q̄ Antonio de Brito se
avia de ir para Boloco, entubo la fortaleza a q̄ q̄nto
sin estar el muro de la banda de el mar, y ceado del todo,
y el de la banda de tierra, por acabar la mayor parte de el
y con un baluarte de una milla de canon, en altura de dos
braças, y el otro no tenia heyo mas q̄ los algarabes. La
torre de el Monage en altura de 20 palmos con dos
sobrados, y de el de adelante, asta el tejado, sin paredes
sino es con canizales de canas, heyadas forradas de
esterco, y de esto eran heyas los repartimientos de las
camaras, y q̄nto eran las paredes, q̄ tenian las casas
de la factoria, por lo qual, los puceros, y labas entraban
en ellas, quando querian, y assi se guardaba la herencia
de el Rey, y se cuidaba de ella, y esta tan grande,
y sumptuosa ovia fue heya entre años, y assi se entubo
o garsia de ella.

y quando Antonio de Brito se fue, se fueron con el
todos aquellos, q̄ esperaban q̄ los llevase a Maluco, ha
biendo, q̄ lo acompañaban, por q̄ avia sido Capitan, y
que luego volucran. lo qual consintio q̄ garsia, por
santos, q̄ fuele alli, mas ellos, despues, q̄ supieron
en Boloco, no volvieron mas, ni Antonio de Brito lo
mando, por q̄ se oigaba de llevar compania para el mar.

Viendo q̄ garsia pasar algunos dias, y q̄ no volvieran
los q̄ fueron con Antonio de Brito, passio mal y por esto
le escribio, pidiendole, q̄ los embiasse, pues sabia, que
quedaba de guerra, y q̄ eran muy negociados, y Antonio
de Brito dió respuesta, q̄ bien sabia la necesidad,
q̄ tenia de ellos, y q̄ les embiara y q̄ no les embiara
ningo, por ser negociados para acabar el Junco, y para llevar
la nao de Lusima, q̄ le avia quedado delante de la for
taliza, por ser aguas mucatas, y esperaba llevarla don
de esta, luego, q̄ fueren vivas.

no se contentó d'gargia con sta respuesta, y repleto, pi
diendole mas aspera mente los hombres, & tenia. alo qual
Antonio de Brito se causaba con palabras muy fieras en
lo qual menaba d'gargia, & no los quería dar, y tambien
por q' le justificaban algunos, & quedaban en la fortaleza, &
Antonio de Brito no avia de querer dar los hombres, que
tenia, y q' avia de disimular con palabras, asta irre. &
sebastor. y q' assi viese lo q' le cumplia.

D'gargia, aun sobre sta jacta, tubo algunos cum
plimientos con Antonio de Brito, pidiendole mucho por
merced. & le embiava los hombres, & tenia de ellos para el
servicio de el Rey, y quanto se pedia de el, y de bandos, a
corriendole, & no ocha ser asi, por su fortaleza, como por
otra tan obligada al servicio de el Rey. y viendo, q' sean
para Antonio de Brito respondia sin efecto, dió cuenta de
todo al futor, y al alcaide mayor, y a otros oficiales de la
fortaleza, y personas principales de ella. por cuyo Consejo
se hizo un requerimiento, con q' le nombraba todos los por
tugueses, & tenia Consejo, & eran obligados ala fortaleza, se
quiritendole de parte de el Rey de Portugal, & los dicese, lo
siento sobre esto grande protesta, y embiolo por un escrí
bano de la futoria. aque respondio, & luego embiava los hom
bres.

Y adelantando de dia en dia embiava los, acordó d'gargia
con Consejo de los guardes, de embiava a coger el leme
Bombay, y velas de la nao de ^{ta} Eufemia, antes q' la llevase,
por q' si ella no se podía ir, y por ella se daría los hom
bres, & leticia.

Y mandadas tomar, supolo Antonio de Brito, que quando
se vio assi atajado, tubo Consejo con los que estaban
con el, y viendo, q' no tenian, en q' irre, & no avian de
caber en el junco, por sea muchos, determinaron ir a
tomar la nao, por fuerza de armas, y q' hacian leme, con
Bombay, y velas, y estaban todos tan dañados de la codicia
de las haciendas, q' ya tenian, & olvidados de la lealtad
Portuguesa. con aquella voluntad se armaron, y mandando
sus lanzas, y espingardas, y otras armas ofensivas, y
partieron contra la fortaleza de su Rey, y contra sus
vasallos, con tan bravo impetu, como si fuesen contra el

116
Reynos grandes amenazas de pusion ad gargia, y
de muchos aguien lo quisiera defender. con ste rumor
pasaron delante de la fortaleza, y con muy gran ruido
y traballada batalla, fueron todos a esparramar de la
nao ^{ta} Eufemia, con grandes brabatas, y periantos, guerra
viva, guerra viva, & no le quitamos la vida.

D'gargia, q' los vio pasar, y vio lo q' iban a hacer,
disgustose mucho, por q' se le represento, quanto mal
se aparejaba, y por atajado, embio un requerimiento
a Antonio de Brito, y alos q' estaban con el, q' no se mo
viesen con la nao, ni se desobediesen, pues estaba por
capitan de aquella fortaleza, en nombre de el Rey de Por
tugal, cuyos vasallos eran, y embiolo por el ayutor de
la fortaleza, con quien fue un escrivano publico.

Y en acabando de leerlo, los q' estaban con Antonio
de Brito, se vieron de el requerimiento, diciendo, que
no obedian a d'gargia por capitan, sino a Antonio
de Brito, como tiempo de la capitania fue, asta irre,
& q' ad obedian, y no a otros, y si d'gargia quiere que
hayan con los Espingardas.

Y usando el ayutor con sta respuesta, fue d'gargia
aconsejado, q' mandasse coger la nave a fondo, con bom
bardas, para lo qual se comenzo a hacer preparacion.

Quando en stos terminos el caso, llegó a noticia
de Cachil deos, y como el era grande amigo de Ant^o
de Brito, acordó luego y fue a ablar ad gargia, cita
mandole mucho el requerimiento, q' avia en el, y Ant^o
de Brito, por q' estando ser entre Portugueses, & tenian
fama de ser muy conformes, ^{deberian acordarse} en el
servicio de su Rey sobre otras naciones; debrán acordarse
quan apartados estaban de su natural lea, y entre
hombres diferentes de su Ley, y q' comerciaban de con
versar; & con si decaise, en quan mala cuenta los ten
drían, viendo los desavonidos, y puestos en tan gran
compromiso.

D'gargia se disculpó con Contralle la causa, & tenia
para hacer lo que haria. y toda via, como Cachil meyo

sea mayor amigo de Antonio de Brito, & de D. Garcia. y le
venia bien guardado con D. Garcia con poca gente. para que tubo
de necesidad de el. guiso sea renoso para conquistar. y despues
de ablar con uno. y con otro. higo de manera. & Antonio de
Brito llebo la nao. con promesa de embiar luego los hom-
bres. & estaban con el. & nunca embio. porq. sabian la necesidad.
que tenia de ellos para su viaje. & se nacio entre ellos
mortal odio. principalmente por malos tray cast. que
havia faldan. donde ay de aveneros.

y viendo los Portugueses esta tan grande envidia
de Garcia. y Antonio de Brito. trababan. por sustentarla. efi-
los & estaban con uno. como los & estaban con otro. pasando
dole. & tendrían de ellos muy necesidad. y hacian con esto
mayor su provecho. y començose el caso a ambollax de
manera. & de los & estaban con Antonio de Brito huyan
para D. Garcia. y de los & estaban con el. huyan para Brito
de Brito. y todos llebaban nuevos de una parte a otra. para
que creyeren los odios entre estos dos hombres.

y de esto. & se paraban. tubieron algunos tanto poder. &
prevocaron a Antonio de Brito. & mandare a D. Garcia. y para
hazelo. de un dia disfimulada mente ala fortaleza. y no pu-
diendo hazelo. volviéronse.

y viendo avisado de esto D. Garcia mando luego higo
sacar una impre contra Antonio de Brito. y asi de lo muy
& tenia comido contra el servicio de el Rey.

y sabiendo el. y temiendo. & le perjudicasse. busco mo-
do. para & D. Garcia. le faldasse publicamente por tra-
nyos. porq. la inbonyia & faldasse no fuesse valida. y fue
hazer con un hidalgo & se llamaba Leonel de Lima. &
era su parente. & se fuese para D. Garcia. haciendole
agraviado de Antonio de Brito. y diciendo mucho mal
de el. y & se convidasse a D. Garcia. para matarle. y Leonel de
Lima lo hizo asi.

y entendiendo D. Garcia el azid. mostasse grande amigo
de Antonio de Brito. y si alguna cosa avia hecho contra
el. era por lo & tocaba al servicio de el Rey. y no porque
le quisiese mal. de modo. & Leonel de Lima no tubo entrada
con el. y quedose el azid perdido. y porq. no parasse efi-
y Antonio de Brito supiese. & le avia entendido. le y
cambio D. Garcia una carta sobre esto. y porq. no mudasse
la substancia. la mostro primero a Martin Lourea al
calle mayor. y a otros que son. contandole sobre lo
& la escabida. y pidiendole tubieron en la memoria.

tratar una de valla.

de valla, & avaba,

Lo & dezia en ella para su justificacion. si antes no de Brito
dijese otra cosa. porq. asi lo hizo el de puy. & le fue dada la carta.
dijiendo. & D. Garcia. le embaba a matar por D. Manuel de
Lima. como su enemigo. & era. y por tal le publicaba.

En este dependon. y de longicatos estubieron asta el herido. &
& Antonio de Brito se paraba para Santa. de faldasse el cor-
chata la fortaleza. de gente. y de lo demas & de

y viendo D. Garcia que su necesidad quedaba de todo. em-
bio a Martin Lourea a Santa. y rompió gente. y fugieron
para la fortaleza. alor Junco. o qualquiera navio de Malaca
que alli allasse. porq. ni en Malaca. ni en la otra villa
memoria de embiar a Maluco alguna de estas cosas.

Martin Lourea llevo a Santa con pedros. con un Grabo
temporal. & ledio. y valiole Antonio de Brito. & amos tal
alli. luego llevo de Malaca en una nave un hidalgo
llamado Manuel Falcon. & Pedro Mascareny embiaron
por capitán Mayor de galeas Junco de Meadey. en faldasse
Fernan Baldoya por escibano de la fortaleza de Maluco. con
hacienda para ella. & luego Martin Lourea recogio en su
navio.

y por saber de la gente de la tierra & avian visto parar de vallas
del modo de las naves portuguesas. por entre aquellas islas.
pasasie. & se van naves de castellanos. por no ser en lugar
para donde en aquel tiempo fueren naves portuguesas. y se
zelando. & si fueren castellanos. iban para Maluco. y ponian
en Peligro nuestra fortaleza. por lo poca gente. & alla quedaba.
y menos municiones. conq. se defendiese. se guiso a Brito
& Brito. y a Manuel Falcon. & fueren a socorrer la fortaleza
de Maluco. porq. nose pudiese. y Antonio de Brito no
guiso ir. y Manuel Falcon si. y llebando la mas gente. que
pudo. partieron el. y Martin Lourea para Maluco. y fueron
a surgir en la isla de Jenak.

y desembarcados se fueron para la fortaleza. donde allaron.
& D. Garcia andaba en longicatos de pago con el Rey de Indes.
de & Cachid baros no estaba contentos. porq. via. & queria mucha
parte de el mando. & tenia. avisando pago. y & los Portugueses.
no tendrían tanta necesidad de el. como tenian. apelabasse.
con la pag el Rey de Indes. lo mian para matar con veneno.
por el mal. & le tenia higo en la guerra. y conq. D. Garcia
sabia esto. toda via hizo pago con el Rey de Indes. con
condicion. & dentro de tres meses. volviere el Rey la adal. &
una colida en la justa. & de: y todos los esclavos de los
Portugueses. & andaban huydos en sus tierras. y asi lo
hizo. & se allasse de ay avia tomado.

Hecha un paz, sabiendo el Rey de Indias, que un portugués
había caído de Indias de ella que lo contentaba, le cambió a
dijo, y si quisiera, le casara con una hija suya. y esto
había, por lo como sabía, y tenía mucho crédito con los
Portugueses, uschis, y por amor de el guabirón la paz, en
lo qual el uschibua mucha pedron, y por esto quería tener
seguro a tachil dasey, con la amistad, y parentesco
y sabiendo D. gaxia lo que el Rey de Indias trataba
con tachil dasey, y que se obligaba de aceptar, trataba
mucho, por estar abarbo, pero via el caso en que se estaba alanyer
de el Rey de Indias con tachil dasey, avia de resultar el
hago el alguna danyion. y con la paz, el Rey de Indias se
avia de querer vengar de los Portugueses de el mal, y le avian
hecho mucha guerra.
y viendo, y no podia estar el casamiento, detamario
estar abarbo con guabirón la paz, y para mostrar, y tener razon
de guabirón, embio luego a pedir la artilleria al Rey de
Indias, aunque no se avia cumplido el plazo, en la qual
de entregar.
y quando le fue recado, estaba muy enfermo. y con
todo respondio, como hombre, y guerra amada, y no se dio
luego embiar la artilleria, por tener duda alguna al
Rey de Bactam, y otros Reyes, y le ayudaron. y luego
y la juntasse, la embiaron, y los esclavos embiaron
luego, pidiendo a D. gaxia, y le embiaron un medico
para que le curase.
el le embio un boticario, y le dio veneno, con que le mato
en pocos dias.
y sabiendo D. gaxia, y sea mercado, detamario D. gaxia
loger la ciudad, entre tanto, y los moradores de ella se
van huyendo por la muerte de el Rey, y desconfiados de guerra.
y teniendo su gente apercebida para esto, embio un
recado delante al gobernador de el Reyno, y le embiaron luego
la artilleria, sino que daba la paz por guabirón
y por lo aun en este tiempo estaba el cuerpo de el Rey por
enterrar, respondio que en averiendolo enterrado, luego traxo
la artilleria, y lo demas.
D. gaxia, y no guerra otra cosa mando embicar su
gente, y embarcaba, volvio luego a embiar a pedir la ar-
tilleria, y si no la vienen luego, y daba la paz por guabirón.
y fernando de Bactam, y llebo en recado, no quiso salir
atras, y embiole a este el mar.
y siendo respondido por el gobernador, y mandaron,

en acabando un consejo, con el Rey, para hazer diez, luego
latifunari a D. gaxia; also se ferman valdona no responderis,
mas con un puegon le notifues. y D. gaxia daba la paz por
guabirón, y le puegonaba guerra.
y heyo esto se volvio a D. gaxia, y venia por el camino.
entre de amoniger luego al Puerto de la ciudad de Indias, cuyos
moradores, asi por la tratega de la muerte de el Rey, como por
el desconfio, y ley caido la confianza, y tenian en la paz, estaban
de el todo desconfiados para defenderse, y por esto, como sintieron,
y los Portugueses desembarcaban, huyeron de la ciudad, en la qual
entrados los Portugueses, no tubieron, y hayer. salvo por esta huya,
aun quemaron la mayor parte de ella, y tomaron siete piezas de
artilleria. y destruyeron la ciudad, volviendonse ala fortaleza, y este
heyo, guabirón los Portugueses en mucho oyendo con toda la
gente de aquellos partes, y los tenian por rayados, y no guar-
daban su palabra. y asi en el Reyno de Bactam, como en otros
a que de antes iban. les fue notificado, y no fueron alla mas.
no fueron.
lugar de Agencola. volviaron los que avian huydos, no bien
asegurados, y allaron la ciudad cercada, y ka, y la si-
haya porizos. aun que recobrando el animo, alzaron por
Rey a tachil dasey, hijo de Almarcon, encomendando
su crianza a tachil dasey su deudo, quedando la guerra
declarada entre Jerez de, y el nuevo Rey Indias, sacando
dentro de los castellanos Regien Uegados a Indias. y a
los castellanos fueron los de la expedicion de Louys, en
dize Agencola, y suplicaron por gobernadores, no sin con-
tencia. Martin unig, y fernando de Bustamante, convenidos
en abarbar. Uegaron con una dizeida avista de Minimo.
de alli alay Maluco, y en lope lugar de Mozar, tomados se
fuego, pasaron a Camato, cuyo lenguaje se vacella de el Rey
de Indias, persigieron por el golfo de Camato, donde se
pieron de la nave de D. Jorge de Meneses (de adelante se dize)
averiado alli por las corrientes, como Portugueses tenian
la fuerza de Indias, y la guerra, y D. gaxia avia mandado
alos Indios
unig, y bustamante ofrezieron en su favor la ayuda
de Castilla, por lo qual, como Uegados con oportunidad,
ganaron la gracia de todos, y se peatecharon de los re-
bellanos
D. gaxia previendo ya contra el nuevo enemigo
fueron algunas cartas, y aun no pudo por su deudo

Argensola

Libro quarto

De el convenio sobre la conquista de las Molucas
entre Castilla y Portugal. tratado de el
rey de el Rey de Castilla. lo que
intervino para el convenio.

al total cao y se siguiese en el se oppuso a los
Castellanos. huyeronse regularmente se parte aparte.
y a su fozgoz llegar aly campo. Unos tomo pueble
ent adora. ordeno los batallas y fortalezas de ar
tilleria. Signole el Portuges, y desparando ambos se
huyeron grandes estragos. pero los de castilla se retiraron
contar de acuerdo se declaro la victoria por los portugueses.
Contra esto negociaron las partes y la guerra to
maron los portugueses y castellanos unas caracas de gilolo
en el mar con un Portuges y algunos de castilla y una
Chapana, cargada de bastimentos para Tullangame.
con esta victoria se animaron los portugueses y con la
ayuda de los castellanos se armaron y dando sobre gran
lugar de el fername, lo cobraron y abasaron. aunque
volviendo a su tierra, encontraron con Martin Lopez
y Valoventano las caracas, pelearon, ganando la
victoria recienal.
al tiempo que muy ardian las guerras, Uego de los Papas
de Jorge e Meneses al fername. al tiempo se dio el campo
de guerra, aunque duraban con incendios y muertes de ambos
partes, y se esperaban Mayores, en llegando los socorros
de Malaca, para los Portugeses: y para los Castellanos,
de España.

al tiempo

1^o conuenio entre castilla y Portugal sobre la conquista
 de Maluco ^{Libro 1^o} y de Maluco. ^{de la conquista de las Molucas}
 acorta de su sudor y sangre de vasallos, las dos coronas
 qual tubiere mejor de uchos; en Portugal, y en castilla
 se disputaba la materia con las plumas. A las labores
 cartas geographicas y otros instrumentos Matematicas.
 y despues de larga posion se acabó. Tali a un tiempo mismo
 la guerra en entrambas partes. en castilla otorgada
 executura de empeño de las Malucas a Portugal en 1529.
 y en ella se ganadosse voluntariamente los Castellanos,
 y auian quedado con indignacion, y por el viage de la India
 se diessen auiso para irse a presentarse a su Rey. Como
 de luego lo hizieron, hecandose de la corte superior de Mer
 ni un diez, el cap^o Vadaneta y otros año de 36.
 despues fue Religioso Augustino, de quien tratamos
 adelante, Al Sr Alonso de la Ueracruz.
 y el modo de el conuenio entre castilla y Portugal
 se hizo segun el libro 1^o de la conquista de las Molucas
 pag 16. en esta forma: en el año de 1529 se hizo en
 Segobia por orden de su Mage^{stad} de componer esta di
 scordia. y en el de 26 en Sevilla, donde con el ombra
 dador de Portugal, y el 2^{do} Reyendo de su Consejo,
 se juntaron por parte de el Emperador, el Obispo
 de Orma, Presidente de el Consejo de Indias. el
 Sr Lorenzo Galindez, de el mismo Consejo, y Garzia
 de Padilla. Comendador Mayor de Calatraba, Caballero,
 y Comissario con uncau en rion de el gran Chanciller,
 y nungio Apostolico, Mercurio Galinera. despues de
 largas platicas y juntas, en las tambien interuencion
 Juristas, geographicos, y matematicos, todos los quales
 acayentaban dudas al caso. y de ellas resultaron en
 Espana pleytos, compromissos, y tratos sin efecto. y
 en otra guerra entre los armos de ambos Reyes; se
 otorgaron, o suspensioen, por un empeño, y el Em
 perador hizo de las mismas letiguas, al Rey de Portugal,
 por precio de 350 0 Ducados, y se concluyó en Zaragoza
 el año de 1529 en 22 de abril, pasando su Mage^{stad}
 a coronarse en Italia. Conitese esta vez la
 linea de la division, y los camones, y ha de tocar en la





heia. assecurance los plagos de las pagas. y otras con
 ditiones. y salvedades de el derecho de las partes para
 que ni el dardo, ni los estrechos parentescos de los
 Reyes. pudiesen confundirle. pareçe por relaciones
 de aquel tiempo, y aviendo el Emperador consultado
 este Emperio con su Rey de Villégas, persona docta, y
 grave; le respondió reprobándole; y si hubiera sido mas
 seguro, empenar su Magestad qualquiera otro Reyno
 de los suyos, y el de Maluco, Mopona, o Malaca, o
 qualquier otro de aquel diente, y en su opinion todas
 eran de el Emperador. fundabase en el largo dardo, que
 suele el tiempo condenar los tratos, y la variedad de los
 accidentes de estado. otros muchos aconsejaban al Em-
 perador, y restuyese aquella gran summa al Rey de
 Portugal, y lo que es mas, los Procuradores de Cortes de la
 villa de purificacion, y el Emperador les entregase la
 Maluca por diez años, por via de arrendamiento, y
 pagaran al Rey suyo el precio de el emperio, y tracion
 el trato de la Espezia a la corona, y se pasados los diez
 años. Uebase su Magestad adelante aquella contratacion
 el Emperador, entendiendo esta novedad, mandó se
 atajase, y no pasarse adelante el tratar la nueva
 alzada, y para las Malucas avia de Uebar Simon de
 Almagro solomayor, y la solicitaba el obispo de Ciudad
 Rodrigo. de pachoarone pedula. Alora patençia para
 y en Asia ambas naciones recibiesen los armas. pero
 jamas les Uegaron los mandamientos de el Emperador,
 para y los suyos desviaron la fuerza a otra
 Emperia, ni supieron lo que en España se avia asse-
 tado, sino por relacion de los maimos Portugueses.
 por la orden, y de su Rey tambien para dar, y recibir
 la paga, y embarcar en su navio, y por el viaje de la
 vuelta alla nacion Castellana. este conyunto fue el
 ultimo de las disensiones.

Uebaron quanto al punto en comun de el Maluco.
 pero no en quanto ala conquista de las islas, que
 estaban cercanas, con lo siempre tubieron. y entienda los
 Castellanos con los Portugueses, como adelante se va
 viendo.
 Pero los portugueses Castellanos, y avia en las Malucas, se alargaron
 con contencion, y por el viaje de la india se dieron aviso para irse
 a presentar a su Rey, como se hizo lo hicieron Hernando de la Torre
 sugeto de Martin Enriquez el capitan de la nave, y otros años de 1536.
 como dijimos, y pareçe estaban noticiados de el conyunto

Cap. 2º
 De el conyunto, y conyunto de el Rey de Portugal
 con el Emperador Carlos V sobre las islas
 de Maluco. segun Diego de Couto
 de cada 4 libras

Como el Emperador Carlos V de diez años personal de 29
 años coronado por Emperador de Alemania estaba
 muy gastado por las contiencas que con el Rey de Portugal
 y las diferencias en el, y el Rey de Portugal
 el 3º estaban cada vez muy apretados, y el gran parentesco
 y grande amistad, y en ellos avia, era muy grande
 fiens, para no omper de el todo; ordenaron tomar
 un medio de gente en este negocio, con lo se acabasen
 todas las contiencas, para lo qual hicieron sus pro-
 curadores bastante para del caminar la causa, que
 se ayuntaron en la ciudad de Zaragoza, donde con-
 cluyeron sobre las cosas de Maluco, y hicieron un
 conyunto, cuyo tenor de Uerbo ad Uerbum es el siguiente.

A 22 dias de el mes de abril de mill y quinientos
 y Uenteynuebe años, en la ciudad de Zaragoza de
 Aragon, fueron juntos Melchor de Gatinara, conde de
 Gatinara, conyunta mayor de el Emperador Carlos V
 Rey de Castilla, y de Fr. Garcia de Bayra, obispo de Astora
 su confesor, y de Fr. Garcia de Padilla, comendador mayor
 de Calatayud, procurador de su Magestad, y fidedel de los dardos
 su secretario, y escribano, y notario publico, y el dardo
 Antonio de Azbeda Couto, Embaxador y procurador
 de el Rey de Portugal, y de con los
 procuradores de su Magestad, y en su nombre, y en virtud
 de su procuracion, vendieron como en efecto vendieron
 desde aquel dia para siempre al Rey de Portugal, y todos
 sus sucesores de la corona de sus Reynos, todo el derecho,
 action, dominio, propiedad, posesion, y quasi posesion,
 y todo el derecho de navegar, contratar, y comerciar
 por qualquier modo, y suerte, y el Emperador Rey
 de Castilla deya, y poder tener, por qualquiera via, modo,
 y manera, y suerte, en Maluco, con los legados, y otros,
 mas segun se va adelante de el conyunto, por pro...



por precio de diezientos y conguenta mill ducados &
 oros y plata. y Validos en Castilla diezientos y setenta
 y cinco mil. Cada uno. y en qualquiera tiempo de
 Emperador. y sus sucesores. Validos en el dicho Reino.
 En faltar otra alguna, a el Rey de Portugal y sus sucesores.
 queda la dicha venta dehesa, guardada cada uno con el
 derecho de antes tenida. y para saberse la reparticion
 avian por cada una linea de Polo, a Polo, por un semi
 circulo de distancia de Maluco al Nordeste, tomando la guanta
 de siete y noventa y quatro leguas. que respondia diez y siete
 grados en la equinoctial, en que montaban diez y siete. y
 noventa y siete leguas y media al occidente de Maluco, dando
 por cada diez y siete leguas y media a oriente por grado
 equinoctial, en cuyo meridiano y rumbo de Nordeste
 y quarta de siete, estaban situadas las islas de las velas
 por donde passaba la dicha linea, y semicirculo. y cuando
 caso de las dichas islas, estuviesen, o distasen, mas o menos
 de Maluco, toda via la dicha linea, quedasse cada una
 diez y siete, y noventa y siete leguas y media, mas
 al oriente de Maluco, de lo qual se harian dos partes
 muy iguales, asignadas por los Reyes, y Señores de sus Reinos,
 para quedar a cada uno. lo que es dicho, para que supiesen
 sus vasallos, por donde avian de navegar.
 Que en qualquiera tiempo de el Rey de Portugal quisiese
 & se viere el derecho de propiedad de Maluco, y otras
 tierras contenidas en el contrato, pudiese el Emperador, no
 tenga vuelto el propio, ni el contrato fuese de hecho, cada
 uno de los dichos señores, nombrasse tres Astrólogos, y tres
 Pilotos, & se ayuntaran, en uno de los lugares de la flaya
 & les fuese nombrado, adonde asentarian, ~~en la~~
 en la mancha. & se avia de ir a la dicha de la propiedad,
 conforme a la capitulacion, fuese entre los Rey y Castilianos,
 & el Rey de Portugal, & siendo caso, que
 se sugatase el derecho por Castilla, no se executaria, ni aya
 una total sentençia sin volverse primero real mente los
 diez y siete y conguenta mill leguas. y & siendo sugatado
 el derecho por el Rey de Portugal, seia obligado el
 Emperador a volverse diez y siete, de el dia de la sentençia,
 a guisa de otros primos siguientes.
 Y viniendo de qualquiera parte algunos Indios
 o personas, a los Reynos de Castilla, o Portugal, seian de
 Portugal, asta & se supiese, si eran de Portugal, la parte,

que habia a Portugal, o Castilla. y se harian ~~aguardar~~
 de tenerse. y siendo de cada uno de los dichos señores,
 cada uno de los Reyes, las podran pedir, por auctoridad
 de otro poder, ni procuracion. lo qual no se entendera
 en lo que fuesen para el Rey de Portugal.
 Que de aqui adelante para todas las partes de
 el Emperador, ni de sus subditos y vasallos, ni de algunos otros
 personas, con sus favor, y ayuda, ni su ayuda, ni su
 vegar, comecion, ni cargar otra alguna de qualquiera manera,
 & sueldo, & sueldo, y quien lo contrario hiciere, seia preso
 por qualquiera Capitan, o Subdito de el Rey de Portugal, y
 por otros oydores, y Castigadores como coleros, que han de
 de la paz, y no siendo aliados tanto de la linea, y yendo
 a parar a algunos otros puntos de el Emperador; sus subditos
 ser prendidos, y castigados, como los fueren mostrados a ellos,
 & perseguidos, por & fueren obligados.
 Que el Emperador, ni por el, ni por otros, no embiara
 a las dichas islas, y mares de la dicha linea, ni consen
 tiran, & fueren alla sus vasallos naturales, ni extranjeros, ni
 otros, & naturales, ni vasallos fueren; ni les den favor, ni
 ayuda; antes seian obligados, a defenderlos, quanto en el
 fuere, y mandado, o dando favor, o ayuda; y otros lo
 contrario, & defendidos de el dicho punto de una vendicion,
 que fuese luego de hecho. y el Rey de Portugal no seia mas
 obligado a recibir el dicho precio, ni a otros vender el
 derecho, y adon, & el dicho Emperador, por qualquiera manera,
 podra tener en el, antes por virtud de el contrato, como
 vendido, renunciado, y hereditario, con el Rey de Portugal, y
 por el dicho hego la dicha venta que se avia, y valida para
 siempre. en esta parte no vi curacion, quando algunos
 sus vasallos, navegando por el mar de el sur, ~~en~~
 con fortuna, y tiempo fortuito la dicha linea, por que
 entons, seian bien tratados, como vasallos de el Rey
 de Portugal, y de el Emperador su hermano, y cesando la
 necesidad, se volverian luego a salir, y pasando la dicha
 linea por ignorancia, no incurran por esto en pena,
 asta & se conctase, & estaban tenidos, y no se saliesen.
 y recibiendo los, & asi se entaban en algunos tiempos,

o vltas, dentro de Salmea, secan de el Rey de Portugal, como si las descubriessen sus capitanes y vasallos.

Que las navas de el Emperador, y sus vasallos, y naturales, no duan navegar por los mares, y por donde las armadas de el Rey de Portugal van para la India, tanto, quanto les fuere necesario para tomar sus posesiones, para el servicio de Magallanes, y navegantes mas por los dichos mares de el Rey de Portugal, incurrieran en las dichas penas, asi de la ley, y todas secan castigados, por los capitanes de el Rey de Portugal, si por ellos fueren aludidos, y yendo a pagar a las tierras de el Emperador, se secan por el, y sus sucesores, cambiando de las culpas, en que incurrieron, desde la notificacion de el contrato en adelante. Lo qual no se contentara, en las armadas de el Emperador, tenia ya embiadas a aquellas partes, y de el dia de el otorgamiento de el contrato en adelante, no podria embiar otras de nuevas, sin incurri en las dichas penas.

Que el Rey de Portugal no podria fazer, ni mandar hazer, ni se haera, cosa que staba hecha, o sea de nuevo, mas se podria sustentar en el estado, y en lo que staba, y jurava de cumplirlo assi.

Que las armadas de el Emperador alla terra embidas secan bien paradas, y favorecidas, como si fueren de el Rey de Portugal, y no se haera puesta embargo, ni impedimento a su navegacion, y con todas las cosas que se dan algunos vltos en regidos, o se tubiessen, o se tubieren tomados algunos cosas, secan obligado el Rey de Portugal, a excusar, y satisfazer, y pagar luego, en lo que el Emperador, y sus subditos, ubiesen de los damnificados, y a mandar castigar, los que lo hicieron, y a proveer con las dichas armadas, quando quisiesen sin impedimento alguno. Del Emperador embiara luego sus provisiones, para que se establecien en dichos mares, y luego de el, y no contratasen mas cosa alguna, que se secan haer, lo que ubiesen rescatado, contratasen, o cargado.

Examinar el derecho de la conquista de las islas de Maluco, y las adyacentes.

§ 1º Alegria de Gomara sobre el caso

Trague fuesse visto el descubrimiento de las islas de el Maluco, esta examinar, a quien competia la conquista de ellas, y quien enno en el derecho de la posesion primero. Sobre que ubo tantas guerras entre Castellanos, y portugueses, para que conite quien mas se dio con justificacion

Para lo qual, se negociaron preluponer con Francisco de Gomara, y la historia general de 100. la causa, y autoridad, por donde se partieron los indios, y de aqui: Aviendo embiado Castellanos, y portugueses sobre la mina de oro, que fue llamada ano de 1497 Reynando en Portugal de Mo. era negocio rico, por que daban los negros, o a puntadas a tunicos de venery, y otras cosas, y entiendo, que aquel Rey pretendia el Reyno de Castilla por su mujer Juana la espelante, con los Reyes catholicos Isabel, y fernando, cuyo era, empuo zecaron las dize cosas, como de fernando venyo al d. Alonso en Amulor zerca de tozo. El qual guiso antes guerear con los moros de granada, y rescatar con los negros de guinea, y a si que daron los portugueses con la conquista de Africa, de el orbecho a fuerza, y comenyo a extender el infante Enrique, hijo de el Rey de su el bastardo, y de abril. Sabiendo pues esto el Papa Alejandro 6º, y Valenciano era, guiso dar las indias a los Reyes de Castilla, sin perjudicar a los de Portugal, que conquistaban las cosas de Marina, de Africa, y de otros de su propio motivo, y voluntad, con obligacion, y carga, que convirtiesen los idolatras a la fe de Jesus xpo, y mando eger una raya, o meridiano, norte sur, de diez y siete leguas a delante, de una de las islas de Cabo verde a la poniente, por que no tocasse en Africa, que portugueses conquistaban, y para que fuesse señal, y mojones de la conquista de cada uno, y los guisasse de rey catolico. Hizo gran sentimiento el Rey de Juan, segundo de tal nombre en Portugal, quando leyó la Bolla, y donacion de el Papa, aun que sus embajadores lo avian suplicado, assi a su sanchidad, que se secan de los Reyes catholicos, que le atajaban el curso de su descubrimiento, y riquezas.

825
 reclamó de la Bulla pidiéndoles otras muchas leguas
 más al poniente, sobre las ciento, y embió navios a
 costear toda Africa. Los Reyes Cathólicos pedían
 de Complaxete, así por sea general de arribo
 como por el deudo, & con el tenian, y esperaban
 tener, y dicianle, con acuerdo de el Papa, otras 10
 Sientas, y setenta leguas más. & la Bulla regia. en
 Valladolid, a 7 de Junio, año de 1494. ganaron nuestros
 Reyes las Malucas, y otras muchas, y ricas islas, por
 donde, & perdian tierra por dar aquellas leguas, y el Rey
 de Portugal se engañó, o le engañaron los suyos,
 & aun no sabian de las islas de la espesura, en poder
 lo & pido; ca lo valdica más. demandar, & aquellas
 muchas leguas fueran antes que levante de las islas
 de cabo verde, & que poniente. y aun dudo contados
 con, & las Malucas entraran en su conquista, y parte,
 segun cuenta, y Medida de Pilotos, y Cosmographos.
 Así, & división entre las Indias, por no venir con
 autoridad de el Papa. así gomea.

El doctorissimo D. Juan de Solozano ubi de Sive Indiarum. c. 6.
 n. 63. hace de saber, & después de descubrir las costas
 interiores de la Africa, como los Reyes de Portugal se
 mengasen a penetrar con sus armadas las Indias orientales
 impetraron de el Pontífice Maximo. Martinó, & todo
 lo & de de el Pontífice de Canara, & después mandaron
 & llamare de buena esperanza se descubrieste asta la últi
 ma India, etc. por el excellentissimo Rey, y Condición
 fuese de el dominio de Portugal. pero como después
 Colon, con copia, y en nombre de los Cathólicos Reyes abultó
 comengado a explorar las Indias occidentales, y descubrir
 con fecho, y fueruero sujetos. D. Juan el 2º Rey de Portugal
 se llebó muy agruamente, o por el honor, adguirido
 por otros descubridores en el mismo genero, dada a la na
 cion Lusitana, entonces grandemente floxigiente, a la
 gloria de sus navegaciones; o por el le pareció, & en al
 gun modo con acordado de la vasta posesion de el
 Occano, y de pasados de el inclito derecho de la navegación,
 & le avian de fado sus mayores. por esta causa, amengando
 guerra de una, y otra parte, y aviendo intercedido la
 paz de entrambas, y intentandose mediar de paz
 se convino entre ellos, final mente, & toda la del punto

de aquel pleyto, o controversia, se remittiese al
 Summo Pontífice Mexandas 6.º & entonces gobernaba la
 Iglesia Romana. El qual conosció la causa de los Reyes
 para de fomer las dudas. & cada uno pudiese es
 plorar, y rebellar. sin injuria de el otro, ademas de las
 islas de las Azores, comun mente dichas de Cabo Verde,
 dividida toda la redondez de la tierra en dos partes,
 haciendo el zirculo. a trecientas, e sesenta leguas
 de de los Septentriones al polo Austral; otomando la
 linea. & llaman Meridiano. de suerte, & la parte. que
 mirasse al oriente quedasse a Portugal, por la antigüedad
 de el derecho; y la occidental se refusse al Rey de Castilla.
 & terminando, & los castellanos siguieron diversos
 caminos, de el & avian abricado los Portugueses, y navegando
 otros al oriente, y aquellos al occaso, dividieron el orbe
 de los mares. y las tierras. y como se contó de 360 grados,
 cada uno tomase para si 180 partes, para investigarlas,
 y rebellaras.

Esta división fue causa, para & con tanta ansiedad
 Magallanes, y otros, bucaren la navegación a las Malucas
 por mares puestas fuera de la navegación de los Portugueses.
 y para & se ruzitassen nuevos pleytos, sobre las mismas
 islas. por & cada Rey contondra, & se comprehendian en
 sus terminos, por deando varias razones, y con puntos
 de el dicho Meridiano, y a por esta, y a por aquella. &
 asta & ubo convenion, & los Reyes de Castilla. se pignó
 raffen a los Portugueses, por treientos, y cinquenta mil
 ducados.

De todas las qualys cosas hecicaon peculiar mention
 Maffeo lib. 1º de la historia de la India Oriental pag 8
 & 17. Hieronimo Officio lib. 11 de los Reyes & el Rey Ema
 nuel. fr. Antonis de Roman lib. 1º de la Historia Oriental
 c. 6. y lib. 30. El Obispo de Chuapa en el tratado de las
 comprobaciones fol. 30. Marguierius in tract. de Indis. et in
 p. de 10. c. 14. 9º de Embay lib. 1º de Indis. cony. referido
 de Waldurmo en el §. unula n.º 5. y 6. instituta de resur.
 divisione. Garibay lib. 23. ann. año 1493. Pedro Males
 in addit. ad 7. decret. lib. 1º tit. 9. pagana 74. y en la suma
 de las Constituciones Pontificias pag 162. Juº Botas. en la
 Cosmographia 2ª. lib. 4. pag 34. y parte 4. lib. 2º pag 49

Heur de Monte in tract. de sm. segund. 12 no 8. thomy
 Regis de signis Ecclie dei. lib 17 ca. pag 212. y de
 vltim stana lib 3 ca. pag 342. y siguientes. 2^o Maatha
 in tract. de iuridict. ep. 124 no 22. Molina el theologo
 de iust. et iure. tract 2^o de iur. 103 pag 424. 1^o
 Opmerio in chasno graphia pag 347. P. gordonny
 pag 441. mefor y may helmenne. y todos los otros
 Antonio de Herrera. en la Historia general de las
 Indias de cada 1^o lib 2 ls. 8. y 10. de cada 3. lib 6
 y cap. 3 al 8. y de cada 4. y cap 6. al 10. y otros que
 referimos en este C^o 63. y en la lib 2^o ca 13. y otros
 Antonio Possevino en la Bibliotheca lib 1^o ca.

Pausigo con goma en 199 con importante negocio de
 sola España, por su riqueza y muy grave por averte de
 rayas el nuevo mundo. y así fue negocio azoso, y conueni
 ente, buena persona sabias, honradas y espaldas, a bien
 navegar, como en cosmografía y Mathematica.

El Emperador escogio, y nombro por Jueces de posesion
 al Ido Acuna de el Consejo Real, al Ido Barrientos de el
 Consejo de ordenes, y al Ido Manuel Aydar de Chan
 Silleria de Valladolid. Y por Jueces de Propiedad
 a d fernando colon, hermano de xebal. al d^o Torcho Salaya.
 Pera Ruyz de Villegas, fr Thomas Duran, Simon Magallanes
 y fr^o Sebastian de el cano. luego abogado al Ido fr^o P^o
 de Risa, fiscal al d^o Rebeca, y secretario a d^o Ruyz
 de Castañeda. als. y fueron Sebastian gaboto, y Esteban
 Gomez, Munio garcia, Diego Rebeca. y con gentiles hom
 bres, y Maestros de lengua casta de Maaur. para dar glo
 bos, mapas, y los instrumentos necesarios ala de dase
 de el sites de las islas Malucas, sobre los qual es
 era el Pleito. mas no auian de votar, ni entrar en la
 congregacion sino quando los llamasen.

Auero n puz todos los ~~partes~~ partes y otros algunos
 a Bladafes. y uinieron a Elbey otros tantos Portugales,
 y aun mas por q^o trayan dos fiscales, y dos abogados.
 El Fiscal era el Ido Antonio de Archedo Colino,
 Diego Lopez de Segueria almatayen, y auian sido q^o

benados en la india, Real fonsa de Ayudar. fern
 de Melo cleigo, Simon de Torresen, y los demas no se
 anty q^o se jurasen, quando los uen en Bladafes y
 los otros en Elbey, ubo otros quaxos archos. y se
 donde seia la primera junta. y qui en ablaaen p^omas.
 Carlos Portugales miran muchos entales puntos. infon
 con dizecion, y se uen. y solubasen en laa, unq^o q^o
 parte termino entre castella. y Portugal. y era en medio
 el camino de Bladafes a Elbey. y despues se juraron
 un dia en Bladafes y otro en Elbey.

Formaronse Juza mento unos ados de leat^o verdel,
 y sent en q^o iuramento. uenieron los Portugales a Simon
 de Magallanes, Portugales. y a fr^o Thomas Duran. y auia sido de
 dicados de su Rey y excluyete por sentençia el Simon.
 en cuyo lugar entro el M^o Antonio de Alcaer. Para
 eger al fr^o fr^o, no dicea causas.

Stubiceon muchos d^o mirando globos, cartas, y relapio
 nes. y alegando cada qual de su derecho y poseyendo teni
 silissima mente. Portugales deçian, q^o las Malucas. y Iloy
 de Espanya. sobre los quales era la junta. y diguan, q^o era
 en su parte y conq^o y q^o p^omas. y Juan Sebastian los
 uiese, las terran ellos arados y poseydy. y q^o la raya
 se avia de eger, de la isla Bura uita, o de la sal, que
 son las mas orientales de Cabo verde, y no para la occidental,
 de S. Anton. q^o es la occidental. y q^o era noventa leguas
 una de otra. q^o era posesion y lo otro falso. pero quien
 mal pleito tiene a uoy lo echa. aqui conq^o en
 tonge el ceor. y auian heys, en poder. y la raya seie
 por 3 do leguas mas al Poniente, de las islas de Cabo
 Verde, y no loo, como el Rey señalo.

Castellanos deçian. q^o mostraban, como no solamente
 Bozney, gilolo, zebut, y Pedore, con las islas Malucas;
 Empues. y tambien Zamata, Malaca, y buena parte de
 la China, con de castella. y ayian en su conq^o y
 termino.

Que Magallanes y Juan Sebastian fueron los Promes
 y ganos, y los hallaron y adquirieron por el Emperador
 segun los cartas y dones de Almagor.
 y dabo caps. y ubieron ido p^omas Portugales allai

arranido de pley de la d'raçion de el Rey y no alqui
rearon hecho por cas.

y si quisieran en la caya por buena Vista y mucho en
buena hora, pley así como así labran a Castilla los
Malucas, y es pley conpues q' avia tener conaditamentos
q' las islas de labo verde fueren de castellanos. pley
razando por buena vicia guardan dentro en la parte de
el Emperador.

~~hacian~~ y habiessen dos meses sin poder tomar se
solucion la Portogueses dilataban el negocio se huyendo
a sentençia, con achagues y razones fues, por q' y
varar aquella junta sin conluyr cosa ninguna q'
así lo conpues

Los castellanos juzes de la propiedad, echaron una
caya en el mifer globo, 370 leguas de S. Anton, isla
Occidental de labo verde, conforme a la Cap. Malucas, q'
avia entre los Rey y catholico y el de Portugal, y
pronunçiaron sentençia de ello. Ullamada la parte
Contraria. en portazo de mayo de 1524, y ençima de
la puente de la caya.

no pudieron los Portogueses estorbar; ni quisieron a
probar la sentençia, q' justa era; diciendo, q' no estabn
el pleyo substanzado para sentençiar, y pucheronse
amenazando de muerak a los castellanos, q' allasaron en
las Malucas, a ellos ya sabian, como los Reyes avian
tomado la naç bantida, y prendido los castellanos en
Jidore.

Los nuytos se voluieron tambien a la Corte y d'raçion
al Emperador las escrituras y cuenta de lo q' avian
hecho.

Conforme a esta declaracion se marcan, y deben marcar,
todos los globos, y mapas, q' hazen los buenos como
geographos y Maestros, y ha de pasar poco muy oment
la caya de la reparticion de el nuevo mundo de un Rey,
por las puntas de Humos, y de buen obzigo, como ya
en otra parte dije. y así pareçca muy claus, q' las
islas de las Españas, y aun de Jamaica, can, y parte
repen a Castilla.

Pico Capole del la lica, q' llaman de el Brasil, dont
sta el cabo x S. Augustin. La qual se de punta de
Humos, apunta a buen obzigo, y tiene de Costa 800
leguas, Norte Sur, y 200 por algunas partes. Lech 842

Los gomara, y pley, q' cada arsequer la pleya de
su nazençion, conluye: Converse Jo. Alucho a Poro fues
de village, q' fue suq de la propiedad por el conpues) ra
tual de Burgos, q' ya no ay vicia, sino el y gaboto. El
Rey fues noble de sangre, y condizion, curuso, vian
de vito, amos de andar alto vito, con barba, y cabellos
largos, es genit Mathematus, y los magaphos, y muy
famoso en las Cortes de nuestra España, y tiempo
Prestigue gomara en el cap 104 el conpues de la Espe
Scera.

Como el Rey de Portugal, d' Juan el 3 supo, q' los como
geographos castellanos avian echado la caya por donde non
savian, y q' no podia negar la verdad, temo puchir el
tanto de las Españas, y suplico muy de vicia al Empe
rador, q' no embiase a Jo. de Saia, ni a Sebastian
Cano a las Malucas, por q' no se desagostasen los Rey
fillanos a las Españas, ni vicias los reales, y fueses
q' a los de Magallançes avian fues sus conpues en asly
estay lo qual el muchos encubia, y pagaba todo el
gasto de aquellas dos armadas, y hazia otros gastos
partidos, muy rolos puchos acabar con el Emperador,
q' bien puchos caa.

Cabó el Emperador con d' Isabel, hermana de el Rey
d' Juç, y el Rey d' Juan con d' Catalina, hermana de
el Emperador, y reserose algo el negocio de la Es
paña, aunç no dejaba el Rey de ablar en ella,
moviendo siempre partidos.

El Emperador supo de un vrcayno q' fue con
Magallançes en su naç la piteca lo que Portogueses
huyeron en Jidore a castellanos, y era fues macho.
y con fuento al mar, non con los Embasadores de
Portugal, q' lo rogaban q' se les d'raçion q' un vrcay
ellos era capitán mayor, y gobernador en la vicia
quando Portogueses prendieron los castellanos en
Jidore y robaron los clavos, canela, y otras, que
hayan en la naç bantida para el. muy como
fue grande la negociacion de el Rey, y era otra
negociacion, vino el Emperador a conpues de la
Malucas, y espereca, para ir a vicia a la vicia.

Año de 1529, por 350 Ducados, y sin tiempo de los
 mirados, quedando el pleito en el estado, que lo
 desaron en la puente de Laya, y el Rey y Juan los
 legos al Ido. Alveca, por q' dio los dichos su de
 Chazar tiempo.
 Empujo fue juego, y muy contra la voluntad de
 los Castellanos, q' consultaba el Emperador sobre
 ello, como bien q' entendian bien el provecho, y el
 guerra de aquel negocio de la Especeria, lo qual se
 dio un año, y fueran dos, o en los tres
 de lo q' daba el Rey sobre ella.
 Los Reys de valdeya q' fue llamado al contrato
 dos veces una en granja, y otra a Madrid, de ja
 sea mejor empujar a Estremadura, o ala Seena, o
 mayores tierras y ciudades, q' no a los Maluco, Jama
 ta, Malaca y otras verces, sin contaba rromas, y el qui
 rromas, y aun no bien sabidas, por ragon, q' se podian
 de vidar aquel Empujo con el tiempo, o paxentes,
 y no otras.
 en conclusion no meio el Emperador lo q' empujar,
 ni el Rey entendia lo q' tomaba, muchas veces
 hon dicho al Emperador, q' de siempre aquellas islas
 puz con la ganancia de pocos años se derguetas.
 y aun el año de 1548 quisieron los Reo cuerdos
 de Cortes, estando en Valladolid pedir al Emperador,
 q' diese al Reyno la Especeria por diez años en
 arrendamiento, y que pagasen ellos al Rey de Portugal
 Rey 350 Ducados, y hacieran el trato de ella ala
 Coruna, como al principio se mandó, q' pasado
 los diez años, su Magestad la continuase y gozase.
 Mas el mandó, desde Flandes, donde ala sepon gaba
 q' ni lo diesen por capitulos de Cortes, ni ablasen
 mas en ello, de lo qual, unos se maravillaron, otros
 se ronticeon, y todos callaron, ni q'omara.

§ 2
 Quanto como refiere el Hezera
 Quanto fue grande el contento del Emperador, con la nueva del
 descubrimiento de las islas de la Especeria, su tanto mayor el senti
 miento del Rey de Portugal, con su parcia q' las armadas de las
 islas podian ir a parar en la demeracion, q' era el mayor im
 pedimento q' para parte alguna puz: y por lo dicho de aquellos
 islas, si aian q'uido por amigos, y tributarios del Rey de Casti
 lla, como sus Capitanes afirmavan, auiendo los primeros q' lo
 descubrieron, los q' se ocupavan en las islas de las indias, a comen
 çar al Rey q' continuase la navegacion y el trato de la Espe
 ria, por q' reputaria en gran beneficio dello, y de su Reyno, q' a
 Cortes, por lo qual se avia mandado, q' luego se apareciese una
 armada, y q' porida alguna, requiriese otra armada, q' las islas,
 el Rey de Portugal q' no se descubriera, q' de todo era avisado,
 pareciendole q' se le salia de las manos el negocio, y mirando q' no
 uelhamiento, q'onia. Pero muchos q' fijos con el Rey, para q' no
 imbiase armada a las islas de la Especeria, hasta q' se determinase
 quien pertenecian: y no se le hiciese tanto dano, como era quitarle
 su apotechamiento, ni se diese ocasion a q' se matasen los Por
 tugueses con los Castellanos, como lo harian expandar la nave
 gacion con la otra. Y auiendo el Rey conoçia bien, q' esto era de
 lacion, para q' intentase sublevar a los portugueses de
 enojar en las islas (como ya lo aian comenzado) y los Cas
 tellanos los hallaron ocupados: y auiendo el Rey de Portugal
 embiava ordines y gente para ello, auiendo pasado muchas
 embaxadas, y replicas de una parte a otra, ultimamente el Em
 perador embio al Doctor Juo Cabredo de la Comedo, y al Pro
 curador Barrero, su secretario, para q' certificasen al Rey
 de Portugal q' su intencion era guardar la Capitulacion de Toledo,
 y q' procurasen q' se pudiese a los medios q' se avia propuesto,
 para averar este negocio, q' se pudiesen aver q' paxen mas con
 venient, para con el q'uria acordar el mismo parentesco, y omi
 nod q' se avia pasado, y auiendo q' poder de la derecha q' ganara. Y
 q' q' auiendo avisado, q' los q' se nro. on en las islas, q' fician,
 sin dar Cortes, y q' de mas q' fuesen los Caravelas por embax
 paxer, para q' lo diesen la demeracion: y q' envidando nada
 embiase armada a la Especeria, le respondiesen, q' ande

Consentio, pues era conforme a la Capitulacion. Y platicado
con el Rey o con quien el ordenase de la forma que se avia dicho y
en ello, guardando el tenor de la Capitulacion, por lo que se concluyese
en nada sin consultarlo: y en quanto a no enviar ar-
maday, en entera no parecia justo, pues la Capitulacion no lo
prohibia, de mas de que en el porfuerzo de la posesion natural,
y civil de la Corona de Castilla en las islas de los Malucos,
y en las otras islas, y costas: y durante el tiempo de la vida
de las dos Caraculas, podian descubrir sus armadas. Y pues
el Rey D. Ju.avia y su Magestad estava recurrido por señores
de las islas de los Malucos, y los Reyes de Castilla, voluntaria-
mente le avian dado la obediencia, como a señor natural,
y con su nombre, por sus Governadores, y por sus
delegados, y por sus gentes, con mucha parte de la armada
que llevo su armada, estavan al presente en ellas, no era con-
forme a razon, especialmente no queriendo el Rey D. Ju. posesion
alguna en las islas de los Malucos, ni en las otras y las coste-
llas que avian descubierto, que se impedier el enviar su
armada a ellas.

Y como le aver pedido el emperador que dexase de continuar
suponiendo en lo que tocava a malaca, y otras partes de la
bierna, que se habian en la demarcacion de Castilla, como el
Mundo lo afirmava, y los mismos Portugueses le decian, que era
quanta industria era, poder que dexase de continuar el enviar
armada a los Malucos, y otras tierras adonde avia posesion civil,
y natural, y era obedecido por legitimo señor. Ordenoles, que
el Rey D. Ju. moviese por partido, y durante el tiempo de la
demarcacion, pues el Emperador presentava y solia, y otras ma-
chus islas por el Conestable, Cabian dentro de los límites, que se
bre seria en enviar sus navios en aquellas partes, con el Empe-
rador lo que se oviere, y se dexasen que se avia tratado uso, y en
todas maneras convenia proponer nuevos expediciones para
se viniesen a descubrir, y se significasen que su voluntad era mu-
y apurada para conservar con el el dicho, y acordar con
bierna, otras no por Judoando a la Corona, en su derecho de posesion,
y propiedad, ni en la continuacion de enviar sus armadas, por
do el negocio con mucha prudencia y dulzura, sin darle ocasion
en hecho, ni en palabra, para dudas del amor que se tenia.

Quando le avian dicho, y a todo medio Justo, y sin a porfuerzo, y de la
posesion, y de la voluntad de su voluntad. Esta embajada se hizo,
y despues de muchas replicas, el Rey de Portugal se determino
de enviar otras embajadas al Emperador, pidiendole que
gana cosa mas le convenia que estar en las condiciones de la
de Cordubilla, y pedir con instancia el cumplimiento de ella.
Y para los embajadores Portugueses a la corte, y a la sazón se ha-
llava en Damplona, y para las cartas de brevesias pidiéron al
Emperador, y mandarse a las personas con quien platicasen
de su parte de esta corte. Mandose a los de la corte, que se avian
informados, y con su ninguna impedida. Y con la capi-
tulación que se avian hecho, y hecha por el Rey de Castilla, y
por el Rey D. Manuel padre del Rey de Portugal: y despues de
aver mucho con ferido en el negocio, los Embaxadores Por-
tugueses pidieron al Emperador los oviere, y fue el efecto de su pro-
posicion, presentarle las Capitulaciones, y pedir que las guardase
pues mediante sus embajadores avian significado, y era
al su instancia; y guardandolas, brevesias de su parte al Rey
de Portugal, de las islas de los Malucos, a lo qual decian, que
y era obligado en virtud de las Capitulaciones, a firmadas, y
aviendo sido halladas aquellas islas por parte del Rey de Por-
tugal, si el Emperador presentava y eran justas, por lo que den-
tro de los límites de la demarcacion, y las avia de pedir y
recibir de su mano, y no ocupadas por su propia autoridad.
Y el Rey de Portugal, considerando que así lo ellos no se
pueden, ni se podian hacer, y que se le avia prometido y apure-
rado, de tiempo de las y otras partes, a tenor de la Capitulo-
cion, a lo qual en el dicho nombre, querian usar, y pedir
y seguir de su parte, como en lo que se hacia y se hacia
de buena fe, a spite de respeto de las personas con premi-
nentes, como del deudo, y entre ellos avia: no querian
aprovechar de su derecho, ni de la razon, sino solamente
pedir, y a la corte seguir de su parte lo que se oviere.
Fue esto replicado por algunos del Consejo del Empera-
dor, y su voluntad, e instancia. Siempre avia sido y era, de qua-
rter las Capitulaciones, y de no ir ni pasar con ellas, las quales
entendidas, segun verdadero entendimiento de la razon, se ha-
llava que hacian en favor de la Corona de Castilla, y por ellos

de fundava. Ciertamente la intencion del Emperador: ma
gor mente, & fundandose de buena fe, como los dichos emba
xadores decian, enqno examenyer. Sono vos el autor de la
dicha Capitulacion, y guardarla como en ella se contiene: y glia
llarian genul mismo Capitulo enq los de fundavan, sedicia
tambien, q los navios de Castilla, hallaren alguna tierra o
isla en el mar oceano, y el Rey de Portugal pretendiese yalir,
& se avian hallado en los límites de su demarcacion, los Reyes de
Castilla fueron obligados a las dhas. yeneraciones, de q no se podia
ni pudo presunder ignorancia, estando juntos en un mismo Ca
pitulo: de donde parecia claro, q ptes las islas de los Malucos
fueron halladas por navios Castellanos, y no Portugueses, como
ellos decian por la misma Capitulacion, lo tenian Justamen
te, o al menos, condesciendo q fue hecho el verdadero Juicio
de demarcacion, y q el Rey de Portugal, quando algo tuvo,
o avia de pedir, y demandar: y contiendo ser de su demar
cacion, recibio de mano del Emperador, el qual afirma
va q lo haria en todo tiempo q pareciese ser asi, q no
se debia de dudar q las dichas islas de los Malucos, fueron
primero halladas por navios de Castilla, y no de Portugal, como
en se supo otra cosa en contrario; y asi era grande novedad
lo q los Embaxadores de Portugal, agora decian, siendo hecho
tan notable, q nadie podia presunder ignorancia; y q para
en prueba dello, se avia la posesion q ania, la qual era de
su parte continuada, sin contra diction del Rey de Por
tugal, con ciencia, y paciencia, y buena gracia suya, y
q asi mismo lo avia sabido, y confidado el Rey J. Ma
nuel. su Padre, y q avia se maravillava su Mage. q en
cosa de tanta importancia, el caso de tanto tiempo, avie
ndose consentido casi por los sucesiones, q uer lo im
pedir, y perturbar, como si se vubiera hecho de nuevo,
por q quanto lo oyeron, creyeron q lo hacian mas con tin
de no esperar, en tiempo q su Mage. se hallava con tan grande
necesidades, y en tan justa ocupacion, contra los enemigos de
la Christianidad, q al canzar Justicia, pues antes pua
era ser advertido dello, y q para ello hacia por su parte
de la buena fe q los embaxadores Portugueses de
guaron en la observancia, y en el cumplimiento de la Capitulacion

129
y en una de prevenciones Legitima mente. Contra la posesion pacifica
de las islas, se fundava su intencion en lo pasado y presente, mayor
mente, q fundandose el Rey de Portugal en la propiedad de tiempo,
ad incumbia de lo primeramente, q lo siguiente es, de lo qual se
segua, q aviendo hallado las islas, y poseyendolas como la posesion,
y el Rey de Portugal pretendian ser de su conquista, al qual se
los apruando ser asi, recibiendo de humana y esto guardandose a
la letra la Capitulacion, como lo pedian los embaxadores, y se avian
dado con la buena fe q se avian, y q en caso q desde Malaca
viese tenido alguna noticia, o de otras islas de Portugal, con
tratar (lo q no sabia) no se podia decir q fueron halladas por navios
portugueses, como lo requeria la Capitulacion, y q asi estando con
el hecho, fuera de las palabras de la Capitulacion, estava su Mage.
fuera de su disposicion, y de la obligacion de ella: q ptes q navios
Portugueses la avian hallado (lo qual no era) no por ello se pro
nuava la propiedad del tiempo, enq se fundava, ni se podia de
cir q fuese hallado por los navios de Portugal, pues era claro,
q hallar requeria aprehension, q no se avia ser hallado lo q
no fue tomado, ni aprehendido a unq fuese visto, o descuberto: y
q dexada aun caso la discriminacion del derecho, y la comun
opinion q estava por parte de su Mage, la qual en fuerza de ra
zon natural comprehende, y liga, a los q no reconocen superior,
la qual todos eran obligados de seguir, lo mismo se apruava
por la Capitulacion, enq ambas partes se fundavan, si q udi
ese necesidad de traer de fuera otro derecho, ni obligacion;
por q si el q halla tierra, o isla, en demarcacion del otro, era obli
gado a señalar, conforme a lo Capitulado, claro estava, q el
q la halla la avia de poner primero, por q no la teniendo no
la podia entregar a la otra parte q se avia de dar, de q udi
de hallado en su demarcacion, y q ptes q se recibiese, era
en contra las palabras de la Capitulacion.

De lo referido se sigue q el hallar de q avia la Capitulacion, se avia
de entender, aprehendiendo lo q se hallava, y por el conq uien se enmi
nguna manera se podia decir, q Portugueses avian hallado las islas,
pues no las aprehendieron, ni poseyeron, para entregarlas, como
la Capitulacion lo requeria, y q por la misma razon, parecia q
los navios Castellanos hallaron las dichas islas, pues en nom
bre de su Mage. se como la posesion de ellas, y las tenian, y

Y pudiendo interrogarlas, siendo pedidas, y haciendo en la demar-
cacion de Portugal, de q se seguia de q auia su Mage de ser demanda-
do por su parte, y constando por dha demarcacion, recibirlas de
su mano, y no su Mage de la del Rey de Portugal, con forme a la
capitulacion; especial mente q de parte del Emperador, ningunale
se se pedia al Rey de Portugal, en execucion; ni su Mage siendo
no queria tomar parte de Actor, y peticion de q algo quisiere
de, pidiere, q su Mage creaba por su cumplimiento con buena fe,
y quanto fue obligada por la Capitulacion: y q por suponiendo
los no era) q por en qualquiera de las dhas, q se presentare
restitucion de ellas, diciendo ser de pedida, de q se pedia, peticion
y recibirlas de su mano, o alegando q no se pedia de su Mage, en la
peticion q se tenia, se echava bien de ver, q este caso no estava
comprendido en la Capitulacion, ni en qual parte decidida, lo que
no se auia de entender sino en aquello q expresamente se
peticion, y q antes parecia ser caso nuevo, el q se auia de decidir
por razon natural, de derecho comun.

Y q segun lo sobre dicho, estando fuera de la Capitulacion,
su Mage no era obligado por ella, de dexar su derecho indistinto,
ni auia en razon de restitucion luego, para despues aver de pedir,
haciendose contra toda equidad de derecho, original Actor; mayor
mente siendo muy de dificultoso recibir lo q se restituiese; por
lo qual, aun la restitucion de depose notorio, se de feria por
derecho, hasta ser decidida la causa de la propiedad: quanto mas
q el derecho de la propiedad y posesion de su Mage, estava claro,
por la justa ocupacion de las dhas, o al menos, no se podia negar q
tenia fundada su intencion por derecho comun, segun el
qual las dhas, y otras nuevamente halladas, eran de q se
tenia las ocupava, y posesia, en especial siendo con autori-
dad Apostolica, ataqual, o al Emperador, segun la opinion de
otros, se concede tan solamente dar esta facultad: y por su
Mage tenia las dichas facultades mas cumplidamente q
otro, y constava de su posesion, se seguia, q de uia de ser an-
parado en su dominio: y q quando alguno a los q se restituiese,
se lo auia de pedir: y en aquel Juicio auia lugar de ex-
manar la virtud y fuerza de los titulos, y propiedad y a
autoridad de la ocupacion, q cada una de las partes a q se
se, y hasta q constare legitimamente, a que quien, o como
de otro derecho mejor q el suyo (si es de fe) tenia fundada

La intencion por derecho comun: y asi justamente por la
islas, por su titulo para adquirir dominio en dhas, era de uia de las
dhas, q el de la causa de buena fe, y justa posesion q se tenia, y por
estas razones, y por otras, no por la dicha Capitulacion, en la q se
se pedia, como por derecho comun, y razon natural, en dhas
fueras de ella, y por el dho, parecia q se restituiese de uia de
justicia, y buena fe, por lo qual los dichos Embaxadores no pedia
Justicia, como antes se auia dado entender al Embaxador
de Portugal.

Y por la voluntad del Emperador, era de Conuenciones con el
Rey de Portugal, y su derecho y autoridad, como a lo de dho mundo
de los dhas Conde q se restituiese, y segun dhas q se
se tenian, se restituiese, y por el dho, se conformaron
se de ocupar ningun otro parte de dhas, y segun
de uia de los dhas, y de los dhas, y de los dhas, y de los dhas,
del dho, y de los dhas, y de los dhas, y de los dhas,
q caian en la demarcacion de Castilla, la qual era de uia de
comun opinion de todos los expertos, con lo qual qualquiera
mas justificado su derecho, y buena fe. Con todo lo referido
de, los Embaxadores Portugueses restituieron en q se restituiese
uian en otras las dhas, haciendo q se restituiese en informacion,
q auian sido halladas por sus portugueses: y como a
quella informacion era hecha sin parte con serios sub-
ditos del Rey de Portugal, a quien, y a ellos importava
tanto a las dhas empresa, que q no hacia fe, ni por
Judicava, no se aceto de ver la dicha informacion: por q
si se restituiese contra el Rey de Portugal, no pudiesen ser
reprimido de uia de buena fe, no siendo presentada
en Juicio ordinario, ni con poder bastante suyo: por q
si se restituiese por parte del Emperador se diera a los Embaxa-
dores otra informacion mas bastante, q la suya no la
restituieron: y pareciendo a los del Consejo, q no de uia de
nuevos medios, que se restituiese a los dhas, a la ob-
servancia de la Capitulacion, q en los dhas Embaxa-
dores Portugueses pedia no queriendo ellos restituirse:
no se hizo por entonces mas del negocio.

Con todo esto, nombrando a ello para el Juicio q se de mouer
medios se seguia, su Mage, por la voluntad q se tenia al Rey
de Portugal, y por las dhas causas referidas, se restituiese
na gana que se restituiese a los dhas, y se restituiese a los Embaxadores

Se entendiese luego en el Juicio de la demarcacion, y parabacer
 la se disputasen por personas conformes ala Capitulacion y prerri
 gacion de ella: y dentro de un mes o mas Conviniere, y ni de lo
 se mucho la expedicion de la negacion ni fuese tan otreca y pa
 ciese gran podia dentro del Concluyr, se hiciera la declara
 cion: y si en esta parte, ninguna de las partes embia
 de nauis, ni hiciera otra novedad: y si en parte sin perdis
 cio de las partes, para cada una, notificando la demar
 cacion en el tiempo señalado, guardar su derecho asalvo. El
 qual medio guia el Emperador se o ficiere: pero apenas los
 embajadores legasieron aya, haciendo y no anion Comision
 para ablar en medio: Yaunq con alguna instancia se
 le hizo, acaron en escribirlo al Rey de Portugal, la resp
 esta se lexaron y las embia fue repustoria. Lo embax
 para y los Castellanos conocean y los Portugueses no quer
 ran guardar la Capitulacion, ni llegase a medio ra co
 mada, se les moio otro: para q en esta parte se hiciera el Juicio
 de la demarcacion, guardase libertad cada una de las par
 tes, de embiar sus nauis, pues era expedicion igual a ambas
 las: y si acaso por el Rey, era aya con el derecho de con
 yriador, pues de su voluntad los permitia ir, legasen guia per
 turbacion de la paz pacifica: yaunq se dero a los embax
 adores, se rogassen los dichos medios, se o raron, diciendo
 que una Comision: y para acabar de desordenar se dero
 por parte del Emperador, y por no o raron en la Capita
 lacion enq se fundaban, no querian acatar los medios ofici
 dos, y no o raron otros, al qual tornaron por ser una afirma
 cion, adier, y no anion Comision sino q se les eno raron en las
 islas de los malatos. Y pareciendo a los del Concl de Em
 perador, q lo se aya hecho eran mas sumisiones, y amp
 limientos, y anay danauan q aprouechaban a la nuycia con,
 se alzo mano dello, estando en la primera repuesta.
 Los Embaxadores Portugueses, viendo la resolucion del Emper
 dor, y q se auia mano del negocio, conociendo q se conuenia la
 dilacion, pues q siendo como eran poderosos en la india,
 sin embiar armada de nuevo, podia el Rey de Portugal
 cono rir su intento, q era ocupar aquella isla, y fortifi
 carse en ella, quando fuera los Castellanos, como menos
 poderosos, e imposibilitados de socorro, como ya o raron
 hecho: aya no se pensero, si ena no se auia el Rey de
 Portugal lo sucedido ala nao de la amistad, y a los Castella
 nos de dilate, se en esta Conuenia ninguna noticia se o raron

En la tierra del Brasil, q sea en ocho grados de latitud, por una
 por lo gar de 1. Sur, y de la tierra de las partes de 370 leguas
 del occidente de la isla de S. Anon, y cinco grados del mismo
 caso a la dicha isla de S. Anon de ocho grados: y tambien en la misma
 Carta de mar de los Malatos de la dicha isla de S. Anon (13. grados),
 Carta de mar de la parte oriental, y pasara a la E
 poco mas o menos, eneados por la parte oriental, y pasara a la E
 quinocual, en medio de los Malatos, guardando algunas islas
 de mar de S. Anon, y los Castellanos en su parte
 guay y midieron la dicha Carta, y la des, ficaron.
 He sobre dicho se replicado por los Portugueses q auian mis
 trado esta Carta en las islas de los Malatos por la otra parte
 parecia de ser 134 grados, sobre lo qual vbo grande por
 excusando siempre los portugueses de llegar al punto de medir
 y demarcar, y no querian tomar resolucion, diciendo q no auian
 ydo sino a cumplir la primera Capitulacion, q se o raron q
 auian nauis a seuar la tierra de los 370 leguas, y q por
 esto no se dero de hacer alli, sabiendo dar orden como se o raron
 los nauis, y para eno rir las personas q en ellos auian de ir:
 para lo qual purren una orrogacion del Rey de S. Anon
 con, enq mandauan q se fundasen en la raya de Portugal y de
 Castilla personas, para dar orden en el despacho, y en la for
 ma q se auia de ser, sobre la yda de los dichos nauis. Los
 Castellanos respondieron, q no auia obligacion para embiar
 nauis, por q espiró el termino señalado, en la Capitulacion
 y prerrogacion, y de la nueva Capitulacion hecha en Vito
 ria, y de las Comisiones de las partes, conuenia, q allireaua
 de determinar la propiedad, y no concurer con nauis, y por
 tanto, y q bastaua la indubitada opinion, y Certura de ma
 yororia, por lo qual cotidiana mente se iba a las dichas
 islas de Casu Verde, y se auia cono rido su sitio y lugar,
 y se abo de medir desde la primera, y no desde la posterior
 cono rera la Capitulacion, q se o raron q en esta isla, y la
 linea, se o raron median 370 leguas: y q no se verificaria,
 poniendo algunas islas dentro de las dichas leguas.
 Y Conociendo los Castellanos q excusaban los Portugueses
 el efecto de la demarcacion, por no se o raron q se o raron
 las muchas cartas q venian sin poderse leer, aciendo de
 hacerse la paracion del Medio Mundo: raron a la opinion

pariendo los 370 leguas de altura de las islas, ni el punto. A condarros
 de vna y otra parte, y la linea de la particion, avia de pasar al occi-
 dental Comenzandose la medida 370 leguas al occidente desde la
 isla de S. Anton, y con gran numero de grados. Cabian las islas
 de los Malucos, dentro de la demarcacion de Castilla, y el sitio
 no estava en la longitud, y afirmavan los Portugueses, sino
 como ellos declaravan, y mostravan por la Carta, y Cabian y disten-
 cion 156 grados, Comenzando desde la linea de la particion, por la
 via del occidente: y desde la dicha linea, alas islas de los Ma-
 lucos avia por la via de oriente 23 grados segun lo qual pertene-
 cia la propiedad, y tenorio de las islas de los Malucos, a la Corou-
 na de Castilla. Los procuradores de Portugal dixero de la nali-
 dad desta sentencia, y hicieron representaciones, haciendo la linea
 de la particion, por la parte occidental y para por la boca del
 Rio Maranhon, dexando toda la boca alaparte del oriente y
 va a ser por la boca del Brasil por la boca de los rios, de-
 xando el rio de la plata alaparte del oriente, dentro de la
 demarcacion de Portugal: y para muestra dentro de ella, estan
 dentro la longitud del ancho del Para, por el de Puerto
 Nuevo, y es en la boca del Sur, Junta ala Equinocial asta
 el Cabo de S. Augustin noaymas de 58 grados de longitud
 como lo muestran las observaciones de los celos, y los Por-
 tugueses ponen 58 grados, y demas desde la boca del Brasil,
 y es del Cabo de S. Augustin al rio de la plata, la parte de
 Corte No. Nodosa, aviendo de correr nordeste suddeste,
 por lo qual, aunq. delerivan la linea de la demarcacion, por
 las 370 leguas mas al occidente de la isla de S. Anton, viene
 a parar por la boca del Rio Maranhon. Pero averiguada
 la verdad asi por lo q. declararon los dichos Juezes Castella-
 nos, como por lo q. se pedia aca. A la llamada linea de
 la demarcacion, la de Chile un meridiano, y para por 22
 grados, y un tercio mas al occidente de la isla de San Anton,
 lo qual muestran los 370 leguas de la Capitulacion, las qua-
 les se han de correr en el paralelo, y esta la dicha isla de
 S. Anton, pues este meridiano viene a correr la linea del otro
 se del Brasil, por la boca del Rio Maranhon, dexando
 toda la boca al occidente: y ala boca del Brasil, q. mira al
 oriente, la boca por el rio de S. Anton y los rios, y el
 meridiano corre por la parte del oriente, en la india por la
 Ciudad de Malaca, dexando toda la China, y las islas

Malucos, y Filipinas, en la demarcacion de Castilla, segun lo qual no se llama
 na el rio de la plata, pero toda la boca y es de la boca de S. Vicente al rio de
 la plata, y tal en la demarcacion de Castilla, por q. nada de la linea de la dem-
 arcacion al occidente.

Los Portugueses hacian tanta fuerza en el punto de la particion, de mas de las razones
 de dichas, para que se les diese la parte de la India, para que se les diese, por que
 no se por esta via de alargar el negocio, y se ha de aver la Justicia, como esta
 q. no se convenia, acordando el punto q. hicieron en poder q. se hiciera la
 linea 370 leguas mas al Oriente, de las islas de Cabo Verde, por q. mostrava
 van los Castellanos, y no lo comense las islas de los Malucos, sino tam-
 bien Zamata, Malaca, Filipinas y la China como arriba dize, Cabian
 en su termino: y Magallany, Gonzalo Gomez de Espinosa, Juan
 de Lano, y las compañias fueron los primeros Christianos q.
 se adquirieron para la Príncipe, como parecia por las Cartas, y presen-
 q. Almansor y los otros Reyes avian enviado al Emperador, y q.
 todo q. los Portugueses ubieron ido antes q. no fue exadispus de
 la donacion del Pontifice, y q. por tanto no podian adquirir dicho
 q. se daban por fuerza en guerra, por la via de la boca de
 la Sal, fueran en buca, pues de qualquier manera searian a
 Castilla las islas de los Malucos, y avia de ser con condicion, q.
 las islas de Cabo Verde fuesen de Castilla, por rayando por
 la isla de la Sal, quedaban dentro de su parte.

Enviando para los portugueses en el articulo de la particion,
 uno de Barnades y el Sr. Alonso Hernandez, Procuradores
 de Portugal: pidieron antes los Juezes de Por-
 tugal, q. mandasen al procurador fiscal del Emperador q. di-
 xian, q. mandasen al procurador fiscal del Emperador q. di-
 xian contra ellos lo q. quisiese, y ovesen presos a su poder,
 Bernardino de rivas, procurador fiscal del Emperador,
 dixo q. aquella Junta se avia hecho de Pedimento del Rey
 de Portugal q. presentia estas agravaciones q. su procurador propio
 diesen el agravio q. respondieran. Los portugueses dixeron, q.
 capitulacion no devia aver, sino q. se daban para dar un
 mar de la particion de las islas de los Malucos. El Sr. Barnades
 no de Rivas respondio q. era verdad, y parecia por la Capitulo
 con el leban, y hada q. decian; por q. aquello nacio de aver
 enviado al Rey de Portugal sus embaxadores sobre esta
 cosa, y de lo q. sobre ello propusieron, y lo mismo decian de
 dar, y proponer ante los Juezes desta causa, y q. no se
 articulo con obvia, y ellos lo ubieron por concluso.

Otro dia, los portugueses presentaron una peticion, diciendo, que por los
 Juizes de aqui jurados para cumplir con la Capitulacion, y en su
 virtud recibidos, y peticiones, sobre la misma, la qual el Rey de Portu-
 gal tenia mas aya de diez años, y q' a los sus dichos procuradores
 no convenia hacer libelo, pedian q' mandassen al procurador del Em-
 perador, q' acudiese con libelo, contra ellos, y q' no lo queriendo hacer,
 pedian q' cumplieren la Capitulacion, e hiciesen Justicia, con protesta
 de no aver aya de diez años con libelo, ni con aya de diez años por au-
 tor. Del Sr. Bernardino de Rivera auido el traslado del di-
 cho requerimiento, leyo por peticion q' los Juizes daban mandado
 a la otra parte q' pudiese demanda p' el Rey de Portugal se a-
 gracise ante el Emperador, el qual tubo por bien de q' se dipu-
 tassent Juizes, para q' se viesen sus razones. Y p' que esto era no
 torio, se debia mandar al otro parte, q' p'ovocase esta causa a Rey-
 cio, q' dixese q' obligase los por sus embaxadores fue propuesto, y
 entonces el d'nia los lo conuiniere, y q' no cumplia con pedir
 q' se guardase la Capitulacion, y se hiciese p'ovocacion, por q' esta de-
 manda era obscura, incierta y General, sin declarar el
 remedio q' intentauan, para q' sobre el p'ovocacion, q' d'cian
 supudiera dar cierta sentencia, por q' pedir q' se guardase
 la Capitulacion, y se diese sentencia, era sin fruto, y q' no se
 terminava las causas, q' los dichos procuradores daban abierta-
 mente, en q' querian q' se guardase la Capitulacion, y en q' se
 quebrantava, y q' intentaban el remedio, q' p'ovocacion la compe-
 tia para q' el dicho Rivera pudiese dar cierta respuesta, y los
 Juizes cierta sentencia, y conforme al libelo, y q' no se debia
 consentir q' sobre pedimiento incierto, y General, se hiciese pro-
 cesso baldio.

Replicaron los portugueses, q' no era necesaria la p'ovocacion de los emba-
 xadores portugueses, y q' quando asi fura, no era p'ovocacion Juicio, por
 ser contra los Principes, q' no reconocen superior, sino con veniencia
 q' hicieron por sus procuradores, temerosos de no en lo guardado, y q' pro-
 vocacion era en una parte, q' podian ser apremiados a su vez, y q' los
 no ponian demanda, antes ayan dicho nisi con libelo, q' se ven-
 ian p'ovocacion: y q' p'ovocacion pedian q' se mandase al fiscal del Em-
 perador, p'ovocacion libelo, adicente, por q' no lo debia hacer, donde no,
 q' los Juizes buscassen remedio, para sacar la verdad, y hacer lo
 que con forme ala Capitulacion. El Sr. Rivera respondió repi-
 niendo lo alegado, y adicente q' sobre d'g'rauo del Rey de Por-
 tugal, fue tomado el medio de averlo, lo qual mediante
 Justicia, no podian hacer otra cosa, salvo oír por orden los

Mando el Rey de Portugal a sus embaxadores, q' d'xessen, y los d'nia su p'ov-
 ocacion, sobre aquello ordenar el proceso. Y p'ovocacion la parte principal
 como d'cian los portugueses, no aya de p'ovocacion uno a otro, para la
 otra, q' aya de d'clarar una de las otras. Convenia hacer q' se en el
 primero q' se p'ovocacion de la otra, q' donde se tratava de d'clarar fe, no era me-
 nester otro examen, sino conuiniere de la otra parte como Juizes. Los
 portugueses d'cian Jurar Calania, y responder los d'cian en ello, y q' no se
 se aya de p'ovocacion, quanto mas q' la parte portuguesa aya p'ovocacion pe-
 dida, q' el p'ovocacion demanda, y para q' se mas p'ovocacion, p'ovocacion a
 Juicio, y no de otro, y p'ovocacion libelo se apremiados, como demanda:
 y q' no se d'g'rauo, mas razon, d'clarar q' el Rey de Portugal p'ovocacion
 (lo qual negava) q' aya de d'clarar aya de d'claracion, y fundar d'claracion,
 como el d'claracion de d'claracion puede apremiar a otro, q' se p'ovocacion
 de p'ovocacion: p'ovocacion q' la regla del derecho es en contrario, q' ninguno
 ha de ser apremiado sobre Juicio p'ovocacion, ap'ovocacion, y d'claracion,
 ni p'ovocacion de d'claracion de d'claracion de d'claracion de d'claracion de d'claracion
 Los Juizes d'xeron, q' ayan de p'ovocacion q' concluido, quanto aya de
 recibir, y q' otro dia llevasen el proceso para determinar Justicia. Y p'ovocacion
 el 22 de Abril en la Plaza Mayor de Badajoz, el Sr. Antonio
 de Aranda, los d'claracion Sr. Aranda y Gaspar Diaz, del d'claracion
 cargo del Rey de Portugal Juizes, conuiniere por el nombrados, de
 clararon q' los procuradores de ambas partes, dentro de tres dias
 hiciesen peticiones, y Capitulo Juridico, para p'ovocacion por el d'claracion
 recibidos, q' fueren p'ovocacion, y q' podian ofender q' se q' se
 va a d'claracion, y p'ovocacion de d'claracion q' se p'ovocacion y d'claracion, para q'
 no se examinado p'ovocacion de d'claracion en esta causa, sobre la p'ovocacion
 misma haciendo Justicia. Lo qual sentencia en esta causa, fue no
 aplicada a las partes: y el mismo dia en el mismo lugar el Sr.
 Christoval Barquez de Acuna del Consejo del Rey de Castilla,
 el Sr. Pedro Mansuel, oydor de la Audiencia de Valladolid, y
 el Sr. Bernardo de Barrientos, del Consejo de las Indias, d'xeron
 q' los pedimientos anales, y los otros d'claracion, muchos pedidos
 procuradores fiscales de Portugal, no ayan lugar de d'claracion,
 q' asi lo p'ovocacion, q' haciendo los de derecho se debia,
 mandauan q' los procuradores fiscales del Rey de Portugal, dentro
 de tres dias, d'xessen, y alegassen su d'claracion, los q' cumplieren.
 A esta sentencia replicaron los portugueses, q' p'ovocacion con
 forme con la q' los comisionarios de Portugal ayan p'ovocacion,
 en lo q' debia de alegar su derecho, se d'claracion si aya de ser
 p'ovocacion, por libelo, y si el tercero era signa a ambos por
 ses. A esto respondió el Sr. Rivera, q' la d'claracion q' los por
 portugueses pedian, no aya lugar, por el auto de los comisionarios



Imperiales esta Caba: los quales respondiendo al requerimiento
de los Portugueses, dixeron, q' p'ny ensuauo se consentian q' los pedis
mientos hechos en sus territorios no auia lugar, segun estauan in
tendidos, ni procedian de derecho; q' su auto estaua claro, ni en
necesidad de su declaracion.

Quando el negocio en este estado, asenta la poca gana q' los Portu
gueses tenian de conducir, como se pidieron, y asentaron, de ferien
do la demarcacion q' se auia de tratar, juntamente con la posesion,
obruciendo el Juicio por el, p'ny antes de la Posesion Conclusion
y sin auer demanda conclusiua, p'ny q' se recibiesen las p'nyas
y q' se p'nyen q' se auian apalados. A lo qual se manifestaua q' un
sentencia era de no acabar de la apropiacion, y auer como quiera q' pu
desen de la posesion, lo qual repugnaua a lo Capitulado, y a lo que
era feo ofendida al Emperador, por lo que enuaxado a r'ny p'ny que
des, p'ny n'ny con p'nycia p'nycipitar, lo q' se auia bien, y de p'ny
lo q' Cumplia al Emperador por Justificar su causa, poniendo en
manos agenas su claro derecho, no queriendo el Rey de Por
tugal, de p'nyar a Malaca, q' p'ny n'ny por la demarcacion
al Emperador, viendo q' era su fin la posesion auia, o alome
nos hacer p'nyouanza con p'nya uastanza, usando de diferentes
formas, para de p'ny el Juicio de la demarcacion, y de la auia:
unas ouy abgando q' auian de esperar los efectos de
la luna, y otras q' segun las p'nymas Capitulaciones n'ny
auia de hacer la demarcacion, por lo q' se auia sino embiando
adon de era la diferencia. Lo q' queriendo estar p'ny sus mis
mas Cortes de mandar, ni p'ny las de los ministros imper
iales, y enuando por uerdad de p'nyouanza, q' era claro su dere
cho en la posesion, p'nycia q' n'ny debia consentir q' su Justicia
por tales maneras, fuese por Justificada: y auicndo esp'nyale
el termino de la Comision, los Justos imperiales, notauicndo,
q' era medio, se p'nydulle aomar, acallaron de remitirlo a
partes p'nyncipales, entre quien auia tanto
deado y amor, no embargante, q' fuesen
que su iurisdiction q' se declarase la
Justicia de amos partes
y de dor fin auia
negocio, se
Voluieron
Castilla

passaron vauy q' en Maluco, y de p'ny h'nyo el Emperador
Emp'nyo de estas islas el año 1529. respecto a q' era de cada q' h'nyo
la p'nyda lo enuaxado.

Entre tanto q' se pasaua con los Malucos, de los quales exauian
auicndo el Rey de Portugal D. Ju' III. procurando, quanto podia, q' el
Emperador no le entendi'ny, ni teni'nyo q' se fuesen de la p'nycia,
siempre se q' uaxaua, y de q' era q' uaxado, p'nyo uicndo q' los Castellanos
tratauan del, como de una Indeterminada, temiendo de q' uaxar de
la y p'nycia, q' uaxa al Emperador q' no imbiase de q' uaxa, y en cubren
do con Cuidado la uicencia q' se auia en las Malucas de
Subditos del Emperador: de los quales no podia auer noticia de
q' uaxa, p'ny q' se de q' uaxa uenir por la india oriental. Algun Castellano
no. Quando esto uic Vizcayno tubo forma para uenir en las naos
Portugueses, el qual tubo al Emperador noticia de la guerra q' auia
de auer entre Castellanos y Portugueses, lo q' tubo gran sentimiento, y
le conto con los Embaxadores de Portugal q' uaxaron la uicencia
de Portugal, q' el Emperador continuaua en armar, usando fir
me q' aquellas islas Cayas en su demarcacion, y la guerra q' uaxa
zar, uoluiendo llevar el negocio por otro camino, aprouchando de
de la necesidad q' uia q' uaxa el Emperador de dineros, para el
viado q' p'nycia hacer q' uaxa a coronarse. Y el año de 25 estando
el Emperador en Segouia, se apuntaron algunos medios, para lo q' uaxa
poner el negocio. Y el año de 26 en Sevilla el gran Canciller Mer
curino Garayua, y el obispo de roma presidente de las Indias, D. Bar
cia de Padilla, Comendador mayor de la orden de Calatrava, y el Dr.
Lourenco Zaluzar de Caruadal del Consejo de las Indias, en nombre
del Emperador, y por el Rey de Portugal el Sr. Francisco de Almeida,
y su embaxador, se juntaron muchas uic, y p'nydieron para Consejo
y se uicndose, q' siempre el Emperador se iurisdiction de
n'ny esta diferencia, p'ny siempre el Emperador se iurisdiction de
satisfacion al Rey de Portugal: pero no se iurisdiction nada hasta q' uaxa
auicndo para Italia en Zaragoza a r'ny q' uaxa de q' uaxa del
2 años los mismos Comendarios (excepto el Sr. Caruadal) celebra
ron Carta de uicencia, entre los poderes de amos partes, auer
frante de los Cortes de p'nycia, de uicndose perpetuo, q' uaxa
cio de uicencia q' uaxa mill ducados, los ciento y cinquie
nta mill pagados en Lisboa dentro de q' uaxa de q' uaxa
de la confirmacion del contrato, y enuicia mill p'nyos en la
villa, los uicna millen valladolid, los diez mill en uicilla au
de de Mayo p'nyximo, y la demas cantidad en feria de Mayo
aquel año en Medina del Campo, y la otra mitad en feria de octa
bre de dicho año, en Medina fura de Cambio. Y para auer
las uic, q' uaxa y q' uaxa, mayor derecho y accion de q' uaxa q' uaxa
este contrato se auicndose, tubieron por fixada una linea de q' uaxa
apolo por un uicndose, q' uaxa de los Malucos al Norte

debe tomarse la altura de 19 grados al responder 17 grados
de los polos en la equinocial en 196 leguas y media mas aviente
de las islas de los Malucos, dan 17 leguas y media por grado equi-
noctial: en el qual meridiano y rumbo del Nordeste aguarada del
este estan situadas las islas de las islas de Santo Thome, por donde
pasa esta linea y se circula. Y como las dichas islas esculden
y distan de los Malucos, mas o menos, acordaron que dicha linea
quedase hecha en las dichas 196 leguas y media mas aviente
de las islas de los Malucos, como dicho es: y se hiciere padron con
se hecharse la dicha linea, conforme a lo que estaba en Sevilla, y se
promovieren las personas, una de cada parte, dentro de 30 dias
por escrito: y demas desto concertaron las capitulaciones siguientes.
Que siempre que el Rey de Portugal quisiere que se averiguase
el derecho de la propiedad, dentro de quatro meses, requiriesen
lo al Rey de Castilla conforme a la capitulacion de las reyes
catolicos, siendo la instancia en favor de la corona de Castilla,
no se pudiese exercitar sin primero aver pagado el precio: el
qual pudiese pagar dentro de quatro meses, y se deposita-
ren las especias y drogarias dentro tanto vinieren: y nada
pudiese navegar en lo comprendido en la dicha linea, ni en las
ni contratar, sino fuese por mandado del Rey de Portugal:
el qual dentro lo pudiese cargar, y fuera lo contrario el Rey
de Castilla. Y asi por mandado del Rey de Castilla, don
de se navegasen o contrataren, fuese venida el Pacto
de retro vendendo, excepto las fortalezas de necesidad: y por las
maris del Rey de Portugal pudiesen tomar las demoras que
los subditos del Rey de Castilla y andabieren en aquellos
limites, despues de la notificacion deste contrato, incurrieren
en las dichas penas. Que el Rey de Portugal no hiciese por
si, ni interpusiese persona, fortaleza de nuevo en los Malucos,
ni dentro de las dichas limites desde el dia que se pudiese entrar
a notificar, que se hiciese, y seria en la primera armada. Y en
la fortaleza que se heche no se haria mas de reparar, sino de
recaer: y asi lo avia de usar. Que las armadas del Emperador
y avian ido alla, fuesen bien tratadas: y si algun dia
se les ubiese hecho, se les restituyria y dexaria libremente venir.
Que el Emperador daria luego en las Cortes por donde viniese
ven las que alla estavan, sin recabar mas, dexandolos traer los
ubiesen recabado y contratado: y en las dichas cosas diese nullas

135
que valiere esta averencia como hecho en Cortes con consen-
timiento de los Procuradores del Reyno: y de Pasado absoluta
revocar qualquier ley en contrario. Que el Rey de Por-
tugal hiciese Justicia a todos los que hubieren recibido o recibieren
la India. Que el contrato de los Reyes Catolicos y del Rey
de Portugal, guardase en su fuerza y vigor ex-
cepto en lo contenido en esta leyenda. En las que se guardase
replazo por aver pagado el precio de las, el contrato de los
Reyes Catolicos sobre la demasacion, guardase firme en
todo: y asy el Emperador guardase lo en esta leyenda
es por may de la mitad del justo precio, hacia gracia
de ello al Rey de Portugal. Que de las partes fuese con-
tra esta leyenda, qualquier parte del, averiguandose pri-
mero el madado, con consentimiento, y fuesen, perdiese el dere-
cho, y se aplicase a la parte que lo guardase, con may de cien
mill ducados de pena: y las partes jurasen la observancia,
de este contrato, el qual pasase por sentencia del Papa, y la
confirmase, y aprobase: por Bula plomada, con insercion de
verbo adverbium, y suplicase a todos los de fechos de hecho y
derecho, con sentencia de execucion: en la qual incurriere
el que contra ello fuese y pactase.
Pero Ruyz de Villegas, quien mando el Emperador com-
unicar esta negociacion, hacia, y era muy y empeñase a una
qualquiera parte de las de Portugal, y de los Malucos, Zamacia,
y Malala y otras muchas orientales y le poracion, y avian
estavan bien ayudados por el emperador de las partes
orientales y podian olvidar con el tiempo, y con las partes
estas y contrahian los Reyes de Castilla con el de Portugal:
y qualquiera otro de por aca no se dexaria de disputar. En
fue el Emperador ni el Rey de Portugal entendieron lo que
davan, ni lo tomaban: pero conociendo de por aquella
riqueza de la especeria, fue la Magestad advertida, y se
viesse sudinero al Rey de Portugal: y los procuradores de
Cortes de Castilla trataron de suplicarle, que les diese las
peceria por sus años en su dominio, y se pagaria al
Rey de Portugal sudinero, y serian de lo de ella a la
Corona: y se pagados los años el Emperador de nuevo a
delante la Contratacion: pero la Magestad mando, que se

abaxo en ello: y con esto guidaron los Portugueses absolu-
tos Señores del trazo de la especeria, y con el armada de
licita en Sevilla para aquellas partes el Obispo de Ca-
rta de Rodrigo, y con de llevar Señores de Alcazar
de mayor.

Vinieron los Portugueses adonde el trazo de la especeria, por
y adonde se descubriera la navegacion de la tierra de Af-
rica, del Mar oceano, en tiempo del Rey D. Alonso quin-
to, y como se hacia en la otra direccion ninguna por aque-
lla parte, embio el año 1487, almas. Bermudo, para saber el
precio de la especeria, drogas, y cosas aromaticas que se hallan de
la india orientales a lampa por el mar Mediterraneo: y
por que ya era muerto D. Alonso quinto quando volvia la
relacion y conia embiado a descubrir, se embiaron algunos
Caracales el año de 1494: y aun ay opiniones que go-
vernaron por la instruccion que dio el Almirante D. Chris-
tophal. Colon, del Camino por poniente no pasaron otros
navios al caso de buena esperanza hasta el año de 1497,
y embiaron los Portugueses de los descubrimientos
después de otros los Castellanos (como queda dicho) le daban
D. Vasco de Gama, y llevo a Calicut, pueblo de grandissi-
mo trazo de Medicinas y especias, y en los vascos, Car-
go de ellas por buen precio, y volvia maravillado de la
grandiza y riqueza de aquella Ciudad, y de la gran con-
tacion, y muchos navios del Puerto, y le puncio y conia
en el y quinientos, aun pequinis. y como eran de guerra
no se podia navegar en ellos, sino con viento en popa
les animo a los Portugueses, para emprender aque-
lla navegacion. Y después del año de mil y quinientos, el
Rey D. Manuel embio doce Caracales con Pedro de
Cabral, y a caso de traer el trazo de la especeria a Lisboa,
se conocon las islas de los Malucos, ni se las hasta
de Magallanes y sus compañeros fueron los primeros
que hallaron y tomaron posesion de ellas por la Corona
de Castilla, y de Leon. fueron los Portugueses continu-
ando la navegacion del mar indico, y con las fuerzas
de un Reyno pobre como aquel, fizo de bastimentos,
y de lo demas por todo le viene de fuera Señorearon

A. Mozambique, Coala, Melinde, Mombaza, y toda la costa de la Erio-
pia, hasta el estrecho de Meca: y pasando adiante llegaron a Arabia
felix, y atravesandola, Corrieron todo el seno Perico, y toda la costa del
Mar indico, haciendo pagar parias a los Príncipes de la
Costa, y con muchos y muy grandes: y pasando de Zeylan, llegaron
a Malaca, a la isla de Zamatta, de donde Salomon Salo tanto oro
para enriquecer el Templo: llegaron a China y Japon, y de
pués de los Capitanes a los Malucos: y con alto suceso
viendo la China, y llegaron a tartaria, y con gran multitud de
velas y en aquel gran golfo descubrieron: y entraron muchas
veces en el mar Bermudo, llegando a la Ciudad de Zuda, y al
Fuo, y a vista del monte Synay.

Antiguamente por via de Meladonia trican los Espanoles la
especeria del mar Bermudo; Neuvan tras de España. Y los
Reyes de Egipto tuvieron la conseruacion de las cosas aromati-
cas mucho tiempo comprando las los Arabes Portugueses,
e indios, y otros naciones de Asia, y las vendian a los de
Europa. Perquiriendo los Romanos aquel trazo quando gene-
ran a Egipto: después los mercaderes Genoveses pasaron ese
Comercio a Caffa, dicha Thecodonia, puerto en el mar mayor
adonde ellos y venecianos, y otras naciones tenían sus Colonias,
Consules, y factores. Después vino la especeria al mar Caspio,
y a las piratas, y de este se repudio con el imperio de aquella
parte, y de lo vieron los Turcos, llevando la especeria en
Camuans de Camellos y dromedarios; acudieron a Damasco,
a Ispah, y Barcite, y a otros puertos del mar Mediterra-
neo. Y los Soldanes del Cairo boluieron el trazo al
mar Bermudo: y a Alexandria por el Nilo, a anyno en tanta
abundancia como solia ser: y con todo esto, importan ochocientos
mill ducados de renta con los Portugueses que con los
Soldanes de Egipto con el trazo de la especias. Esta digna
de ser he querido hacer, por que es una memorable y con
embalada de otras naciones se sepa como vino a esta par-
te: la qual han de fender, y con venida los Portugueses
valerona mente contra Turcos, Moros, y otros
y se le han querido impedir, y en
especial venecianos, y de senten
con mucho estremo y con
nuevas negociaciones pro cu-
raron el comercio

[Faint, mostly illegible handwritten text on the left page, likely bleed-through from the reverse side.]

en Castilla: pidiendo Constancia, & dexado los medios & por ambas
partes se avien puestas, & viene el negocio por Justicia, notiendo ni aun
por esta via su fin, & la Capitulacion se guardase por mucho & lo pidiere
sino de dilatarlo por el Emperador se licencia de ello, por satisfacion
de su opinion, & por muy justificar su causa, y hallando
se en victoria se acordó, & por ambas partes se juntaron personas & así
dieron en forma se avia de hacer esta declaracion. Nombró el Em
perador para ello al Sr. Mercurino Zamora, su gran Chanciller
& hernando de vega señor de Enagal, Comendador mayor de Castilla
al Sr. Eacia de Padilla Comendador mayor de Calatrua, y al Sr. Loren
zo Galindez de Carraval, del Consejo Supremo de las Indias, & en
las personas & siempre acian incovenido en esta negociacion. Por
parte del Rey de Portugal, fueron nombrados, y con bido con
sus padres, Pedro Correa de Arabia señor de la villa de Vila y
el Sr. Lu^o de feria, de su Consejo. Haciendo mucho conferido
sobre el caso, viese las Bulas de la donacion del Pontifice, &
viese la Corona de Castilla, y la Capitulacion, del año de 1494.
declararon a diez y nueve de febrero deste año & cada una de
las partes nombrasse tres Cosmografos, y tres pilotos, & hicieron
la demarcacion, y particion, con firme a la Capitulacion & esta
firmada entre las dos Coronas, y se juntaron por todo el mes
20 primero siguiente, o antes si se pudiere en la villa de Castilla,
y Portugal, entre las Ciudades de Badajoz, y Salamanca, por
parte Mayo primero siguiente haciendo a este todo un
mento solemn, en poder de los Notarios, puestos por ambas par
tes, y por parte de cada una, & no pudiese alguna, y no
tener respeto a otra cosa, mas de hacer Justicia, mirando el dere
cho de las partes, y de confirmaron con firme a la Capitulacion
dicha demarcacion, y se nombraron tres letrados, por la
de una de las partes, & tres del mismo termino y lugar por
mito, y de vese del Juramento, entendieron en el punto de la
particion, y de determinaron, recibiendo la prouincia, & de
las Capitulaciones, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese,
y de vese, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese,
hallaron por Justicia: & de los dichos tres letrados el primero nom
brado en la Comision, tubiere cargo de llevar a los otros dos
todas las cosas, & de las cosas que se oviere en el
ocio: & de vese del dicho termino, ninguna de las partes pudiese
este embiar a los Malagos a tratar ni rotar, por el termino
se determinase en particion, & de vese, & de vese, & de vese,
declarate el dicho, en cada una de las dichas cosas, & de vese
de vese, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese,
de vese, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese, & de vese,

Y demarcacion, se entendiere sencilla, y abuelta la pusion de
la pusion: y si solamente se determinare la dila pusion por
los dichos tratados, ningun se puede de determinar la de la apropiacion
de los dila, y de la pusion quedasse por determinar, conforme a
la Capitulacion segundate en el estado de la escusa, que se lo
este era allentado: lo qual se entendiere sin perjuicio del dere
cho de cada una de las partes, en propiedad y pusion, confor
me ala Capitulacion: y si alos los tratados de las partes, pri
mero nombrados en las comisiones, pareciere con alguna pro
gacion de termino, aya apariencia de determinar lo apre
tado, pudiesen prorogar por lo termino de las partes convenir,
y duran a el de prorogar, ellos, y los otros diputados, pudiesen en
tender, y conocer del negocio, como se fue en dentro del termino
por principal de la comision: y si cada los otros fueren firma
dos de los dos notarios nombrados, por cada una de las par
tes el dize, y cada uno escribiere los otros de la parte, y el otro
despues de aver los comprobados los firmare, y cada una de las
partes diere ratificadas sus Capitulos, dentro de veinte dias,
primero siguientes, lo qual por averlo prometido alli los
Comisarios, se cumplio con efecto, y se pasaron por quantos
Jueces de terminacion.

Acabado el sobre dicho Concilio, para su cumplimiento, luego
el Emperador nombró por Jueces de pusion, al Illmo Dn Ba
zquez de Alcaña del Consejo Real: al Illmo Pedro Manuel, oydor
de la real Chancilleria de Valladolid: al Illmo fernando de
Barrionuevo, del Consejo de las ordenes, y por Juez de propiedad
al fernando Colon, a Simon de Alcaraz Socomayor Cavalle
ro Portugues, y andava en servicio del Emperador: fray Tho
mas Loren, el Jor Salaya, Pedro Rey de vitayas, val Capitan
don Sebastian de Cano: por procurador fiscal al Jor Bor
nardino de ricana, fiscal en la Audiencia de Granada: y por
letrado, al Jor Dn Rodriguez de Pina, y por notario a Ju Dnyz
de Casanada: y ordeno q se renovasen por la orden sobre dicha: y
mandó q se diese cuenta a otros los no gra fis, y Pilotos, maestros
de hacer cartas de navegar hombres expertos para dar Plots,
Mapas, Arbolantes, y los demas instrumentos convenientes, pa
ra la declaracion del sero de las islas, si se hera el pleyto, y
para conferir, y sacar Consejo, fueren todos a Badajoz con los
padres y comisiones, q se les dieron: las otras personas q son
Sebastian Carrero, Juan Gomez, Dn Verpicio, Diego Rivera

Martin Mendez, Miguel de Padas, Rodrigo Bermejo, el Ma
estre Juanagon, y el Maestro Alcaraz, se guardaron q los Jueces no los
llamaron a junta, ni se envian en nada de ellos: y esto se esta
savan, con q no iban nombrados en la comision. El Emperador m
ando q siempre los llamasen, y platicasen con ellos, y fuesen oydor
sus votos, y pareceres, y se renovase cada uno conforme a su calidad. fu
ron enviados asimismo a Badajoz, dond povernas de los firmaron
en la victoria, para ser presentados por el Jor, con los q el
Jor Rivera procurador fiscal prouo extra judicialmente la puse
cion q se tomo en las islas de los Malalos, por el Emperador el año
de 1521. Tambien llegaron a la Ciudad de Vitoria con sus
suguietas, y mas por q vivieron los Procuradores fiscales, y los Aba
gados, y eran los principales Jueces Diego Lopez de Leguina, Almot
acen, q avia venido a servir en la India Oriental: el Dn An
tonio Arriado, los Jueces Juan Cardero, y Juan Barea, del
desembargo del Rey, y Pedro Alonso de Aguilar, Francisco de Neco
Simon de Tabira.

Llegados los unos, y los otros a Badajoz, ya se fue, como adonde se
avian de juntar: y se reunieron q se vivian en la Puerta de la
rio de sea, en media del camino, y se parte termino entre Castilla
y Portugal: y despues se juntaron en Badajoz, y en Vitoria, presen
taronse las comisiones, hicieron los Juramentos: renovaron los
portugueses a Simon de Alcaraz Socomayor, diciendo q era Portugues
y q sin licencia de su Rey se avia venido a Castilla, a servir al Em
perador, a fray Thomas Duran: Simon de Alcaraz, como q
me causa esto, se avia venido por mandado de el Emperador, q me lo comen
tar a los Portugueses, y por q pleyto q se avia de hacer, y firmados
y alegando: y se con el dize, q se avia de hacer, y firmados
y al Bachiller Maldonado, y al Doctor Martin de Pineda, q se avia de
hacer en Galicia, q con ellos venian, fueron excluidos, como se ha
do por recarado fray Thomas Duran, por q no dieron causa de su
des: y en lugar de Simon de Alcaraz, entro el Maestro Anto
nio de Alcaraz, comenzaron luego a mirar el dize, cartas,
y relaciones, alegando los unos, y los otros de su derecho. Los Car
teros en el mismo dize, q se avia de hacer, y firmados de los
en las Comandancias de las marinas de Portugal, y de las
islas, q dan diez y siete leguas, y media de cada grado, y se confor
maban con los otros, q de se avia de hacer, y firmados de los
en las Comandancias de las marinas de Portugal, y de las
islas, q dan diez y siete leguas, y media de cada grado, y se confor